



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.7.2012
COM(2012) 362 final

2012/0195 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση
(«απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ»)**

{SWD(2012) 193 final}
{SWD(2012) 194 final}

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1.1. Γενικό πλαίσιο

Οι ΥΧΕ είναι συνδεδεμένες με την Ευρωπαϊκή Ένωση από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Ρώμης το 1958. Οι ΥΧΕ είναι νησιά που βρίσκονται στον Ατλαντικό, στην Ανταρκτική, στην Καραϊβική, στον Ινδικό και στον Ειρηνικό Ωκεανό. Δεν είναι κυρίαρχα κράτη αλλά εξαρτώνται από τέσσερα κράτη μέλη της ΕΕ: τη Δανία, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο. Η σύνδεση των ΥΧΕ με την Ένωση απορρέει από τις συνταγματικές σχέσεις που διατηρούν οι εν λόγω χώρες και εδάφη με αυτά τα τέσσερα κράτη μέλη.

Γενικά, οι ΥΧΕ διαθέτουν ευρεία αυτονομία σε τομείς όπως, για παράδειγμα, οι οικονομικές υποθέσεις, η αγορά εργασίας, η δημόσια υγεία, οι εσωτερικές υποθέσεις και τα τελωνεία. Συνήθως η άμυνα και οι εξωτερικές υποθέσεις παραμένουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Οι ΥΧΕ δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης και βρίσκονται εκτός της εσωτερικής αγοράς. Κατά συνέπεια, δεν εφαρμόζεται η νομοθεσία της Ένωσης.

Επειδή είναι υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΕ με τα οποία συνδέονται συνταγματικά οι χώρες και τα εδάφη τους, οι κάτοικοι των ΥΧΕ διαθέτουν την ιθαγένεια της ΕΕ. Ο συνολικός πληθυσμός των ΥΧΕ αντιπροσωπεύει μόνο το 0,02% του παγκόσμιου πληθυσμού (1,2 εκατ.). Η συνολική τους εδαφική κάλυψη αντιπροσωπεύει μόνο 80 000 τετρ. χλμ¹.

Μετά την έγκριση, το 2001, της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, το περιφερειακό και το διεθνές περιβάλλον εντός του οποίου λειτουργούν οι ΥΧΕ έχουν αλλάξει σημαντικά. Νέες πολιτικές προτεραιότητες έχουν αναληφθεί σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, (όπως το περιβάλλον, η κλιματική αλλαγή, η βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων), καθώς και αλλαγές στα ρεύματα του παγκόσμιου εμπορίου. Με την «Ευρώπη 2020», η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε μια στρατηγική² διαρθρωμένη γύρω από τρεις προτεραιότητες: έξυπνη ανάπτυξη, βιώσιμη ανάπτυξη και ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς ως απάντηση στην οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση.

Από την πλευρά τους, οι ΥΧΕ εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα και/ή προσπαθούν να θέσουν τις οικονομίες τους σε βιώσιμη βάση. Αντιμετωπίζουν ορισμένες δυσκολίες που συνδέονται με τα ευαίσθητα περιβάλλοντα στα οποία βρίσκονται και την ανάγκη προστασίας του περιβαλλοντικού σκέλους της αειφόρου ανάπτυξης.

Η βασική πρόκληση που αντιμετωπίζουν οι ΥΧΕ συνίσταται στο να κατευθύνουν τις οικονομίες και τις κοινωνίες τους στην πορεία προς την αειφόρο ανάπτυξη με την αύξηση της ανταγωνιστικότητας, τη μείωση της τρωτότητάς τους, τη βελτίωση της ανθεκτικότητάς τους σε περιβαλλοντικά προβλήματα, την ενίσχυση της συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες και την ένταξή τους στην περιφερειακή και/ή παγκόσμια οικονομία, όπου αυτό είναι δυνατό. Για την Ένωση, η πρόκληση έγκειται στην υποστήριξη των ΥΧΕ για να υλοποιήσουν αυτούς

¹ Εκτός της Γροιλανδίας (το μεγαλύτερο νησί του πλανήτη) και το βρετανικό έδαφος Ανταρκτικής, τα οποία αντιπροσωπεύουν αντιστοίχως 1,7 χλμ² και πληθυσμό 2,2 εκατ. κατοίκους.

² Ανακοίνωση COM (2010) 2020 τελικό της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη».

τους στόχους και τον σκοπό της σύνδεσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 198 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μέσω ενός πλαισίου προσαρμοσμένου στις ανάγκες, στην πραγματικότητα, στις ιδιαιτερότητες και στην πολυμορφία τους.

1.2. Ισχύουσες διατάξεις

Οι ισχύοντες κανόνες και διαδικασίες της σύνδεσης ΕΕ-ΥΧΕ καθορίζονται στην απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΕ L 314 της 30.11.2001 σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/249/ΕΚ (ΕΕ L 109/33 της 26.4.2007) και την απόφαση XXXXXXXX (απόφαση σχετικά με τον Άγιο Βαρθολομαίο).

1.3. Συνοχή με άλλες πολιτικές της ΕΕ

Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» αποτελεί το πλαίσιο αναφοράς βάσει του οποίου πρέπει να ελέγχονται η συνοχή των πολιτικών της ΕΕ και η προαγωγή των αξιών, των προτύπων και των συμφερόντων της ΕΕ³. Η συνοχή με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» πρέπει να επιδιωχθεί όσον αφορά την έξυπνη ανάπτυξη και τις βιώσιμες προτεραιότητες, την προώθηση της στήριξης για την έρευνα, την καινοτομία, καθώς και τις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και τις ικανότητες βιώσιμης ανάπτυξης ως καταλύτες για την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη.

Η Απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ 2014-2020 θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο από την άποψη αυτή. Πράγματι, η ιδέα της δημιουργίας «κέντρων πείρας και εμπειρογνώσιας» μπορεί να σχετίζεται με την εφαρμογή και την προώθηση υψηλών προτύπων, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών προτύπων, π.χ. στους τομείς του περιβάλλοντος, της ασφάλειας των τροφίμων και της υγείας των καταναλωτών. Οι ΥΧΕ χαρακτηρίζονται όλες από πλούσια βιοποικιλότητα. Η βιώσιμη χρήση και η προστασία αυτής της βιοποικιλότητας θα μπορούσαν να επωφεληθούν από τη βελτίωση της επιστημονικής τεκμηρίωσης και της πρόσβασης στα αποτελέσματα της έρευνας και καινοτομίας. Επίσης, η εφαρμογή των διεθνών προτύπων στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων, της υγείας των ζώων και των φυτών θα μπορούσε να διευκολύνει τις συναλλαγές μεταξύ των ΥΧΕ και των εμπορικών εταίρων τους, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της ΕΕ. Η δέσμευση της Ένωσης ως προς τα περιβαλλοντικά πρότυπα, καθώς και ο ρόλος που μπορεί να αναλάβει ως παγκόσμιος παράγοντας στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής θα μπορούσε να αποβεί πολύτιμη τόσο για την Ένωση όσο και για τις ΥΧΕ. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η βιοποικιλότητα και οι διάφοροι άλλοι φυσικοί πόροι των ΥΧΕ θα μπορούσαν να αποτελέσουν αντικείμενο ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της έρευνας, της καινοτομίας και της διατήρησής τους. Μια εταιρική σχέση στον τομέα του περιβάλλοντος θα ήταν προς το αμοιβαίο συμφέρον των δύο μερών.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Η αναθεώρηση της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ αποτέλεσε αντικείμενο των διαβουλεύσεων των διαφόρων ενδιαφερόμενων φορέων σε όλη την περίοδο 2008-2011. Οι διαβουλεύσεις αυτές περιλαμβάνουν δημόσιες διαβουλεύσεις, αλλά και ad hoc τακτικές συνεδριάσεις μεταξύ των ΥΧΕ, των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες

³ COM (2010) 2020 της 3ης Μαρτίου 2010.

συνταγματικά και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς και τον διάλογο στο πλαίσιο των οργάνων που προβλέπονται στο άρθρο 7 της τρέχουσας απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ: ετήσια φόρουμ, τακτικές τριμερείς συνεδριάσεις και ομάδες εργασίας εταιρικής σχέσης που ασχολούνται με περιβαλλοντικά θέματα, εμπορικά θέματα, την περιφερειακή ολοκλήρωση των ΥΧΕ, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στις ΥΧΕ και τις μελλοντικές σχέσεις ΕΕ-ΥΧΕ.

2.1. Διαβουλεύσεις

Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων των ενδιαφερόμενων μερών υπογράμμισαν τα ακόλουθα θέματα:

Στις απαντήσεις τους στην Πράσινη Βίβλο⁴ του 2008, τα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν να μεταβληθεί η σημερινή εστίαση της σύνδεσης από τη μείωση της φτώχειας και την αναπτυξιακή συνεργασία σε μια περισσότερο αμοιβαία σχέση που θα επικεντρώνεται στην αειφόρο ανάπτυξη των ΥΧΕ (δηλαδή ένα αναπτυξιακό μοντέλο που θα συμβιβάζει οικονομικές δραστηριότητες και κοινωνική ευημερία μακροπρόθεσμα, ενώ θα διατηρεί παράλληλα τους φυσικούς πόρους και τα οικοσυστήματα για τις μελλοντικές γενιές), και η οποία θα μπορούσε, ταυτόχρονα, να προαγάγει τις αξίες και τα πρότυπα της ΕΕ στον ευρύτερο κόσμο.

Τούτο υπογραμμίστηκε κατά τη διάρκεια των παρεμβάσεων στη διάσκεψη των ενδιαφερομένων μερών τον Οκτώβριο του 2008, όπου συγκεντρώθηκαν πάνω από 100 ενδιαφερόμενα μέρη από τις αρχές των ΥΧΕ, των κρατών μελών με τα οποία συνδέονται, τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την κοινωνία των πολιτών γενικότερα.

Επίσης, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁵ εξέφρασε την ικανοποίησή του και επικρότησε την αλλαγή του προσανατολισμού.

Σε έγγραφο κοινής θέσης⁶ που εγκρίθηκε τον Φεβρουάριο του 2011, οι ΥΧΕ και τα κράτη μέλη με τα οποία συνδέονται ζήτησαν μεγαλύτερη αναγνώριση των ΥΧΕ ως μέρους της ευρωπαϊκής οικογένειας, μια σύνδεση που να στηρίζεται περισσότερο στα αμοιβαία συμφέροντα της Ένωσης και των ΥΧΕ και να επικεντρώνεται στο δυναμικό και στα ευάλωτα σημεία των ΥΧΕ. Το έγγραφο εφιστά επίσης την προσοχή στην ανάγκη να αναγνωρισθούν και να συνεκτιμηθούν τα συμφέροντα των ΥΧΕ στους ακόλουθους τομείς: διάβρωση των προτιμήσεων και ζητήματα που συνδέονται με το εμπόριο, καθώς και δημιουργία ικανοτήτων.

Επίσης υπογραμμίστηκε ότι θέματα σχετικά με το περιβάλλον, την κλιματική αλλαγή και τη μείωση των κινδύνων καταστροφών θα πρέπει να αποτελέσουν προτεραιότητα για τις μελλοντικές σχέσεις ΕΕ-ΥΧΕ: βιώσιμη χρήση και προστασία της βιοποικιλότητας και των φυσικών πόρων των ΥΧΕ, περιβαλλοντική ασφάλεια, ενέργεια και ανανεώσιμες μορφές ενέργειας, διατήρηση των οικοσυστημάτων, καταπολέμηση και μετριασμός των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής, ετοιμότητα και αντίδραση στις καταστροφές, χωροκατακτητικά

⁴ COM(2008) 383 της 25ης Ιουνίου 2008.

⁵ Συμπεράσματα 17801/09 της 22ας Δεκεμβρίου 2009.

⁶ Βλ.:

<http://www.octassociation.org/Visual%20Identity%20and%20Publications/Reports/joint%20position%20280211.pdf>

είδη, βιώσιμη αλιεία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη⁷ ζήτησαν ενισχυμένη συνεργασία της Ένωσης με τις ΥΧΕ και τις εξόχως απόκεντρες περιοχές στον τομέα της διατήρησης της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών.

Η αλληλεγγύη μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ πρέπει να βασίζεται στο γεγονός ότι οι κάτοικοι των ΥΧΕ, ως υπήκοοι των κρατών μελών με τα οποία συνδέονται, είναι επίσης πολίτες της ΕΕ. Υπογραμμίστηκε ότι με την παροχή βοήθειας στις ΥΧΕ για να ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα και την ανθεκτικότητά τους, να μειώσουν την τρωτότητά τους και να ισχυροποιήσουν τη θέση τους στο περιφερειακό περιβάλλον τους, η Ένωση θα επενδύσει στην πραγματικότητα σε στρατηγικά «προκεχωρημένα φυλάκια» ικανά να προωθούν τις αξίες της Ένωσης στον κόσμο.

2.2. Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωσίας

Η σύνδεση ΕΕ-ΥΧΕ αναλύθηκε σε διάφορες μελέτες, που ανατέθηκαν είτε από την Επιτροπή ή από τις ΥΧΕ. Οι μελέτες αυτές κάλυψαν θέματα όπως το εμπορικό καθεστώς που περιλαμβάνεται στην απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά των ΥΧΕ, τα στατιστικά συστήματα και τις ικανότητες των ΥΧΕ, την ετοιμότητά τους έναντι των καταστροφών, καθώς και τη συνεργασία της Ένωσης με τις ΥΧΕ κατά την περίοδο 1999-2009⁸. Η τελευταία μελέτη παρουσιάστηκε και συζητήθηκε με τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά το ετήσιο φόρουμ ΥΧΕ – ΕΕ που έλαβε χώρα τον Μάρτιο του 2011.

Οι βασικές συστάσεις που προέκυψαν από τις διάφορες μελέτες όσον αφορά τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης στις ΥΧΕ είναι οι εξής:

- (1) να ενσωματωθούν οι πολιτικές προτεραιότητες που προέκυψαν κατά την τελευταία δεκαετία στον προγραμματισμό της συνεργασίας ΕΕ-ΥΧΕ·
- (2) να προσαρμοστούν οι κανόνες και οι διαδικασίες του προγραμματισμού της χρηματοδοτικής ενίσχυσης, ώστε να μειωθεί ο χρόνος απόκρισης της βοήθειας·
- (3) να προωθηθεί η συνεργασία μεταξύ των ΥΧΕ και των γειτονικών τους χωρών, μεταξύ άλλων με τον καλύτερο συντονισμό των αντίστοιχων χρηματοδοτικών μηχανισμών που διαθέτουν οι ΥΧΕ, τα κράτη ΑΚΕ και οι εξόχως απόκεντρες περιοχές·
- (4) να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε οριζόντια προγράμματα της Ένωσης για τα οποία είναι επιλέξιμες οι ΥΧΕ.

Οι βασικές συστάσεις που προέκυψαν από τις διάφορες μελέτες όσον αφορά τις πτυχές της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ σχετικά με το εμπόριο και τα συναφή εμπορικά θέματα ήταν οι εξής:

⁷ Τον Ιούλιο του 2008 μια διάσκεψη με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι υπερπόντιες οντότητές της: Στρατηγικές για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και της απώλειας της βιοποικιλότητας», πραγματοποιήθηκε στη Νήσο Ρεουνιόν όπου συγκεντρώθηκαν εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των δημόσιων αρχών και της κοινωνίας των πολιτών των ΥΧΕ, των εξόχως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ και των κρατών μελών της ΕΕ.

⁸ ECO Consult et al., αξιολόγηση περιφερειακού επιπέδου: Υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ), σύμβαση αριθ. EVA 2004/geo-acp, τελική έκθεση, Ιουλίου 2011 (στο εξής «ECO consult et al. (2011)).

- (1) να προσαρμοστούν οι ρυθμίσεις σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές, ώστε να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη οι διαρθρωτικές δυσκολίες, μεταξύ άλλων με την εισαγωγή πιο ευέλικτων κανόνων καταγωγής για τις εξαγωγές αγαθών των ΥΧΕ στην Ένωση·
- (2) να προβλεφθεί η δυνατότητα για τις ΥΧΕ να αναπτύξουν ευνοϊκότερες εμπορικές σχέσεις με τις άλλες ΥΧΕ και αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε να αντανakλάται η αυξανόμενη σημασία που έχουν αποκτήσει οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών στην παγκόσμια και την περιφερειακή οικονομία κατά την τελευταία δεκαετία και να διευκολυνθεί η περιφερειακή ολοκλήρωση στον εν λόγω τομέα·
- (3) να προβλεφθούν η ενίσχυση και η δημιουργία ικανοτήτων για την ανάπτυξη πολιτικών των ΥΧΕ στον εμπορικό τομέα, καθώς και να παρασχεθεί βοήθεια στις ΥΧΕ για τις κανονιστικές μεταρρυθμίσεις τους·
- (4) να στηριχθεί η διάδοση, εντός των ΥΧΕ, πληροφοριών σχετικά με τους όρους πρόσβασης στην αγορά της ΕΕ·
- (5) να διατηρηθεί ο άμεσος διάλογος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των ΥΧΕ σχετικά π.χ. με το εμπόριο και τα ζητήματα που συνδέονται με το εμπόριο και να διασφαλιστεί ότι τα συμφέροντα των ΥΧΕ λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων της ΕΕ.

Όσον αφορά τα περιβαλλοντικά ζητήματα, οι διάφορες μελέτες συνιστούσαν στην Ένωση και στις ΥΧΕ να συνεργάζονται περισσότερο στους ακόλουθους τομείς:

- (1) κλιματική αλλαγή,
- (2) φυσικές καταστροφές,
- (3) απειλές για την άγρια πανίδα και χλωρίδα και τη βιοποικιλότητα, καταστροφή των οικοτόπων,
- (4) παράνομη, αδήλωτη και ανεξέλεγκτη αλιεία,
- (5) διαχείριση των αποβλήτων,
- (6) υδροδότηση και αποχέτευση.

2.3. Εκτίμηση αντικτύπου

Στην εκτίμηση των επιπτώσεων εξετάστηκαν λεπτομερώς τρεις επιλογές πολιτικής.

Επιλογή πολιτικής 1: διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης - Ανανέωση της τρέχουσας απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ χωρίς καμία αλλαγή.

Βάσει της πολιτικής επιλογής 1, η δομή και το περιεχόμενο της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ που ισχύει σήμερα θα πρέπει να διατηρηθεί για την περίοδο 2014-2020.

Η διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης μπορούσε να θεωρηθεί δικαιολογημένα ως έγκυρη εναλλακτική λύση για τη μελλοντική σύνδεση ΕΕ-ΥΧΕ, επειδή διαπιστώθηκε ότι οι τρέχουσες ρυθμίσεις έχουν ευεργετικά αποτελέσματα για την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη των ΥΧΕ, μεταξύ άλλων με την παροχή ελεύθερης πρόσβασης στη μεγάλη αγορά

της ΕΕ και τη δυνατότητα στήριξης για την αξιοποίηση των σχετικών δυνατοτήτων εξαγωγής. Η συνεργασία ΕΕ-ΥΧΕ κατά την περίοδο 1999-2009 θεωρήθηκε από εξωτερικές μελέτες ότι συμβιβάζεται με τους στόχους της σύνδεσης και τις πολιτικές προτεραιότητες των ΥΧΕ και συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρξαν έντονες αντιφάσεις ή ανακολουθίες μεταξύ της συνεργασίας ΕΕ-ΥΧΕ και άλλων πολιτικών της Ένωσης. Παρόλο που είναι σύμφωνη με το Μέρος 4 της ΣΛΕΕ και το προοίμιό της, η επιλογή 1 δεν θα επιτρέψει να υλοποιηθεί η κοινή φιλοδοξία των ΥΧΕ, των κρατών μελών με τα οποία συνδέονται και της Επιτροπής ως προς την αναμόρφωση και τον εκσυγχρονισμό των σχέσεων ΕΕ-ΥΧΕ σε αμοιβαία βάση. Αναμένεται να διατηρηθεί η λογική δωρητή/δικαιούχου που χαρακτήριζε πάντα τις σχέσεις ΕΕ-ΥΧΕ και όχι να εκσυγχρονιστούν οι σχέσεις και να καθιερωθεί μια περισσότερο αμοιβαία εταιρική σχέση, στην οποία τα αμοιβαία συμφέροντα θα μπορούν να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη.

Η πρόσβαση των αγαθών και υπηρεσιών των ΥΧΕ στην Ένωση θα εξακολουθήσει να υπόκειται στους ισχύοντες κανόνες και θα οδηγήσει σε απώλεια της πρόσβασης στην αγορά για τις ΥΧΕ (λόγω της διάβρωσης των προτιμήσεων). Αυτό θα είχε αρνητική επίπτωση στην κοινωνική και οικονομική κατάσταση των ΥΧΕ.

Επιλογή πολιτικής 2: εκσυγχρονισμός της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ και εναρμόνιση με το πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ

Η επιλογή 2 θα συμβάλει στον εκσυγχρονισμό και την εναρμόνιση της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ με το πλαίσιο πολιτικής της Ένωσης. Οι στόχοι και οι αρχές της θα αναθεωρηθούν, λαμβανομένων υπόψη των πολιτικών κατευθύνσεων του Συμβουλίου της ΕΕ, των αιτημάτων των ΥΧΕ και των κρατών μελών τους που έχουν διατυπωθεί σε διάφορες περιπτώσεις, καθώς και των αποτελεσμάτων των εξωτερικών μελετών.

Η επιλογή πολιτικής 2 θα βελτιώσει τη συνεργασία ΕΕ-ΥΧΕ με βάση τα αμοιβαία συμφέροντα των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν καθοριστεί καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας διαβούλευσης. Επίσης θα προωθήσει μια πιο αποτελεσματική συνεργασία με μεγαλύτερη εστίαση και με συντονισμένη δράση μεταξύ της Ένωσης, των ΥΧΕ και των κρατών μελών με τα οποία συνδέονται. Οι τομείς συνεργασίας που έχουν αναγνωρισθεί ως προτεραιότητες από τις ΥΧΕ θα τύχουν ενισχυμένης στήριξης από την Ένωση (π.χ.: διατήρηση της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών, έρευνα και καινοτομία).

Στην επιλογή πολιτικής 2, η Ένωση είναι έτοιμη να στηρίζει τις ΥΧΕ για την αντιμετώπιση ευαίσθητων θεμάτων που υπονομεύουν την αειφόρο ανάπτυξή τους, όπως είναι η κλιματική αλλαγή, την οποία δεν μπορούν να αντιμετωπίσουν από μόνες τους. Γι' αυτές τις προκλήσεις, τα νησιωτικά εδάφη δεν μπορούν να θεσπίσουν επιτυχή μέτρα μόνα τους, αλλά πρέπει να βρουν εταίρους και να ενταχθούν στις παγκόσμιες λύσεις για την αντιμετώπισή τους.

Η επιλογή πολιτικής 2 θα προσφέρει στις ΥΧΕ ένα σύγχρονο εμπορικό καθεστώς με την Ένωση, το οποίο 1) θα συνεπάγεται βελτιωμένους κανόνες και καταγωγή και 2) θα εγγυάται μεταχείριση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών και της εγκατάστασης όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται από την Ένωση σε άλλες τρίτους εταίρους, πράγμα που δεν συμβαίνει στην περίπτωση του ισχύοντος πλαισίου.

Η επιλογή πολιτικής 2 θα είναι σύμφωνη με το Μέρος 4 της ΣΛΕΕ και το προοίμιό της. Θα πρέπει επίσης να απεικονίζει τους πολιτικούς προσανατολισμούς του Συμβουλίου της ΕΕ σχετικά με τους τρεις στόχους της ανταγωνιστικότητας, και συγκεκριμένα της ανθεκτικότητας και της συνεργασίας. Βάσει της πολιτικής επιλογής 2, το πλαίσιο της

σύνδεσης θα λαμβάνει υπόψη τις πρόσφατες πολιτικές εξελίξεις και τις συζητήσεις που προέκυψαν κατά την τελευταία δεκαετία. Η συνοχή πολιτικής θα εξασφαλιστεί βάσει της επιλογής αυτής και να ενισχυθεί. Οι κοινωνικές, οικονομικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις θα είναι περισσότερο θετικές σε σχέση με την επιλογή 1.

Η επιλογή πολιτικής 2 θα αντικατοπτρίζει καλύτερα την έννοια των αμοιβαίων συμφερόντων από ό, τι συμβαίνει σήμερα. Θα επιτρέψει την ενσωμάτωση των προτεραιοτήτων του θεματολογίου πολιτικής της ΕΕ στις σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ, ενώ θα ενισχυθεί η προστιθέμενη αξία της ΕΕ ως παγκόσμιου παράγοντα στα αναδυόμενα παγκόσμια ζητήματα. Κατ' αυτόν τον τρόπο, οι ΥΧΕ θα προαγάγουν καλύτερα τις αξίες και τα πρότυπα της Ένωσης στον ευρύτερο κόσμο.

Επιλογή πολιτικής 3: σύναψη πολλών συμφωνιών εταιρικής σχέσης

Η επιλογή 3 συνεπάγεται τη διαφοροποίηση των σχέσεων ΕΕ-ΥΧΕ. Στον τομέα του εμπορίου και της οικονομικής συνεργασίας θα υιοθετηθούν δύο προσεγγίσεις. Ορισμένες ΥΧΕ θα μπορούσαν να συμπεριληφθούν σε άλλες διμερείς εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ, ιδίως σε συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ), ή συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ), όπου κρίνεται σκόπιμο και είναι εφικτό. Για τις υπόλοιπες ΥΧΕ, μπορεί να προβλεφθεί ένα εμπορικό καθεστώς ΥΧΕ ισοδύναμο με την επιλογή πολιτικής 1 ή 2 εντός του πλαισίου της σύνδεσης. Ενώ το πλαίσιο αυτό δεν θα καλύπτει το εμπόριο και την οικονομική συνεργασία με τις ΥΧΕ οι οποίες δεν έχουν συμπεριληφθεί σε άλλες εμπορικές συμφωνίες, θα μπορούσε να καλύπτει τη συνεργασία με όλες τις ΥΧΕ σε όλους τους άλλους τομείς. Μια εναλλακτική λύση θα ήταν να αναπτυχθεί το σύνολο της συνεργασίας με τις ΥΧΕ, που υπάγονται σε ΣΕΣ ή ΣΟΕΣ, στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών. Αυτό θα σημαίνει ότι η χρηματοδοτική ενίσχυση θα μπορεί επίσης να εφαρμόζεται εκτός του πλαισίου της σύνδεσης.

Με την ένταξη ή τη σύνδεση των ΥΧΕ σε άλλες εμπορικές συμφωνίες, μπορούν να υλοποιηθούν ορισμένοι από τους στόχους της σύνδεσης ΕΕ-ΥΧΕ. Ωστόσο, τούτο θα γίνει εκτός της σύνδεσης αυτής καθαυτήν. Επιπλέον, η επιλογή 3 μπορεί να μην είναι πλήρως προσαρμοσμένη στις ανάγκες και στην πραγματικότητα των περισσότερων ή ακόμη και όλων των ΥΧΕ. Ενδέχεται να υπάρχουν αρνητικές επιπτώσεις επίσης και για την ίδια την Ένωση εάν απαιτηθεί σημαντική αποζημίωση προκειμένου να ενσωματωθούν οι ΥΧΕ στις υφιστάμενες συμφωνίες. Με την ένταξη των ΥΧΕ σε άλλες εμπορικές συμφωνίες οι συνδεδεμένες χώρες και εδάφη που διατηρούν συνταγματικούς δεσμούς με τα κράτη μέλη θα παύσουν να είναι νομικά και πραγματικά ΥΧΕ. Επειδή η εφαρμογή της επιλογής πολιτικής 3 μπορεί να αναγκάσει την Ένωση να εξεύρει λύσεις για την καθιέρωση σχέσεων διαφόρων ειδών με καθεμία από τις ΥΧΕ, η νομική διαδικασία θα καταστεί εξαιρετικά πολύπλοκη και θα πρέπει να επαναλαμβάνεται για κάθε ΥΧΕ. Επίσης θα αυξήσει ενδεχομένως τη σύγχυση όσον αφορά το καθεστώς αυτών των χωρών και εδαφών, καθώς και των κατοίκων τους. Ορισμένοι κανόνες που περιέχονται επί του παρόντος ή που εξετάζεται στις διάφορες συμφωνίες, δεν μπορούν να εφαρμοστούν σε κατοίκους των ΥΧΕ στο βαθμό που αυτοί είναι πολίτες της ΕΕ. Ως εκ τούτου, η εφαρμογή της επιλογής πολιτικής 3 ενδέχεται να αυξήσει τις εντάσεις που υφίστανται μεταξύ του εδαφικού και προσωπικού πεδίου εφαρμογής της ΣΛΕΕ. Η σύγχυση μπορεί να ενισχυθεί ακόμη περισσότερο με την παροχή διαφόρων μορφών συνεργασίας μέσα σε διάφορα είδη πλαισίων.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

3.1. Νομική βάση

Η σύνδεση ΕΕ-ΥΧΕ βασίζεται στο Μέρος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι λεπτομερείς κανόνες και οι διαδικασίες της σύνδεσης ΥΧΕ-ΕΕ καθορίζονται στις αποφάσεις του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 203 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προβλέπει ότι οι εν λόγω πράξεις εκδίδονται με ειδική νομοθετική διαδικασία.

3.2. Επικουρικότητα

Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις των διατάξεων του Μέρους 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να καθοριστούν κατ' ανάγκη σε επίπεδο της Ένωσης, δεδομένου ότι ο στόχος της σύνδεσης, η κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη και οι στενοί οικονομικοί δεσμοί μεταξύ των ΥΧΕ και της Ένωσης στο σύνολό της, δεν μπορούν να επιτευχθούν μέσω δράσεων σε επίπεδο κρατών μελών. Επιπλέον, όσον αφορά το εμπορικό καθεστώς των ΥΧΕ, οι δράσεις των κρατών μελών δεν θα είναι δυνατές επειδή η κοινή εμπορική πολιτική εμπίπτει στον τομέα της αποκλειστικής αρμοδιότητας της Ένωσης (Μέρος 5, Τίτλος II της ΣΛΕΕ).

Η προσέγγιση όσον αφορά τη συνεργασία με τις ΥΧΕ που περιλαμβάνεται στη νομοθετική πρόταση της Επιτροπής σέβεται τις αρχές της εταιρικής σχέσης, της συμπληρωματικότητας και της επικουρικότητας. Προτείνεται να βασιστεί η χρηματοδοτική ενίσχυση που παρέχει η Ένωση στις ΥΧΕ σε έγγραφα προγραμματισμού, για τα οποία θα είναι υπεύθυνες οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ και η Επιτροπή από κοινού και τα οποία θα ορίζουν τις στρατηγικές συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ και της Ένωσης. Αυτές οι στρατηγικές συνεργασίας θα βασίζονται στους αναπτυξιακούς στόχους, τις στρατηγικές και τις προτεραιότητες που έχουν εγκρίνει οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ. Οι δραστηριότητες θα αποφασίζονται σε στενή διαβούλευση μεταξύ της Επιτροπής, των ΥΧΕ και των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες, με πλήρη τήρηση των αντίστοιχων θεσμικών, νομικών και δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων κάθε εταίρου.

Με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής, οι αρχές των ΥΧΕ θα έχουν την πρωταρχική ευθύνη για την υλοποίηση των ενεργειών που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο της στρατηγικής συνεργασίας. Η Επιτροπή θα είναι υπεύθυνη για τον καθορισμό των γενικών κανόνων και όρων σχετικά με τα εν λόγω προγράμματα και έργα.

3.3. Αναλογικότητα

Οι στόχοι της σύνδεσης, όπως αναφέρονται στα άρθρα 198 και 199, απαιτούν μια συνολική εταιρική σχέση, η οποία να περιλαμβάνει ένα θεσμικό πλαίσιο και εμπορικές ρυθμίσεις και να καλύπτει πολλούς τομείς συνεργασίας, καθώς και τις βασικές αρχές που διέπουν την χρηματοδοτική ενίσχυση που παρέχει η Ένωση στις ΥΧΕ. Αυτό απαιτεί μία ευρεία και φιλόδοξη νομική πράξη.

Οι στόχοι που καθορίζονται από τη Συνθήκη τοποθετούνται σε μακροπρόθεσμη βάση. Για το σκοπό αυτό, απαιτείται απόφαση με επαρκή διάρκεια ισχύος. Επειδή κατά τη διάρκεια του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2014-2020 οι ΥΧΕ θα επωφεληθούν από το 11ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, είναι σκόπιμο να εναρμονιστεί η διάρκεια της απόφασης με τη διάρκεια του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.

Η πρόταση της Επιτροπής προτείνει μια προσέγγιση που είναι ευέλικτη και προσαρμόζεται στην κατάσταση κάθε επιμέρους ΥΧΕ. Προτείνεται η αποτελεσματικότητα της συνεργασίας ΕΕ-ΥΧΕ να παρακολουθείται με ελέγχους καθώς και με εκ των προτέρων, ενδιάμεσες και εκ των υστέρων αξιολογήσεις.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ

Στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Εκπόνηση του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου όσον αφορά τη χρηματοδότηση της συνεργασίας της ΕΕ υπέρ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών για την περίοδο 2014-2020 (11ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης)»⁹, προβλέπεται ποσό ύψους 343,4 εκατ. ευρώ για τη συνεργασία με τις ΥΧΕ.

Το ποσό των 343,4 εκατ. ευρώ διατίθεται σύμφωνα με απόφαση του Συμβουλίου που πρέπει να ληφθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για την εφαρμογή της σύνδεσης με τις ΥΧΕ. Από το ποσό αυτό τα 338,4 εκατ. ευρώ προορίζονται για τη χρηματοδότηση εδαφικών και περιφερειακών προγραμμάτων και τα 5 εκατ. ευρώ διατίθενται υπό μορφή χορήγησης της ΕΤΕπ για τη χρηματοδότηση επιδοτήσεων επιτοκίου και τεχνικής βοήθειας σύμφωνα με την απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ.

⁹ COM(2011) 837 της 7ης Δεκεμβρίου 2011.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση
(«απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ»)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 203,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβιβάσεως του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα¹⁰ εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013. Δυνάμει του άρθρου 62 αυτής, το Συμβούλιο οφείλει να καθορίσει τις διατάξεις που πρέπει να προβλεφθούν ενόψει της μεταγενέστερης εφαρμογής των αρχών που περιέχονται στα άρθρα 198 έως 202 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Στα συμπεράσματά του της 22ας Δεκεμβρίου 2009 για τις σχέσεις της ΕΕ με τις Υπερπόντιες Χώρες και Εδάφη (ΥΧΕ)¹¹, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση της απόφασης για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ πριν από τον Ιούλιο του 2012. Το Συμβούλιο ενέκρινε την πρόταση της Επιτροπής να στηρίζει τη μελλοντική σχέση μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ σε τρεις βασικούς πυλώνες που συνίστανται στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας, στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας και τη μείωση της τρωτότητάς τους, καθώς και στην ενίσχυση της συνεργασίας και της ολοκλήρωσης μεταξύ των ΥΧΕ και άλλων εταίρων και γειτονικών περιοχών.
- (3) Η Επιτροπή διεξήγαγε δημόσια διαβούλευση μεταξύ του Ιουνίου και του Οκτωβρίου 2008 και πρότεινε ορισμένες κατευθύνσεις για νέα απόφαση σύνδεσης. Τα αποτελέσματα αυτής της διαβούλευσης συνοψίζονται σε ανακοίνωση με τίτλο

¹⁰ ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

¹¹ Έγγραφο του Συμβουλίου αριθ: 17801/09.

«Στοιχεία της νέας εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών (ΥΧΕ)¹²».

- (4) Η Συνθήκη και το παράγωγο δίκαιο δεν εφαρμόζονται αυτομάτως στις ΥΧΕ, με εξαίρεση ορισμένες διατάξεις που ορίζουν ρητά το αντίθετο. Παρότι δεν είναι τρίτες χώρες, οι ΥΧΕ δεν αποτελούν μέρος της ενιαίας αγοράς και πρέπει να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται σε τρίτες χώρες σε ό,τι αφορά το εμπόριο, ιδίως τους κανόνες καταγωγής, τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά πρότυπα και τα μέτρα διασφάλισης.
- (5) Η ειδική σχέση μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να μετατραπεί από μια κλασσική προσέγγιση αναπτυξιακής συνεργασίας σε μια αμοιβαία εταιρική σχέση προκειμένου να ενισχυθεί η αειφόρος ανάπτυξη των ΥΧΕ. Επιπλέον, η αλληλεγγύη μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να στηριχθεί στη μοναδική σχέση τους και στην υπαγωγή τους στην ίδια «ευρωπαϊκή οικογένεια».
- (6) Η συμβολή της κοινωνίας των πολιτών στην ανάπτυξη των ΥΧΕ μπορεί να βελτιωθεί με την ενίσχυση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών σε όλους τους τομείς συνεργασίας.
- (7) Λόγω της γεωγραφικής θέσης των ΥΧΕ, θα επιδιωχθεί η συνεργασία μεταξύ αυτών και των γειτόνων τους, παρά το διαφορετικό καθεστώς που ισχύει έναντι του δικαίου της Ένωσης για κάθε παράγονται μιας δεδομένης γεωγραφικής περιοχής, προς το συμφέρον όλων των πλευρών, με ιδιαίτερη έμφαση σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος και με την προώθηση των αξιών και προτύπων της Ένωσης.
- (8) Η Ένωση θα στηρίζει τις πολιτικές και τις στρατηγικές μιας ΥΧΕ σε τομέα αμοιβαίου ενδιαφέροντος με βάση τις ειδικές ανάγκες, το δυναμικό και τις επιλογές της εν λόγω ΥΧΕ.
- (9) Η σύνδεση θα πρέπει να αποσκοπεί στη διατήρηση, την αποκατάσταση και τη βιώσιμη χρήση της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών, ως βασικού στοιχείου για την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης.
- (10) Οι ΥΧΕ χαρακτηρίζονται από ευρεία εδαφική και θαλάσσια βιοποικιλότητα. Η κλιματική αλλαγή μπορεί να επηρεάσει το φυσικό περιβάλλον των ΥΧΕ και συνιστά απειλή που υπονομεύει την αειφόρο ανάπτυξή τους. Οι δράσεις στους τομείς της διατήρησης της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών, της μείωσης του κινδύνου καταστροφών, της βιώσιμης διαχείρισης των φυσικών πόρων και της προώθησης της βιώσιμης ενέργειας θα συμβάλουν στην προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και στον μετριασμό των επιπτώσεών της στις ΥΧΕ.
- (11) Ο σημαντικός ρόλος που μπορούν να διαδραματίσουν οι ΥΧΕ συμβάλλοντας στην υλοποίηση των δεσμεύσεων που ανέλαβε η Ένωση στο πλαίσιο πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών θα πρέπει να αναγνωρίζεται στις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των ΥΧΕ.
- (12) Είναι σημαντικό να στηριχθούν οι προσπάθειες που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για να περιορίσουν την εξάρτησή τους από τα ορυκτά καύσιμα, ώστε να μειώσουν τα τρωτά

¹²

COM(2009) 623 τελικό.

τους σημεία ως προς την πρόσβαση σε καύσιμα και την αστάθεια των τιμών, καθιστώντας έτσι τις οικονομίες τους περισσότερο ανθεκτικές και λιγότερο ευάλωτες σε εξωγενείς κλυδωνισμούς.

- (13) Η Ένωση μπορεί να βοηθήσει τις ΥΧΕ να μειώσουν την τρωτότητά τους σε καταστροφές και να στηρίξει τις δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνουν γι' αυτόν τον σκοπό.
- (14) Οι επιπτώσεις του απομακρυσμένου χαρακτήρα των ΥΧΕ συνιστούν φραγμό στην ανταγωνιστικότητά τους και, επομένως, είναι σημαντικό να βελτιωθεί η προσβασιμότητα των ΥΧΕ.
- (15) Η Ένωση και οι ΥΧΕ αναγνωρίζουν τη σημασία της εκπαίδευσης ως μοχλού για την αειφόρο ανάπτυξη των ΥΧΕ.
- (16) Η περαιτέρω οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των ΥΧΕ πρέπει να αλληλοσυμπληρώνεται και να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας των ΥΧΕ, καθώς και στην επίτευξη κοινωνικής ευημερίας και ένταξης, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τις ευάλωτες ομάδες και τα άτομα με αναπηρία. Για τον σκοπό αυτό, η συνεργασία μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει ανταλλαγές πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών στους σχετικούς τομείς, καθώς και την ανάπτυξη δεξιοτήτων και την κοινωνική προστασία, και να προωθεί να δικαιώματα ατόμων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των αρχών της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες. Επιπλέον, η σύνδεση μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να συμβάλει στην προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των βέλτιστων πρακτικών στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου, καθώς και του σεβασμού των βασικών εργασιακών προτύπων, των ίσων ευκαιριών, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της προσβασιμότητας στις ΥΧΕ και στις περιοχές όπου βρίσκονται αυτές.
- (17) Η επίπτωση των μεταδοτικών ασθενειών στις ΥΧΕ, όπως ο δάγγειος στην Καραϊβική και στον Ειρηνικό και ο ιός Chikungunya στην περιοχή του Ινδικού Ωκεανού, μπορούν να έχουν σημαντικές αρνητικές συνέπειες για την υγεία και την οικονομία. Πέραν του ότι μειώνουν την παραγωγικότητα των πληγέντων πληθυσμών, οι επιδημίες στις ΥΧΕ μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και τον τουρισμό που αποτελεί τον πυλώνα της οικονομίας πολλών ΥΧΕ. Δεδομένου ότι μεγάλος αριθμός τουριστών και διακινούμενων εργαζομένων ταξιδεύουν προς τις ΥΧΕ, οι χώρες αυτές είναι ευάλωτες στην εισαγωγή λοιμωδών νοσημάτων. Αντίστροφα, τα άτομα που μετακινούνται σε υψηλούς αριθμούς επιστρέφοντας από τις ΥΧΕ μπορούν να είναι φορείς εισαγωγής μεταδοτικών ασθενειών στην Ευρώπη. Η διασφάλιση ενός «ασφαλούς τουρισμού» αποτελεί, επομένως, κρίσιμο παράγοντα για τη βιωσιμότητα των οικονομιών των ΥΧΕ που εξαρτώνται σημαντικά από τον τουρισμό.
- (18) Η σύνδεση μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ λαμβάνει υπόψη και συμβάλλει στη διατήρηση της πολιτισμικής ποικιλομορφίας και ταυτότητας των ΥΧΕ.
- (19) Η Ένωση αναγνωρίζει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθεί μια πιο ενεργός εταιρική σχέση με τις ΥΧΕ σε ό,τι αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, την εμπορία ανθρώπων, την τρομοκρατία και τη διαφθορά.
- (20) Το εμπόριο και η συναφής με το εμπόριο συνεργασία μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να συμβάλει στην υλοποίηση του στόχου αειφόρου ανάπτυξης στον

τομέα της οικονομίας, της κοινωνικής ανάπτυξης και της προστασίας του περιβάλλοντος.

- (21) Η Ένωση, ο κυριότερος εμπορικός εταίρος τόσο των ΥΧΕ όσο και των κρατών ΑΚΕ που γειτνιάζουν με αυτές και των λοιπών οικονομικών εταίρων τους, συμμετέχει σε μεγάλο βαθμό στις παγκόσμιες εξελίξεις που συνίστανται σε μια διαρκή διαδικασία ελευθέρωσης των συναλλαγών.
- (22) Οι ΥΧΕ είναι ευπαθή νησιωτικά περιβάλλοντα που απαιτούν την κατάλληλη προστασία, κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση των αποβλήτων. Όσον αφορά τα ραδιενεργά απόβλητα, το άρθρο 198 της Συνθήκης Ευρατόμ και το σχετικό παράγωγο δίκαιο περιλαμβάνουν σχετικές διατάξεις, με εξαίρεση τη Γροιλανδία στην οποία δεν εφαρμόζεται η Συνθήκη Ευρατόμ. Για τα λοιπά απόβλητα, θα πρέπει να προσδιοριστούν οι κανόνες της Ένωσης που πρέπει να εφαρμόζονται στις ΥΧΕ.
- (23) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να προβλέπει πιο ευέλικτους κανόνες καταγωγής, καθώς και νέες δυνατότητες σώρευσης της καταγωγής. Η σώρευση θα πρέπει να καταστεί δυνατή όχι μόνο με τις ΥΧΕ και τις χώρες που έχουν συνάψει συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ), αλλά, υπό ορισμένους όρους, και για τα προϊόντα καταγωγής χωρών με τις οποίες η Ένωση εφαρμόζει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και για τα προϊόντα που εισέρχονται στην Ένωση χωρίς δασμούς και ποσοτώσεις βάσει του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων της Ένωσης¹³, επίσης υπό ορισμένους όρους. Οι προϋποθέσεις αυτές είναι αναγκαίες για να αποτραπεί η καταστρατήγηση του εμπορίου και να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία των ρυθμίσεων για τη σώρευση.
- (24) Οι διαδικασίες πιστοποίησης της καταγωγής ΥΧΕ θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν προς το συμφέρον των φορέων και διοικήσεων στις ΥΧΕ. Θα πρέπει επίσης να επικαιροποιηθούν ανάλογα και οι διατάξεις για τη διοικητική συνεργασία μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ.
- (25) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας και να προβλεφθεί η δυνατότητα προσωρινής ανάκλησης του καθεστώτος προτιμησιακής μεταχείρισης όσον αφορά όλα ή ορισμένα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σε περιπτώσεις απάτης, παρατυπιών ή συστηματικής έλλειψης συμμόρφωσης με τους κανόνες καταγωγής των προϊόντων ή παράλειψης παροχής διοικητικής συνεργασίας. Επιπλέον, θα πρέπει να θεσπιστούν λεπτομερείς διατάξεις διασφάλισης και εποπτείας. Τούτο θα επιτρέψει στις αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ και της Ένωσης, καθώς και στους οικονομικούς φορείς, να στηρίζονται σε σαφείς και διαφανείς κανόνες και διαδικασίες. Τέλος, είναι προς το κοινό συμφέρον να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των διαδικασιών και ρυθμίσεων που θα επιτρέψουν στις ΥΧΕ να εξάγουν αγαθά στην ΕΕ χωρίς δασμούς και ποσοτώσεις. Επομένως, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί μια διάταξη η οποία θα διευκρινίζει τις συνέπειες που θα έχουν τα διοικητικά σφάλματα στην εφαρμογή αυτών των διαδικασιών και ρυθμίσεων με αποτέλεσμα ο προϋπολογισμός της Ένωσης να χάνει πόρους προερχόμενους από εισαγωγικούς δασμούς. Μια τέτοια διάταξη θα

¹³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 552/97, (ΕΚ) αριθ. 1933/2006 και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1100/2006 και (ΕΚ) αριθ. 964/2007 (ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1).

πρέπει να επιβεβαιώνει ρητά ότι η δημοσιονομική επιβάρυνση που οφείλεται στην απώλεια αυτών των πόρων δεν πρέπει να επιβαρύνει τον προϋπολογισμό της Ένωσης, αλλά το κράτος μέλος το οποίο διατηρεί ειδικές σχέσεις με την ΥΧΕ οι αρχές της οποίας διέπραξαν το σφάλμα. Η διάταξη αυτή δεν θα πρέπει να κάνει διάκριση μεταξύ αγαθών που προέρχονται από τις ΥΧΕ και αγαθών που προέρχονται από τρίτες χώρες, αλλά θα πρέπει να καλύπτει και τις δύο περιπτώσεις.

- (26) Λαμβανομένων υπόψη των στόχων ολοκλήρωσης και των εξελίξεων του παγκόσμιου εμπορίου στον τομέα των υπηρεσιών και της εγκατάστασης, είναι αναγκαίο να στηριχτεί η ανάπτυξη των αγορών υπηρεσιών και των επενδυτικών δυνατοτήτων με τη βελτίωση της πρόσβασης των υπηρεσιών και των επενδύσεων των ΥΧΕ στην αγορά της Ένωσης. Ως προς αυτό η Ένωση θα πρέπει να προσφέρει στις ΥΧΕ την καλύτερη δυνατή μεταχείριση που προβλέπεται για κάθε άλλο εμπορικό εταίρο με γενικές ρήτρες του μάλλον ευνοούμενου κράτους, και παράλληλα να διασφαλίζει πιο ευέλικτες δυνατότητες για τις εμπορικές σχέσεις με τις ΥΧΕ με τον περιορισμό της μεταχείρισης που χορηγούν οι ΥΧΕ στην Ένωση στα επίπεδα της μεταχείρισης που παρέχεται στις άλλες μεγάλες εμπορικές οικονομίες.
- (27) Τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας αποτελούν βασικό στοιχείο για την τόνωση της καινοτομίας και ένα μέσο για την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης. Με τα δικαιώματα αυτά οι χώρες μπορούν να προστατεύουν τις πνευματικές δημιουργίες και τα διανοητικά αγαθά. Η προστασία και επιβολή τους διευκολύνουν το εμπόριο, την ανάπτυξη, τις ξένες επενδύσεις και συμβάλλουν στην αντιμετώπιση των κινδύνων που παρουσιάζουν τα προϊόντα παραποίησης/απομίμησης για την υγεία και την ασφάλεια. Οι ΥΧΕ μπορούν να ωφεληθούν από μια πολιτική για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, ειδικότερα στο πλαίσιο της διατήρησης της βιοποικιλότητας και της τεχνολογικής ανάπτυξης.
- (28) Τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα και οι τεχνικοί φραγμοί στο εμπόριο μπορούν να έχουν επιπτώσεις στις συναλλαγές και απαιτούν συνεργασία. Το εμπόριο και η συνδεδεμένη με το εμπόριο συνεργασία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πολιτικές ανταγωνισμού και τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που επηρεάζουν την ισότιμη κατανομή των κερδών από το εμπόριο.
- (29) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ΥΧΕ μπορούν να συμμετέχουν υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, καθώς και στην περιφερειακή, υποπεριφερειακή και διεθνή αγορά, είναι σημαντικό να βελτιωθεί η ικανότητα των ΥΧΕ στους σχετικούς τομείς. Σε αυτούς συγκαταλέγονται η ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και οι δεξιότητές τους, η ανάπτυξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, η διαφοροποίηση των οικονομικών τομέων και η εφαρμογή κατάλληλου νομικού πλαισίου, ώστε να δημιουργηθεί ένα επιχειρηματικό κλίμα που θα προσελκύσει τις επενδύσεις.
- (30) Η συνεργασία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ θα πρέπει να συμβάλει στην οικοδόμηση ασφαλέστερου, σταθερότερου και διαφανέστερου χρηματοπιστωτικού συστήματος το οποίο αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για την ενίσχυση της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και για τη στήριξη της αειφόρου ανάπτυξης. Οι προσπάθειες σ' αυτόν τον τομέα θα πρέπει να επικεντρωθούν στη σύγκλιση με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα και στην εναρμόνιση της νομοθεσίας των ΥΧΕ με το κεκτημένο της Ένωσης στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Θα πρέπει να δοθεί η κατάλληλη προσοχή στην

ενίσχυση της διοικητικής ικανότητας των αρχών των ΥΧΕ, καθώς και των εποπτικών αρχών.

- (31) Θα πρέπει να παρασχεθεί χρηματοδοτική ενίσχυση σε ΥΧΕ με βάση ομοιόμορφα, διαφανή και αποτελεσματικά κριτήρια, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες και τις επιδόσεις των ΥΧΕ. Τα κριτήρια αυτά θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το μέγεθος του πληθυσμού, το επίπεδο του ακαθάριστου εγχωρίου προϊόντων (ΑΕΠ), το επίπεδο των προηγούμενων χορηγήσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) και τους περιορισμούς λόγω της γεωγραφικής απομόνωσης των ΥΧΕ.
- (32) Για λόγους αποτελεσματικότητας, απλούστευσης και αναγνώρισης των ικανοτήτων διαχείρισης των αρχών των ΥΧΕ, η διαχείριση των χρηματοδοτικών πόρων που χορηγούνται στις ΥΧΕ θα πρέπει να διασφαλιστεί βάσει αμοιβαίας εταιρικής σχέσης. Επιπλέον, οι αρχές των ΥΧΕ θα πρέπει να αναλάβουν την αρμοδιότητα χάραξης και εφαρμογής των πολιτικών που συμφωνήθηκαν μεταξύ των μερών ως στρατηγικές συνεργασίας.
- (33) Οι διαδικασίες σχετικά με τη χρηματοδοτική ενίσχυση που προβλέπεται στα άρθρα 9 και 82 αναθέτουν ειδικά στις ΥΧΕ την κύρια αρμοδιότητα για τον προγραμματισμό και την συνεργασία εφαρμογής του 11ου ΕΤΑ. Η συνεργασία θα διεξάγεται κυρίως σύμφωνα με τις εδαφικές ρυθμίσεις των ΥΧΕ και θα ενισχύει τη στήριξη για την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον έλεγχο των προγραμματιζόμενων δραστηριοτήτων. Επιπλέον, είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί ότι οι ΥΧΕ που τυγχάνουν χρηματοδότησης από διάφορες πηγές που προβλέπονται στο άρθρο 76.
- (34) Προκειμένου να εγκριθούν λεπτομερείς κανόνες για την εκπόνηση των εγγράφων προγραμματισμού, την παρακολούθηση, τον έλεγχο, την αξιολόγηση, την επανεξέταση και την εφαρμογή τους, καθώς και για την υποβολή εκθέσεων και για χρηματοπιστωτικές διορθώσεις, η εξουσία για την έκδοση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή σε ό,τι αφορά τη Μέρος IV της παρούσας απόφασης. Για να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές εξελίξεις και οι τροποποιήσεις της τελωνειακής νομοθεσίας, θα πρέπει επίσης να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων που τροποποιούν τα παραρτήματα του παραρτήματος VI, σύμφωνα με το άρθρο 209 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν εκπονεί και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Συμβούλιο.
- (35) [Το καθεστώς σύνδεσης που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να εφαρμοστεί στις Βερμούδες, σύμφωνα με την επιθυμία της κυβέρνησης των Βερμούδων.]
- (36) Δυνάμει της παρούσας απόφασης, το Συμβούλιο θα πρέπει να δώσει καινοτόμα απάντηση σε όλους τους προαναφερόμενους νέους παράγοντες, η οποία θα είναι συνεκτική και προσαρμοσμένη στις διάφορες καταστάσεις.
- (37) Η παρούσα απόφαση πρέπει να αντικαταστήσει την απόφαση 2001/822/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Μέρος Ι:

Γενικές διατάξεις της σύνδεσης των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ένωση

Κεφάλαιο 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Η σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) με την Ένωση (εφεξής «η σύνδεση») συνιστά εταιρική σχέση, βάσει του άρθρου 198 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και αποβλέπει στη στήριξη της αειφόρου ανάπτυξης των ΥΧΕ, καθώς και στην προώθηση των αξιών και προτύπων της Ένωσης στον ευρύτερο κόσμο.
2. Οι εταίροι της σύνδεσης είναι η Ένωση, οι ΥΧΕ και τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες.

Άρθρο 2

Στόχοι, αρχές και αξίες

3. Η σύνδεση μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ στηρίζεται σε στόχους, αρχές και αξίες που συμμερίζονται οι ΥΧΕ, τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες και η Ένωση.
4. Η σύνδεση επιδιώκει τους γενικούς στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 199 της Συνθήκης, με την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των ΥΧΕ, την ενίσχυση της ανθεκτικότητάς τους, τη μείωση της τρωτότητάς τους και την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ αυτών και άλλων εταίρων.
5. Κατά την επιδίωξη αυτών των στόχων, η σύνδεση σέβεται τις θεμελιώδεις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, το κράτος δικαίου, τη χρηστή διακυβέρνηση και την αειφόρο ανάπτυξη, οι οποίες είναι όλες κοινές στις ΥΧΕ και στα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες.
6. Απαγορεύεται κάθε διάκριση λόγω του φύλου, της φυλής ή της εθνοτικής καταγωγής, της θρησκείας ή των πεποιθήσεων, κάποιας αναπηρίας, της ηλικίας ή του σεξουαλικού προσανατολισμού στους τομείς της συνεργασίας που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση.

7. Οι εταίροι αναγνωρίζουν αμοιβαία τα δικαιώματά τους για τον καθορισμό των πολιτικών και προτεραιοτήτων τους στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης, για τον προσδιορισμό των δικών τους επιπέδων προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας, καθώς και για την υιοθέτηση ή τροποποίηση των αντίστοιχων νόμων και πολιτικών τους, με σταθερή δέσμευση υπέρ των διεθνώς αναγνωρισμένων προτύπων και συμφωνιών. Με αυτόν τον τρόπο, προσπαθούν να εξασφαλίσουν υψηλά επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας.
8. Κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, οι εταίροι έχουν ως γνώμονα τις αρχές της διαφάνειας, της επικουρικότητας και την ανάγκη αποτελεσματικότητας και λαμβάνουν εξίσου υπόψη τους τρεις πυλώνες της αειφόρου ανάπτυξης των ΥΧΕ: οικονομική ανάπτυξη, κοινωνική ανάπτυξη και προστασία του περιβάλλοντος.

Άρθρο 3

Διαχείριση της σύνδεσης

Η διαχείριση της σύνδεσης εξασφαλίζεται από την Επιτροπή και από τις αρχές των ΥΧΕ και, όταν είναι αναγκαίο, το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ, σύμφωνα με τις αντίστοιχες θεσμικές, νομικές και χρηματοπιστωτικές αρμοδιότητες.

Άρθρο 4

Εδαφική εφαρμογή

Η σύνδεση εφαρμόζεται στις ΥΧΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα II της Συνθήκης [με εξαίρεση τις Βερμούδες].

Άρθρο 5

Αμοιβαία συμφέροντα, συμπληρωματικότητα και προτεραιότητες

1. Η σύνδεση αποτελεί το πλαίσιο για τον διάλογο πολιτικής και τη συνεργασία σε θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.
2. Δίνεται προτεραιότητα στη συνεργασία σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όπως:
 - α) η διαφοροποίηση των οικονομιών των ΥΧΕ, καθώς και η μελλοντική ένταξή τους στην παγκόσμια και περιφερειακή οικονομία·
 - β) η προώθηση της πράσινης ανάπτυξης·
 - γ) η αειφόρος διαχείριση των φυσικών πόρων, καθώς και η διατήρηση και η αειφόρος χρήση της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών·
 - δ) η προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και ο μετριασμός των επιπτώσεών της·
 - ε) η προώθηση της μείωσης των κινδύνων καταστροφών·

- στ) η προώθηση των δραστηριοτήτων έρευνας, καινοτομίας και επιστημονικής συνεργασίας·
- ζ) η προώθηση των κοινωνικών, πολιτιστικών και οικονομικών ανταλλαγών μεταξύ των ΥΧΕ, των γειτονικών τους χωρών και άλλων εταίρων.
3. Η συνεργασία στους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος αποσκοπεί στην ενίσχυση της αυτονομίας των ΥΧΕ και της ανάπτυξης των ικανοτήτων των ΥΧΕ να διαμορφώνουν, να εφαρμόζουν και να παρακολουθούν τις στρατηγικές και τις πολιτικές που καθορίζονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 6

Προώθηση της σύνδεσης

1. Για την ενίσχυση των μεταξύ τους σχέσεων, η Ένωση και οι ΥΧΕ προσπαθούν να καταστήσουν γνωστή τη σύνδεση στους πολίτες τους, ειδικότερα με την προώθηση της ανάπτυξης των δεσμών και της συνεργασίας μεταξύ των αρχών, της ακαδημαϊκής κοινότητας, της κοινωνίας των πολιτών και των επιχειρήσεων των ΥΧΕ, αφενός, και των ομολόγων τους στην Ένωση, αφετέρου.
2. Τα κράτη μέλη στηρίζουν τις προσπάθειες των ΥΧΕ για να ενισχύσουν και να προωθήσουν τις σχέσεις τους με την Ένωση στο σύνολό της.

Άρθρο 7

Περιφερειακή συνεργασία, περιφερειακή ολοκλήρωση και συνεργασία με άλλους εταίρους

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 της παρούσας απόφασης, η σύνδεση αποσκοπεί στη στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για να λαμβάνουν μέρος στις σχετικές διεθνείς, περιφερειακές και/ή υποπεριφερειακές πρωτοβουλίες συνεργασίας, καθώς και στις περιφερειακές ή υποπεριφερειακές διαδικασίες ολοκλήρωσης, σύμφωνα με τις δικές τους προσδοκίες και με τους στόχους και τις προτεραιότητες που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ.
2. Για τον σκοπό αυτό, η Ένωση και οι ΥΧΕ μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες και βέλτιστες πρακτικές ή να καθιερώνουν οποιαδήποτε άλλη μορφή στενής συνεργασίας και συντονισμού με άλλους εταίρους στο πλαίσιο της συμμετοχής των ΥΧΕ σε περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς, όπου ενδείκνυται μέσω διεθνών συμφωνιών.
3. Η σύνδεση αποσκοπεί στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ και άλλων εταίρων στους τομείς συνεργασίας που καθορίζονται στα Μέρη 2 και 3 της παρούσας απόφασης. Ως προς αυτό, στόχος της σύνδεσης είναι να προωθήσει τη συνεργασία μεταξύ των ΥΧΕ και των εξόχως απόκεντρων περιοχών, που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης, των γειτονικών τους χωρών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) και των κρατών εκτός ΑΚΕ. Για την υλοποίηση του στόχου αυτού, η Ένωση βελτιώνει τον συντονισμό και τις συνέργειες μεταξύ των προγραμμάτων συνεργασίας που χρηματοδοτούνται από διάφορους χρηματοπιστωτικούς μηχανισμούς της ΕΕ.

4. Η στήριξη της συμμετοχής των ΥΧΕ στους σχετικούς οργανισμούς περιφερειακής ολοκλήρωσης επικεντρώνεται ιδίως στα εξής:
- α) δημιουργία ικανοτήτων των σχετικών περιφερειακών οργανώσεων και οργανισμών στους οποίους είναι μέλη οι ΥΧΕ·
 - β) περιφερειακές ή υποπεριφερειακές πρωτοβουλίες, όπως η εφαρμογή τομεακών μεταρρυθμιστικών πολιτικών σχετικών με τους τομείς συνεργασίας που επισημαίνονται στα Μέρη 2 και 3 της παρούσας απόφασης·
 - γ) ευαισθητοποίηση και γνώση των ΥΧΕ όσον αφορά τις επιπτώσεις των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης σε διάφορους τομείς·
 - δ) συμμετοχή των ΥΧΕ στην ανάπτυξη περιφερειακών αγορών στο πλαίσιο των οργανισμών περιφερειακής ολοκλήρωσης·
 - ε) διασυννοριακές επενδύσεις μεταξύ των ΥΧΕ και των γειτόνων τους.

Άρθρο 8

Ειδική μεταχείριση

1. Η σύνδεση λαμβάνει υπόψη την ποικιλομορφία των ΥΧΕ σε ό,τι αφορά την οικονομική ανάπτυξη και την ικανότητά τους να επωφελούνται πλήρως από την περιφερειακή συνεργασία και την περιφερειακή ολοκλήρωση που αναφέρονται στο άρθρο 7.
2. Καθορίζεται ειδική μεταχείριση για τις απομονωμένες ΥΧΕ.
3. Για να μπορέσουν οι απομονωμένες ΥΧΕ να υπερβούν τα διαρθρωτικά και άλλα εμπόδια στην ανάπτυξή τους, αυτή η ειδική μεταχείριση λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες τους, μεταξύ άλλων, κατά τον καθορισμό του όγκου της χρηματοδοτικής βοήθειας και των προϋποθέσεων που τη συνοδεύουν.
4. Ο κατάλογος των ΥΧΕ που θεωρούνται απομονωμένες περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι.

Κεφάλαιο 2

Φορείς της συνεργασίας

Άρθρο 9

Γενική προσέγγιση

1. Η σύνδεση στηρίζεται σε ευρύ διάλογο και σε διαβουλεύσεις για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος μεταξύ των ΥΧΕ, των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες

και της Επιτροπής, και, εφόσον είναι σκόπιμο, με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ETE).

2. Οι ΥΧΕ οργανώνουν, κατά περίπτωση, διάλογο και διαβουλεύσεις με αρχές και οργανισμούς όπως:
 - α) αρμόδιες τοπικές και άλλες δημόσιες αρχές·
 - β) οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους·
 - γ) κάθε άλλο κατάλληλο οργανισμό που αντιπροσωπεύει την κοινωνία των πολιτών, περιβαλλοντικούς εταίρους, μη κυβερνητικές οργανώσεις και οργανισμούς αρμόδιους για την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Άρθρο 10

Φορείς της συνεργασίας

1. Στους φορείς της συνεργασίας στις ΥΧΕ συγκαταλέγονται:
 - α) οι κυβερνητικές αρχές των ΥΧΕ·
 - β) οι τοπικές αρχές στις ΥΧΕ·
 - γ) οι πάροχοι δημόσιας υπηρεσίας και οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, όπως οι κοινωνικές, επιχειρηματικές, εργοδοτικές και συνδικαλιστικές οργανώσεις, και οι τοπικές, εθνικές ή διεθνείς μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ)·
 - δ) οι περιφερειακές και υποπεριφερειακές οργανώσεις.
2. Τα κράτη μέλη με τα οποία συνδέονται οι ΥΧΕ ενημερώνουν την Επιτροπή εντός τριμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης σχετικά με τις κυβερνητικές και τοπικές αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και β).

Άρθρο 11

Αρμοδιότητες των μη κυβερνητικών φορέων

1. Οι μη κυβερνητικοί φορείς μπορούν να διαδραματίσουν κάποιο ρόλο στην ανταλλαγή πληροφοριών και στις διαβουλεύσεις όσον αφορά τη συνεργασία, και ειδικότερα για την προετοιμασία και την εφαρμογή της βοήθειας, των σχεδίων ή προγραμμάτων συνεργασίας. Είναι δυνατό να τους ανατεθούν εξουσίες χρηματοδοτικής διαχείρισης για την εφαρμογή τέτοιων σχεδίων ή προγραμμάτων προκειμένου να ενισχυθούν τοπικές αναπτυξιακές πρωτοβουλίες.
2. Οι μη κυβερνητικοί φορείς που μπορούν να επιλεγούν για αποκεντρωμένη διαχείριση σχεδίων ή προγραμμάτων, προσδιορίζονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των αρχών των ΥΧΕ, της Επιτροπής και του κράτους μέλους με το οποίο συνδέεται

η ΥΧΕ, ανάλογα με τα εξεταζόμενα θέματα και την πείρα και τους τομείς δράσης τους. Ο προσδιορισμός αυτός γίνεται για κάθε ΥΧΕ στο πλαίσιο του ευρέως διαλόγου και των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9.

3. Η σύνδεση αποσκοπεί στο να στηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για την ενίσχυση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, όσον αφορά ιδίως τη δημιουργία και την ανάπτυξή τους, καθώς και την ανάπτυξη των αναγκαίων ρυθμίσεων για τη συμμετοχή τους στον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση αναπτυξιακών στρατηγικών και προγραμμάτων.

Κεφάλαιο 3

Θεσμικό πλαίσιο της σύνδεσης

Άρθρο 12

Κατευθυντήριες αρχές για τον διάλογο

1. Η Ένωση, οι ΥΧΕ και τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες διεξάγουν κατά τακτά διαστήματα ολοκληρωμένο και πολιτικό διάλογο.
2. Ο διάλογος διεξάγεται με πλήρη τήρηση των αντίστοιχων θεσμικών, νομικών και δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης, των ΥΧΕ και των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες. Ο διάλογος διεξάγεται με ευελιξία: μπορεί να είναι επίσημος ή ανεπίσημος, στο κατάλληλο επίπεδο ή υπό την κατάλληλη μορφή και να διεξάγεται στο πλαίσιο που αναφέρεται στο άρθρο 13.
3. Ο διάλογος επιτρέπει στις ΥΧΕ να συμμετάσχουν πλήρως στην εφαρμογή της σύνδεσης.
4. Ο διάλογος εστιάζεται, μεταξύ άλλων, σε συγκεκριμένα πολιτικά ζητήματα αμοιβαίου ή γενικού ενδιαφέροντος για την επίτευξη των στόχων της σύνδεσης.

Άρθρο 13

Όργανα της σύνδεσης

1. Για τους σκοπούς της σύνδεσης θεσπίζονται τα ακόλουθα όργανα:
 - α) φόρουμ διαλόγου ΥΧΕ-ΕΕ (εφεξής το φόρουμ ΥΧΕ-ΕΕ) συνέρχεται ετησίως για να φέρει σε επαφή τις αρχές ΥΧΕ, τους εκπροσώπους των κρατών μελών και την Επιτροπή. Τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι εκπρόσωποι της ΕΤΕπ και οι εκπρόσωποι των εξόχως απόκεντρων περιοχών συνδέονται με το φόρουμ ΥΧΕ-ΕΕ, κατά περίπτωση·

- β) κατά τακτά διαστήματα, η Επιτροπή, οι ΥΧΕ και τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες πραγματοποιούν τριμερείς διαβουλεύσεις. Οι διαβουλεύσεις αυτές διοργανώνονται κατά κανόνα τέσσερις φορές το έτος με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή έπειτα από αίτημα των ΥΧΕ και των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες·
 - γ) με συμφωνία μεταξύ των ΥΧΕ, των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες και της Επιτροπής, δημιουργούνται ομάδες εργασίας συμβουλευτικού χαρακτήρα για την παρακολούθηση της εφαρμογής της σύνδεσης, σε μορφή ανάλογη με τα υπό εξέταση ζητήματα. Οι εν λόγω ομάδες εργασίας διεξάγουν τεχνικές συζητήσεις για θέματα που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις ΥΧΕ και τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες, και συμπληρώνουν με τον τρόπο αυτό τις εργασίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του φόρουμ ΥΧΕ-ΕΕ και/ή των τριμερών διαβουλεύσεων.
2. Η Επιτροπή προεδρεύει του φόρουμ ΥΧΕ-ΕΕ, των τριμερών διαβουλεύσεων και των ομάδων εργασίας και εξασφαλίζει τη γραμματειακή υποστήριξη.

Μέρος 2

Τομείς συνεργασίας για την αειφόρο ανάπτυξη στο πλαίσιο της σύνδεσης

Κεφάλαιο 1

Περιβαλλοντικά ζητήματα, κλιματική αλλαγή και μείωση των κινδύνων καταστροφών

Άρθρο 14

Γενικοί στόχοι και αρχές

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα του περιβάλλοντος, της κλιματικής αλλαγής και της μείωσης των κινδύνων καταστροφών αφορά:

- α) τη στήριξη των προσπαθειών των ΥΧΕ για τον καθορισμό και την εφαρμογή πολιτικών, στρατηγικών, σχεδίων δράσης και μέτρων·
- β) τη στήριξη των προσπαθειών των ΥΧΕ για την ένταξή τους στα περιφερειακά δίκτυα και πρωτοβουλίες·
- γ) την προώθηση της βιώσιμης και αποτελεσματικής χρήσης των πόρων, καθώς και την ενθάρρυνση μέτρων που αποβλέπουν στην αποσύνδεση της οικονομικής ανάπτυξης από την υποβάθμιση του περιβάλλοντος.

Άρθρο 15

Βιώσιμη διαχείριση και διατήρηση της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, το θέμα της συνεργασίας στον τομέα της βιώσιμης διαχείρισης, καθώς και της διατήρησης της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημικών υπηρεσιών μπορεί να αφορά:

- α) την προώθηση της σύστασης και της αποτελεσματικής διαχείρισης των θαλάσσιων και χερσαίων προστατευόμενων περιοχών και τη βελτίωση της διαχείρισης των υφιστάμενων προστατευόμενων περιοχών·
- β) την ενθάρρυνση της βιώσιμης διαχείρισης των θαλάσσιων και χερσαίων πόρων, που συμβάλλουν σημαντικά στην προστασία ειδών, ενδιαιτημάτων και οικοσυστημικών λειτουργιών εκτός των προστατευόμενων περιοχών·
- γ) την ενίσχυση της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης της θαλάσσιας και χερσαίας βιοποικιλότητας και των οικοσυστημάτων με:

- i) την αντιμετώπιση της ευρύτερης οικοσυστημικής πρόκλησης της κλιματικής αλλαγής χάρη στη διατήρηση υγιών και ανθεκτικών οικοσυστημάτων και την προώθηση μεθόδων βασιζόμενων σε οικολογικές υποδομές και στα οικοσυστήματα για την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και τον μετριασμό των επιπτώσεών της, οι οποίες αποφέρουν συχνά πολλαπλά οφέλη·
 - ii) την ενίσχυση των ικανοτήτων σε τοπική, περιφερειακή και/ή διεθνή κλίμακα, με την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών, γνώσεων και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων φορέων, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων αρχών, των ιδιοκτητών γης, του ιδιωτικού τομέα, των ερευνητών και της κοινωνίας των πολιτών·
 - iii) την ενίσχυση των υφιστάμενων προγραμμάτων διατήρησης της φύσης και των συναφών προσπάθειών για τη διατήρηση της φύσης εντός και εκτός των προστατευόμενων περιοχών·
 - iv) τη διεύρυνση της βάσης γνώσεων και την κάλυψη των γνωστικών κενών, με τον ποσοτικό προσδιορισμό, συν τοις άλλοις, της αξίας των οικοσυστημικών λειτουργιών και υπηρεσιών·
- δ) την ενθάρρυνση και τη διευκόλυνση της περιφερειακής συνεργασίας για την αντιμετώπιση ζητημάτων όπως τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ή οι επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής·
 - ε) την ανάπτυξη μηχανισμών για την αύξηση των πόρων, καθώς και τη χρηματοδότηση των οικοσυστημικών υπηρεσιών.

Άρθρο 16

Βιώσιμη διαχείριση των δασών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της βιώσιμης διαχείρισης των δασών θα καλύψει την προώθηση, τη διατήρηση και τη βιώσιμη διαχείριση των δασών, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης των δένδρων για τη διατήρηση του περιβάλλοντος από τη διάβρωση και για τον έλεγχο της απερίμωσης, της δάσωσης και της διαχείρισης των εξαγωγών ξυλείας.

Άρθρο 17

Ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στο πεδίο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών αφορά:

- α) τη στήριξη των προσπαθειών των ΥΧΕ για μια αποτελεσματική και βιώσιμη διαχείριση των θαλάσσιων και παράκτιων ζωνών με τον καθορισμό των στρατηγικών και ολοκληρωμένων προσεγγίσεων του προγραμματισμού και της διαχείρισης των θαλάσσιων και παράκτιων ζωνών·

- β) τον συμβιβασμό των οικονομικών και κοινωνικών δραστηριοτήτων, όπως η αλιεία και οι υδατοκαλλιέργειες, ο τουρισμός, οι θαλάσσιες μεταφορές, με το δυναμικό των θαλάσσιων και παράκτιων ζωνών σε σχέση με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τις πρώτες ύλες, λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής και των ανθρώπινων δραστηριοτήτων.

Άρθρο 18

Θαλάσσιες υποθέσεις

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των θαλάσσιων υποθέσεων αφορά:

- α) την ενίσχυση του διαλόγου για θέματα κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα αυτόν·
- β) την προώθηση των γνώσεων για το θαλάσσιο περιβάλλον και τη βιοτεχνολογία, την ενέργεια των ωκεανών, τη θαλάσσια επιτήρηση, τη διαχείριση των παράκτιων ζωνών και τη διαχείριση με βάση το οικοσύστημα·
- γ) την προώθηση ολοκληρωμένων προσεγγίσεων σε διεθνές επίπεδο.

Άρθρο 19

Βιώσιμη διαχείριση των ιχθυοαποθεμάτων

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της βιώσιμης διαχείρισης των ιχθυοαποθεμάτων βασίζεται στις ακόλουθες αρχές:
 - α) δέσμευση για υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας και υπεύθυνες αλιευτικές πρακτικές·
 - β) αποφυγή μέτρων ή δραστηριοτήτων που παραβιάζουν τις αρχές της βιώσιμης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων·
 - γ) με την επιφύλαξη των υφιστάμενων ή μελλοντικών διμερών συμφωνιών εταιρικής σχέσης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ, η Ένωση και οι ΥΧΕ έχουν ως στόχο να προβαίνουν σε τακτικές μεταξύ τους διαβουλεύσεις σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των έμβιων θαλάσσιων πόρων, καθώς και για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση των πόρων στο πλαίσιο των αρμόδιων οργάνων της σύνδεσης που προβλέπονται στο άρθρο 13.
2. Η συνεργασία στον τομέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να αφορά:
 - α) την ενεργό προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης, των βέλτιστων πρακτικών και της υπεύθυνης διαχείρισης της αλιείας στον τομέα της διατήρησης και της βιώσιμης διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών αποθεμάτων κοινού ενδιαφέροντος και των αποθεμάτων που υπάγονται στη διαχείριση περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας·

- β) τον διάλογο και τη συνεργασία όσον αφορά τη διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας και της αποτελεσματικής συνεργασίας με τις περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και στο πλαίσιο των περιφερειακών αυτών οργανώσεων. Ο διάλογος και η συνεργασία περιλαμβάνουν προγράμματα ελέγχου και επιθεώρησης, κίνητρα και υποχρεώσεις για μια πιο αποτελεσματική διαχείριση της αλιείας και του παράκτιου περιβάλλοντος μακροπρόθεσμα.

Άρθρο 20

Βιώσιμη διαχείριση των υδάτων

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η Ένωση και οι ΥΧΕ μπορούν να συνεργάζονται στον τομέα της βιώσιμης διαχείρισης των υδάτων μέσω της πολιτικής στον τομέα των υδάτων και της δημιουργίας των θεσμών, της προστασίας των υδάτινων πόρων, της υδροδότησης αγροτικών και αστικών περιοχών για οικιακούς, βιομηχανικούς ή γεωργικούς σκοπούς, της αποθήκευσης, διανομής και διαχείρισης των υδάτινων πόρων και της διαχείρισης των λυμάτων.
2. Στον τομέα της υδροδότησης και αποχέτευσης, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην πρόσβαση στο πόσιμο νερό και στις υπηρεσίες αποχέτευσης στις περιοχές που δεν εξυπηρετούνται επαρκώς, πράγμα που συμβάλλει άμεσα στην ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, με τη βελτίωση της κατάστασης της υγείας του και την αύξηση της παραγωγικότητας.
3. Η συνεργασία στους τομείς αυτούς πρέπει να έχει ως γνώμονα την αρχή σύμφωνα με την οποία η συνεχής ανάγκη επέκτασης της παροχής βασικών υπηρεσιών στον τομέα της ύδρευσης και της αποχέτευσης, τόσο στους αστικούς όσο και στους αγροτικούς πληθυσμούς, πρέπει να αντιμετωπίζεται με βιώσιμο από περιβαλλοντικής απόψεως τρόπο.

Άρθρο 21

Διαχείριση αποβλήτων

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της διαχείρισης των αποβλήτων αφορά την προώθηση της χρήσης των βέλτιστων περιβαλλοντικών πρακτικών σε όλες τις δραστηριότητες που συνδέονται με τη διαχείριση των αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων της μείωσης των αποβλήτων, της ανακύκλωσης ή άλλων διαδικασιών για την εξαγωγή των δευτερογενών πρώτων υλών, και της διάθεσης των αποβλήτων.

Άρθρο 22

Βιώσιμη ενέργεια

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της βιώσιμης ενέργειας αφορά:

- α) την παραγωγή ενέργειας, ιδίως την ανάπτυξη, την προώθηση, τη χρήση και την αποθήκευση βιώσιμων μορφών ενέργειας, όπως η ηλιακή, η υδροηλεκτρική, η βιομάζα, η γεωθερμική, η κυματική, η θαλάσσια και η αιολική ενέργεια·
- β) τις πολιτικές και τις ρυθμίσεις στον τομέα της ενέργειας, ιδίως τη διαμόρφωση πολιτικών και τη θέσπιση ρυθμίσεων που εγγυώνται προσιτές και βιώσιμες τιμές ενέργειας·
- γ) την ενεργειακή απόδοση, ιδίως την ανάπτυξη και καθιέρωση προτύπων ενεργειακής απόδοσης και την εφαρμογή μέτρων ενεργειακής απόδοσης σε διάφορους τομείς (βιομηχανικό, εμπορικό, δημόσιο τομέα και νοικοκυριά), καθώς και συνοδευτικές δραστηριότητες εκπαίδευσης και ευαισθητοποίησης·
- δ) τη μεταφορά, ιδίως την ανάπτυξη, την προώθηση και τη χρήση πιο φιλικών προς το περιβάλλον δημόσιων και ιδιωτικών μέσων μεταφοράς, όπως τα υβριδικά, τα ηλεκτρικά ή υδρογονοκίνητα οχήματα, ο συνεπιβατισμός και η χρήση ποδηλάτων·
- ε) τον χωροταξικό σχεδιασμό και τις δομικές κατασκευές, ιδιαίτερα την προώθηση και την καθιέρωση υψηλών ποιοτικών προτύπων στον τομέα του περιβάλλοντος και υψηλής ενεργειακής απόδοσης στον πολεοδομικό σχεδιασμό και τις δομικές κατασκευές·
- στ) τον τουρισμό, ιδίως την προώθηση υποδομών ενεργειακής αυτάρκειας (με βάση τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας) και/ή υποδομών οικολογικού τουρισμού.

Άρθρο 23

Κλιματική αλλαγή

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της κλιματικής αλλαγής σκοπό έχει να υποστηρίξει τις πρωτοβουλίες των ΥΧΕ σχετικά με την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και τον μετριασμό των επιπτώσεών της, και μπορεί να καλύπτει:

- α) τον προσδιορισμό δράσεων, σχεδίων, ή μέτρων σε εδαφικό, περιφερειακό και/ή διεθνές επίπεδο με σκοπό την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή·
- β) την ενσωμάτωση της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή και τον μετριασμό των επιπτώσεών της στις δημόσιες πολιτικές και στρατηγικές·
- γ) την επεξεργασία και τον προσδιορισμό στατιστικών στοιχείων και δεικτών, που αποτελούν ουσιώδη εργαλεία για τη χάραξη πολιτικής και την εφαρμογή της·
- δ) την προώθηση της συμμετοχής των ΥΧΕ στα περιφερειακά και διεθνή όργανα διαλόγου, ώστε να ευνοηθεί η ανταλλαγή γνώσεων και εμπειριών.

Άρθρο 24

Μείωση των κινδύνων καταστροφών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της μείωσης των κινδύνων καταστροφών αφορά:

- α) την ανάπτυξη και τελειοποίηση των συστημάτων πρόληψης και ετοιμότητας έναντι των καταστροφών, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων πρόγνωσης και έγκαιρης προειδοποίησης, με σκοπό τον περιορισμό των επιπτώσεων των καταστροφών·
- β) την ανάπτυξη λεπτομερών γνώσεων σχετικά με την έκθεση στις καταστροφές και στις σημερινές ικανότητες αντίδρασης στις ΥΧΕ και στις περιοχές στις οποίες βρίσκονται·
- γ) την ενίσχυση των ισχυόντων μέτρων πρόληψης και ετοιμότητας έναντι των καταστροφών σε τοπικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο·
- δ) τη βελτίωση των ικανοτήτων αντίδρασης των ενδιαφερόμενων φορέων, ώστε να ενισχυθούν ο συντονισμός, η αποτελεσματικότητα και η απόδοσή τους·
- ε) τη βελτίωση των δράσεων ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης του πληθυσμού όσον αφορά την έκθεση στους κινδύνους, την πρόληψη, την προετοιμασία και την αντίδραση σε περίπτωση καταστροφής, με την παροχή της δέουσας προσοχής στις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία·
- στ) την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των βασικών παραγόντων πολιτικής προστασίας·
- ζ) την προώθηση της συμμετοχής των ΥΧΕ σε περιφερειακό, ευρωπαϊκό και/ή διεθνές επίπεδο, ώστε να επιτραπεί η τακτικότερη ανταλλαγή πληροφοριών και η στενότερη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων εταίρων σε περίπτωση καταστροφής.

Κεφάλαιο 2

Προσβασιμότητα

Άρθρο 25

Γενικοί στόχοι

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της προσβασιμότητας αποβλέπει:
 - α) στη διασφάλιση μεγαλύτερης πρόσβασης των ΥΧΕ στα παγκόσμια δίκτυα μεταφορών·

- β) στη διασφάλιση μεγαλύτερης πρόσβασης των ΥΧΕ στις τεχνολογίες και τις υπηρεσίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών.
2. Η συνεργασία στο πλαίσιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνει:
- α) τη χάραξη πολιτικών και την δημιουργία θεσμών·
 - β) τις οδικές, σιδηροδρομικές, αεροπορικές, θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές·
 - γ) τις εγκαταστάσεις αποθήκευσης στους θαλάσσιους λιμένες και τους αερολιμένες.

Άρθρο 26

Θαλάσσιες μεταφορές

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών αποβλέπει στην ανάπτυξη και την προώθηση οικονομικά αποτελεσματικών και αποδοτικών υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών στις ΥΧΕ και μπορεί να αφορά:
- α) την προώθηση της αποδοτικής μεταφοράς των φορτίων με οικονομικές και εμπορικά πρόσφορες τιμές·
 - β) τη διευκόλυνση της μεγαλύτερης συμμετοχής των ΥΧΕ στις διεθνείς υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών·
 - γ) την ενθάρρυνση των περιφερειακών προγραμμάτων·
 - δ) τη στήριξη της συμμετοχής του τοπικού ιδιωτικού τομέα στις ναυτιλιακές δραστηριότητες.
2. Η Ένωση και οι ΥΧΕ προωθούν την ασφάλεια στην ναυτιλία, την ασφάλεια των πληρωμάτων και την πρόληψη της ρύπανσης.

Άρθρο 27

Αεροπορικές μεταφορές

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών αφορά:

- α) τη μεταρρύθμιση και τον εκσυγχρονισμό του τομέα των αεροπορικών μεταφορών στις ΥΧΕ,
- β) την προώθηση της εμπορικής βιωσιμότητας και ανταγωνιστικότητάς τους·
- γ) τη διευκόλυνση των επενδύσεων και της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα·
- δ) την προώθηση της ανταλλαγής γνώσεων και ορθών εμπορικών πρακτικών.

Άρθρο 28

Ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της ασφάλειας των αεροπορικών μεταφορών αποβλέπει στη στήριξη των ΥΧΕ στις προσπάθειές τους να συμμορφωθούν με τα σχετικά διεθνή πρότυπα και μπορεί να αφορά μεταξύ άλλων:

- α) την εφαρμογή συστημάτων ασφάλειας της αεροπλοΐας·
- β) την εφαρμογή της ασφάλειας στους αερολιμένες και την ενίσχυση της ικανότητας των αρχών πολιτικής αεροπορίας να διαχειρίζονται κάθε πτυχή της επιχειρησιακής ασφάλειας που υπάγεται στις αρμοδιότητές τους·
- γ) την ανάπτυξη των υποδομών και των ανθρώπινων πόρων.

Άρθρο 29

Υπηρεσίες των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των υπηρεσιών των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) αποβλέπει στην προώθηση, στις ΥΧΕ, της καινοτομίας, της οικονομικής ανάπτυξης και της βελτίωσης της καθημερινής ζωής τόσο των πολιτών όσο και των επιχειρήσεων, καθώς και στην προαγωγή της προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία. Η συνεργασία αποβλέπει, ειδικότερα, στην ενίσχυση της ρυθμιστικής ικανότητας των ΥΧΕ και μπορεί να στηρίζει την επέκταση των δικτύων και υπηρεσιών ΤΠΕ με τα ακόλουθα μέτρα:

- α) τη δημιουργία ενός προβλέψιμου ρυθμιστικού περιβάλλοντος που συμβαδίζει με τις τεχνολογικές εξελίξεις, ενισχύει την ανάπτυξη και την καινοτομία και ευνοεί τον ανταγωνισμό και την προστασία των καταναλωτών·
- β) τον διάλογο για τις διάφορες πτυχές πολιτικής που αφορούν την προώθηση και την παρακολούθηση της κοινωνίας της πληροφορίας·
- γ) την ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα των προτύπων και της διαλειτουργικότητας·
- δ) την προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για τις ΤΠΕ και στον τομέα των ερευνητικών υποδομών που βασίζονται στις ΤΠΕ·
- ε) την ανάπτυξη υπηρεσιών και εφαρμογών σε τομείς με υψηλό κοινωνιακό αντίκτυπο.

Κεφάλαιο 3

Έρευνα και καινοτομία

Άρθρο 30

Συνεργασία στον τομέα της έρευνας και καινοτομίας

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας καλύπτει την επιστήμη, την τεχνολογία, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών, με σκοπό να συμβάλει στην αειφόρο ανάπτυξη των ΥΧΕ και την προώθηση της αριστείας και της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας στο πλαίσιο των ΥΧΕ. Ειδικότερα, η συνεργασία αφορά:

- α) τον διάλογο, τον συντονισμό και τη δημιουργία συνεργειών μεταξύ των πολιτικών και πρωτοβουλιών των ΥΧΕ και της Ένωσης σε σχέση με την επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία·
- β) τη χάραξη πολιτικών και την δημιουργία θεσμών στο πλαίσιο των ΥΧΕ και την ανάληψη συντονισμένων δράσεων σε τοπικό, εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, με σκοπό την ανάπτυξη δραστηριοτήτων στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, καθώς και την εφαρμογή τους·
- γ) τη συνεργασία μεταξύ των νομικών οντοτήτων των ΥΧΕ, της Ένωσης, των κρατών μελών και των τρίτων χωρών·
- δ) τη συμμετοχή διαφόρων ερευνητών, ερευνητικών οργανισμών και νομικών οντοτήτων των ΥΧΕ στο πλαίσιο της συνεργασίας στον τομέα των προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας εντός της Ένωσης·
- ε) την εκπαίδευση και τη διεθνή κινητικότητα των ερευνητών των ΥΧΕ και τις ανταλλαγές των ερευνητών.

Κεφάλαιο 4

Νεολαία, εκπαίδευση, κατάρτιση, υγεία, απασχόληση και κοινωνική πολιτική

Άρθρο 31

Νεολαία

1. Η Ένωση μεριμνά ώστε τα φυσικά πρόσωπα των ΥΧΕ, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, να μπορούν να συμμετάσχουν σε πρωτοβουλίες της Ένωσης για τη νεολαία με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν για τους υπηκόους των κρατών μελών.

2. Η σύνδεση αποβλέπει στην ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των νέων που ζουν στις ΥΧΕ και στην Ένωση, μεταξύ άλλων με την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων των ΥΧΕ, καθώς και με την ενθάρρυνση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των νέων.

Άρθρο 32

Εκπαίδευση και κατάρτιση

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης μπορεί να καλύπτει:
 - α) την παροχή υψηλής ποιότητας πρωτοβάθμιας, δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης χωρίς αποκλεισμούς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·
 - β) τη στήριξη των ΥΧΕ κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή πολιτικών στον τομέα της εκπαίδευσης.
2. Η Ένωση μεριμνά ώστε τα φυσικά πρόσωπα των ΥΧΕ, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, να μπορούν να συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες της Ένωσης στον τομέα της εκπαίδευσης με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν για τους υπηκόους των κρατών μελών.
3. Η Ένωση μεριμνά ώστε οι εκπαιδευτικοί οργανισμοί και ιδρύματα των ΥΧΕ να μπορούν να συμμετέχουν σε ενωσιακές πρωτοβουλίες συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν για τους εκπαιδευτικούς οργανισμούς και ιδρύματα των κρατών μελών.

Άρθρο 33

Απασχόληση και κοινωνική πολιτική

1. Η Ένωση και οι ΥΧΕ διατηρούν τον διάλογο στον τομέα της απασχόλησης και της κοινωνικής πολιτικής, ώστε να συμβάλουν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των ΥΧΕ και στην προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας στις ΥΧΕ και στις περιοχές στις οποίες βρίσκονται. Ο διάλογος αυτός αποβλέπει επίσης στη στήριξη των προσπάθειών των αρχών των ΥΧΕ να αναπτύξουν πολιτικές και νομοθεσία στον τομέα αυτό.
2. Ο διάλογος αφορά κυρίως την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις πολιτικές και τη νομοθεσία στον τομέα της απασχόλησης και της κοινωνικής πολιτικής που ενδιαφέρουν τόσο την Ένωση όσο και τις ΥΧΕ. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνονται υπόψη τομείς όπως η ανάπτυξη δεξιοτήτων, η κοινωνική προστασία, ο κοινωνικός διάλογος, οι ίσες ευκαιρίες, η μη εισαγωγή διακρίσεων και η προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρία, η υγεία και η ασφάλεια στην εργασία και διάφορα άλλα εργασιακά πρότυπα.

Άρθρο 34

Δημόσια υγεία

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας αποβλέπει στην ενίσχυση των ικανοτήτων των ΥΧΕ όσον αφορά την παρακολούθηση, την έγκαιρη ανίχνευση και την αντιμετώπιση των εστιών μεταδοτικών ασθενειών με μέτρα που περιλαμβάνουν:

- α) δράσεις για την ενίσχυση της ικανότητας ετοιμότητας και αντίδρασης έναντι των διασυννοριακών απειλών κατά της υγείας, όπως των λοιμωδών νοσημάτων, οι οποίες θα πρέπει να υλοποιηθούν με βάση τις υφιστάμενες δομές και θα πρέπει να στοχεύουν ασυνήθη συμβάντα·
- β) δημιουργία ικανοτήτων με την ενίσχυση δικτύων δημόσιας υγείας, σε περιφερειακό επίπεδο, ώστε να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ εμπειρογνομόνων και να προαχθεί η κατάλληλη κατάρτιση·
- γ) ανάπτυξη εργαλείων και πλαισίων επικοινωνίας, καθώς και προγραμμάτων ηλεκτρονικής μάθησης προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των ΥΧΕ.

Κεφάλαιο 5

Πολιτισμός

Άρθρο 35

Πολιτιστικές ανταλλαγές και διάλογος

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των πολιτιστικών ανταλλαγών και του πολιτιστικού διαλόγου μπορεί να αφορά:
 - α) την αυτόνομη ανάπτυξη των ΥΧΕ, με επίκεντρο τους ίδιους τους λαούς και θεμέλιο τον πολιτισμό κάθε λαού·
 - β) τη στήριξη στις πολιτικές και τα μέτρα που λαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ για να αξιοποιήσουν το ανθρώπινο δυναμικό τους, να αυξήσουν τις ίδιες ικανότητες δημιουργίας και να προαγάγουν την πολιτισμική τους ταυτότητα·
 - γ) τη συμμετοχή των πληθυσμών στην αναπτυξιακή διαδικασία·
 - δ) την ανάπτυξη κοινής αντίληψης και βελτιωμένης ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με πολιτιστικά και οπτικοακουστικά θέματα μέσω του διαλόγου.
2. Με τη συνεργασία τους, η Ένωση και οι ΥΧΕ επιδιώκουν τη μεταξύ τους τόνωση των πολιτιστικών ανταλλαγών χάρη:
 - α) στη συνεργασία μεταξύ του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα όλων των εταίρων·

- β) στην προώθηση της κυκλοφορίας των πολιτιστικών και δημιουργικών έργων, καθώς και των φορέων μεταξύ τους·
- γ) στη συνεργασία σε επίπεδο πολιτικής για να τονωθούν η χάραξη πολιτικής, η καινοτομία, η δημιουργία ακροατηρίου και η κατάρτιση νέων επιχειρηματικών μοντέλων.

Άρθρο 36

Οπτικοακουστική συνεργασία

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων αποβλέπει στην προώθηση των οπτικοακουστικών έργων αλλήλων και μπορεί να καλύπτει τις ακόλουθες ενέργειες:
 - α) τη συνεργασία και τις ανταλλαγές μεταξύ των αντίστοιχων ραδιοτηλεοπτικών τομέων·
 - β) την ενθάρρυνση των ανταλλαγών οπτικοακουστικών έργων·
 - γ) την ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων σχετικά με τον οπτικοακουστικό τομέα και τη ραδιοτηλεοπτική πολιτική, καθώς και το ρυθμιστικό πλαίσιο μεταξύ αρμόδιων αρχών·
 - δ) την ενθάρρυνση των επισκέψεων και της συμμετοχής σε διεθνείς εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στα εκατέρωθεν εδάφη, καθώς και σε τρίτες χώρες.
2. Οι οπτικοακουστικές συμπαραγωγές μπορούν να επωφελούνται από οποιοδήποτε καθεστώς για την προώθηση του τοπικού και περιφερειακού πολιτιστικού περιεχομένου που καθορίζεται στην Ένωση, στις ΥΧΕ και στα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες.

Άρθρο 37

Τέχνες του θεάματος

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των τεχνών του θεάματος μπορεί να καλύπτει:

- α) τη διευκόλυνση της αύξησης των επαφών μεταξύ ενασχολούμενων στον χώρο του θεάματος, σε τομείς όπως οι επαγγελματικές ανταλλαγές και η επαγγελματική κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένων της συμμετοχής σε συνεντεύξεις, της ανάπτυξης δικτύων και της προώθησης της δικτύωσης·
- β) την ενθάρρυνση συμπαραγωγών μεταξύ παραγωγών ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενός ή περισσότερων ΥΧΕ·
- γ) την ενθάρρυνση της ανάπτυξης διεθνών προτύπων θεατρικής τεχνολογίας και της χρήσης συμβόλων θεατρικής σκηνης, μεταξύ άλλων, μέσω κατάλληλων φορέων τυποποίησης.

Προστασία χώρων πολιτιστικής κληρονομιάς και ιστορικών μνημείων

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς και των ιστορικών μνημείων αποβλέπει στην προώθηση της ανταλλαγής εμπειρογνωσίας και βέλτιστων πρακτικών με:

- α) τη διευκόλυνση των ανταλλαγών εμπειρογνομόνων·
- β) τη συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης·
- γ) την ευαισθητοποίηση της τοπικής κοινής γνώμης·
- δ) την παροχή συμβουλών για την προστασία των ιστορικών μνημείων και των προστατευόμενων χώρων, καθώς και για τη νομοθεσία και την εφαρμογή μέτρων σχετικών με την κληρονομιά, ιδίως την ενσωμάτωσή της στην τοπική ζωή.

Κεφάλαιο 6

Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος

Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της εμπορίας ανθρώπων, της σεξουαλικής κακοποίησης των παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης, της τρομοκρατίας και της διαφθοράς

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα του οργανωμένου εγκλήματος μπορεί να περιλαμβάνει:
 - α) την ανάπτυξη καινοτόμων και αποτελεσματικών μέσων αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας με άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, όπως η κοινωνία των πολιτών, στον τομέα της πρόληψης και της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος, της εμπορίας ανθρώπων, της σεξουαλικής κακοποίησης των παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης, της τρομοκρατίας και της διαφθοράς·
 - β) τη στήριξη με σκοπό να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των πολιτικών των ΥΧΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της εμπορίας ανθρώπων, της σεξουαλικής κακοποίησης των παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης, της τρομοκρατίας και της διαφθοράς, καθώς και της παραγωγής, της διανομής και της διακίνησης κάθε μορφής ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, με την πρόληψη και τη μείωση της χρήσης των ναρκωτικών, καθώς και των επιβλαβών συνεπειών που συνδέονται με αυτά, λαμβανομένου υπόψη του έργου που έχουν πραγματοποιήσει σε αυτούς τους τομείς οι διεθνείς οργανισμούς, μεταξύ άλλων με τους ακόλουθους τρόπους:

i) κατάρτιση και δημιουργία ικανοτήτων για την πρόληψη και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, καθώς και της εμπορίας ανθρώπων, της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης, της τρομοκρατίας και της διαφθοράς·

ii) πρόληψη, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης, της εκπαίδευσης και της προαγωγής της υγείας, θεραπεία και αποκατάσταση των τοξικομανών, συμπεριλαμβανομένων σχεδίων για την επανένταξη των εξαρτημένων τοξικομανών στο εργασιακό και το κοινωνικό περιβάλλον·

iii) ανάπτυξη αποτελεσματικών μέτρων επιβολής του νόμου·

iv) τεχνική, οικονομική και διοικητική βοήθεια για την ανάπτυξη αποτελεσματικών πολιτικών και νομοθεσίας σχετικά με την εμπορία ανθρώπων, ιδίως εκστρατειών ευαισθητοποίησης, μηχανισμών παραπομπής και συστημάτων προστασίας των θυμάτων, με τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων φορέων και της κοινωνίας των πολιτών·

v) τεχνική βοήθεια, χρηματοδοτική ενίσχυση και διοικητική συνδρομή στον τομέα της πρόληψης, της θεραπείας και της μείωσης των επιβλαβών συνεπειών που συνδέονται με τη χρήση των ναρκωτικών·

vi) τεχνική βοήθεια για την υποστήριξη της ανάπτυξης της νομοθεσίας και της πολιτικής για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης των παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης·

vii) τεχνική βοήθεια και κατάρτιση για την υποστήριξη της δημιουργίας ικανοτήτων και την ενθάρρυνση της συμμόρφωσης με τα ελάχιστα διεθνή πρότυπα για την καταπολέμηση της διαφθοράς, και ιδίως λαμβανομένων υπόψη των ικανοτήτων που καθορίζονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς.

2. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, οι ΥΧΕ συνεργάζονται με την Ένωση όσον αφορά την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70.

Μέρος 3

Εμπόριο και συνεργασία στον τομέα του εμπορίου

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 40

Γενικοί στόχοι

Οι γενικοί στόχοι του εμπορίου και της συνεργασίας στον τομέα του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ είναι οι εξής:

- α) προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των ΥΧΕ με την καθιέρωση στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ τους και με την Ένωση στο σύνολό της·
- β) τόνωση της αποτελεσματικής ένταξης των ΥΧΕ στην περιφερειακή και παγκόσμια οικονομία και ανάπτυξη των συναλλαγών στον τομέα των αγαθών και των υπηρεσιών·
- γ) στήριξη των ΥΧΕ για τη δημιουργία ευνοϊκού επενδυτικού κλίματος για την υποστήριξη της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης των ΥΧΕ·
- δ) προώθηση της σταθερότητας, της ακεραιότητας και της διαφάνειας του διεθνούς χρηματοπιστωτικού συστήματος, καθώς και της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα·
- ε) στήριξη της διαδικασίας διαφοροποίησης των οικονομιών των ΥΧΕ·
- στ) στήριξη των ικανοτήτων των ΥΧΕ για τη διαμόρφωση και την εφαρμογή των αναγκαίων πολιτικών για την ανάπτυξη των συναλλαγών στον τομέα των αγαθών και των υπηρεσιών τους·
- ζ) στήριξη των εξαγωγικών και εμπορικών ικανοτήτων των ΥΧΕ·
- η) στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για να εναρμονίσουν την τοπική νομοθεσία τους με τη νομοθεσία της Ένωσης, όπου αυτό είναι εφικτό·
- θ) εξασφάλιση δυνατοτήτων στοχευμένης συνεργασίας και διαλόγου με την Ένωση σχετικά με το εμπόριο και τους τομείς που συνδέονται με το εμπόριο.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κεφάλαιο 1

Ρυθμίσεις σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των αγαθών

Άρθρο 41

Ελεύθερη πρόσβαση των προϊόντων καταγωγής

1. Τα προϊόντα καταγωγής των ΥΧΕ εισάγονται στην Ένωση με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς.
2. Ο ορισμός των προϊόντων καταγωγής και οι αντίστοιχες μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας καθορίζονται στο παράρτημα VI.

Άρθρο 42

Ποσοτικοί περιορισμοί και μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος

1. Η Ένωση δεν επιβάλλει στις ΥΧΕ κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής ΥΧΕ ούτε ποσοτικούς περιορισμούς ούτε μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εμποδίζουν την επιβολή απαγορεύσεων ή περιορισμών κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση, εφόσον δικαιολογούνται για λόγους δημοσίας ηθικής ή δημόσιας πολιτικής, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων ή προφύλαξης των φυτών, προστασίας εθνικών θησαυρών καλλιτεχνικής, ιστορικής ή αρχαιολογικής αξίας, διατήρησης των εξαντλήσιμων φυσικών πόρων ή προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

Οι εν λόγω απαγορεύσεις ή περιορισμοί δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αποτελούν μέσο επιβολής αδικαιολόγητων διακρίσεων ή συγκεκριμένων περιορισμών του εμπορίου γενικότερα.

Άρθρο 43

Μέτρα που λαμβάνουν οι ΥΧΕ

1. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ δύνανται να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν, όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της Ένωσης, τους δασμούς ή τους ποσοτικούς αυτούς περιορισμούς, κατά περίπτωση, βάσει των αντίστοιχων αναπτυξιακών αναγκών.

2. Για τους τομείς που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, οι ΥΧΕ παρέχουν στην Ένωση μεταχείριση που δεν υπολείπεται της πλέον ευνοϊκής μεταχείρισης που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε σημαντική εμπορική οικονομία, όπως ορίζεται στην παράγραφο 4.
3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 δεν εμποδίζουν μια ΥΧΕ να παραχωρήσει σε ορισμένες άλλες ΥΧΕ ή σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες καθεστώς ευνοϊκότερο από αυτό που παραχωρεί στην Ένωση.
4. Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου, ως «σημαντική εμπορική οικονομία» νοείται οποιαδήποτε αναπτυγμένη χώρα, ή κάθε χώρα, της οποίας το μερίδιο των παγκόσμιων εξαγωγών εμπορευμάτων υπερβαίνει το ένα τοις εκατό, ή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, κάθε ομάδα χωρών που ενεργεί μεμονωμένα, συλλογικά ή μέσω συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, της οποίας το μερίδιο των παγκόσμιων εμπορευματικών εξαγωγών υπερβαίνει συλλογικά το 1,5 τοις εκατό. Οι υπολογισμοί αυτοί βασίζονται στα τελευταία διαθέσιμα επίσημα στοιχεία του ΠΟΕ σχετικά με τους κυριότερους εξαγωγείς του παγκόσμιου εμπορίου εμπορευμάτων (πλην του ενδοενωσιακού εμπορίου).
5. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ κοινοποιούν στην Επιτροπή, εντός τριών μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, τους δασμούς και τους καταλόγους των ποσοτικών περιορισμών που εφαρμόζουν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Οι αρχές των ΥΧΕ κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή τις τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις που επιφέρουν σε αυτά τα μέτρα, κατά τη θέσπισή τους.

Άρθρο 44

Μη εισαγωγή διακρίσεων

1. Η Ένωση δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ των ΥΧΕ και οι ΥΧΕ δεν εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 64, η εφαρμογή των συγκεκριμένων διατάξεων της παρούσας απόφασης και ιδίως του άρθρου 42, παράγραφος 2, των άρθρων 43, 46, 48, 50 και του άρθρου 58 παράγραφος 3 δεν πρέπει να θεωρείται ότι αποτελούν διακρίσεις.

Άρθρο 45

Όροι για τις μετακινήσεις αποβλήτων

1. Οι μετακινήσεις αποβλήτων μεταξύ των κρατών μελών και των ΥΧΕ ελέγχονται σύμφωνα με τη διεθνή και την ενωσιακή νομοθεσία. Η Ένωση υποστηρίζει την καθιέρωση και την ανάπτυξη ουσιαστικής διεθνούς συνεργασίας στον τομέα αυτό για την προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.
2. Η Ένωση απαγορεύει κάθε άμεση ή έμμεση εξαγωγή αποβλήτων προς τις ΥΧΕ, εξαιρουμένων των εξαγωγών μη επικίνδυνων αποβλήτων που προορίζονται για ανάκτηση, ενώ συγχρόνως οι αρχές των ΥΧΕ απαγορεύουν στην επικράτειά τους τις άμεσες ή έμμεσες εισαγωγές των αποβλήτων αυτών από την Ένωση ή οποιαδήποτε

τρίτη χώρα, με την επιφύλαξη ειδικών διεθνών δεσμεύσεων σχετικά με τους τομείς αυτούς, οι οποίες έχουν αναληφθεί, ή μπορεί να αναληφθούν μελλοντικά, στα αρμόδια διεθνή φόρουμ.

3. Όσον αφορά τις ΥΧΕ οι οποίες λόγω του συνταγματικού τους καθεστώτος δεν αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας, οι οικείες αρχές τους επισπεύδουν τις απαραίτητες εσωτερικές νομοθετικές και διοικητικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης της Βασιλείας(10)¹⁴ στις εν λόγω ΥΧΕ.
4. Επιπλέον, τα κράτη μέλη με τα οποία είναι συνδεδεμένες οι ΥΧΕ προωθούν τη θέσπιση, εκ μέρους των ΥΧΕ, των απαραίτητων εσωτερικών νομοθετικών και διοικητικών ρυθμίσεων για την εφαρμογή των ακόλουθων πράξεων:
 - α) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁵ ως εξής:
 - Άρθρο 40 όσον αφορά τις εξαγωγές αποβλήτων σε υπερπόντιες χώρες ή εδάφη·
 - Άρθρο 46 όσον αφορά τις εισαγωγές αποβλήτων από υπερπόντιες χώρες ή εδάφη·
 - β) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1420/1999 του Συμβουλίου¹⁶.
 - γ) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1547/1999 της Επιτροπής¹⁷.
 - δ) Οδηγία 2000/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁸, με την επιφύλαξη των χρονικών ορίων για τη μεταφορά της στην εθνική νομοθεσία, τα οποία καθορίζονται στο άρθρο 16.
5. Μία ή περισσότερες ΥΧΕ και το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένες μπορούν να εφαρμόζουν τις δικές τους εθνικές διαδικασίες στις εξαγωγές αποβλήτων από τις ΥΧΕ προς το συγκεκριμένο κράτος μέλος.
6. Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ κοινοποιεί στην Επιτροπή την εφαρμοστέα νομοθεσία εντός εξαμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, καθώς και κάθε μελλοντική σχετική εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων τυχόν τροποποιήσεων της.

¹⁴ ΕΕ L 39 της 16.2.1993, σ. 1.

¹⁵ ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.

¹⁶ ΕΕ L 244 της 14.9.2001, σ. 19.

¹⁷ ΕΕ L 185 της 17.7.1999, σ. 1.

¹⁸ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 81.

Άρθρο 46

Προσωρινή ανάκληση προτιμήσεων

Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Ένωση μπορεί να ανακαλεί προσωρινά τις προτιμήσεις που έχουν χορηγηθεί σε μία ΥΧΕ, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 47

Διαχείριση διοικητικών σφαλμάτων

Σε περίπτωση σφάλματος από τις αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ κατά την έκδοση των πιστοποιητικών, καθώς και στις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, και εάν το σφάλμα αυτό έχει ως αποτέλεσμα απώλειες που επηρεάζουν τους εισαγωγικούς δασμούς της Ένωσης, το κράτος μέλος με το οποίο διατηρεί ιδιαίτερες σχέσεις η ΥΧΕ που διέπραξε το σφάλμα, αποδίδει το απολεσθέν ποσό στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

Άρθρο 48

Μέτρα διασφάλισης και επιτήρησης

Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Ένωση μπορεί να λαμβάνει τα μέτρα διασφάλισης και επιτήρησης που προβλέπονται στο παράρτημα VIII.

Κεφάλαιο 2

Ρυθμίσεις σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και την εγκατάσταση

Άρθρο 49

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου νοούνται ως:

- α) «φυσικό πρόσωπο μιας ΥΧΕ»: πρόσωπο που έχει τη συνήθη διαμονή του σε ΥΠΕ, το οποίο είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή που τυγχάνει ειδικού νομικού καθεστώτος σε μία ΥΧΕ. Ο ορισμός αυτός δεν θίγει τα δικαιώματα που συνεπάγεται η ιθαγένεια της Ένωσης κατά την έννοια της Συνθήκης·
- β) «νομικό πρόσωπο μιας ΥΧΕ»: ένα νομικό πρόσωπο της ΥΧΕ που έχει συσταθεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη ΥΧΕ και έχει την έδρα, την κεντρική διοίκηση ή τον κύριο τόπο άσκησης των επιχειρηματικών του δραστηριοτήτων στο έδαφος της εν λόγω ΥΧΕ· σε περίπτωση που το νομικό πρόσωπο έχει μόνο την καταστατική έδρα ή την κεντρική διοίκησή του στην ΥΧΕ,

δεν θεωρείται ως νομικό πρόσωπο της ΥΧΕ, εκτός εάν ασκεί δραστηριότητα που έχει πραγματική και διαρκή δεσμό με την οικονομία της εν λόγω χώρας ή εδάφους·

- γ) Οι αντίστοιχοι ορισμοί που καθορίζονται στο πλαίσιο των συμφωνιών οικονομικής ολοκλήρωσης που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 1 εφαρμόζονται στη μεταχείριση που παρέχεται μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ.

Άρθρο 50

Πλέον ευνοϊκή μεταχείριση

1. Όσον αφορά τυχόν μέτρα που επηρεάζουν τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και την εγκατάσταση των οικονομικών δραστηριοτήτων:
 - α) η Ένωση παρέχει στα φυσικά και νομικά πρόσωπα των ΥΧΕ μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση της οποίας τυγχάνουν παρόμοια φυσικά και νομικά πρόσωπα οποιασδήποτε τρίτης χώρας με την οποία η Ένωση συνάπτει ή έχει συνάψει συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης·
 - β) Μια ΥΧΕ παρέχει στα φυσικά και νομικά πρόσωπα της Ένωσης μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση της οποίας τυγχάνουν παρόμοια φυσικά και νομικά πρόσωπα οποιασδήποτε σημαντικής εμπορικής οικονομίας με την οποία η Ένωση συνάπτει ή έχει συνάψει συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.
2. Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τη μεταχείριση που χορηγείται:
 - α) στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς που απαιτεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να εναρμονίζουν σημαντικά τις νομοθεσίες τους με σκοπό την άρση εμποδίων που δεν εισάγουν διακρίσεις στην εγκατάσταση και στις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών·
 - β) βάσει μέτρων που προβλέπουν την αναγνώριση προσόντων, αδειών ή μέτρων προληπτικής εποπτείας, σύμφωνα με το άρθρο VII της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών (GATS) ή το παράρτημά της για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των συγκεκριμένων μέτρων των ΥΧΕ στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου·
 - γ) βάσει οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας ή ρύθμισης που αφορά, συνολικά ή κυρίως, τη φορολογία·
 - δ) βάσει μέτρων που επωφελούνται από την κάλυψη μιας εξαίρεσης μάλλον ευνοημένου κράτους που παρατίθεται σύμφωνα με το άρθρο II.2 της GATS.
3. Προκειμένου να προωθηθεί και να υποστηριχθεί η απασχόληση σε τοπικό επίπεδο, οι αρχές μιας ΥΧΕ δύνανται να θεσπίζουν ρυθμίσεις υπέρ των φυσικών προσώπων τους και των τοπικών δραστηριοτήτων. Σε αυτήν την περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ κοινοποιούν τις ρυθμίσεις που θεσπίζουν στην Επιτροπή, η οποία και ενημερώνει τα κράτη μέλη.

Άρθρο 51

Επαγγελματικοί τίτλοι

Όσον αφορά τα επαγγέλματα του ιατρού, του οδοντιάτρου, της μαίας, της γενικής νοσοκόμας, του φαρμακοποιού και του κτηνιατρικού χειρουργού, το Συμβούλιο, με ομοφωνία και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, εγκρίνει τον κατάλογο των επαγγελματικών τίτλων των ΥΧΕ οι οποίοι πρέπει να αναγνωρίζονται στα κράτη μέλη.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Κεφάλαιο 1

Εμπόριο και αειφόρος ανάπτυξη

Άρθρο 52

Γενική προσέγγιση

Το εμπόριο και η συνεργασία στον τομέα του εμπορίου στο πλαίσιο της σύνδεσης σκοπό έχουν να συμβάλουν στην αειφόρο ανάπτυξη στις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές της διαστάσεις.

Στο πλαίσιο αυτό, δεν μειώνονται οι εθνικές περιβαλλοντικές ή εργασιακές νομοθετικές διατάξεις και κανονισμοί των ΥΧΕ προκειμένου να ενθαρρυνθούν το εμπόριο ή οι επενδύσεις.

Άρθρο 53

Πρότυπα σχετικά με το περιβάλλον και την κλιματική αλλαγή στο εμπόριο

1. Το εμπόριο και η συνεργασία στον τομέα του εμπορίου στο πλαίσιο της σύνδεσης αποσκοπούν στην ενίσχυση της αμοιβαίας υποστήριξης μεταξύ εμπορικών και περιβαλλοντικών πολιτικών και υποχρεώσεων. Το εμπόριο και η συνεργασία στον τομέα του εμπορίου στο πλαίσιο της σύνδεσης λαμβάνουν υπόψη τις αρχές της διεθνούς περιβαλλοντικής διακυβέρνησης και των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών.
2. Πρέπει να επιτευχθεί ο απώτερος στόχος της σύμβασης-πλαίσιου του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) και του πρωτοκόλλου του Κιότο. Η συνεργασία βασίζεται στην ανάπτυξη του μελλοντικού διεθνούς πλαισίου για την αλλαγή του κλίματος σύμφωνα με το σχέδιο δράσης του Μπαλί και στην υλοποίηση των αποφάσεων που προκύπτουν από τις διασκέψεις των συμβαλλόμενων μερών στο πλαίσιο της UNFCCC, οι οποίες αφορούν στόχους σχετικούς με την παγκόσμια θερμοκρασία και τις εκπομπές αερίων.
3. Τα μέτρα για την εφαρμογή των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών δεν πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των εταίρων ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό του εμπορίου.

Άρθρο 54

Εργασιακά πρότυπα στο εμπόριο

1. Η σύνδεση αποσκοπεί στην προώθηση του εμπορίου έτσι ώστε να ευνοηθούν η πλήρης και παραγωγική απασχόληση και η αξιοπρεπής εργασία για όλους.
2. Οι διεθνώς αναγνωρισμένοι βασικοί κανόνες εργασίας, όπως ορίζονται από τις σχετικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, πρέπει να τηρούνται και να εφαρμόζονται στη νομοθεσία και την πρακτική. Τα εργασιακά αυτά πρότυπα περιλαμβάνουν ειδικότερα τον σεβασμό της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και του δικαιώματος της συλλογικής διαπραγμάτευσης, την κατάργηση κάθε μορφής καταναγκαστικής εργασίας, την εξάλειψη των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας, το κατώτατο όριο ηλικίας εισόδου στην απασχόληση και τη μη εφαρμογή διακρίσεων στον τομέα της απασχόλησης.
3. Η παραβίαση των βασικών εργασιακών προτύπων δεν μπορεί να προβληθεί ή να χρησιμοποιηθεί άλλως ως νόμιμο συγκριτικό πλεονέκτημα. Αυτοί οι κανόνες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς εμπορικού προστατευτισμού.

Άρθρο 55

Βιώσιμο εμπόριο αλιευτικών προϊόντων

Με σκοπό την προώθηση της αειφόρου διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, η σύνδεση μπορεί να συμπεριλάβει τη συνεργασία στον τομέα της καταπολέμησης της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας και του συναφούς εμπορίου. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα αποσκοπεί:

- α) στην προώθηση της εφαρμογής των μέτρων για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας και του συναφούς εμπορίου στις ΥΧΕ·
- β) στη διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ και των περιφερειακών οργανισμών διαχείρισης της αλιείας, ιδίως όσον αφορά την ανάπτυξη και την αποτελεσματική εφαρμογή των προγραμμάτων ελέγχου και επιθεώρησης, των κινήτρων και των μέτρων για την αποτελεσματική μακροπρόθεσμη διαχείριση των αλιευτικών και θαλάσσιων οικοσυστημάτων.

Άρθρο 56

Βιώσιμο εμπόριο ξυλείας

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα του εμπορίου ξυλείας αποσκοπεί στην προώθηση του εμπορίου στον τομέα της νόμιμα υλοτομημένης ξυλείας. Η συνεργασία αυτή μπορεί να περιλαμβάνει τον διάλογο σχετικά με τα ρυθμιστικά μέτρα, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά αγορακεντρικά ή εθελοντικά μέτρα, όπως η δασική πιστοποίηση ή οι οικολογικές πολιτικές δημοσίων συμβάσεων.

Αειφόρος ανάπτυξη του εμπορίου

1. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης μπορεί να επιτευχθεί με:
 - α) τη διευκόλυνση και την προώθηση του εμπορίου και των επενδύσεων στον τομέα των περιβαλλοντικών αγαθών και υπηρεσιών και των αγαθών που συμβάλλουν στη βελτίωση των κοινωνικών συνθηκών των ΥΧΕ·
 - β) τη διευκόλυνση της άρσης των εμποδίων στο εμπόριο ή τις επενδύσεις, όσον αφορά αγαθά και υπηρεσίες που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τον μετριασμό των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής, όπως βιώσιμες ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και ενεργειακά αποδοτικά προϊόντα και υπηρεσίες, μεταξύ άλλων, με τη θέσπιση πλαισίων πολιτικής που ευνοούν την ανάπτυξη των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνολογιών, καθώς και με την προώθηση προτύπων που ανταποκρίνονται στις περιβαλλοντικές και οικονομικές ανάγκες και ελαχιστοποιούν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο·
 - γ) την προώθηση του εμπορίου προϊόντων που συμβάλλουν σε κοινωνικές συνθήκες και σε περιβαλλοντικά υγιείς πρακτικές, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο εθελοντικών καθεστώτων εξασφάλισης της βιωσιμότητας, όπως δίκαια και ηθικά εμπορικά καθεστώτα, οικολογικά σήματα και συστήματα πιστοποίησης προϊόντων προερχόμενων από φυσικούς πόρους·
 - δ) την προώθηση διεθνώς αναγνωρισμένων αρχών και κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, και την ενθάρρυνση των εταιρειών που αναπτύσσουν δραστηριότητες στο έδαφος των ΥΧΕ να τις εφαρμόζουν·
 - ε) την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης.
2. Κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή των μέτρων που αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος ή των συνθηκών εργασίας που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο ή τις επενδύσεις, η Ένωση και οι ΥΧΕ λαμβάνουν υπόψη τις διαθέσιμες επιστημονικές και τεχνικές πληροφορίες και τα σχετικά διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις, καθώς και την αρχή της προφύλαξης.
3. Η Ένωση και οι ΥΧΕ αναπτύσσουν, θεσπίζουν και εφαρμόζουν με πλήρη διαφάνεια μέτρα τα οποία αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος και των συνθηκών εργασίας που επηρεάζουν το εμπόριο ή τις επενδύσεις.

Κεφάλαιο 2

Άλλοι τομείς που συνδέονται με το εμπόριο

Άρθρο 58

Τρέχουσες πληρωμές και κινήσεις κεφαλαίων

1. Δεν επιβάλλονται περιορισμοί σε καμία πληρωμή σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα στο ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών μεταξύ κατοίκων της Ένωσης και των ΥΧΕ.
2. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, τα κράτη μέλη και οι αρχές των ΥΧΕ δεν επιβάλλουν κανένα περιορισμό στην ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων για άμεσες επενδύσεις σε εταιρείες οι οποίες έχουν συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους, χώρας ή εδάφους υποδοχής και εξασφαλίζουν ότι τα περιουσιακά στοιχεία που έχουν συσταθεί από τις επενδύσεις αυτές και όλα τα κέρδη που έχουν απορρέουν από αυτές μπορούν να ρευστοποιηθούν ή να επαναπατριστούν.
3. Η Ένωση και οι ΥΧΕ έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν, τηρουμένων των αναλογιών, τα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 64, 65, 66, 75 και 215 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται σε αυτά.
4. Οι αρμόδιες αρχές της ΥΧΕ, του κράτους μέλους ή της Ένωσης αλληλοενημερώνονται για τυχόν λήψη ανάλογων μέτρων και υποβάλλουν χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους, το ταχύτερο δυνατό.

Άρθρο 59

Πολιτικές ανταγωνισμού

Η εξάλειψη των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των διαφορετικών επιπέδων ανάπτυξης και οικονομικών αναγκών μεταξύ των επιμέρους ΥΧΕ, προϋποθέτει την εφαρμογή σε εθνικό, τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο κανόνων και πολιτικών που περιλαμβάνουν την εποπτεία και, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, την απαγόρευση της σύναψης συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, της λήψης αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων και της άσκησης εναρμονισμένων πρακτικών μεταξύ επιχειρήσεων, που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού. Η απαγόρευση αυτή αφορά επίσης την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης από μέρους μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων στο έδαφος της Ένωσης ή των ΥΧΕ.

Άρθρο 60

Προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας

1. Ένα κατάλληλο και αποτελεσματικό επίπεδο προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των μέσων επιβολής του σεβασμού των δικαιωμάτων αυτών, εξασφαλίζεται με την ευθυγράμμιση προς τα υψηλότερα

διεθνή πρότυπα, προκειμένου να περιοριστούν οι στρεβλώσεις και τα προσκόμματα στις διμερείς συναλλαγές.

2. Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα ενδέχεται να αφορά την κατάρτιση νόμων και κανονισμών που αποβλέπουν στην προστασία και την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, την πρόληψη της κατάχρησης των δικαιωμάτων αυτών από τους δικαιούχους και της παραβίασης των δικαιωμάτων από ανταγωνιστές, καθώς και της υποστήριξης περιφερειακών οργανισμών διανοητικής ιδιοκτησίας με αντικείμενο την εφαρμογή και προστασία, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης του προσωπικού.

Άρθρο 61 *Τεχνικοί φραγμοί στο εμπόριο*

Η σύνδεση μπορεί να περιλαμβάνει συνεργασία στους τομείς της τεχνικής ρύθμισης των εμπορευμάτων, της τυποποίησης, της διαπίστωσης της συμμόρφωσης, της πιστοποίησης, της επιτήρησης της αγοράς και της διασφάλισης της ποιότητας με σκοπό την εξάλειψη των περιττών τεχνικών φραγμών στο εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ, καθώς και τον περιορισμό των διαφορών που υφίστανται σε αυτούς τους τομείς.

Άρθρο 62

Πολιτική καταναλωτών, προστασία της υγείας των καταναλωτών και εμπόριο

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα της πολιτικής καταναλωτών, της προστασίας της υγείας των καταναλωτών και του εμπορίου μπορεί να περιλαμβάνει την κατάρτιση νόμων και κανονισμών στον τομέα της πολιτικής καταναλωτών και της προστασίας της υγείας των καταναλωτών, με σκοπό την αποφυγή περιττών φραγμών στο εμπόριο.

Άρθρο 63

Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, η συνεργασία στον τομέα των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων σκοπό έχει:

- α) τη διευκόλυνση γενικά του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ, καθώς και μεταξύ των ΥΧΕ και τρίτων χωρών, με παράλληλη διαφύλαξη της υγείας των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών σύμφωνα με τη συμφωνία SPS του ΠΟΕ·
- β) την αντιμετώπιση των προβλημάτων που απορρέουν από τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα·
- γ) τη διασφάλιση της διαφάνειας όσον αφορά τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και των ΥΧΕ·
- δ) την προώθηση της εναρμόνισης των μέτρων με τα διεθνή πρότυπα, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας SPS του ΠΟΕ·

- ε) την υποστήριξη της αποτελεσματικής συμμετοχής των ΥΧΕ στους οργανισμούς που καθορίζουν τα διεθνή υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά πρότυπα·
- στ) την προώθηση διαβουλεύσεων και ανταλλαγών μεταξύ των ΥΧΕ και των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων και εργαστηρίων·
- ζ) τη θέσπιση και ενίσχυση της τεχνικής ικανότητας των ΥΧΕ για εφαρμογή και παρακολούθηση των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων·
- η) την προώθηση της μεταφοράς τεχνολογίας στον τομέα των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων.

Άρθρο 64

Απαγόρευση συγκεκριμένων προστατευτικών μέτρων

Οι διατάξεις των κεφαλαίων 1 και 2 δεν χρησιμοποιούνται ως μέσο άσκησης αυθαίρετων διακρίσεων ή συγκεκριμένου περιορισμού του εμπορίου.

Κεφάλαιο 3

Νομισματικά και φορολογικά θέματα

Άρθρο 65

Ρήτρα φορολογικής απαλλαγής

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 66, η μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους που παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν ισχύει όσον αφορά τα φορολογικά πλεονεκτήματα τα οποία παρέχουν ή ενδέχεται να παράσχουν μελλοντικά τα κράτη μέλη ή οι αρχές των ΥΧΕ, κατ' εφαρμογή συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης ή άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της ισχύουσας εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.
2. Καμία διάταξη της παρούσας απόφασης δεν μπορεί να ερμηνευθεί κατά τρόπον ώστε να εμποδίζει τη λήψη ή την εφαρμογή μέτρων που αποσκοπούν στην πρόληψη της φορολογικής απάτης ή την αποτροπή της φοροδιαφυγής, σύμφωνα με τις φορολογικές διατάξεις των συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης ή άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της ισχύουσας εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.
3. Καμία διάταξη της παρούσας απόφασης δεν μπορεί να ερμηνευθεί κατά τρόπον ώστε να εμποδίζει τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της οικείας φορολογικής νομοθεσίας, να επιβάλλουν διάκριση μεταξύ φορολογουμένων που δεν βρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως σε σχέση με τον τόπο κατοικίας τους ή με τον τόπο όπου έχουν επενδύσει το κεφάλαιό τους.

Φορολογικό και τελωνειακό καθεστώς των συμβάσεων που χρηματοδοτούνται από την Ένωση

1. Οι ΥΧΕ εφαρμόζουν έναντι των συμβάσεων που χρηματοδοτούνται από την Ένωση φορολογικό και τελωνειακό καθεστώς τουλάχιστον εξίσου ευνοϊκό με το καθεστώς που εφαρμόζουν έναντι του κράτους μέλους με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ ή έναντι των κρατών στα οποία επιφυλάσσεται μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους, ή έναντι των διεθνών αναπτυξιακών οργανισμών με τους οποίους έχουν σχέσεις, ανάλογα με το ποια μεταχείριση κρίνεται ευνοϊκότερη.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, για τις συμβάσεις που χρηματοδοτούνται από την Ένωση ισχύει το ακόλουθο καθεστώς:
 - α) οι συμβάσεις δεν υπόκεινται σε τέλος χαρτοσήμου ή καταχώρισης ή σε άλλες φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, που ήδη ισχύουν ή που πρόκειται μελλοντικά να θεσπιστούν στη δικαιούχο ΥΧΕ· εντούτοις, οι εν λόγω συμβάσεις καταχωρίζονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της ΥΧΕ, γεγονός που μπορεί να συνεπάγεται την επιβολή του αντίστοιχου τέλους παροχής υπηρεσιών·
 - β) τα κέρδη και/ή τα εισοδήματα που προκύπτουν από την εκτέλεση των συμβάσεων φορολογούνται σύμφωνα με το εσωτερικό φορολογικό καθεστώς της δικαιούχου ΥΧΕ, εφόσον τα φυσικά ή τα νομικά πρόσωπα που πραγματοποιούν αυτά τα κέρδη και/ή εισοδήματα έχουν μόνιμη έδρα στην εν λόγω ΥΧΕ ή η διάρκεια εκτέλεσης της σύμβασης υπερβαίνει τους έξι μήνες·
 - γ) οι επιχειρήσεις που πρέπει να προβούν στην εισαγωγή εξοπλισμού για την εκτέλεση συμβάσεων έργων δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να εκμεταλλευτούν το καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής, όπως αυτό καθορίζεται από τη νομοθεσία της δικαιούχου ΥΧΕ που διέπει τον συγκεκριμένο εξοπλισμό·
 - δ) ο επαγγελματικός εξοπλισμός που είναι αναγκαίος για την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στη σύμβαση παροχής υπηρεσιών γίνεται δεκτός προσωρινά στη δικαιούχο ΥΧΕ χωρίς φορολογικούς, εισαγωγικούς και τελωνειακούς δασμούς και λοιπές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, εφόσον οι εν λόγω δασμοί και επιβαρύνσεις δεν αποτελούν αμοιβή για παρεχόμενες υπηρεσίες·
 - ε) οι εισαγωγές στο πλαίσιο της εκτέλεσης σύμβασης προμηθειών πραγματοποιούνται στη δικαιούχο ΥΧΕ χωρίς τελωνειακούς, εισαγωγικούς δασμούς, φόρους ή φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος. Η σύμβαση προμηθειών καταγωγής του οικείου κράτους ΑΚΕ συνάπτεται με βάση την τιμή «εκ του εργοστασίου» των προμηθειών, ενδεχομένως προσαυξημένη κατά τις εσωτερικές φορολογικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται, κατά περίπτωση, σε αυτές τις προμήθειες στο κράτος ΥΧΕ·
 - στ) η αγορά καυσίμων, λιπαντικών και ασφαλικού συνδετικού υλικού, καθώς και εν γένει όλων των προϊόντων που συμπεριλαμβάνονται σε μια σύμβαση έργων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε στην τοπική αγορά και υπόκειται στο

φορολογικό καθεστώς που εφαρμόζεται δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας της δικαιούχου ΥΧΕ.

- ζ) η εισαγωγή προσωπικών ειδών και αντικειμένων που προορίζονται για προσωπική ή οικιακή χρήση, από τα φυσικά πρόσωπα, πλην αυτών που προσλαμβάνονται επιτόπου, τα οποία είναι επιφορτισμένα με την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στη σύμβαση παροχής υπηρεσιών, καθώς και από τα μέλη των οικογενειών τους, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της δικαιούχου ΥΧΕ, απαλλάσσεται από τελωνειακούς ή εισαγωγικούς δασμούς, φόρους και άλλες επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.
3. Κάθε συμβατικό θέμα που δεν αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 διέπεται από τη νομοθεσία της οικείας ΥΧΕ.

Κεφάλαιο 4

Ανάπτυξη της εμπορικής ικανότητας

Άρθρο 67

Γενική προσέγγιση

Για να εξασφαλιστεί ότι οι ΥΧΕ αποκομίζουν το μεγαλύτερο δυνατό όφελος από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης και ότι μπορούν να συμμετέχουν υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, καθώς και στις περιφερειακές, υποπεριφερειακές και διεθνείς αγορές, η σύνδεση έχει σκοπό να συμβάλει στην ανάπτυξη των εμπορικών ικανοτήτων των ΥΧΕ με:

- α) την αύξηση της ανταγωνιστικότητας, της αυτονομίας και της οικονομικής ευρωστίας των ΥΧΕ, χάρη στη διαφοροποίηση του φάσματος και στην αύξηση της αξίας και του όγκου των συναλλαγών των ΥΧΕ στον τομέα των αγαθών και υπηρεσιών και στην ενίσχυση της ικανότητάς τους να προσελκύουν ιδιωτικές επενδύσεις σε διάφορους τομείς οικονομικής δραστηριότητας.
- β) τη βελτίωση της συνεργασίας όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των αγαθών και υπηρεσιών και της εγκατάστασης μεταξύ των ΥΧΕ και των γειτονικών χωρών.

Άρθρο 68

Διάλογος, συνεργασία και ανάπτυξη ικανοτήτων στον τομέα του εμπορίου

Στο πλαίσιο της σύνδεσης, οι πρωτοβουλίες στον τομέα του εμπορικού διαλόγου, της συνεργασίας και της ανάπτυξης ικανοτήτων μπορεί να περιλαμβάνουν:

- α) ενίσχυση των ικανοτήτων των ΥΧΕ να χαράζουν και να εφαρμόζουν πολιτικές που είναι αναγκαίες για την ανάπτυξη των συναλλαγών στον τομέα των αγαθών και υπηρεσιών.

- β) ενθάρρυνση των προσπαθειών των ΥΧΕ να θεσπίσουν κατάλληλα νομικά, ρυθμιστικά και θεσμικά πλαίσια, καθώς και τις αναγκαίες διοικητικές διαδικασίες·
- γ) προώθηση της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα, και ιδίως των ΜΜΕ·
- δ) διευκόλυνση της ανάπτυξης της αγοράς και των προϊόντων, καθώς και βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων·
- ε) συμβολή στην ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και των επαγγελματικών δεξιοτήτων που σχετίζονται με τις συναλλαγές στον τομέα των αγαθών και υπηρεσιών·
- στ) ενίσχυση της ικανότητας των ενδιαμέσων επιχειρηματικών φορέων να παρέχουν στις επιχειρήσεις των ΥΧΕ υπηρεσίες που σχετίζονται με τις εξαγωγικές τους δραστηριότητες, όπως π.χ. πληροφορίες για την αγορά·
- ζ) συμβολή στη δημιουργία επιχειρηματικού κλίματος ευνοϊκού για τις επενδύσεις.

Κεφάλαιο 5

Συνεργασία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και των φορολογικών θεμάτων

Άρθρο 69

Συνεργασία στον τομέα των διεθνών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών

Για να προωθηθούν η σταθερότητα, η ακεραιότητα και η διαφάνεια του παγκόσμιου χρηματοπιστωτικού συστήματος, η σύνδεση ενδέχεται να συμπεριλαμβάνει συνεργασία στον τομέα των διεθνών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Η συνεργασία αυτή μπορεί να αφορά:

- α) την παροχή αποτελεσματικής και κατάλληλης προστασίας των επενδυτών και λοιπών καταναλωτών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- β) την πρόληψη και καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας·
- γ) την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων παραγόντων του χρηματοπιστωτικού συστήματος, συμπεριλαμβανομένων των ρυθμιστικών και εποπτικών αρχών·
- δ) τη δημιουργία ανεξάρτητων και αποτελεσματικών μηχανισμών για την εποπτεία των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Άρθρο 70

Σύγκλιση των κανονιστικών ρυθμίσεων στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών

Η Ένωση και οι ΥΧΕ προωθούν τη σύγκλιση των κανονιστικών ρυθμίσεων με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα σχετικά με τη ρύθμιση και την εποπτεία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, στα οποία συγκαταλέγονται: οι «Βασικές αρχές για την αποτελεσματική εποπτεία του τραπεζικού τομέα» της Επιτροπής της Βασιλείας, οι «Βασικές αρχές για τον ασφαλιστικό τομέα» της Διεθνούς Ένωσης Εποπτών Ασφαλειών, οι «Στόχοι και αρχές των κανόνων για τις κινητές αξίες» του Διεθνούς Οργανισμού Επιτροπών Κινητών Αξιών, η «Συμφωνία για την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών» του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής «ΟΟΣΑ»), η «Δήλωση για τη διαφάνεια και την ανταλλαγή πληροφοριών για φορολογικούς σκοπούς» της ομάδας χωρών G20, τα «Βασικά χαρακτηριστικά για αποτελεσματικά καθεστώτα εξυγίανσης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων» του Συμβουλίου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας και οι «Σαράντα συστάσεις σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας» της ειδικής ομάδας χρηματοοικονομικής δράσης.

Η Ένωση και οι ΥΧΕ προωθούν επίσης τη σύγκλιση της νομοθεσίας των ΥΧΕ με τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Άρθρο 71

Συνεργασία μεταξύ ρυθμιστικών και εποπτικών αρχών

Η Ένωση και οι ΥΧΕ ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των οικείων ρυθμιστικών και εποπτικών αρχών, μεταξύ άλλων στον τομέα της ανταλλαγής πληροφοριών, της ανταλλαγής εμπειρογνωσίας σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές αγορές και παρόμοια μέτρα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στην ανάπτυξη της διοικητικής ικανότητας των εν λόγω αρχών, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής προσωπικού και της κοινής κατάρτισης.

Άρθρο 72

Συνεργασία σε θέματα φορολογίας

Η Ένωση και οι ΥΧΕ προωθούν τη συνεργασία στον φορολογικό τομέα προκειμένου να διευκολύνουν την είσπραξη νόμιμων φορολογικών εσόδων και να αναπτύξουν μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των αρχών της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, μεταξύ των οποίων η διαφάνεια, η ανταλλαγή πληροφοριών και ο θεμιτός φορολογικός ανταγωνισμός.

Μέρος 4

Μηχανισμοί αειφόρου ανάπτυξης

Κεφάλαιο 1

Γενικές Διατάξεις

Άρθρο 73

Γενικοί στόχοι

Η Ένωση συμβάλλει στην επίτευξη των γενικών στόχων της σύνδεσης παρέχοντας:

- α) επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους και κατάλληλη τεχνική βοήθεια με σκοπό την ενίσχυση των ικανοτήτων των ΥΧΕ στον τομέα της διαμόρφωσης και εφαρμογής στρατηγικών και ρυθμιστικών πλαισίων·
- β) μακροχρόνια χρηματοδότηση για την προώθηση της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα.

Άρθρο 74

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως:

«προγραμματισμένη ενίσχυση»: η μη επιστρεπτέα ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης η οποία χορηγείται στις ΥΧΕ για τη χρηματοδότηση των εδαφικών ή περιφερειακών στρατηγικών και προτεραιοτήτων που προβλέπονται στα έγγραφα προγραμματισμού·

«προγραμματισμός»: η διαδικασία οργάνωσης, λήψης αποφάσεων και κατανομής ενδεικτικών χρηματοδοτικών πόρων με στόχο την υλοποίηση, σε πολυετή βάση, σε περιοχή που αναφέρεται στο μέρος II της παρούσας απόφασης, των μέτρων για την επίτευξη των στόχων της σύνδεσης για την αειφόρο ανάπτυξη των ΥΧΕ·

«έγγραφο προγραμματισμού»: το έγγραφο το οποίο αναπτύσσει τη στρατηγική, τις προτεραιότητες και τις ρυθμίσεις που διέπουν την ΥΧΕ και συγκεκριμενοποιεί κατά τρόπο αποτελεσματικό και αποδοτικό τους στόχους και τις επιδιώξεις της ΥΧΕ όσον αφορά την αειφόρο ανάπτυξη με σκοπό την επίτευξη των στόχων της σύνδεσης·

«αναπτυξιακά σχέδια»: κατά την έννοια του άρθρου 82 της παρούσας απόφασης, μια σειρά συνεκτικών ενεργειών που καθορίζονται και χρηματοδοτούνται αποκλειστικά από τις ΥΧΕ στο πλαίσιο των δικών τους πολιτικών και στρατηγικών ανάπτυξης, καθώς και των ενεργειών που συμφωνούνται μεταξύ μιας ΥΧΕ και του κράτους μέλους με το οποίο είναι συνδεδεμένη·

«εδαφικό κονδύλιο»: το ποσό που χορηγείται σε κάθε επιμέρους ΥΧΕ ως προγραμματιζόμενη βοήθεια στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης και της επιτρέπει να χρηματοδοτήσει τις εδαφικές ή περιφερειακές στρατηγικές και προτεραιότητες που αναφέρονται στα έγγραφα προγραμματισμού·

«περιφερειακό κονδύλιο»: το ποσό που χορηγείται ως προγραμματιζόμενη ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης με σκοπό τη χρηματοδότηση στρατηγικών περιφερειακής συνεργασίας ή θεματικών προτεραιοτήτων κοινών σε περισσότερες από μία ΥΧΕ και οι οποίες προβλέπονται στα έγγραφα προγραμματισμού·

«απόφαση χρηματοδότησης»: η πράξη που εγκρίνεται από την Επιτροπή με την οποία προσδιορίζονται οι λεπτομέρειες της χρηματοδοτικής συμβολής της Ένωσης και η οποία επιτρέπει τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης.

Άρθρο 75

Αρχές που διέπουν τη συνεργασία στον τομέα της χρηματοδότησης

1. Η χρηματοδοτική βοήθεια της Ένωσης βασίζεται στις αρχές της εταιρικής σχέσης, της οικειοποίησης, της εναρμόνισης προς τα εδαφικά συστήματα, της συμπληρωματικότητας και της επικουρικότητας.
2. Οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης μπορεί να λάβουν τη μορφή προγραμματισμένων ή μη προγραμματισμένων ενισχύσεων.
3. Η χρηματοδοτική βοήθεια της Ένωσης πρέπει:
 - α) να εφαρμόζεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των αντίστοιχων γεωγραφικών, κοινωνικών και πολιτιστικών χαρακτηριστικών των ΥΧΕ, καθώς και των ιδιαίτερων δυνατοτήτων τους·
 - β) να εξασφαλίζει ότι οι ροές των πόρων χορηγούνται σε προβλέψιμη και τακτική βάση·
 - γ) να είναι ευέλικτη και προσαρμοσμένη στην κατάσταση κάθε ΥΧΕ·
 - δ) να διεξάγεται τηρουμένων πλήρως των αντίστοιχων θεσμικών, νομικών και δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων κάθε εταίρου.
4. Την ευθύνη για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων αναλαμβάνουν οι αρχές της οικείας ΥΧΕ, με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής για την εξασφάλιση χρηστής οικονομικής διαχείρισης όσον αφορά τη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης.

Κεφάλαιο 2

Χρηματοδοτικοί πόροι

Άρθρο 76

Πηγές χρηματοδότησης

Οι ΥΧΕ είναι επιλέξιμες για τις ακόλουθες πηγές χρηματοδότησης:

- α) τους πόρους που διατίθενται για τις ΥΧΕ δυνάμει της εσωτερικής συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης για την ίδρυση του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ)·
- β) τα προγράμματα και τους μηχανισμούς της Ένωσης που εγγράφονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης·
- γ) τα κεφάλαια που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στο πλαίσιο των ιδίων πόρων της, και τους πόρους που διατίθενται για την επενδυτική διευκόλυνση του ΕΤΑ, σύμφωνα με τους όρους της εσωτερικής συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης για την ίδρυση του 11ου ΕΤΑ.

Κεφάλαιο 3

Ειδικές διατάξεις για τη χορήγηση χρηματοδοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του 11^{ου} ΕΤΑ

Άρθρο 77

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Στο πλαίσιο της στρατηγικής και των προτεραιοτήτων που καθορίζει η οικεία ΥΧΕ τόσο σε εδαφικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, και με την επιφύλαξη της ανθρωπιστικής και επείγουσας βοήθειας, χρηματοδοτική στήριξη μπορεί να παρέχεται στις ακόλουθες δραστηριότητες οι οποίες συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση:

- α) τις τομεακές πολιτικές και τις τομεακές μεταρρυθμίσεις, καθώς και σχέδια που είναι συμβατά με αυτές·
- β) την ανάπτυξη θεσμών, τη δημιουργία ικανοτήτων και την ενσωμάτωση περιβαλλοντικών πτυχών·
- γ) την τεχνική συνεργασία·

- δ) τη συμπληρωματική στήριξη σε περίπτωση διακυμάνσεων όσον αφορά τα έσοδα από τις εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 81.

Άρθρο 78

Ανθρωπιστική και επείγουσα βοήθεια

1. Η ανθρωπιστική και επείγουσα βοήθεια χορηγείται στις ΥΧΕ που αντιμετωπίζουν σοβαρές οικονομικές και κοινωνικές δυσκολίες έκτακτου χαρακτήρα, οι οποίες οφείλονται σε φυσικές καταστροφές ή σε εξαιρετικές περιστάσεις με συγκρίσιμα αποτελέσματα. Η ανθρωπιστική και επείγουσα βοήθεια παρέχεται για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την επίλυση των επειγόντων προβλημάτων που προκύπτουν από αυτές τις καταστάσεις.

Η ανθρωπιστική και επείγουσα βοήθεια χορηγείται αποκλειστικά με γνώμονα τις ανάγκες και τα συμφέροντα των θυμάτων καταστροφών.
2. Σκοπός της ανθρωπιστικής και επείγουσας βοήθειας είναι:
 - α) να σώζουν ανθρώπινες ζωές σε καταστάσεις κρίσης και μετά την κρίση·
 - β) να συμβάλλουν στη χρηματοδότηση και τη διανομή της ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και στην άμεση πρόσβαση των δικαιούχων σε αυτή, με τη βοήθεια όλων των διαθέσιμων μέσων υλικοτεχνικής υποστήριξης·
 - γ) να υλοποιούν βραχυπρόθεσμα μέτρα αποκατάστασης και ανασυγκρότησης ώστε να δίδεται η δυνατότητα στα θύματα να επιτύχουν μία ελάχιστου βαθμού κοινωνικοοικονομική επανένταξη και να δημιουργήσουν, το συντομότερο δυνατό, τις συνθήκες για την ανάκαμψη της ανάπτυξης βάσει των μακροπρόθεσμων στόχων·
 - δ) να ανταποκρίνονται στις ανάγκες που προκύπτουν από τη μετακίνηση πληθυσμών (προσφύγων, εκτοπισθέντων και επαναπατριζομένων) ύστερα από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές, έτσι ώστε να καλύπτουν, για όσο διάστημα χρειαστεί, όλες τις ανάγκες των προσφύγων και των εκτοπισθέντων (όπου και αν βρίσκονται) και να διευκολύνουν την εθελοντική επανεγκατάσταση και επανένταξή τους στη χώρα καταγωγής τους·
 - ε) να επικουρούν τις ΥΧΕ στη δημιουργία, βραχυπρόθεσμα, μηχανισμών πρόληψης και ετοιμότητας ενόψει καταστροφών, καθώς και συστημάτων πρόγνωσης και έγκαιρης προειδοποίησης, με στόχο τον περιορισμό των επιπτώσεων των καταστροφών.
3. Βοήθεια παρόμοια με την προαναφερθείσα μπορεί να χορηγείται στις ΥΧΕ που υποδέχονται πρόσφυγες ή πολίτες που επιστρέφουν, προκειμένου να αντιμετωπίσουν επιτακτικές ανάγκες που δεν καλύπτονται από την επείγουσα βοήθεια.
4. Οι ενισχύσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης. Ωστόσο, κατ' εξαίρεση και συμπληρωματικά προς το

αντίστοιχο κονδύλιο του προϋπολογισμού, μπορούν να χρηματοδοτούνται από τα κονδύλια που προβλέπονται στο παράρτημα II.

5. Οι δράσεις ανθρωπιστικής και επείγουσας βοήθειας αναλαμβάνονται κατόπιν αιτήματος της πληττόμενης από την κρίση ΥΧΕ, είτε από την Επιτροπή, είτε από το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ, είτε από διεθνείς οργανισμούς είτε από τοπικές ή διεθνείς μη κυβερνητικές οργανώσεις. Η διαχείριση και η εφαρμογή των ενισχύσεων αυτών πραγματοποιείται βάσει διαδικασιών που επιτρέπουν ταχεία, ευέλικτη και αποτελεσματική παρέμβαση.

Άρθρο 79

Ανάπτυξη ικανοτήτων

1. Η χρηματοδοτική βοήθεια χρησιμοποιείται για να στηρίζει τις ΥΧΕ ούτως ώστε να αναπτύξουν τις απαιτούμενες ικανότητες για τον καθορισμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση εδαφικών και/ή περιφερειακών στρατηγικών και δράσεων με σκοπό την επίτευξη των γενικών στόχων στους τομείς συνεργασίας που αναφέρονται στα μέρη 2 και 3.
2. Η Ένωση υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για την ανάπτυξη αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων όσον αφορά τις εν λόγω περιοχές.

Άρθρο 80

Τεχνική βοήθεια

1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, μελέτες ή μέτρα τεχνικής βοήθειας μπορούν να χρηματοδοτούνται, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η προετοιμασία, η παρακολούθηση, η αξιολόγηση και ο έλεγχος που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τη συνολική της αξιολόγηση. Η τεχνική βοήθεια που παρέχεται σε τοπικό επίπεδο εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες για την αποκεντρωμένη δημοσιονομική διαχείριση.
2. Με πρωτοβουλία των ΥΧΕ, μπορούν να χρηματοδοτούνται μελέτες ή μέτρα τεχνικής βοήθειας για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που προβλέπονται στα έγγραφα προγραμματισμού. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να χρηματοδοτήσει τα μέτρα αυτά είτε από την προγραμματισμένη βοήθεια είτε από τις πιστώσεις που διατίθενται για μέτρα τεχνικής συνεργασίας.

Άρθρο 81

Συμπληρωματική ενίσχυση σε περίπτωση διακυμάνσεων των εσόδων από εξαγωγές

1. Στο πλαίσιο της χρηματοδότησης που αναφέρεται στο παράρτημα II, θεσπίζεται συμπληρωματική στήριξη προκειμένου να μετριαστούν οι αρνητικές επιπτώσεις των βραχυπρόθεσμων διακυμάνσεων των εσόδων από εξαγωγές, ιδίως στον γεωργικό και μεταλλευτικό τομέα, οι οποίες θα μπορούσαν να υπονομεύσουν την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της ενδιαφερόμενης ΥΧΕ.

2. Ο στόχος της ενίσχυσης σε περίπτωση βραχυπρόθεσμων διακυμάνσεων των εσόδων από εξαγωγές συνίσταται στη διατήρηση των μακροοικονομικών και τομεακών μεταρρυθμίσεων και πολιτικών που διακυβεύονται λόγω της μείωσης των εσόδων και στην αντιμετώπιση των αρνητικών επιπτώσεων από την αστάθεια των εσόδων από εξαγωγές που προέρχονται κυρίως από γεωργικά και μεταλλευτικά προϊόντα.

Η εξάρτηση των οικονομιών των ΥΧΕ από τις εξαγωγές, ιδίως εκείνες του γεωργικού και μεταλλευτικού τομέα, λαμβάνεται υπόψη κατά την κατανομή των πόρων που αναφέρονται στο παράρτημα V. Στο πλαίσιο αυτό, οι απομονωμένες ΥΧΕ που αναφέρονται στο παράρτημα I τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα V.
3. Οι πρόσθετοι πόροι διατίθενται σύμφωνα με τις ειδικές λεπτομέρειες του μηχανισμού στήριξης που προβλέπονται στο παράρτημα V.
4. Η Ένωση στηρίζει επίσης τα καθεστώτα εμπορικής ασφάλισης που έχουν σχεδιαστεί για τις ΥΧΕ που προσπαθούν να προστατευτούν από τον κίνδυνο διακυμάνσεων όσον αφορά τα έσοδα από εξαγωγές.

Άρθρο 82

Προγραμματισμός

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, η προγραμματιζόμενη βοήθεια βασίζεται σε έγγραφο προγραμματισμού.
2. Το έγγραφο προγραμματισμού μπορεί να λαμβάνει υπόψη τα σχέδια εδαφικής ανάπτυξης ή άλλα σχέδια που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των ΥΧΕ και των κρατών μελών με τα οποία είναι συνδεδεμένες.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 9, οι αρχές των ΥΧΕ αναλαμβάνουν την κύρια ευθύνη διαμόρφωσης των στρατηγικών, των προτεραιοτήτων και των ρυθμίσεων μέσω της κατάρτισης εγγράφων προγραμματισμού σε συντονισμό με την Επιτροπή και το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ.
4. Εναπόκειται στις αρχές των ΥΧΕ:
 - α) να καθορίσουν τις προτεραιότητές τους στις οποίες πρέπει να βασίζεται η στρατηγική·
 - β) να επεξεργαστούν προτάσεις σχεδίων και προγραμμάτων που υποβάλλονται στην Επιτροπή και εξετάζονται από κοινού.
5. Οι αρχές των ΥΧΕ και η Επιτροπή έχουν από κοινού την ευθύνη για την έγκριση του εγγράφου προγραμματισμού.
6. Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφαση χρηματοδότησης που αντιστοιχεί σε έγγραφο προγραμματισμού σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 84.
7. Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 84 εφαρμόζεται επίσης σε αναθεωρήσεις επί της ουσίας που συνεπάγονται ουσιώδη τροποποίηση του περιεχομένου του

προγραμματισμού και της αντίστοιχης απόφασης χρηματοδότησης. Δεν εφαρμόζεται σε μη ουσιώδεις τροποποιήσεις όπως οι τεχνικές προσαρμογές ή η αύξηση ή μείωση του μεγέθους των αρχικών χρηματοδοτικών κονδυλίων κάτω από 20%, εφόσον οι τροποποιήσεις αυτές δεν επηρεάζουν τους τομείς προτεραιότητας ούτε τους στόχους που καθορίζονται στο έγγραφο προγραμματισμού. Η επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 84 ενημερώνεται για αυτές τις μη ουσιώδεις τροποποιήσεις εντός ενός μηνός από την εισαγωγή τους.

Άρθρο 83

Εφαρμογή

1. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή τους πόρους του 11ου ΕΤΑ που προορίζονται για την ΥΧΕ με τους τρόπους που προβλέπονται στον δημοσιονομικό κανονισμό του 11ου ΕΤΑ και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση και στα μέτρα εφαρμογής της. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες χρηματοδότησης με τις αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ.
2. Οι αρχές των ΥΧΕ αναλαμβάνουν:
 - α) την κατάρτιση, διαπραγμάτευση και σύναψη των συμβάσεων·
 - β) την εκτέλεση και τη διαχείριση των σχεδίων και προγραμμάτων·
 - γ) τη συνέχιση των σχεδίων και προγραμμάτων και τη διασφάλιση της βιωσιμότητάς τους.
3. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ και η Επιτροπή είναι από κοινού υπεύθυνες για:
 - α) την εξασφάλιση της ισότητας των όρων συμμετοχής στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών και τις συμβάσεις·
 - β) την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των επιπτώσεων και αποτελεσμάτων των σχεδίων και προγραμμάτων·
 - γ) την εξασφάλιση της κατάλληλης, ταχείας και αποτελεσματικής εκτέλεσης των σχεδίων και προγραμμάτων.

Άρθρο 84

Επιτροπή ΕΤΑ-ΥΧΕ

1. Η Επιτροπή επικουρείται, κατά περίπτωση, από την επιτροπή που συγκροτείται βάσει της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ΕΤΑ.
2. Κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται με την παρούσα απόφαση, η εν λόγω επιτροπή αποκαλείται «επιτροπή ΕΤΑ-ΥΧΕ». Ο κανονισμός της επιτροπής που προβλέπεται στην εσωτερική συμφωνία ισχύει και για την επιτροπή ΕΤΑ-ΥΧΕ.

3. Η επιτροπή ΕΤΑ-ΥΧΕ επικεντρώνει τις εργασίες της στα θέματα ουσίας της συνεργασίας σε επίπεδο ΥΧΕ και σε περιφερειακό επίπεδο. Επιδιώκοντας μεγαλύτερη συνοχή, συντονισμό και συμπληρωματικότητα, η επιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή των εγγράφων προγραμματισμού.
4. Η επιτροπή παρέχει τη γνώμη της για:
 - α) τα σχέδια εγγράφων προγραμματισμού, καθώς και τις τυχόν τροποποιήσεις τους·
 - β) τις αποφάσεις χρηματοδότησης που αφορούν την εφαρμογή αυτού του μέρους της απόφασης.
5. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της επί του σχεδίου αυτού εντός προθεσμίας που καθορίζει ο πρόεδρος. Η γνώμη εκδίδεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 8 της εσωτερικής συμφωνίας. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.
6. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα που είναι άμεσα εφαρμοστέα. Ωστόσο, αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που έχει εκδώσει η επιτροπή, τα μέτρα κοινοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης.
7. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με πλειοψηφία και σύμφωνα με τη στάθμιση που προβλέπεται στην παράγραφο 5, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 6.
8. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή για την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο των εγγράφων προγραμματισμού.
9. Για την εφαρμογή του 11ου ΕΤΑ, ισχύουν οι αντίστοιχες διατάξεις της εσωτερικής συμφωνίας για την ίδρυση του 11ου ΕΤΑ.

Άρθρο 85

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και δημοσιονομικοί έλεγχοι

1. Η Επιτροπή λαμβάνει κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, κατά την υλοποίηση δράσεων χρηματοδοτούμενων στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης ενέργειας, μέσω αποτελεσματικών ελέγχων και, εφόσον διαπιστωθούν παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, κατά περίπτωση, με την εφαρμογή κυρώσεων αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών.
2. Η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο διαθέτουν ελεγκτική αρμοδιότητα, βάσει δικαιολογητικών και επιτόπιου ελέγχου, έναντι όλων των δικαιούχων επιχορηγήσεων, εργολάβων και υπεργολάβων που έχουν λάβει ενωσιακά κεφάλαια.

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) έχει το δικαίωμα να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις στους οικονομικούς παράγοντες που έχουν σχέση, άμεσα ή έμμεσα, με τη χρηματοδότηση αυτή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96¹⁹ με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή άλλης παράνομης ενέργειας που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία επιχορήγησης ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση που αφορά χρηματοδότηση από μέρους της Ένωσης.

Με την επιφύλαξη του πρώτου και δεύτερου εδαφίου, οι συμφωνίες με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς και οι συμφωνίες και αποφάσεις επιχορήγησης, καθώς και οι συμβάσεις που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας απόφασης εξουσιοδοτούν ρητά την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διενεργούν αυτούς τους λογιστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, σύμφωνα με τον σχετικό δημοσιονομικό κανονισμό του ΕΤΑ.

3. ΟΙ ΥΧΕ αναλαμβάνουν καταρχήν την ευθύνη για τον δημοσιονομικό έλεγχο των ενωσιακών κονδυλίων. Ο έλεγχος αυτός ασκείται, κατά περίπτωση, σε συντονισμό με το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ, σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.
4. Η Επιτροπή έχει την ευθύνη:
 - α) να διασφαλίζει ότι στην οικεία ΥΧΕ υπάρχουν συστήματα διαχείρισης και ελέγχου τα οποία λειτουργούν ορθά, ούτως ώστε τα ενωσιακά κονδύλια να χρησιμοποιούνται σωστά και αποτελεσματικά·
 - β) σε περίπτωση παρατυπιών, να διατυπώνει συστάσεις ή να ζητεί τη λήψη διορθωτικών μέτρων για την επανόρθωση των παρατυπιών αυτών και την αποκατάσταση τυχόν διαχειριστικών ελλείψεων.
5. Η Επιτροπή, η ΥΧΕ και, κατά περίπτωση, το κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη, συνεργάζονται, βάσει διοικητικών ρυθμίσεων και στο πλαίσιο ετήσιων ή εξαμηνιαίων συνεδριάσεων, για τον συντονισμό των προγραμμάτων, των μεθόδων και της εφαρμογής των ελέγχων.
6. Όσον αφορά τις δημοσιονομικές διορθώσεις:
 - α) η ΥΧΕ είναι υπεύθυνη σε πρώτο επίπεδο για τον εντοπισμό και τη διόρθωση δημοσιονομικών παρατυπιών·
 - β) εντούτοις, σε περίπτωση αδυναμίας της ενδιαφερόμενης ΥΧΕ, απουσίας διορθωτικών μέτρων από μέρους της ή αποτυχίας της προσπάθειας συνδιαλλαγής, η Επιτροπή παρεμβαίνει και μειώνει ή καταργεί, εντελώς ή εν μέρει, το υπόλοιπο του συνολικού κονδυλίου που αντιστοιχεί στην απόφαση χρηματοδότησης του εγγράφου προγραμματισμού.

¹⁹ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

Κεφάλαιο 4

Αρχές επιλεξιμότητας

Άρθρο 86

Επιλεξιμότητα για εδαφική χρηματοδότηση

1. Οι δημόσιες αρχές των ΥΧΕ είναι επιλέξιμες για τη χρηματοδοτική στήριξη που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση.
2. Με την επιφύλαξη της σύμφωνης γνώμης των αρχών των οικείων ΥΧΕ, οι ακόλουθες οντότητες ή οργανισμοί είναι επίσης επιλέξιμοι για χρηματοδοτική στήριξη όπως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία:
 - α) οι οργανισμοί του δημόσιου ή του ευρύτερου δημόσιου τομέα σε τοπικό, εθνικό ή/και περιφερειακό επίπεδο, η τοπική αυτοδιοίκηση των ΥΧΕ και κυρίως οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και οι αναπτυξιακές τράπεζες·
 - β) οι εταιρείες και επιχειρήσεις των ΥΧΕ και των περιφερειακών ομάδων χωρών·
 - γ) οι εταιρείες και επιχειρήσεις κράτους μέλους, προκειμένου να έχουν τη δυνατότητα, εκτός από τη συνεισφορά τους, να αναλάβουν παραγωγικά έργα στο έδαφος μιας ΥΧΕ·
 - δ) οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί φορείς των ΥΧΕ ή της Ένωσης που προωθούν και χρηματοδοτούν ιδιωτικές επενδύσεις στις ΥΧΕ·
 - ε) οι φορείς αποκεντρωμένης συνεργασίας και άλλοι μη κρατικοί φορείς των ΥΧΕ και της Ένωσης, ώστε να μπορούν να αναλάβουν οικονομικά, πολιτιστικά, κοινωνικά και εκπαιδευτικά σχέδια και προγράμματα στις ΥΧΕ στο πλαίσιο της αποκεντρωμένης συνεργασίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 11.

Άρθρο 87

Επιλεξιμότητα για περιφερειακή χρηματοδότηση

1. Το περιφερειακό κονδύλιο αφορά δραστηριότητες από τις οποίες επωφελούνται και στις οποίες συμμετέχουν:
 - α) δύο ή περισσότερες ΥΧΕ·
 - β) μία ή περισσότερες ΥΧΕ και μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιφέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης·
 - γ) μία ή περισσότερες ΥΧΕ και ένα ή περισσότερα γειτονικά κράτη, είτε ΑΚΕ είτε εκτός ΑΚΕ·

- δ) μία ή περισσότερες ΥΧΕ, μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιφέρειες και ένα ή περισσότερα γειτονικά κράτη, είτε ΑΚΕ είτε εκτός ΑΚΕ·
 - ε) δύο ή περισσότεροι περιφερειακοί οργανισμοί στους οποίους είναι μέλη οι ΥΧΕ·
 - στ) μία ή περισσότερες ΥΧΕ ή ένας ή περισσότεροι περιφερειακοί οργανισμοί στους οποίους είναι μέλη οι ΥΧΕ, τα κράτη ΑΚΕ ή μία ή περισσότερες από τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες·
 - ζ) οι ΥΧΕ και η Ένωση στο σύνολό της.
2. Η χρηματοδότηση που θα επιτρέπει τη συμμετοχή των κρατών ΑΚΕ, των εξόχως απόκεντρων περιφερειών και άλλων χωρών είναι πρόσθετη σε σχέση με τα κεφάλαια που χορηγούνται στις ΥΧΕ βάσει της παρούσας απόφασης.
 3. Το ενδεχόμενο συμμετοχής χωρών ΑΚΕ, εξόχως απόκεντρων περιφερειών και άλλων χωρών στα προγράμματα που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση εξετάζεται μόνον εφόσον:
 - α) το κέντρο βάρους των σχεδίων και προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του πολυετούς χρηματοοικονομικού πλαισίου συνεργασίας παραμένει στην ΥΧΕ·
 - β) υφίστανται ισοδύναμες διατάξεις στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών της ΕΕ·
 - γ) τηρείται η αρχή της αναλογικότητας.
 4. Η θέσπιση κατάλληλων μέτρων θα επιτρέψει τον συνδυασμό χρηματοδότησης πιστώσεων από το ΕΤΑ και τον προϋπολογισμό της Ένωσης για να χρηματοδοτηθούν σχέδια συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ, των χωρών ΑΚΕ, των εξόχως απόκεντρων περιφερειών, καθώς και άλλων χωρών, ιδίως απλουστευμένων μηχανισμών για κοινή διαχείριση τέτοιων σχεδίων.

Άρθρο 88

Επιλεξιμότητα για προγράμματα της Ένωσης

1. Τα φυσικά πρόσωπα που προέρχονται από μια ΥΧΕ, όπως ορίζεται στο άρθρο 49, και, κατά περίπτωση, οι αρμόδιοι δημόσιοι και/ή ιδιωτικοί φορείς και οργανισμοί μιας ΥΧΕ, είναι επιλέξιμα για συμμετοχή σε και χρηματοδότηση από όλα τα προγράμματα της Ένωσης, με την επιφύλαξη των κανόνων και στόχων των προγραμμάτων και ενδεχόμενες συμφωνίες που ισχύουν στο κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η ΥΧΕ.
2. Οι ΥΧΕ είναι επίσης επιλέξιμες για στήριξη στο πλαίσιο προγραμμάτων της Ένωσης για συνεργασία με άλλες χώρες, κυρίως αναπτυσσόμενες, με την επιφύλαξη των κανόνων, των στόχων και των ρυθμίσεων που διέπουν τα εν λόγω προγράμματα.

Μέρος 5

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 89

Ανάθεση εξουσίας στην Επιτροπή

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση των διατάξεων της παρούσας απόφασης εντός 12 μηνών από την έναρξη ισχύος της, και την τροποποίηση των προσαρτημάτων του παραρτήματος VI με σκοπό να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνολογικές εξελίξεις και αλλαγές της τελωνειακής νομοθεσίας, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 90.
2. Οι συμπληρωματικές διατάξεις περιλαμβάνουν:
 - α) τη διαδικασία προγραμματισμού·
 - β) τις διαδικασίες και τα κριτήρια για την παρακολούθηση, τον λογιστικό έλεγχο, την αξιολόγηση, την επανεξέταση και την υλοποίηση του προγραμματισμού της παρούσας απόφασης, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης περιοδικών ή άλλων εκθέσεων·
 - γ) τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δημοσιονομικών διορθώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 85.

Άρθρο 90

Άσκηση της ανατιθέμενης εξουσίας

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.
2. Η αναφερόμενη στο άρθρο 89 εξουσία ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.
3. Η ανατιθέμενη εξουσία που αναφέρεται στο άρθρο 89 μπορεί οποτεδήποτε να ανακληθεί από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση εξουσίας που ορίζεται στη συγκεκριμένη απόφαση. Η ανάκληση τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσης της σχετικής απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει το κύρος των κατ'εξουσιοδότηση πράξεων που ήδη ισχύουν.
4. Μόλις η Επιτροπή εκδώσει μια κατ'εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί στο Συμβούλιο.
5. Η κατ'εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 89 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον το Συμβούλιο δεν εκφράσει αντιρρήσεις εντός προθεσμίας δύο μηνών

από την κοινοποίηση της πράξης αυτής στο Συμβούλιο ή, εάν πριν από την εκπνοή της προθεσμίας αυτής, το Συμβούλιο ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν θα διατυπώσει αντιρρήσεις. Η ανωτέρω προθεσμία παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Συμβουλίου.

Άρθρο 91

Αλλαγή καθεστώτος

Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη Συνθήκη, αποφασίζει για τυχόν αναγκαίες τροποποιήσεις της παρούσας απόφασης, σε περίπτωση που:

- α) η ΥΧΕ ανεξαρτητοποιηθεί·
- β) η ΥΧΕ εγκαταλείψει τη σύνδεση·
- γ) η ΥΧΕ καταστεί εξόχως απόκεντρη περιοχή·
- δ) μια εξόχως απόκεντρη περιοχή καταστεί ΥΧΕ·

Άρθρο 92

Κατάργηση

Η απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου καταργείται. Οι παραπομπές στην καταργούμενη απόφαση λογίζονται ως παραπομπές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 93

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2014.

Το παράρτημα VI εφαρμόζεται όπως προβλέπεται στο άρθρο 65 του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 94

Δημοσίευση

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΥΧΕ

- Νήσοι Φώκλαντ
- Αγία Ελένη, Νήσος της Αναλήψεως, Τρίσταν ντα Κούνια,
- Σαιν Πιέρ και Μικελόν

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ: 11^ο ΕΤΑ

Άρθρο 1

Κατανομή μεταξύ των διαφόρων μέσων

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, για την επταετή περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως στις 31 Δεκεμβρίου 2020, το συνολικό ποσό των χρηματοδοτικών ενισχύσεων της ΕΕ, ύψους 343,4 εκατ. ευρώ, βάσει του ενδέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), το οποίο καθορίστηκε με την εσωτερική συμφωνία για τη σύσταση του ενδέκατου ΕΤΑ, κατανέμεται κατά τον ακόλουθο τρόπο:
 - α) [330,4 εκατ.] ευρώ υπό τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων για την προγραμματιζόμενη στήριξη της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης, της ανθρωπιστικής βοήθειας, της βοήθειας έκτακτης ανάγκης, της βοήθειας στους πρόσφυγες και για συμπληρωματική στήριξη σε περίπτωση διακυμάνσεων των εξαγωγικών εσόδων, καθώς και για την ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης·
 - β) [5 εκατ.] ευρώ για τη χρηματοδότηση επιδοτήσεων επιτοκίου και τεχνικής βοήθειας στο πλαίσιο του επενδυτικού μέσου ΥΧΕ που αναφέρεται στο παράρτημα IV·
 - γ) [8 εκατ.] ευρώ για μελέτες ή μέτρα τεχνικής βοήθειας σύμφωνα με το άρθρο 79 της παρούσας απόφασης, καθώς και για τη συνολική αξιολόγηση της απόφασης που διενεργείται τέσσερα έτη πριν από τη λήξη ισχύος της το αργότερο.
2. Τα κεφάλαια του ενδέκατου ΕΤΑ δεν μπορούν να αναληφθούν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2020, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως με ομοφωνία, βάσει πρότασης της Επιτροπής.
3. Αν τα κεφάλαια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 εξαντληθούν πριν από τη λήξη της παρούσας απόφασης, το Συμβούλιο λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

Άρθρο 2

Διαχείριση των πόρων

Η ΕΤΕπ διαχειρίζεται τα δάνεια που χορηγούνται από τους ιδίους πόρους της όπως αναφέρεται στο παράρτημα III, καθώς και τις δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του επενδυτικού μέσου ΥΧΕ. Η Επιτροπή διαχειρίζεται όλα τα άλλα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Κατανομή μεταξύ των ΥΧΕ

Το ποσό των [330,4 εκατ.] ευρώ που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), διατίθεται βάσει των αναγκών και των επιδόσεων των ΥΧΕ, σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

1. Ποσό Α ύψους [205,3 εκατ.] ευρώ διατίθεται για τις ΥΧΕ, με εξαίρεση τη Γροιλανδία [και τις Βερμούδες], ιδίως για τη χρηματοδότηση των πρωτοβουλιών που αναφέρονται στο έγγραφο προγραμματισμού. Όπου κρίνεται σκόπιμο, το έγγραφο προγραμματισμού ασχολείται ιδιαίτερα με δράσεις που στοχεύουν στην ενίσχυση των διοικητικών και θεσμικών ικανοτήτων των δικαιούχων ΥΧΕ, καθώς και με το πιθανό χρονοδιάγραμμα των προβλεπόμενων δράσεων.

Η χορήγηση του ποσού Α λαμβάνει υπόψη το μέγεθος του πληθυσμού, το επίπεδο του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ), το επίπεδο των προηγούμενων χορηγήσεων ΕΤΑ και τους περιορισμούς που οφείλονται στη γεωγραφική απομόνωση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 της παρούσας απόφασης. Κάθε χορήγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται κατά τρόπο που να επιτρέπει την ουσιαστική χρήση του χορηγούμενου ποσού. Επίσης, θα πρέπει να αποφασίζεται σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

2. [105 εκατ.] ευρώ θα χορηγηθούν για τη στήριξη της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας απόφασης, ιδίως όσον αφορά τις προτεραιότητες και τους τομείς αμοιβαίου συμφέροντος που αναφέρονται στο άρθρο 5, μετά από διαβουλεύσεις μέσω των φορέων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΥΧΕ που αναφέρονται στο άρθρο 13. Θα επιδιωχθεί η συνεργασία με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης και η συνεργασία μεταξύ των ΥΧΕ και των εξόχως απόκεντρων περιοχών που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης.

3. Δημιουργείται μη διατιθέμενο απόθεμα Β ύψους [20 εκατ.] ευρώ που προορίζεται για:

- α) τη χρηματοδότηση της ανθρωπιστικής βοήθειας και της βοήθειας έκτακτης ανάγκης για τις ΥΧΕ και, αν παραστεί ανάγκη, της πρόσθετης ενίσχυσης σε περίπτωση διακυμάνσεων των εξαγωγικών εσόδων, σύμφωνα με το παράρτημα IV·
- β) τη διάθεση νέων πιστώσεων ανάλογα με την εξέλιξη των αναγκών και των επιδόσεων των ΥΧΕ, που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Οι επιδόσεις αξιολογούνται με αντικειμενικότητα και διαφάνεια βάσει, μεταξύ άλλων, του επιπέδου χρησιμοποίησης των διατιθέμενων πόρων, της αποτελεσματικής υλοποίησης των εν εξελίξει δράσεων και των μέτρων βιώσιμης ανάπτυξης που έχουν εγκριθεί.

4. Η Επιτροπή, μετά από ενδιάμεση επανεξέταση, μπορεί να αποφασίσει όσον αφορά την κατανομή των μη διατεθέντων ποσών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Οι διαδικασίες για την εν λόγω επανεξέταση και η απόφαση για τυχόν νέα κατανομή ορίζονται από το άρθρο 84 της παρούσας απόφασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ: ΔΑΝΕΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Άρθρο 1

Ποσό

Η ΕΤΕπ χορηγεί ποσό ύψους μέχρι [100 εκατ.] ευρώ για χρηματοδοτήσεις από ίδιους πόρους, σύμφωνα, αφενός, με τους κανόνες και τις διαδικασίες της και, αφετέρου, τους όρους που προβλέπονται από το καταστατικό της και το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 2

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

1. Η ΕΤΕπ:

- α) συνεισφέρει, μέσω των οικονομικών πόρων που διαχειρίζεται, στην οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη των ΥΧΕ σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο. Για τον σκοπό αυτό, χρηματοδοτεί κατά προτεραιότητα τα παραγωγικά έργα ή άλλες επενδύσεις που αποσκοπούν στην προώθηση του ιδιωτικού τομέα σε όλους τους οικονομικούς τομείς·
- β) συνεργάζεται στενά με εθνικές και περιφερειακές τράπεζες ανάπτυξης και με τα χρηματοπιστωτικά και τραπεζικά ιδρύματα των ΥΧΕ και της Ένωσης·
- γ) σε συνεννόηση με τις αρμόδιες αρχές της ενδιαφερόμενης ΥΧΕ, προσαρμόζει τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες υλοποίησης της συνεργασίας για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, όπως αυτές αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, προκειμένου να λάβει υπόψη τη φύση των έργων και να ενεργήσει σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας απόφασης, στο πλαίσιο των διαδικασιών που προβλέπονται από το καταστατικό της.

2. Η χρηματοδότηση από τους ίδιους πόρους της ΕΤΕπ χορηγείται υπό τους εξής όρους και προϋποθέσεις:

- α) Το επιτόκιο αναφοράς είναι αυτό που εφαρμόζει η ΕΤΕπ για τη χορήγηση δανείου με τους ίδιους όρους όσον αφορά το συνάλλαγμα, την περίοδο απόσβεσης και τις εγγυήσεις την ημέρα υπογραφής της σύμβασης ή την ημέρα εκταμίευσης·
- β) Ωστόσο:
 - κατ' αρχήν, τα έργα του δημόσιου τομέα είναι επιλέξιμα για επιδότηση επιτοκίου ύψους 3%·
 - για τα έργα του ιδιωτικού τομέα που συνεπάγονται πράξεις αναδιάρθρωσης στο πλαίσιο ιδιωτικοποίησης ή για τα έργα με

ουσιαστικά και σαφώς αποδεικνυόμενα κοινωνικά ή περιβαλλοντικά οφέλη, είναι δυνατόν να χορηγούνται δάνεια με επιδότηση επιτοκίου, το ποσό και η μορφή της οποίας θα αποφασίζονται ανάλογα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του έργου. Εντούτοις, η επιδότηση του επιτοκίου δεν μπορεί να υπερβαίνει το 3 %·

- το τελικό επιτόκιο δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι κατώτερο του 50 % του επιτοκίου αναφοράς.

γ) Το ποσό της επιδότησης επιτοκίου, αναπροσαρμόζόμενο στην αξία του κατά τη στιγμή της εκταμίευσης του δανείου, καταλογίζεται στην επιδότηση επιτοκίου που ορίζεται στο παράρτημα IV, άρθρο 2 παράγραφος 11, και καταβάλλεται απευθείας στην ΕΤΕπ·

Οι επιδοτήσεις επιτοκίου μπορούν να κεφαλαιοποιούνται ή να χρησιμοποιούνται με μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων για να υποστηριχθεί η παροχή τεχνικής βοήθειας σε σχέση με συγκεκριμένα έργα, και ιδίως για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα των ΥΧΕ.

δ) Η περίοδος εξόφλησης των δανείων από τους ιδίους πόρους της ΕΤΕπ καθορίζεται με βάση τα οικονομικά και χρηματοδοτικά χαρακτηριστικά του έργου και δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 25 έτη. Τα εν λόγω δάνεια περιλαμβάνουν συνήθως περίοδο χάριτος η οποία καθορίζεται σε συνάρτηση με τη διάρκεια κατασκευής του έργου.

3. Για επενδύσεις που χρηματοδοτεί η ΕΤΕπ από τους ιδίους πόρους της σε επιχειρήσεις του δημόσιου τομέα είναι δυνατόν να ζητούνται ειδικές εγγυήσεις σχετικές με το έργο ή αναλήψεις υποχρεώσεων εκ μέρους των ενδιαφερόμενων ΥΧΕ.

Άρθρο 3

Όροι σχετικά με τη μεταφορά συναλλάγματος

1. Όσον αφορά πράξεις που διενεργούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης και για τις οποίες οι ενδιαφερόμενες ΥΧΕ έχουν παράσχει εγγράφως τη συγκατάθεσή τους, οι εν λόγω ΥΧΕ:

α) απαλλάσσουν τους τόκους, τις προμήθειες και τα χρεολύσια των δανείων από κάθε εθνικό ή τοπικό φόρο ή φορολογική επιβάρυνση που θα οφειλόταν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στην ενδιαφερόμενη ή στις ενδιαφερόμενες ΥΧΕ·

β) θέτουν στη διάθεση των δικαιούχων το συνάλλαγμα που απαιτείται για την πληρωμή των τόκων, προμηθειών και χρεολυσίων των δανείων που οφείλονται σύμφωνα με τις συμβάσεις χρηματοδότησης οι οποίες έχουν συναφθεί για την εφαρμογή σχεδίων στο έδαφός τους·

γ) θέτουν στη διάθεση της ΕΤΕπ το συνάλλαγμα που απαιτείται για τη μεταφορά κάθε ποσού που εισπράττει η ΕΤΕπ σε εθνικό νόμισμα, με την ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της μεταφοράς, μεταξύ του ευρώ ή του τυχόν άλλου

νομίσματος μεταφοράς και του εθνικού νομίσματος. Στα ως άνω ποσά περιλαμβάνονται κάθε είδους απολαβές όπως τόκοι, μερίσματα, προμήθειες και αμοιβές, καθώς και η απόσβεση δανείων και τα προϊόντα από την πώληση μετοχών σύμφωνα με τους όρους συμβάσεων χρηματοδοτήσεων, οι οποίες έχουν συναφθεί για την εκτέλεση έργων στην επικράτειά τους.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «ενδιαφερόμενες ΥΧΕ» ορίζονται οι ΥΧΕ που επωφελούνται από την πράξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ: ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟ ΜΕΣΟ ΤΗΣ ΕΤΕΠ

Άρθρο 1

Στόχος

Το επενδυτικό μέσο ΥΧΕ (στο εξής καλούμενο "Μέσο"), που συστάθηκε από την απόφαση 2001/822/ΕΚ με κονδύλια του ΕΤΑ για την προώθηση των εμπορικώς βιώσιμων επιχειρήσεων, διατηρείται.

Οι όροι και οι προϋποθέσεις χρηματοδότησης όσον αφορά τις πράξεις του Μέσου και τα δάνεια από ιδίους πόρους της ΕΤΕΠ ορίζονται στην εσωτερική συμφωνία για τη σύσταση του 11ου ΕΤΑ, στο παράρτημα ΙΙΙ και στο παρόν παράρτημα.

Οι ως άνω πόροι είναι δυνατόν να διοχετεύονται σε επιλέξιμες επιχειρήσεις είτε απευθείας είτε έμμεσα, μέσω επιλέξιμων επενδυτικών κεφαλαίων και/ή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών φορέων.

Άρθρο 2

Πόροι του Μέσου

1. Οι πόροι του Μέσου χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων:
 - α) για τη χορήγηση επιχειρηματικών κεφαλαίων με τη μορφή:
 - συμμετοχής στο κεφάλαιο επιχειρήσεων ΥΧΕ, που έχουν την έδρα τους εντός ή εκτός ΥΧΕ, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·
 - συνδρομής με τη μορφή οιονεί κεφαλαίων σε επιχειρήσεις των ΥΧΕ, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·
 - εγγυήσεων και άλλων βελτιώσεων των πιστωτικών όρων που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για την κάλυψη πολιτικών και άλλων επενδυτικών κινδύνων, που διατρέχουν τόσο οι αλλοδαποί όσο και οι εγχώριοι επενδυτές ή δανειστές·
 - β) για τη χορήγηση συνήθων δανείων.
2. Η συμμετοχή στο κεφάλαιο αφορά κατά κανόνα μερίδια μειοψηφίας και αποφέρει οφέλη με βάση την απόδοση του σχετικού έργου.
3. Η ενίσχυση με τη μορφή οιονεί κεφαλαίων μπορεί να συνίσταται σε προκαταβολές μετόχων, μετατρέψιμες ομολογίες, δάνεια υπό αίρεση, εξαρτημένα και με συμμετοχικά δικαιώματα ή οποιαδήποτε άλλη παρόμοια μορφή ενίσχυσης. Αυτή η ενίσχυση μπορεί να συνίσταται, ειδικότερα, στα εξής:

- α) δάνεια υπό αίρεση, των οποίων η εξυπηρέτηση ή/και η διάρκεια εξαρτώνται από την εκπλήρωση ορισμένων προϋποθέσεων που αφορούν την απόδοση του έργου· στην ιδιαίτερη περίπτωση των υπό αίρεση δανείων για τη χρηματοδότηση προεπενδυτικών μελετών ή άλλης τεχνικής βοήθειας που αφορά το έργο, μπορεί να παραχωρηθεί απαλλαγή από την εξυπηρέτηση, εφόσον η επένδυση δεν πραγματοποιηθεί·
 - β) δάνεια με συμμετοχικά δικαιώματα, των οποίων η εξυπηρέτηση ή/και η διάρκεια εξαρτάται από τη χρηματοοικονομική αποδοτικότητα του έργου·
 - γ) εξαρτημένα δάνεια, των οποίων η εξόφληση πραγματοποιείται μόνο μετά τη ρύθμιση άλλων απαιτήσεων.
4. Οι αμοιβές για κάθε πράξη διευκρινίζονται κατά τη χορήγηση του δανείου.
5. Ωστόσο:
- α) στην περίπτωση των δανείων υπό αίρεση και των δανείων με συμμετοχικά δικαιώματα, οι αμοιβές συνήθως περιλαμβάνουν ένα σταθερό επιτόκιο που δεν υπερβαίνει το 3% και ένα μεταβλητό στοιχείο που εξαρτάται από την απόδοση του έργου·
 - β) στην περίπτωση των εξαρτημένων δανείων, το επιτόκιο είναι αυτό της αγοράς.
6. Το ύψος των εγγυήσεων αντιστοιχεί στους ασφαλιζόμενους κινδύνους και στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της πράξης.
7. Το επιτόκιο των συνήθων δανείων διαμορφώνεται με βάση, αφενός, το επιτόκιο αναφοράς που εφαρμόζει η ΕΤΕπ για παρόμοια δάνεια που χορηγούνται υπό τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις και με τις ίδιες περιόδους χάριτος και εξόφλησης, και, αφετέρου, έναν συντελεστή αναπροσαρμογής που καθορίζει η ΕΤΕπ.
8. Συνήθη δάνεια είναι δυνατόν να χορηγούνται υπό ευνοϊκούς όρους και προϋποθέσεις στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- α) για την εκτέλεση, στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες ή σε χώρες που βρίσκονται σε μεταπολεμικό στάδιο ή μετά από φυσικές καταστροφές, έργων υποδομής από τα οποία εξαρτάται η ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το επιτόκιο του δανείου θα είναι μειωμένο κατά 3%·
 - β) για έργα που περιλαμβάνουν δράσεις αναδιάρθρωσης στο πλαίσιο ιδιωτικοποίησης ή για έργα που αποφέρουν σημαντικά και εμφανή κοινωνικά ή περιβαλλοντικά οφέλη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, είναι δυνατή η παράταση της διάρκειας των δανείων με παράλληλη επιδότηση του επιτοκίου, της οποίας το ύψος και η μορφή αποφασίζονται αναλόγως των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του έργου. Εντούτοις, η επιδότηση του επιτοκίου δεν μπορεί να υπερβαίνει το 3%.
9. Το τελικό επιτόκιο των δανείων που εμπίπτουν στα στοιχεία α) ή β) δεν είναι σε καμία περίπτωση κατώτερο του 50% του επιτοκίου αναφοράς.

10. Τα κεφάλαια που διατίθενται για σκοπούς ευνοϊκής μεταχείρισης προέρχονται από το Μέσο και δεν υπερβαίνουν το συνολικό ποσό που διαθέτουν για τη χρηματοδότηση επενδύσεων το Μέσο και η ΕΤΠε από τους ίδιους πόρους της.
11. Οι επιδοτήσεις επιτοκίων είναι δυνατόν να κεφαλαιοποιούνται ή να χρησιμοποιούνται με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων για την παροχή τεχνικής βοήθειας κατά την εκτέλεση έργων με αποδέκτες ιδίως χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στις ΥΧΕ.

Άρθρο 3

Λειτουργία του Μέσου

1. Η λειτουργία του Μέσου θα καλύπτει όλους τους οικονομικούς τομείς παρέχοντας στήριξη σε επενδύσεις φορέων του ιδιωτικού τομέα και φορέων του δημόσιου τομέα που λειτουργούν υπό εμπορικούς όρους, συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων σε προσοδοφόρα οικονομική και τεχνολογική υποδομή που είναι σημαντική για τον ιδιωτικό τομέα. Το εν λόγω Μέσο:
 - α) αντιμετωπίζεται ως ανανεώσιμο κεφάλαιο και επιδιώκεται να παραμείνει οικονομικά βιώσιμο. Οι πράξεις του πραγματοποιούνται υπό εμπορικούς όρους και προϋποθέσεις και αποσκοπούν στην αποφυγή της πρόκλησης στρεβλώσεων στις τοπικές αγορές και της μετατόπισης ιδιωτικών πηγών κεφαλαίων·
 - β) υποστηρίζει τον χρηματοοικονομικό τομέα των ΥΧΕ και λειτουργεί καταλυτικά ενθαρρύνοντας την κινητοποίηση μακροπρόθεσμων τοπικών χρηματοδοτικών πόρων και την προσέλκυση αλλοδαπών ιδιωτών επενδυτών και δανειστών για την εκτέλεση έργων στις ΥΧΕ·
 - γ) αναλαμβάνει μέρος του κινδύνου των έργων που χρηματοδοτεί, δεδομένου ότι η οικονομική βιωσιμότητά του εξασφαλίζεται μέσω του συνολικού χαρτοφυλακίου και όχι από μεμονωμένες λειτουργίες·
 - δ) επιδιώκει τη διοχέτευση κεφαλαίων μέσω οργανισμών και προγραμμάτων των ΥΧΕ που ενθαρρύνουν την ανάπτυξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ).
2. Η ΕΤΕπ αμείβεται για το κόστος διαχείρισης του Μέσου. Η αμοιβή της ΕΤΕπ περιλαμβάνει ένα σταθερό στοιχείο ποσοστού 0,5% του ετήσιου συνολικού αρχικού κεφαλαίου επιχορήγησης, και ένα μεταβλητό στοιχείο ποσοστού έως 1,5% ετησίως του χαρτοφυλακίου του Μέσου που επενδύεται σε έργα στις χώρες ΥΧΕ. Η αμοιβή χρηματοδοτείται από το Μέσο.
3. Με τη λήξη της παρούσας απόφασης και εφόσον το Συμβούλιο δεν λάβει ειδική απόφαση, οι σωρευτικές καθαρές εισροές του Μέσου θα μεταφέρονται στο επόμενο χρηματοδοτικό μέσο ΥΧΕ.

Άρθρο 4

Όροι σχετικοί με τον συναλλαγματικό κίνδυνο

Προκειμένου να αμβλυνθούν οι επιπτώσεις των διακυμάνσεων των τιμών συναλλάγματος, τα προβλήματα που απορρέουν από τον συναλλαγματικό κίνδυνο αντιμετωπίζονται ως εξής:

- α) Σε περίπτωση συμμετοχής στο κεφάλαιο με σκοπό την αύξηση των ιδίων κεφαλαίων μιας επιχείρησης, ο συναλλαγματικός κίνδυνος βαρύνει, κατά κανόνα, το Μέσο·
- β) Σε περίπτωση χρηματοδότησης μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) με επιχειρηματικά κεφάλαια, ο συναλλαγματικός κίνδυνος βαρύνει, κατά κανόνα, τόσο την Ένωση όσο και τα άλλα εμπλεκόμενα μέρη. Κατά μέσο όρο, ο συναλλαγματικός κίνδυνος κατανέμεται ισομερώς·
- γ) Όπου κρίνεται εφικτό και σκόπιμο, ιδιαίτερα όσον αφορά χώρες που χαρακτηρίζονται από μακροοικονομική και δημοσιονομική σταθερότητα, επιδιώκεται, στο πλαίσιο του Μέσου, να χορηγούνται δάνεια σε τοπικά νομίσματα των ΥΧΕ, οπότε κατά τον τρόπο αυτό να αναλαμβάνεται ο συναλλαγματικός κίνδυνος.

Άρθρο 5

Δημοσιονομικοί έλεγχοι

- 1. Οι ενέργειες του Επενδυτικού Μέσου υπόκεινται στις διαδικασίες ελέγχου και απαλλαγής που προβλέπονται από το καταστατικό της ΕΤΠε για το σύνολο των δραστηριοτήτων της.
- 2. Η εποπτεία των ενεργειών του Επενδυτικού Μέσου από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (ΕΕΣ) πραγματοποιείται βάσει των διαδικασιών που έχουν αποφασίσει η Επιτροπή, η Τράπεζα και το ΕΕΣ, και ιδίως βάσει της τριμερούς συμφωνίας την οποία συνήψαν τα προαναφερθέντα μέρη στις 27 Οκτωβρίου 2003, όπως αυτή κατά καιρούς τροποποιήθηκε ή συμπληρώθηκε.

Άρθρο 6

Προνόμια και ασυλίες

- 1. Οι αντιπρόσωποι της ΕΤΕπ, κατά την άσκηση δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την παρούσα απόφαση ή για την εφαρμογή της, απολαμβάνουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και κατά τις μετακινήσεις τους από και προς τον τόπο αποστολής τους, των συνήθων προνομίων, ασυλιών και διευκολύνσεων
- 2. Για τις υπηρεσιακές ανακοινώσεις και τη διακίνηση όλων των εγγράφων της, η ΕΤΕπ απολαμβάνει, στο έδαφος των ΥΧΕ, της μεταχείρισης που επιφυλάσσεται στους διεθνείς οργανισμούς.
- 3. Η υπηρεσιακή αλληλογραφία και οι λοιπές υπηρεσιακές επικοινωνίες της ΕΤΕπ δεν υπόκεινται σε λογοκρισία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΗΣ ΕΕ: ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΞΑΓΩΓΙΚΩΝ ΕΣΟΔΩΝ

Άρθρο 1

Αρχές

1. Ο βαθμός εξάρτησης της οικονομίας μιας ΥΧΕ από την εξαγωγή εμπορευμάτων και, ειδικότερα, γεωργικών και μεταλλευτικών προϊόντων, πρέπει, να αποτελεί κριτήριο για τον καθορισμό των συνολικών κονδυλίων που διατίθενται για τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη.
2. Προκειμένου να περιοριστούν οι δυσμενείς επιπτώσεις από την αστάθεια των εσόδων από τις εξαγωγές και να διασφαλιστεί το αναπτυξιακό πρόγραμμα που τίθεται σε κίνδυνο εξ αιτίας της μείωσης των εσόδων, είναι δυνατή η κινητοποίηση συμπληρωματικής χρηματοδοτικής στήριξης από τους προγραμματιζόμενους πόρους που προβλέπονται για τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη της εκάστοτε χώρας, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3.

Άρθρο 2

Κριτήρια επιλεξιμότητας

1. Η επιλεξιμότητα για τη χορήγηση συμπληρωματικών πόρων καθορίζεται με βάση τα ακόλουθα:
 - α) 10 ή 2 % στην περίπτωση των απομονωμένων ΥΧΕ που αναφέρονται στο παράρτημα I, απώλεια εσόδων από εξαγωγές εμπορευμάτων σε σύγκριση με τον αριθμητικό μέσο όρο των εσόδων κατά τα τρία πρώτα έτη της πρώτης τετραετίας που προηγήθηκε του έτους εφαρμογής· ή
 - β) 10 ή 2 % στην περίπτωση των απομονωμένων ΥΧΕ που αναφέρονται στο παράρτημα I, απώλεια εσόδων από εξαγωγές του συνόλου των γεωργικών ή μεταλλευτικών προϊόντων σε σύγκριση με τον αριθμητικό μέσο όρο των εσόδων κατά τα τρία πρώτα έτη της πρώτης τετραετίας που προηγήθηκε του έτους εφαρμογής, όσον αφορά χώρες στις οποίες τα έσοδα από εξαγωγές γεωργικών ή μεταλλευτικών προϊόντων αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 40 % των συνολικών εσόδων από εξαγωγές εμπορευμάτων· και
2. Το δικαίωμα για πρόσθετη ενίσχυση περιορίζεται σε τέσσερα συναπτά έτη.
3. Οι πρόσθετοι πόροι εγγράφονται στους δημόσιους λογαριασμούς της ενδιαφερόμενης χώρας. Οι συμπληρωματικοί πόροι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις εφαρμογής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 83 της παρούσας απόφασης. Κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών, οι πόροι είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στον

κρατικό προϋπολογισμό. Εντούτοις, ένα μέρος των πρόσθετων πόρων μπορεί επίσης να διατεθεί για επιμέρους τομείς.

Άρθρο 3

Προκαταβολές

Το σύστημα διάθεσης πρόσθετων πόρων προβλέπει τη χορήγηση προκαταβολών προκειμένου να καλυφθούν ενδεχόμενες καθυστερήσεις στην αποστολή συγκεφαλαιωτικών στατιστικών σχετικά με το εμπόριο, και να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω πόροι θα καταστεί δυνατόν να συμπεριληφθούν στον προϋπολογισμό του έτους που έπεται του έτους εφαρμογής. Οι προκαταβολές κινητοποιούνται με βάση προσωρινές στατιστικές σχετικά με τις εξαγωγές που καταρτίζουν οι αρχές των ΥΧΕ και τις υποβάλλουν στην Επιτροπή ενόψει των τελικών επίσημων συγκεφαλαιωτικών στατιστικών. Το μέγιστο ύψος της προκαταβολής ορίζεται στο 80 % του υπολογιζόμενου ποσού των πρόσθετων πόρων για το έτος εφαρμογής. Τα ποσά που κινητοποιούνται με αυτόν τον τρόπο αναπροσαρμόζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών των ΥΧΕ μετά τη δημοσίευση των τελικών συγκεφαλαιωτικών στατιστικών σχετικά με τις εξαγωγές και των τελικών στοιχείων για το έλλειμμα του δημόσιου τομέα.

Άρθρο 4

Επανεξέταση

Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος επανεξετάζονται από το Συμβούλιο το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος των εκτελεστικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 84 της παρούσας απόφασης, και στη συνέχεια, εφόσον το ζητήσει η Επιτροπή, κράτος μέλος ή ΥΧΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Τίτλος I Γενικές Διατάξεις	50
Τίτλος II Ορισμός της έννοιας των προϊόντων καταγωγής	50
Τίτλος III Εδαφικές προϋποθέσεις	50
Τίτλος IV Πιστοποιητικά καταγωγής Τμήμα 1 Γενικές Απαιτήσεις	50
Τίτλος V Ρυθμίσεις για τη διοικητική συνεργασία	50
Τίτλος VI Θεούτα και Μελίλια	50
Τίτλος VII Τελικές διατάξεις	50
Προσαρτήματα I έως XIII	125

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «Χώρες ΣΟΕΣ»: περιοχές ή κράτη που αποτελούν μέρος της ομάδας κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) και έχουν συνάψει συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή συμφωνίες που οδηγούν στην σύναψη τέτοιων συμφωνιών (ΣΟΕΣ), στις περιπτώσεις που μια τέτοια ΣΟΕΣ είτε εφαρμόζεται προσωρινά, είτε τίθεται σε ισχύ, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.
- β) «κατασκευή»: κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης.
- γ) «ύλη»: κάθε συστατικό, πρώτη ύλη, κατασκευαστικό στοιχείο, μέρος κ.λπ. που χρησιμοποιείται για την κατασκευή του προϊόντος.
- δ) «προϊόν»: το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία.
- ε) «εμπορεύματα»: τόσο οι ύλες, όσο και τα προϊόντα.
- στ) «ανταλλάξιμες ύλες»: ύλες του ίδιου είδους και της ίδιας εμπορικής ποιότητας, με τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, μεταξύ των οποίων δεν είναι δυνατό να γίνει διάκριση όταν ενσωματωθούν στο τελικό προϊόν.
- ζ) «δασμολογητέα αξία»: η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας του 1994 περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία).
- η) «αξία υλών» στον κατάλογο του προσαρτήματος II: η δασμολογητέα αξία κατά την εισαγωγή των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιωμένη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στην ΥΧΕ. Όταν πρέπει να διαπιστωθεί η αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν, οι διατάξεις του παρόντος στοιχείου εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.
- ι) «τιμή εργοστασίου»: η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή, στην επιχείρηση του οποίου έγινε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και όλα τα άλλα στοιχεία κόστους που συνδέονται με την παραγωγή του, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.

Όταν η πράγματι καταβληθείσα τιμή δεν αντανακλά όλες τις δαπάνες κατασκευής του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν όντως στην ΥΧΕ, η τιμή εργοστασίου είναι το σύνολο όλων αυτών των δαπανών, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι έχουν επιστραφεί ή ενδέχεται να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.

Για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού, εάν η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση έχει ανατεθεί με υπεργολαβία σε κατασκευαστή, ο όρος «κατασκευαστής» που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, μπορεί να δηλώνει την επιχείρηση η οποία χρησιμοποίησε τον υπεργολάβο.

- ι) «μέγιστη περιεκτικότητα σε μη καταγόμενες ύλες»: η επιτρεπόμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε μη καταγόμενες ύλες προκειμένου να θεωρηθεί μια εργασία κατασκευής επαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση, ώστε το προϊόν να αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος. Μπορεί να εκφράζεται ως ποσοστό της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ή του καθαρού βάρους των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και υπάγονται σε καθορισμένη ομάδα κεφαλαίων, κεφάλαιο, κλάση ή διάκριση του δασμολογίου·
- ια) «καθαρό βάρος»: το βάρος των εμπορευμάτων χωρίς τα υλικά συσκευασίας και τους κάθε είδους περιέκτες συσκευασίας·
- ιβ) «κεφάλαια», «κλάσεις» και «διακρίσεις»: τα κεφάλαια, οι κλάσεις και οι διακρίσεις (τετρανήφιοι ή εξανήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που αποτελεί το Εναρμονισμένο Σύστημα, με τις τροποποιήσεις κατ' εφαρμογή της σύστασης της 26ης Ιουνίου 2004 του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας·
- ιγ) «υπαγόμενο»: αναφέρεται στην κατάταξη ενός προϊόντος ή μιας ύλης σε συγκεκριμένη κλάση ή διάκριση του Εναρμονισμένου Συστήματος·
- ιδ) «αποστολή»: τα προϊόντα τα οποία:
 - είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από έναν εξαγωγέα σε έναν παραλήπτη ή
 - καλύπτονται από ενιαίο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη, ή όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ενιαίο τιμολόγιο.
- ιε) «εξαγωγέας»: πρόσωπο που εξάγει τα εμπορεύματα στην Ένωση ή σε ΥΧΕ και μπορεί να αποδείξει την καταγωγή των εμπορευμάτων, ανεξάρτητα από το αν το πρόσωπο αυτό είναι ή όχι ο κατασκευαστής και αν διεκπεραιώνει το ίδιο ή όχι τις διατυπώσεις εξαγωγής·
- ιστ) «εγγεγραμμένος εξαγωγέας»: εξαγωγέας που είναι εγγεγραμμένος σε μητρώο των αρμοδίων αρχών ΥΧΕ για την έκδοση δηλώσεων καταγωγής με σκοπό την εξαγωγή βάσει της παρούσας απόφασης·
- ιζ) «δήλωση καταγωγής»: δήλωση που υποβάλλει ο εξαγωγέας και στην οποία αναφέρει ότι τα καλυπτόμενα από αυτήν προϊόντα είναι σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής του παρόντος παραρτήματος, ώστε να επιτραπεί είτε στο πρόσωπο που υποβάλλει τη διασάφηση για θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση να αξιώσει το όφελος της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης είτε στον

οικονομικό φορέα ΥΧΕ που εισάγει ύλες για περαιτέρω μεταποίηση στο πλαίσιο των κανόνων σώρευσης να αποδείξει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των συγκεκριμένων εμπορευμάτων.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 2

Γενικές απαιτήσεις

1. Τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ότι είναι καταγωγής ΥΧΕ:
 - α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε ΥΧΕ κατά την έννοια του άρθρου 3·
 - β) προϊόντα που παράγονται σε ΥΧΕ και στα οποία ενσωματώνονται ύλες που δεν έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί σε αυτήν, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 4.
2. Καταγόμενα προϊόντα που κατασκευάζονται από ύλες που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου ή έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση σε δύο ή περισσότερες χώρες ΥΧΕ θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα της χώρας ΥΧΕ στην οποία πραγματοποιήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση.

Άρθρο 3

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται ως «εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα» σε ΥΧΕ:
 - α) τα ορυκτά προϊόντα που εξορύσσονται από το έδαφός της ή από τον θαλάσσιο πυθμένα της·
 - β) φυτά και κηπευτικά που καλλιεργούνται ή συγκομίζονται σε αυτή·
 - γ) τα ζώοντα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται σε αυτή·
 - δ) τα προϊόντα από ζώοντα ζώα που εκτρέφονται σε αυτή·
 - ε) προϊόντα που λαμβάνονται με τη σφαγή ζώων τα οποία έχουν γεννηθεί και εκτραφεί σε αυτή·
 - στ) προϊόντα θήρας ή αλιείας που ασκείται σε αυτή·
 - ζ) προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, εφόσον οι ιχθύες, τα μαλακόστρακα και τα μαλάκια γεννιούνται και εκτρέφονται σε αυτή·

- η) προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα που αλιεύονται από τα πλοία της από τα θαλάσσια ύδατα εκτός των χωρικών υδάτων της·
 - θ) προϊόντα που κατασκευάζονται σε πλοία-εργοστάσια της χώρας αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο (η)·
 - ι) μεταχειρισμένα είδη που συλλέγονται σε αυτή και είναι κατάλληλα μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών·
 - ια) απόβλητα και απορρίμματα που προέρχονται από μεταποιητικές εργασίες σε αυτή·
 - ιβ) προϊόντα που εξάγονται από τον θαλάσσιο πυθμένα ή από τα υποκείμενα στρώματα, τα οποία βρίσκονται εκτός των χωρικών υδάτων, αλλά στα οποία η χώρα έχει δικαιώματα αποκλειστικής εκμετάλλευσης·
 - ιγ) εμπορεύματα που παράγονται σε αυτή αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ιβ).
2. Οι όροι «τα πλοία της» και τα «πλοία-εργοστάσια» στην παράγραφο 1 στοιχεία η) και (θ) ισχύουν μόνο για τα πλοία και τα πλοία-εργοστάσια που πληρούν όλες τις ακόλουθες απαιτήσεις:
- α) είναι νηολογημένα σε ΥΧΕ ή σε κράτος μέλος,
 - β) φέρουν τη σημαία ΥΧΕ ή κράτους μέλους,
 - γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:
 - ανήκουν τουλάχιστον κατά 50% σε υπηκόους χώρας ΥΧΕ ή κράτους μέλους· ή
 - ανήκουν σε εταιρείες
- (i) των οποίων η έδρα και ο κύριος τόπος δραστηριότητας βρίσκεται σε χώρα ΥΧΕ ή σε κράτος μέλος· και
- (ii) οι οποίες ανήκουν τουλάχιστον κατά 50% σε ΥΧΕ, σε φορείς του δημόσιου τομέα ΥΧΕ χώρας, σε υπηκόους χώρας ΥΧΕ ή κράτους μέλους.
3. Καθένας από τους όρους της παραγράφου 2 μπορεί να πληρούται σε κράτη μέλη ή σε διαφορετικές χώρες ΥΧΕ. Σε αυτή την περίπτωση, τα προϊόντα θεωρείται ότι κατάγονται από τη χώρα ΥΧΕ στην οποία είναι νηολογημένο το πλοίο ή το πλοίο-εργοστάσιο, σύμφωνα με το στοιχείο β) της παραγράφου 2.

Άρθρο 4

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 5 και 6, τα προϊόντα τα οποία δεν παράγονται εξ ολοκλήρου σε χώρα ΥΧΕ, κατά την έννοια του άρθρου 3, θεωρούνται καταγωγής

αυτής της χώρας υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του προσαρτήματος II για τα εν λόγω προϊόντα.

2. Εάν ένα προϊόν που έχει αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγόμενου από χώρα ΥΧΕ σύμφωνα με την παράγραφο 1, υποβληθεί σε περαιτέρω μεταποίηση στη χώρα ΥΧΕ και χρησιμοποιηθεί ως υλικό κατασκευής άλλου προϊόντος, δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που ενδεχομένως χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του.
3. Το κατά πόσον πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 1 κρίνεται για κάθε προϊόν.

Εντούτοις, όταν ο σχετικός κανόνας βασίζεται στην τήρηση μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες, για να ληφθούν υπόψη οι διακυμάνσεις του κόστους και των συναλλαγματικών ισοτιμιών, η αξία των μη καταγόμενων υλών μπορεί να υπολογίζεται κατά μέσον όρο, όπως ορίζει η παράγραφος 4.

4. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3, υπολογίζεται μια μέση τιμή εργοστασίου του προϊόντος και μια μέση αξία των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών βάσει, αντίστοιχα, του αθροίσματος των τιμών εργοστασίου που εφαρμόζονται σε όλες τις πωλήσεις των προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και του αθροίσματος της αξίας όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των προϊόντων κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, όπως ορίζεται στη χώρα εξαγωγής, ή όταν δεν υπάρχουν στοιχεία για ένα πλήρες οικονομικό έτος, κατά τη διάρκεια συντομότερης περιόδου η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των τριών μηνών.
5. Οι εξαγωγείς που επιλέγουν τη μέθοδο υπολογισμού κατά μέσον όρο εφαρμόζουν με συνέπεια τη μέθοδο αυτή κατά τη διάρκεια του έτους που έπεται του οικονομικού έτους αναφοράς ή, κατά περίπτωση, κατά τη διάρκεια του έτους που έπεται της συντομότερης περιόδου η οποία χρησιμοποιήθηκε ως περίοδος αναφοράς. Μπορούν να παύουν να εφαρμόζουν τη μέθοδο αυτή, όταν κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου οικονομικού έτους ή μιας μικρότερης αντιπροσωπευτικής περιόδου τουλάχιστον τριών μηνών, καταγράφουν παύση των διακυμάνσεων του κόστους ή των συναλλαγματικών ισοτιμιών οι οποίες δικαιολογούσαν τη χρήση αυτής της μεθόδου.
6. Οι μέσες τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 4 χρησιμοποιούνται ως τιμές εργοστασίου και αξία των μη καταγόμενων υλών, αντίστοιχα, για να διαπιστωθεί η τήρηση της μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες.

Άρθρο 5

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα των προϊόντων καταγωγής, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 4:
 - α) οι εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·

- β) διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·
- γ) πλύσιμο, καθαρίσμα· αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·
- δ) σιδέρωμα ή κυλίνδρωση υφασμάτων και ειδών κλωστοϋφαντουργίας·
- ε) απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) αποφλοιώση και μερική ή ολική άλεση ρυζιού· γυάλισμα και λείανση δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) εργασίες για την προσθήκη χρωστικών ή αρωματικών ουσιών στη ζάχαρη και στην παρασκευή κύβων ζάχαρης· μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·
- η) αφαίρεση του φλοιού, των πυρήνων και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·
- θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός·
- ι) κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση, συνδυασμός· (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης συνδυασμού ειδών)·
- ια) απλή τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, στερέωση σε σανίδες ή πλάκες και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στη συσκευασία τους·
- ιγ) ιγ) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους· ανάμειξη της ζάχαρης με οποιαδήποτε άλλη ύλη·
- ιδ) απλή προσθήκη νερού ή αραιώση ή αφυδάτωση ή μετουσίωση προϊόντων·
- ιε) η απλή συνένωση τμημάτων ειδών για την κατασκευή ενός πλήρους είδους ή η αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα συστατικά τους μέρη,
- ιστ) συνδυασμός δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιε)·
- ιζ) σφαγή ζώων.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι εργασίες θεωρούνται απλές όταν για την εκτέλεσή τους δεν απαιτούνται ούτε ειδικές δεξιότητες ούτε μηχανές, συσκευές ή εργαλεία που κατασκευάζονται ή εγκαθίστανται ειδικά για τις εργασίες αυτές.
3. Όλες οι εργασίες που εκτελούνται σε χώρα ΥΧΕ σε συγκεκριμένο προϊόν λαμβάνονται υπόψη όταν κρίνεται αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

Άρθρο 6

Ανοχές

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μη καταγόμενων υλών οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους του προσαρτήματος II, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συγκεκριμένου προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία ή το καθαρό βάρος τους που έχει υπολογιστεί για το προϊόν δεν υπερβαίνει:
 - α) το 15% του βάρους του προϊόντος για τα προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 2 και 4 έως 24, εκτός από τα μεταποιημένα προϊόντα αλιείας του κεφαλαίου 16·
 - β) το 15% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος για τα άλλα προϊόντα, πλην σε χώρα ΥΧΕνών που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του Εναρμονισμένου Συστήματος, για τα οποία εφαρμόζονται τα όρια ανοχής που αναφέρονται στις σημειώσεις 6 και 7 του προσαρτήματος I.
2. Η παράγραφος 1 δεν επιτρέπει την υπέρβαση κανενός από τα ποσοστά μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες τα οποία καθορίζονται στους κανόνες του προσαρτήματος II.
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στα εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα σε χώρα ΥΧΕ κατά την έννοια του άρθρου 3. Εντούτοις, με την επιφύλαξη του άρθρου 5 και του άρθρου 11 παράγραφος 2, το όριο ανοχής που προβλέπεται στις παραγράφους αυτές εφαρμόζεται στο άθροισμα όλων των υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός προϊόντος και για τις οποίες ο κανόνας του καταλόγου του προσαρτήματος I για το προϊόν αυτό απαιτεί να είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες.

Άρθρο 7

Διμερής σόρευση

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, ύλες καταγωγής Ένωσης θεωρούνται ως ύλες καταγωγής ΥΧΕ όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται σε χώρα ΥΧΕ, με τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, η επεξεργασία ή μεταποίηση που έχει πραγματοποιηθεί στην Ένωση θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί σε ΥΧΕ, όταν οι ύλες που προκύπτουν υφίστανται μεταγενέστερη επεξεργασία ή μεταποίηση σε χώρα ΥΧΕ.
3. Για το σκοπό της σόρευσης που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, η καταγωγή των υλών καθορίζεται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 8

Σώρευση με τις χώρες ΣΟΕΣ

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, ύλες καταγωγής χωρών ΣΟΕΣ θεωρούνται ως ύλες καταγωγής ΥΧΕ όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται σε χώρα ΥΧΕ, με τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση που υπερβαίνει τις εργασίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, η επεξεργασία ή μεταποίηση που έχει πραγματοποιηθεί στις χώρες ΣΟΕΣ θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί σε ΥΧΕ, όταν οι ύλες υφίστανται μεταγενέστερη επεξεργασία ή μεταποίηση σε χώρα ΥΧΕ.
3. Για τον σκοπό της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η καταγωγή των υλών από χώρα ΣΟΕΣ καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στη σχετική χώρα ΣΟΕΣ, και τις διατάξεις για τα πιστοποιητικά καταγωγής και τη διοικητική συνεργασία.

Η σώρευση που προβλέπει το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στα ακόλουθα :

- α) ύλες καταγωγής Νότιας Αφρικής που δεν μπορούν να εισαχθούν άμεσα στην Ένωση χωρίς δασμούς και ποσοστώσεις στο πλαίσιο της ΣΟΕΣ μεταξύ της Ένωσης και της Αναπτυξιακής Κοινότητας της Μεσημβρινής Αφρικής (SADC).
 - β) ύλες που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα XIII.
4. Η σώρευση που προβλέπει το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνο υπό τον όρο ότι:
- α) Η χώρα ΣΟΕΣ που προμηθεύει τις ύλες και η ΥΧΕ που κατασκευάζει το τελικό προϊόν αναλαμβάνουν να:
 - συμμορφωθούν ή να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση με το παρόν παράρτημα και,
 - να εξασφαλίσουν τη διοικητική συνεργασία που είναι απαραίτητη για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, τόσο έναντι της Ένωσης, όσο και μεταξύ τους.
 - β) Η ενδιαφερόμενη ΥΧΕ κοινοποιεί στην Επιτροπή τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α).
5. Εφόσον μια χώρα έχει ήδη συμμορφωθεί με την παράγραφο 4 πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, δεν απαιτείται η ανάληψη νέας δέσμευσης.

Άρθρο 9

Σώρευση με άλλες χώρες που υπάγονται στο καθεστώς εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης χωρίς δασμούς και ποσοτώσεις βάσει του ΓΣΠ

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, ύλες καταγωγής χωρών και εδαφών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής ΥΧΕ όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται σε χώρα ΥΧΕ, με τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση που υπερβαίνει τις εργασίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ύλες κατάγονται από χώρα ή έδαφος:
 - α) που υπάγεται στο «Ειδικό καθεστώς υπέρ των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών», όπως καθορίζεται στο Γενικευμένο Σύστημα Προτιμήσεων²⁰
 - β) που υπάγεται στο καθεστώς εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης χωρίς δασμούς και ποσοτώσεις σε επίπεδο 6 ψηφίων ΕΣ βάσει των γενικών διατάξεων του Γενικευμένου Συστήματος Προτιμήσεων²¹
3. Η καταγωγή των υλών από τις ενδιαφερόμενες χώρες ή εδάφη προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 732/2008 και σύμφωνα με τα άρθρο 32 ή 41.
4. Η σώρευση που προβλέπει η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στα ακόλουθα :
 - α) ύλες που κατά την εισαγωγή τους στην Ένωση υπόκεινται σε αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς όταν κατάγονται από τη χώρα που υπόκειται στους εν λόγω αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς·
 - β) προϊόντα τόνου που ταξινομούνται στα κεφάλαια 3 έως 16 του εναρμονισμένου συστήματος, τα οποία καλύπτονται από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2008 για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, και από μεταγενέστερες τροποποιητικές και αντίστοιχες νομικές πράξεις·
 - γ) ύλες που καλύπτονται από τα άρθρα 13, 20 και 21 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008²², και μεταγενέστερες τροποποιητικές και αντίστοιχες νομικές πράξεις.

Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ κοινοποιούν ετησίως στην Επιτροπή τις ύλες, εάν υπάρχουν, στις οποίες εφαρμόστηκε η σώρευση βάσει της παραγράφου 1.

²⁰ Άρθρα 11 και 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου της 22^{ας} Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1).

²¹ Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008. Ύλες που απαλλάσσονται από δασμούς βάσει του ειδικού καθεστώτος κινήτρων για την αειφόρο ανάπτυξη και τη χρηστή διακυβέρνηση των άρθρων 7 έως 10 του ίδιου κανονισμού, αλλά όχι βάσει του γενικού καθεστώτος του άρθρου 6 του ίδιου κανονισμού, δεν καλύπτονται από τη διάταξη αυτή.

²² ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1.

5. Η σώρευση που προβλέπει η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται μόνο υπό τον όρο ότι:
- α) οι χώρες ή τα εδάφη που συμμετέχουν στο σύστημα σώρευσης αναλαμβάνουν τη δέσμευση να συμμορφωθούν ή να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με το παρόν παράρτημα, και να εξασφαλίσουν τη διοικητική συνεργασία που είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, τόσο έναντι της Ένωσης, όσο και μεταξύ τους·
 - β) η ενδιαφερόμενη ΥΧΕ κοινοποιεί στην Επιτροπή τη δέσμευση που αναφέρεται στο στοιχείο α).
6. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά C) την ημερομηνία κατά την οποία η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση θα μπορεί να εφαρμοστεί με τις χώρες ή τα εδάφη του παρόντος άρθρου, που πληρούν τις απαραίτητες προϋποθέσεις.

Άρθρο 10

Διευρυμένη σώρευση

1. Η Επιτροπή μπορεί να χορηγεί, κατόπιν αίτησης ΥΧΕ, σώρευση καταγωγής μεταξύ μιας ΥΧΕ και χώρας με την οποία η Ένωση έχει συνάψει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο XXIV της ισχύουσας Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, υπό τους εξής όρους:
- α) οι χώρες ή τα εδάφη που συμμετέχουν στο σύστημα σώρευσης αναλαμβάνουν τη δέσμευση να συμμορφωθούν ή να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με το παρόν παράρτημα, και να εξασφαλίσουν τη διοικητική συνεργασία που είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, τόσο έναντι της Ένωσης, όσο και μεταξύ τους·
 - β) η ενδιαφερόμενη ΥΧΕ κοινοποιεί στην Επιτροπή τη δέσμευση που αναφέρεται στο στοιχείο α).
2. Η αίτηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο υποβάλλεται εγγράφως στην Επιτροπή. Στην αίτηση δηλώνεται η ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα ή χώρες, περιλαμβάνεται κατάλογος των υλών που υπόκεινται σε σώρευση και επισυνάπτονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου πληρούνται.
3. Η καταγωγή των χρησιμοποιούμενων υλών και οι έγγραφες αποδείξεις καταγωγής καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες της σχετικής συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών. Η καταγωγή των προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή στην Ένωση προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής του παρόντος παραρτήματος.
4. Για να αποκτήσει το παραγόμενο προϊόν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση οι ύλες που κατάγονται από τρίτη χώρα και χρησιμοποιούνται στην ΥΧΕ για την κατασκευή

του προϊόντος που πρόκειται να εξαχθεί στην Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι η επεξεργασία ή μεταποίηση στην ΥΧΕ υπερβαίνει τις εργασίες που περιγράφονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

5. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά C) την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η διευρυμένη σώρευση, τον εταίρο με τον οποίο η Ένωση έχει συνάψει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και τον οποίο αφορά η σώρευση, τους ισχύοντες όρους και τον κατάλογο των υλών στις οποίες εφαρμόζεται η σώρευση.
6. Η Επιτροπή εγκρίνει ένα μέτρο για τη χορήγηση της σώρευσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 με εκτελεστικές πράξεις. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2.

Άρθρο 11

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Παραρτήματος είναι το συγκεκριμένο προϊόν το οποίο θεωρείται ως μονάδα βάσης κατά την κατάταξη με τη χρησιμοποίηση του Εναρμονισμένου Συστήματος.
2. Όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του Εναρμονισμένου Συστήματος, κάθε μεμονωμένο προϊόν λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.
3. Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του Εναρμονισμένου Συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα προϊόντα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρείται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Άρθρο 12

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία που αποστέλλονται μαζί με ένα τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανή, συσκευή ή όχημα και τα οποία αποτελούν μέρος του κανονικού τους εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή εργοστασίου, θεωρείται ότι αποτελούν ένα ενιαίο σύνολο με το τεμάχιο εξοπλισμού, τη μηχανή, τη συσκευή ή το όχημα.

Άρθρο 13

Συλλογές

Τα σύνολα, όπως ορίζονται στον γενικό ερμηνευτικό κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος, θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα.

Όταν ένα σύνολο αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα προϊόντα, ολόκληρο το σύνολο θεωρείται καταγόμενο, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εργοστασίου του συνόλου.

Άρθρο 14

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί αν ένα προϊόν είναι καταγόμενο, δεν λαμβάνεται υπόψη η καταγωγή των κατωτέρω στοιχείων που χρησιμοποιούνται ενδεχομένως για την κατασκευή του:

- α) ηλεκτρική ενέργεια και καύσιμα·
- β) εγκαταστάσεις και εξοπλισμός·
- γ) μηχανήματα και εργαλεία·
- δ) άλλα προϊόντα που δεν υπεισέρχονται και δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

Άρθρο 15

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Εάν κατά την επεξεργασία ή μεταποίηση ενός προϊόντος χρησιμοποιούνται καταγόμενες και μη καταγόμενες ανταλλάξιμες ύλες, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μπορούν, μετά από γραπτή αίτηση οικονομικών φορέων, να επιτρέπουν τη διαχείριση των υλών στην Ένωση με τη χρησιμοποίηση της μεθόδου λογιστικού διαχωρισμού για τη μετέπειτα εξαγωγή σε ΥΧΕ στο πλαίσιο διμερούς σώρευσης, χωρίς να διατηρούν τις ύλες σε χωριστά αποθέματα.
2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους μπορούν να επιβάλλουν όλους τους όρους που κρίνουν απαραίτητους για τη χορήγηση της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 άδειας.

Άδεια χορηγείται μόνο εάν με τη χρησιμοποίηση της αναφερόμενης στην παράγραφο 3 μεθόδου μπορεί να εξασφαλιστεί ότι, ανά πάσα στιγμή, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων τα οποία θα μπορούσαν να θεωρηθούν προϊόντα «καταγωγής Ένωσης» είναι ο ίδιος με τον αριθμό που θα προέκυπτε με τη χρησιμοποίηση μεθόδου φυσικού διαχωρισμού των αποθεμάτων.

Εάν επιτραπεί, η μέθοδος εφαρμόζεται και η εφαρμογή της καταγράφεται βάσει των εφαρμοστέων στην Ένωση αρχών της γενικής λογιστικής.

3. Ο δικαιούχος της μεθόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 συντάσσει αποδεικτικό καταγωγής για την ποσότητα των προϊόντων που μπορούν να θεωρηθούν καταγωγής Ένωσης ή, μέχρι να τεθεί σε εφαρμογή το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων, υποβάλλει αίτηση χορήγησης του εν λόγω αποδεικτικού. Μετά από αίτηση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση για τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.

4. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών παρακολουθούν τον τρόπο χρήσης της άδειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) εάν ο δικαιούχος κάνει με οποιονδήποτε τρόπο κατάχρηση της άδειας ή
- β) εάν ο δικαιούχος δεν πληροί έναν από τους λοιπούς όρους του παρόντος παραρτήματος.

Άρθρο 16

Παρεκκλίσεις

1. Κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής ή αίτησης από κράτος μέλος ή ΥΧΕ, μια ΥΧΕ μπορεί να χορηγήσει προσωρινή παρέκκλιση από τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) εσωτερικοί ή εξωτερικοί παράγοντες της στερούν προσωρινά την ικανότητα να συμμορφωθεί με τους κανόνες απόκτησης της καταγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 2, ενώ προηγουμένως συμμορφωνόταν με αυτούς·
 - β) χρειάζεται χρόνος για να προετοιμαστεί προκειμένου να συμμορφωθεί με τους προβλεπόμενους στο άρθρο 2 κανόνες απόκτησης της καταγωγής·
 - γ) η ανάπτυξη υπάρχουσών βιομηχανιών ή η δημιουργία νέων δικαιολογεί τη σώρευση.
2. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται εγγράφως στην Επιτροπή με το έντυπο που παρατίθεται στο προσάρτημα Χ. Στο έντυπο πρέπει να αναφέρονται οι λόγοι υποβολής της αίτησης και να περιλαμβάνονται τα κατάλληλα δικαιολογητικά.
3. Κατά την εξέταση των αιτήσεων λαμβάνονται, ιδίως, υπόψη τα εξής:
 - α) το επίπεδο ανάπτυξης ή η γεωγραφική κατάσταση της ενδιαφερόμενης ΥΧΕ, λαμβανομένων ιδιαίτερα υπόψη των οικονομικών και κοινωνικών επιπτώσεων της απόφασης που θα ληφθεί, ιδίως όσον αφορά την απασχόληση·
 - β) οι περιπτώσεις όπου η εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων καταγωγής θα έθιγε αισθητά την ικανότητα μιας βιομηχανίας εγκατεστημένης στην ενδιαφερόμενη ΥΧΕ να συνεχίσει τις εξαγωγές της προς την Ένωση, και ιδίως οι περιπτώσεις όπου αυτό θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την παύση των δραστηριοτήτων της·
 - γ) ειδικές περιπτώσεις κατά τις οποίες μπορεί να αποδειχθεί σαφώς ότι θα ήταν δυνατό να αποτραπεί σημαντική επένδυση σε βιομηχανία λόγω των κανόνων καταγωγής και στις οποίες κάθε παρέκκλιση που να ευνοεί την υλοποίηση του επενδυτικού προγράμματος θα συνέβαλε στην ικανοποιητική σταδιακή εφαρμογή αυτών των κανόνων.

4. Η Επιτροπή υποχρεούται να ανταποκρίνεται θετικά σε όλες τις αιτήσεις που δικαιολογούνται βάσει του παρόντος άρθρου και οι οποίες δεν αναμένεται να προκαλέσουν σοβαρή ζημία σε βιομηχανία εγκατεστημένη στην Ένωση.
5. Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι λαμβάνεται απόφαση το ταχύτερο δυνατό, και προσπαθεί να λάβει θέση εντός 75 εργάσιμων ημερών μετά την παραλαβή της αίτησης από την Επιτροπή.
6. Η προσωρινή παρέκκλιση πρέπει να διαρκεί όσο και οι συνέπειες των εσωτερικών ή εξωτερικών παραγόντων που την αιτιολογούν ή για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ώστε η ΥΧΕ να συμμορφωθεί με τους κανόνες ή να επιτύχει τους στόχους που έχουν τεθεί με την παρέκκλιση, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κατάστασης της ενδιαφερομένης ΥΧΕ και των δυσκολιών της.
7. Η εγκρινόμενη παρέκκλιση υπόκειται στη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις που έχουν θεσπιστεί σχετικά με τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται στην Επιτροπή όσον αφορά τη χρήση της παρέκκλισης και τη διαχείριση των ποσοτήτων για τις οποίες αυτή εγκρίθηκε.
8. Η Επιτροπή εγκρίνει ένα μέτρο για τη χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 με εκτελεστικές πράξεις. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Άρθρο 17

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι του παρόντος παραρτήματος σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην ΥΧΕ, με την επιφύλαξη των άρθρων 7 έως 10.
2. Αν καταγόμενα προϊόντα, που εξάγονται από ΥΧΕ προς άλλη χώρα, επανεισαχθούν, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν είναι δυνατόν να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις αρμόδιες αρχές ότι:
 - α) τα εμπορεύματα που επανεισάγονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που είχαν εξαχθεί· και
 - β) δεν υποβλήθηκαν σε άλλη εργασία εκτός από την απαραίτητη για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση ενόσω βρίσκονταν στη χώρα σε χώρα ΥΧΕνη ή κατά την εξαγωγή τους.

Άρθρο 18

Ρήτρα μη διενέργειας εργασιών

1. Τα προϊόντα με διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση είναι τα ίδια με εκείνα που εξάγονται από την ΥΧΕ από την οποία θεωρείται ότι κατάγονται. Δεν έχουν υποστεί αλλοίωση ή μετατροπή με οποιοδήποτε τρόπο, ούτε έχουν υποβληθεί σε άλλες εργασίες εκτός από τις απαραίτητες για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση, πριν από τη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Η αποθήκευση προϊόντων ή αποστολών και η κατάτμηση αποστολών επιτρέπονται εφόσον πραγματοποιούνται υπό την ευθύνη του εξαγωγέα ή μεταγενέστερου κατόχου των εμπορευμάτων και τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακή επιτήρηση στη χώρα ή στις χώρες διαμετακόμισης.
2. Θεωρείται ότι τηρούνται οι διατάξεις της παραγράφου 1, εκτός εάν οι τελωνειακές αρχές έχουν λόγο να πιστεύουν το αντίθετο. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ζητούν από τον διασαφιστή να αποδείξει τη συμμόρφωση· για την απόδειξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε μέσο, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων μεταφοράς, όπως φορτωτικές ή πραγματικά ή απτά αποδεικτικά στοιχεία που βασίζονται στη σήμανση ή την αρίθμηση συσκευασιών, ή κάθε αποδεικτικό στοιχείο που συνδέεται με τα ίδια τα εμπορεύματα.
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, όταν εφαρμόζεται η σώρευση βάσει των άρθρων 7 έως 10.

Άρθρο 19

Εκθέσεις

1. Καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται από ΥΧΕ για να συμμετάσχουν σε έκθεση σε χώρα άλλη από ΥΧΕ, χώρα ΣΟΕΣ ή κράτος μέλος, και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν στην Ένωση εμπίπτουν, κατά την εισαγωγή, στις διατάξεις της απόφασης, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:
 - α) εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από ΥΧΕ στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε σε χώρα ΥΧΕ·
 - β) ο εν λόγω εξαγωγέας πώλησε τα προϊόντα ή τα διέθεσε με άλλο τρόπο σε ένα πρόσωπο στην Ένωση·
 - γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί για την έκθεση·
 - δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους εκτός από την επίδειξή τους στη συγκεκριμένη έκθεση.
2. Πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV πιστοποιητικό καταγωγής και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας

εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, εμποροπανήγυρη ή παρόμοια δημόσια εκδήλωση που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΤΜΗΜΑ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Άρθρο 20

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 26, 31, 43 και 44 στις περιπτώσεις όπου τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, καθορίζεται ετησίως το ισόποσο του εθνικού νομίσματος των κρατών μελών της Ένωσης σε ευρώ από κάθε μία από τις ενδιαφερόμενες χώρες.
2. Μια αποστολή υπάγεται στις διατάξεις των άρθρων 26, 31, 43 και 44 με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο.
3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας είναι ισοδύναμα με τα ποσά εκφρασμένα σε ευρώ σύμφωνα με την αξία του ευρώ στο εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά ανακοινώνονται στην Επιτροπή έως τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Επιτροπή κοινοποιεί σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες τα σχετικά ποσά.
4. Τα κράτη μέλη της Ένωσης μπορούν να στρογγυλοποιούν προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό τους νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 %. Τα κράτη μέλη της Ένωσης μπορούν να διατηρούν αμετάβλητο το εθνικό τους νόμισμα που ισοδυναμεί με ποσό εκφρασμένο σε ευρώ εάν, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από τη στρογγυλοποίηση, συνεπάγεται αύξηση μικρότερη του 15 % του ποσού που ισοδυναμεί με το αντίστοιχο εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό

νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, εάν η μετατροπή οδηγεί σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά εκφρασμένα σε ευρώ και τα ισόποσά τους στα εθνικά νομίσματα ορισμένων κρατών μελών επανεξετάζονται από την Επιτροπή είτε με δική της πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους ή ΥΧΕ. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η Επιτροπή εξετάζει αν θα ήταν επιθυμητή η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για τον σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίζει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.

ΤΜΗΜΑ 2

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

Άρθρο 21

Απόδειξη προέλευσης

Καταγόμενα προϊόντα ΥΧΕ υπάγονται, κατά την εισαγωγή τους στην Ένωση, στην παρούσα απόφαση εφόσον υποβληθεί:

- α) πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο προσάρτημα III· ή
- β) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 26, δήλωση, το κείμενο της οποίας περιλαμβάνεται στο προσάρτημα VI, που αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητάς τους (εφεξής «δήλωση τιμολογίου»).

Άρθρο 22

Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της ΥΧΕ εξαγωγής, μετά από γραπτή αίτηση που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
2. Για τον σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 και την αίτηση, υποδείγματα των οποίων παρατίθενται στα προσάρτηματα III και IV. Τα έντυπα αυτά συμπληρώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Αν αυτά είναι χειρόγραφα, συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να αναφέρεται στη θέση που προορίζεται γι' αυτό τον σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα. Όταν η θέση αυτή δεν συμπληρώνεται πλήρως, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραμμίζεται ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της ΥΧΕ εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγόμενων προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών όρων του παρόντος παραρτήματος.
4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της ΥΧΕ εξαγωγής, εάν τα προς εξαγωγή προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα ΥΧΕ, Ένωσης ή χώρας ΣΟΕΣ και πληρούν τις λοιπές προϋποθέσεις του παρόντος παραρτήματος.
5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την εξακρίβωση του χαρακτήρα καταγόμενων προϊόντων και της εκπλήρωσης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος παραρτήματος. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο. Οι τελωνειακές αρχές έκδοσης εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προσθηκών.
6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 αναγράφεται στο πλαίσιο 11 του πιστοποιητικού.
7. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές και τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα, μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

Άρθρο 23

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Παρά το άρθρο 22, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, αν:
 - α) δεν εκδόθηκε κατά τον χρόνο εξαγωγής, λόγω σφαλμάτων ή ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων· ή
 - β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.
2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του πρέπει να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να εκδίδουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.
4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν την ακόλουθη ένδειξη στο πλαίσιο "Παρατηρήσεις" (πλαίσιο 7) του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1:

"ISSUED RETROSPECTINELY" (Εκδόθηκε εκ των υστέρων)
5. Η ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στο πλαίσιο «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

Άρθρο 24

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.
2. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 θεωρείται στο πλαίσιο "Παρατηρήσεις" (πλαίσιο 7) με την ακόλουθη λέξη:

"DUPLICATE" (Αντίγραφο).
3. Η θεώρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εγγράφεται στο πλαίσιο «Παρατηρήσεις» του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.
4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 25

Έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

Όταν καταγόμενα προϊόντα υφίστανται έλεγχο εκ μέρους τελωνείου της Ένωσης ή κάποιας ΥΧΕ, είναι δυνατή η αντικατάσταση του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού καταγωγής από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, με σκοπό την αποστολή όλων ή ορισμένων από τα προϊόντα αυτά αλλού στην Ένωση ή σε ΥΧΕ. Τα πιστοποιητικά αντικατάστασης EUR.1 εκδίδονται από το τελωνείο στον έλεγχο του οποίου υποβάλλονται τα προϊόντα.

Άρθρο 26

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου

1. Η δήλωση τιμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να συνταχθεί:
 - α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 27· ή
 - β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν καταγόμενα προϊόντα, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 10.000 EUR.
2. Δήλωση τιμολογίου μπορεί να συνταχθεί αν τα σχετικά προϊόντα μπορεί να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα ΥΧΕ, χώρας ΣΟΕΣ ή Ένωσης και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.
3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου πρέπει να είναι σε θέση να προσκομίσει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής, κάθε κατάλληλο έγγραφο που αποδεικνύει τον χαρακτήρα καταγόμενων προϊόντων καθώς και την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος παραρτήματος.
4. Η δήλωση τιμολογίου πρέπει να αναγράφεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, με αποτύπωση μέσω σφραγίδας ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο, της δήλωσης, το κείμενο της οποίας παρατίθεται στο προσάρτημα VI, σε μια από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω παράρτημα και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής. Εάν η δήλωση είναι χειρόγραφη, πρέπει να συντάσσεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.
5. Οι δηλώσεις τιμολογίου φέρουν την ιδιόχειρη πρωτότυπη υπογραφή του εξαγωγέα. Ωστόσο, δεν απαιτείται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, κατά την έννοια του άρθρου 27, να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχει στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής γραπτή ανάληψη δέσμευσης για αποδοχή της πλήρους ευθύνης για τη δήλωση τιμολογίου από την οποία φαίνεται ότι οι εν λόγω δηλώσεις ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι τη χειρόγραφη υπογραφή του.
6. Η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή, υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στη χώρα εισαγωγής το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

Άρθρο 27

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα να συντάσσει δηλώσεις τιμολογίου, ανεξάρτητα από την αξία των καλυπτόμενων προϊόντων. Ο εξαγωγέας πρέπει να παρέχει στις τελωνειακές αρχές

όλες τις εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγόμενων προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος παραρτήματος.

2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να παρέχουν το καθεστώς του εγκεκριμένου εξαγωγέα υπό οποιεσδήποτε προϋποθέσεις κρίνουν αναγκαίες.
3. Οι τελωνειακές αρχές χορηγούν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό άδειας του τελωνείου ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση τιμολογίου.
4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.
5. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Αυτό συμβαίνει όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν προσφέρει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

Άρθρο 28

Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για δέκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και πρέπει να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής εντός του εν λόγω χρονικού διαστήματος.
2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος, όταν η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών αυτών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.
3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής όταν τα προϊόντα έχουν προσκομισθεί πριν από την εν λόγω τελική ημερομηνία.

Άρθρο 29

Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην εν λόγω χώρα. Οι εν λόγω αρχές μπορούν να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού καταγωγής και μπορούν επίσης να ζητούν να συνοδεύεται η δήλωση εισαγωγής από δήλωση του εξαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της απόφασης.

Άρθρο 30

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, ύστερα από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του Εναρμονισμένου Συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις δασμολογικές κλάσεις 7308 και 9406 του Εναρμονισμένου Συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

Άρθρο 31

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα, χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και δηλώνονται ως πληρούντα τις προϋποθέσεις του παρόντος παραρτήματος και εάν δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στις τελωνειακές δηλώσεις CN22/CN23 ή σε φύλλο χαρτιού που επισυνάπτεται στο εν λόγω έγγραφο.
2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν πρέπει να θεωρούνται ως εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.
3. Εξάλλου, η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 ευρώ στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1.200 ευρώ για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

Άρθρο 32

Διαδικασία ενημέρωσης για τις ανάγκες της σώρευσης

1. Για τον σκοπό του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 7 παράγραφος 1, η απόδειξη, κατά την έννοια του παρόντος παραρτήματος, του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των υλών που προέρχονται από άλλη ΥΧΕ ή από την Ένωση παρέχεται με πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή με δήλωση του προμηθευτή, που εκδίδει ο εξαγωγέας στη χώρα από την οποία προέρχονται οι ύλες. Υπόδειγμα δήλωσης του προμηθευτή παρατίθεται στο προσάρτημα VII.
2. Για τον σκοπό του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 7 παράγραφος 2, η απόδειξη της επεξεργασίας ή της μεταποίησης που διενεργείται στις ΥΧΕ ή στην

Ένωση παρέχεται με τη δήλωση του προμηθευτή, που εκδίδει ο εξαγωγέας στη χώρα από την οποία προέρχονται οι ύλες. Υπόδειγμα δήλωσης του προμηθευτή παρατίθεται στο προσάρτημα VIII.

3. Για τον σκοπό των παραγράφων 1 και 2, για κάθε αποστολή υλών, ο προμηθευτής συντάσσει χωριστή δήλωση είτε στο εμπορικό τιμολόγιο της αποστολής, είτε σε παράρτημα αυτού του τιμολογίου, είτε ακόμη σε δελτίο παράδοσης ή σε οποιοδήποτε εμπορικό έγγραφο που αφορά την αποστολή αυτή στο οποίο η περιγραφή των συγκεκριμένων υλών είναι επαρκώς λεπτομερής ώστε να είναι δυνατή η αναγνώρισή τους.

Η δήλωση του προμηθευτή μπορεί να έχει εκτυπωθεί εκ των προτέρων.

Οι δηλώσεις των προμηθευτών φέρουν χειρόγραφη υπογραφή. Ωστόσο, όταν οι δηλώσεις τιμολογίου και προμηθευτή καταρτίζονται με μεθόδους ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων, η δήλωση προμηθευτή δεν χρειάζεται να φέρει χειρόγραφη υπογραφή, υπό την προϋπόθεση ότι ο υπεύθυνος υπάλληλος της προμηθευτικής εταιρείας αναγνωρίζεται κατά τρόπο που ικανοποιεί τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους όπου εκδόθηκαν οι δηλώσεις προμηθευτή. Οι εν λόγω τελωνειακές αρχές έχουν το δικαίωμα να επιβάλλουν προϋποθέσεις για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Οι δηλώσεις προμηθευτή υποβάλλονται στο αρμόδιο τελωνείο στην ΥΧΕ εξαγωγής από την οποία ζητείται η έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR 1.

4. Όταν εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 10, απόδειξη του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις της σχετικής συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και της ενδιαφερόμενης χώρας αποτελούν τα αποδεικτικά καταγωγής που καθορίζονται από τη σχετική συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών.
5. Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 9, η απόδειξη του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής²³ είναι τα αποδεικτικά καταγωγής που καθορίζονται από τον ίδιο κανονισμό.
6. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην πρώτη, δεύτερη, τέταρτη και πέμπτη παράγραφο, το πλαίσιο 7 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φέρει, ανάλογα με την περίπτωση, την ένδειξη 'OCT cumulation' (σώρευση ΥΧΕ), 'EU cumulation' (σώρευση ΕΕ), 'EPA cumulation' (σώρευση ΣΟΕΣ), 'cumulation with GSP country' (σώρευση με χώρα ΣΓΠ) ή 'extended cumulation with country x' (διευρυμένη σώρευση με τη χώρα x), ή 'Cumul PTOM', 'Cumul UE', 'cumul avec pays APE', 'cumul avec pays SPG' ή 'cumul étendu avec le pays x'.

²³ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

Άρθρο 33

Συνοδευτικά έγγραφα

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3, και στο άρθρο 26 παράγραφος 3, που χρησιμοποιούνται για να αποδείξουν ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή από δήλωση τιμολογίου είναι δυνατό πράγματι να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα ΥΧΕ ή της Ένωσης ή χώρας ΣΟΕΣ, και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος, είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής για να παράγει τα σχετικά εμπορεύματα και οι οποίες περιλαμβάνονται, παραδείγματος χάριν, στα λογιστικά του βιβλία ή στα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·
- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ΥΧΕ ή στην Ένωση ή σε κράτος ΣΟΕΣ, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- γ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση των υλών πραγματοποιήθηκε σε ΥΧΕ, στην Ένωση ή σε κράτος ΣΟΕΣ και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ΥΧΕ, στην Ένωση ή σε κράτος ΣΟΕΣ, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- δ) πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή δηλώσεις τιμολογίου που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε ΥΧΕ, στην Ένωση ή σε χώρα ΣΟΕΣ, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 34

Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

1. Ο εξαγωγέας, που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 22, παράγραφος 3.
2. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου, φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τιμολογίου, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 26, παράγραφος 3.
3. Οι τελωνειακές αρχές της ΥΧΕ εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 υποχρεούνται να φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη την αίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.
4. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και τις δηλώσεις τιμολογίου που υποβάλλονται σ' αυτές.

Άρθρο 35

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των δηλώσεων που γίνονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων, δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα λάθη δακτυλογράφησης στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν θα πρέπει να συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, εάν τα λάθη αυτά δεν δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των δηλώσεων του εν λόγω εγγράφου.

ΤΜΗΜΑ 3

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΥΧΕ

Άρθρο 36

Γενικές απαιτήσεις

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) στις περιπτώσεις εξαγωγής εμπορευμάτων που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος από εγγεγραμμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 38·
- β) στις περιπτώσεις αποστολής ενός ή περισσότερων δεμάτων που περιέχουν καταγόμενα προϊόντα τα οποία εξάγονται από εξαγωγέα, όταν η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αποστολής δεν υπερβαίνει τα 10.000 ευρώ.

Άρθρο 37

Μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων

1. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ δημιουργούν και επικαιροποιούν συνεχώς ένα ηλεκτρονικό μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων που είναι εγκατεστημένοι στη χώρα τους. Το μητρώο επικαιροποιείται αμέσως, όταν ένας εξαγωγέας διαγράφεται από το μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 2.

2. Το αρχείο περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:
- α) το όνομα και πλήρη διεύθυνση του τόπου εγκατάστασης/μόνιμης κατοικίας του εγγεγραμμένου εξαγωγέα, συμπεριλαμβανομένου του κωδικού της χώρας ή του εδάφους (διψήφιος αλφαβητικός κωδικός χώρας ISO)·
 - β) τον αριθμό του εγγεγραμμένου εξαγωγέα·
 - γ) τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης (ενδεικτικός κατάλογος κεφαλαίων ή κλάσεων του Εναρμονισμένου Συστήματος, κατά την κρίση του αιτούντος)·
 - δ) τις ημερομηνίες του διαστήματος κατά το οποίο ο εξαγωγέας είναι/ήταν εγγεγραμμένος·
 - ε) τον λόγο της διαγραφής (αίτηση του εγγεγραμμένου εξαγωγέα/διαγραφή από τις αρμόδιες αρχές). Τα στοιχεία αυτά διατίθενται μόνο στις αρμόδιες αρχές.
3. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ κοινοποιούν στην Επιτροπή το εθνικό σύστημα αρίθμησης που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των εγγεγραμμένων εξαγωγέων. Τα πρώτα ψηφία του αριθμού είναι ο διψήφιος αλφαβητικός κωδικός χώρας ISO.

Άρθρο 38

Αίτημα εγγραφής

Για να εγγραφούν, οι εξαγωγείς υποβάλλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 1, κάνοντας χρήση του υποδείγματος εντύπου που παρατίθεται στο προσάρτημα XI. Συμπληρώνοντας το έντυπο, οι εξαγωγείς συναινούν στην αποθήκευση των στοιχείων που παρέχουν στη βάση δεδομένων της Επιτροπής και στη δημοσίευση των μη εμπιστευτικών δεδομένων στο Διαδίκτυο.

Η αίτηση γίνεται δεκτή από τις αρμόδιες αρχές μόνο εάν είναι πλήρης.

Άρθρο 39

Ανάκληση της εγγραφής

1. Οι εγγεγραμμένοι εξαγωγείς που δεν πληρούν πλέον τους όρους εξαγωγής εμπορευμάτων βάσει της παρούσας απόφασης ή δεν προτίθενται πλέον να εξάγουν παρόμοια εμπορεύματα, ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές ΥΧΕ, οι οποίες τους διαγράφουν αμέσως από το μητρώο των εγγεγραμμένων εξαγωγέων που τηρεί η συγκεκριμένη ΥΧΕ.
2. Με την επιφύλαξη του συστήματος χρηματικών ποινών και κυρώσεων που εφαρμόζεται στις ΥΧΕ, όταν εγγεγραμμένοι εξαγωγείς από πρόθεση ή αμέλεια συντάσσουν δήλωση καταγωγής ή άλλο δικαιολογητικό με ανακριβή στοιχεία ή αναθέτουν τη σύνταξή τους, με αποτέλεσμα να αποκομίσουν με παράτυπο ή δόλιο τρόπο το όφελος της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης, οι αρμόδιες αρχές

της ΥΧΕ διαγράφουν τον εξαγωγέα από το μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων που τηρεί η συγκεκριμένη ΥΧΕ.

3. Με την επιφύλαξη της πιθανής επίπτωσης των παρατυπιών που διαπιστώνονται σε εκκρεμείς επαληθεύσεις, η διαγραφή από το μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων έχει μελλοντική ισχύ, δηλαδή για δηλώσεις που συντάσσονται μετά την ημερομηνία της διαγραφής.
4. Οι εξαγωγείς που διαγράφονται από το μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με την παράγραφο 2, μπορούν να εγγραφούν εκ νέου στο μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων μόνο αφού αποδείξουν στις αρμόδιες αρχές της ΥΧΕ ότι διόρθωσαν την κατάσταση που είχε ως αποτέλεσμα τη διαγραφή τους.

Άρθρο 40

Συνοδευτικά έγγραφα

1. Οι εξαγωγείς, εγγεγραμμένοι ή μη, εκπληρώνουν τις ακόλουθες υποχρεώσεις:
 - α) τηρούν τα κατάλληλα βιβλία εμπορικής λογιστικής για την παραγωγή και προμήθεια εμπορευμάτων τα οποία δικαιούνται προτιμησης μεταχείριση·
 - β) διατηρούν διαθέσιμα όλα τα αποδεικτικά στοιχεία για τις ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των προϊόντων·
 - γ) διατηρούν όλα τα τελωνειακά έγγραφα που αφορούν τις χρησιμοποιούμενες για την κατασκευή ύλες·
 - δ) διατηρούν για διάστημα τουλάχιστον τριών ετών από το τέλος του έτους κατά το οποίο συντάχθηκε η δήλωση καταγωγής ή για μεγαλύτερο διάστημα, εάν το απαιτεί η εθνική νομοθεσία, αρχεία:
 - των δηλώσεων καταγωγής που έχουν συντάξει και
 - των οικείων καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών, της παραγωγής και των λογαριασμών αποθεμάτων.
2. Τα αναφερόμενα στο στοιχείο δ) της παραγράφου 1 αρχεία μπορούν να είναι ηλεκτρονικά, υπό τον όρο ότι επιτρέπουν την ιχνηλάτηση των υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των εξαγόμενων προϊόντων και την επιβεβαίωση του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος.
3. Οι προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 και 2 υποχρεώσεις ισχύουν και για τους προμηθευτές που χορηγούν στους εξαγωγείς δηλώσεις προμηθευτή οι οποίες πιστοποιούν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των εμπορευμάτων που τους προμηθεύουν.

Απόδειξη προέλευσης

1. Ο εξαγωγέας συντάσσει βεβαίωση καταγωγής όταν τα προϊόντα τα οποία αφορά η βεβαίωση εξάγονται, εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγωγής ΥΧΕ.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η δήλωση καταγωγής μπορεί κατ' εξαίρεση να συνταχθεί μετά την εξαγωγή («αναδρομική δήλωση»), με την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στο κράτος μέλος διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία το αργότερο δύο έτη μετά την εξαγωγή.
3. Η δήλωση καταγωγής χορηγείται από τον εξαγωγέα στον πελάτη του στην Ένωση και περιέχει τα στοιχεία που ορίζονται στο προσάρτημα XII. Η βεβαίωση καταγωγής συντάσσεται στην αγγλική ή τη γαλλική γλώσσα.

Μπορεί να συνταχθεί σε οποιοδήποτε εμπορικό έγγραφο επιτρέπει την ταυτοποίηση του εξαγωγέα και των εμπορευμάτων.

4. Όταν εφαρμόζεται σώρευση βάσει των άρθρων 2 και 7, ο εξαγωγέας ενός προϊόντος για την κατασκευή του οποίου χρησιμοποιούνται ύλες καταγωγής ΥΧΕ ή Ένωσης, βασίζεται στη δήλωση καταγωγής που του χορηγεί ο προμηθευτής του.
5. Στις περιπτώσεις αυτές, η δήλωση καταγωγής που συντάσσει ο εξαγωγέας περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, την ένδειξη «EU cumulation» (σώρευση ΕΕ), «OCT cumulation» (σώρευση ΥΧΕ) ή «Cumul UE», «cumul PTOM».
6. Όταν εφαρμόζεται η σώρευση βάσει των άρθρων 8 και 10, ο εξαγωγέας ενός προϊόντος για την κατασκευή του οποίου χρησιμοποιούνται ύλες καταγωγής χώρας που συμμετέχει στη διευρυμένη σώρευση, βασίζεται στο αποδεικτικό καταγωγής που του χορηγεί ο προμηθευτής του και το οποίο εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις της σχετικής συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και της αντίστοιχης χώρας.

Σε αυτή την περίπτωση, η δήλωση καταγωγής που συντάσσει ο εξαγωγέας περιλαμβάνει την ένδειξη «cumulation with EPA country» (σώρευση με χώρα ΣΟΕΣ) ή «extended cumulation with country x» (διευρυμένη σώρευση με χώρα x) ή «cumul avec pays APE» ή «cumul étendu avec le pays x».

7. Όταν εφαρμόζεται η σώρευση του άρθρου 9, η απόδειξη του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 είναι τα αποδεικτικά καταγωγής που καθορίζονται από τον ίδιο κανονισμό.

Σε αυτή την περίπτωση, η δήλωση καταγωγής που συντάσσει ο εξαγωγέας περιλαμβάνει την ένδειξη «cumulation with GSP country» (σώρευση με χώρα ΣΓΠ) ή «cumul avec pays SPG».

Άρθρο 42

Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

1. Συντάσσεται δήλωση καταγωγής για κάθε αποστολή.
2. Η δήλωση καταγωγής ισχύει επί δώδεκα μήνες από την ημερομηνία της σύνταξής της από τον εξαγωγέα.
3. Μία ενιαία δήλωση καταγωγής μπορεί να καλύπτει διαφορετικές αποστολές, εάν τα εμπορεύματα πληρούν τους ακόλουθους όρους:
 - α) είναι αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του Εναρμονισμένου Συστήματος·
 - β) υπάγονται στο τμήμα XVI ή XVII ή στην κλάση 7308 ή 9406 του Εναρμονισμένου Συστήματος· και
 - γ) πρόκειται να εισαχθούν τμηματικά.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ 2

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

Άρθρο 43

Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

1. Η τελωνειακή διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία παραπέμπει στη δήλωση καταγωγής. Η βεβαίωση καταγωγής διατηρείται στη διάθεση των τελωνειακών αρχών, οι οποίες μπορούν να ζητήσουν να υποβληθεί για επαλήθευση της βεβαίωσης. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν επίσης να ζητήσουν τη μετάφραση της βεβαίωσης στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.
2. Όταν ο διασαφιστής ζητεί την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, χωρίς να έχει στην κατοχή του δήλωση καταγωγής κατά τον χρόνο αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, η διασάφηση αυτή θεωρείται ελλιπής κατά την έννοια του άρθρου 253 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και αντιμετωπίζεται ανάλογα.
3. Πριν από τη διασάφηση εμπορευμάτων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, ο διασαφιστής μεριμνά δεόντως ώστε τα εμπορεύματα να είναι σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος παραρτήματος, κυρίως ελέγχοντας:
 - α) στην αναφερόμενη στο άρθρο 58 βάση δεδομένων, αν ο εξαγωγέας είναι εγγεγραμμένος, ώστε να μπορεί να συντάσσει δηλώσεις καταγωγής, εκτός εάν η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αποστολής δεν υπερβαίνει τις 10.000 ευρώ· και

- β) αν η δήλωση καταγωγής έχει συνταχθεί σύμφωνα με το προσάρτημα XII.

Άρθρο 44

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Τα ακόλουθα προϊόντα απαλλάσσονται από την υποχρέωση σύνταξης και προσκόμισης δήλωσης καταγωγής:
 - α) προϊόντα που αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών και των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 500 ευρώ·
 - β) προϊόντα που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών και των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 1.200 ευρώ.
2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πληρούν τους ακόλουθους όρους:
 - α) δεν αποτελούν εισαγωγές εμπορικού χαρακτήρα·
 - β) έχει δηλωθεί ότι πληρούν τους όρους υπαγωγής στην παρούσα απόφαση·
 - γ) δεν υπάρχει αμφιβολία ως προς την ακρίβεια της δήλωσης που αναφέρεται στο στοιχείο β).
3. Για τους σκοπούς του στοιχείου α) της παραγράφου 2, οι εισαγωγές δεν θεωρούνται εισαγωγές εμπορικού χαρακτήρα, εάν πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:
 - α) οι εισαγωγές είναι περιστασιακές·
 - β) οι εισαγωγές συνίστανται αποκλειστικά σε προϊόντα προσωπικής χρήσης των παραληπτών ή των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους·
 - γ) είναι προφανές από το είδος και την ποσότητα των προϊόντων ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

Άρθρο 45

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναγράφονται στη δήλωση καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα τα οποία υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα της δήλωσης καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι το εν λόγω έγγραφο αντιστοιχεί πράγματι στα καλυπτόμενα προϊόντα.
2. Εμφανή τυπικά σφάλματα, όπως τα τυπογραφικά λάθη στη δήλωση καταγωγής, δεν συνεπάγονται την απόρριψη του εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των στοιχείων αυτού του εγγράφου.

Άρθρο 46
Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού καταγωγής

Οι δηλώσεις καταγωγής που υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την περίοδο ισχύος που αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 2 μπορούν να γίνονται δεκτές για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων, όταν η μη υποβολή αυτών των εγγράφων μέχρι την καθορισμένη καταληκτική ημερομηνία οφείλεται σε έκτακτες περιστάσεις. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τις βεβαιώσεις καταγωγής, όταν τα προϊόντα έχουν προσκομιστεί στο τελωνείο πριν από την εν λόγω καταληκτική ημερομηνία.

Άρθρο 47

Διαδικασία εισαγωγής σε τμηματικές αποστολές

1. Η αναφερόμενη στο άρθρο 42 παράγραφος 3 διαδικασία εφαρμόζεται για διάστημα που καθορίζουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών.
2. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εισαγωγής που επιβλέπουν τις διαδοχικές θέσεις σε ελεύθερη κυκλοφορία επαληθεύουν ότι οι διαδοχικές αποστολές είναι μέρος των αποσυναρμολογημένων ή μη συναρμολογημένων προϊόντων για τα οποία έχει συνταχθεί η δήλωση καταγωγής.

Άρθρο 48

Αντικατάσταση πιστοποιητικού καταγωγής

1. Όταν τα προϊόντα δεν έχουν τεθεί ακόμα σε ελεύθερη κυκλοφορία, η δήλωση καταγωγής μπορεί να αντικατασταθεί από μία ή περισσότερες δηλώσεις αντικατάστασης δήλωσης καταγωγής, που συντάσσονται από τον κάτοχο των εμπορευμάτων για την αποστολή του συνόλου ή μέρους των προϊόντων σε άλλον τόπο εντός της τελωνειακής επικράτειας της Ένωσης. Για να μπορούν να συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής, οι κάτοχοι των εμπορευμάτων δεν χρειάζεται να είναι οι ίδιοι εγγεγραμμένοι εξαγωγείς.
2. Σε περίπτωση αντικατάστασης μιας δήλωσης καταγωγής, η πρωτότυπη δήλωση καταγωγής αναφέρει τα ακόλουθα:
 - α) τα στοιχεία της ή των δηλώσεων αντικατάστασης δήλωσης καταγωγής·
 - β) τα ονόματα και τις διευθύνσεις του αποστολέα·
 - γ) τον(τους) παραλήπτη(ες) στην Ένωση.Στην πρωτότυπη βεβαίωση καταγωγής αναγράφεται η ένδειξη «Replaced» ή «Remplacée», κατά περίπτωση.
3. Στη δήλωση αντικατάστασης δήλωσης καταγωγής αναγράφονται τα ακόλουθα:
 - α) όλα τα στοιχεία των προϊόντων που αποστέλλονται εκ νέου·

- β) η ημερομηνία της πρωτότυπης δήλωσης καταγωγής·
- γ) όλα τα απαραίτητα στοιχεία που προσδιορίζονται στο προσάρτημα XII·
- δ) το όνομα και η διεύθυνση του αποστολέα των προϊόντων στην Ένωση·
- ε) η ονομασία και η διεύθυνση του παραλήπτη στην Ένωση·
- στ) η ημερομηνία και ο τόπος αντικατάστασης.

Το πρόσωπο που συντάσσει τη δήλωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής μπορεί να επισυνάπτει αντίγραφο της πρωτότυπης βεβαίωσης καταγωγής στη δήλωση αντικατάστασης.

4. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις δηλώσεις που αντικαθιστούν δηλώσεις καταγωγής οι οποίες είναι και οι ίδιες δηλώσεις αντικατάστασης δήλωσης καταγωγής.
5. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις δηλώσεις που αντικαθιστούν δηλώσεις καταγωγής μετά την κατάτμηση μιας αποστολής, σύμφωνα με το άρθρο 18.

Άρθρο 49

Επαλήθευση των βεβαιώσεων καταγωγής

1. Εάν οι τελωνειακές αρχές έχουν αμφιβολίες ως προς τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, μπορούν να ζητούν από τον διασαφιστή να προσκομίσει, εντός εύλογης προθεσμίας την οποία ορίζουν, διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία για να επαληθευθεί η ακρίβεια της ένδειξης της καταγωγής στη δήλωση ή η συμμόρφωση με τους όρους του άρθρου 18.
2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να αναστέλλουν την εφαρμογή του προτιμησιακού δασμολογικού μέτρου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επαλήθευσης που καθορίζεται στο άρθρο 64, όταν:
 - α) τα στοιχεία που παρέχει ο διασαφιστής δεν αρκούν για να επιβεβαιωθεί ο χαρακτήρας καταγόμενου προϊόντος ή η συμμόρφωση με τους όρους του άρθρου 17 παράγραφος 2 ή του άρθρου 18·
 - β) ο διασαφιστής δεν απαντά ενός της προθεσμίας παροχής των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
3. Εν αναμονή είτε των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 στοιχείων, που έχουν ζητηθεί από τον διασαφιστή, ή των αποτελεσμάτων της διαδικασίας επαλήθευσης, που αναφέρεται στην παράγραφο 2, επιτρέπεται στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται απαραίτητο.

Άρνηση χορήγησης προτιμήσεων

1. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής απορρίπτουν την υπαγωγή στην παρούσα απόφαση, χωρίς να είναι υποχρεωμένες να ζητήσουν πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία ή να αποστείλουν αίτηση επαλήθευσης στη χώρα ΥΧΕ, όταν:
 - α) τα εμπορεύματα δεν είναι τα ίδια με εκείνα που αναφέρονται στη δήλωση καταγωγής·
 - β) ο διασαφιστής δεν έχει υποβάλει δήλωση καταγωγής για τα εξεταζόμενα προϊόντα, όταν απαιτείται η υποβολή της·
 - γ) με την επιφύλαξη του άρθρου 36 στοιχείο β) και του άρθρου 44 παράγραφος 1, η δήλωση καταγωγής που έχει στην κατοχή του ο διασαφιστής δεν έχει συνταχθεί από εξαγωγέα εγγεγραμμένο στην ΥΧΕ·
 - δ) η δήλωση καταγωγής δεν έχει συνταχθεί σύμφωνα με το προσάρτημα XII·
 - ε) δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 18.
2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής απορρίπτουν την υπαγωγή στην απόφαση, μετά από αίτηση για επαλήθευση κατά την έννοια του άρθρου 60 που απευθύνεται στις αρμόδιες αρχές της ΥΧΕ, όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής:
 - α) έχουν λάβει απάντηση σύμφωνα με την οποία ο εξαγωγέας δεν μπορούσε να συντάξει τη δήλωση καταγωγής·
 - β) έχουν λάβει απάντηση σύμφωνα με την οποία τα εξεταζόμενα προϊόντα δεν είναι καταγωγής ΥΧΕ ή δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 17·παράγραφος 2·
 - γ) είχαν εύλογη αμφιβολία ως προς την εγκυρότητα της δήλωσης καταγωγής ή την ακρίβεια των στοιχείων που παρέσχε ο διασαφιστής όσον αφορά την πραγματική καταγωγή των εξεταζόμενων προϊόντων, όταν υποβλήθηκε η αίτηση επαλήθευσης, και
 - δεν έχουν λάβει απάντηση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, σύμφωνα με το άρθρο 60·
 - ή
 - έχουν λάβει απάντηση που δεν καλύπτει επαρκώς τα ερωτήματα τα οποία θέτει η αίτηση.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΜΗΜΑ 1

ΓΕΝΙΚΑ

ΆΡΘΡΟ 51

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1. Για την ορθή εφαρμογή του συστήματος προτιμήσεων, οι ΥΧΕ αναλαμβάνουν τη δέσμευση:
 - α) να δημιουργήσουν και να διατηρήσουν τις απαραίτητες διοικητικές δομές και συστήματα που απαιτούνται για την εφαρμογή και τη διαχείριση, στην εκάστοτε χώρα, των κανόνων και διαδικασιών που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των ρυθμίσεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή της σώρευσης·
 - β) να συνεργαστούν, μέσω των αρμοδίων αρχών τους με την Επιτροπή και τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών.
2. Η αναφερόμενη στο στοιχείο β) της παραγράφου 1 συνεργασία συνίσταται:
 - α) στην παροχή κάθε αναγκαίας υποστήριξης εάν η Επιτροπή ζητήσει να παρακολουθήσει την ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος στην οικεία χώρα, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων επισκέψεων ελέγχου από την Επιτροπή ή τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών·
 - β) με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 49, 50, 55 και 56, στην επαλήθευση του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος και της συμμόρφωσης με τους άλλους όρους του παρόντος παραρτήματος, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων επισκέψεων, εάν το ζητήσουν η Επιτροπή ή οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο πλαίσιο των ελέγχων της καταγωγής·
 - γ) όταν η διαδικασία επαλήθευσης ή κάθε άλλο διαθέσιμο στοιχείο παρέχει ενδείξεις παράβασης των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος, η ΥΧΕ εξαγωγής διενεργεί, αυτεπάγγελτα ή με αίτηση της Επιτροπής ή των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνά για τη διενέργεια αυτών των ερευνών με τη δέουσα ταχύτητα, με στόχο τον εντοπισμό και την πρόληψη των εν λόγω παραβάσεων. Η Επιτροπή και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μπορούν να συμμετέχουν στη διενέργεια των ερευνών.
3. Οι ΥΧΕ υποβάλλουν στην Επιτροπή, πριν από την 1^η Ιανουαρίου 2015, επίσημη ανάληψη δέσμευσης να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις της παραγράφου 1.

Άρθρο 52

Απαιτήσεις δημοσίευσης και συμμόρφωση

1. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C) τον κατάλογο των ΥΧΕ και την ημερομηνία κατά την οποία θεωρείται ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 51 και 54 ή στο άρθρο 57. Η Επιτροπή επικαιροποιεί τον κατάλογο αυτό κάθε φορά που μια νέα ΥΧΕ πληροί τους ίδιους όρους.
2. Όταν τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ, κατά την έννοια του παρόντος παραρτήματος, επωφελούνται από δασμολογικές προτιμήσεις μόνον εφόσον είχαν εξαχθεί την ή μετά την ημερομηνία που ορίζεται στον αναφερόμενο στην παράγραφο 1 κατάλογο.
3. Μια ΥΧΕ θεωρείται ότι συμμορφώνεται προς τα άρθρα 51 και 54 ή στο άρθρο 57 την ημερομηνία κατά την οποία:
 - α) υπέβαλε την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 54 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 57 παράγραφος 1 και, ανάλογα με την περίπτωση, στο άρθρο 54 παράγραφος 2 και
 - β) υπέβαλε την ανάληψη δέσμευσης που αναφέρεται στο άρθρο 51 παράγραφος 1.
4. Για την εφαρμογή του τμήματος 3 του τίτλου IV και του τμήματος 3 του τίτλου V, οι ΥΧΕ πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 1 στοιχείο β), τουλάχιστον τρεις μήνες πριν την πραγματική εφαρμογή στην επικράτειά τους του συστήματος των εγγεγραμμένων εξαγωγέων.

Άρθρο 53

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει αυτοπροσώπως ή δι' αντιπροσώπου έγγραφο το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμησηστικής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

ΤΜΗΜΑ 2

ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

Άρθρο 54

Κοινοποίηση σφραγίδων και διευθύνσεων

1. Οι ΥΧΕ κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρχών που βρίσκονται στο έδαφός τους και οι οποίες είναι:

- α) κυβερνητικές αρχές της οικείας χώρας και εξουσιοδοτημένες να παρέχουν υποστήριξη στην Επιτροπή και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μέσω της προβλεπόμενης στον παρόντα τίτλο διοικητικής συνεργασίας·
 - β) τελωνειακές αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση και τον μεταγενέστερο έλεγχο των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και των δηλώσεων τιμολογίου.
- 2. Οι ΥΧΕ στέλνουν στην Επιτροπή δείγματα των σφραγίδων που χρησιμοποιούν.
 - 3. Οι ΥΧΕ ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή για κάθε μεταβολή των στοιχείων που κοινοποιούνται βάσει των παραγράφων 1 και 2.
 - 4. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 55

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

- 1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος ή την τήρηση των άλλων όρων του παρόντος παραρτήματος.
- 2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων της παραγράφου 2, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, το τιμολόγιο, αν έχει υποβληθεί, και τη δήλωση τιμολογίου ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους λόγους που δικαιολογούν την έρευνα. Προς υποστήριξη του αιτήματός τους για έλεγχο, προσκομίζουν όλα τα έγγραφα και τις πληροφορίες που διαθέτουν και από όπου συνάγεται ότι τα στοιχεία που παρέχονται για το πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβή.
- 3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.
- 4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται απαραίτητο.
- 5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν την επαλήθευση πρέπει να ενημερώνονται για τα αποτελέσματά της, το συντομότερο δυνατό. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να ορίζουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα μπορεί πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ, Ένωσης ή χώρας ΣΟΕΣ και ότι πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.

6. Εάν, σε περίπτωση εύλογων αμφιβολιών, δεν δοθεί απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, εκτός εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

Άρθρο 56

Έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτών

1. Ο έλεγχος της δήλωσης προμηθευτή μπορεί να πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν εύλογες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων ή την ακρίβεια και την πληρότητα των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή των σχετικών υλών.
2. Οι τελωνειακές αρχές στις οποίες υποβάλλεται δήλωση προμηθευτή μπορούν να ζητούν από τις τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση να εκδώσουν δελτίο πληροφοριών, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο προσάρτημα IX. Εναλλακτικά, οι τελωνειακές αρχές στις οποίες υποβάλλεται η δήλωση προμηθευτή δύνανται να ζητούν από τον εξαγωγέα να προσκομίσει δελτίο πληροφοριών που έχουν εκδώσει οι τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση.

Αντίγραφο του δελτίου πληροφοριών φυλάσσεται από το τελωνείο που το εξέδωσε για τρία τουλάχιστον έτη.
3. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου αυτού το ταχύτερο δυνατόν. Στα αποτελέσματα πρέπει να υπάρχει σαφής ένδειξη για το εάν η δήλωση σχετικά με τον χαρακτήρα των υλών είναι ορθή.
4. Για τους σκοπούς του ελέγχου, οι προμηθευτές φυλάσσουν τουλάχιστον επί τρία έτη αντίγραφο του εγγράφου που περιέχει τη δήλωση καθώς και κάθε άλλη αναγκαία απόδειξη που αναφέρει το πραγματικό καθεστώς που ισχύει για τις ύλες.
5. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο καταρτίζεται η δήλωση προμηθευτή έχουν το δικαίωμα να ζητούν οποιαδήποτε απόδειξη ή να διενεργούν οποιονδήποτε έλεγχο θεωρούν σκόπιμο προκειμένου να επαληθεύουν την ορθότητα οποιασδήποτε δήλωσης του προμηθευτή.
6. Κάθε πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που εκδίδεται ή καταρτίζεται βάσει εσφαλμένης δήλωσης προμηθευτή θεωρείται άκυρο.

ΤΜΗΜΑ 3

ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ

Άρθρο 57

Κοινοποίηση σφραγίδων και διευθύνσεων

1. Οι ΥΧΕ κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρχών που βρίσκονται στο έδαφός τους και οι οποίες είναι:
 - α) κυβερνητικές αρχές της οικείας χώρας και εξουσιοδοτημένες να παρέχουν υποστήριξη στην Επιτροπή και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μέσω της προβλεπόμενης στον παρόντα τίτλο διοικητικής συνεργασίας·
 - β) κυβερνητικές αρχές της οικείας χώρας ή ενεργούν υπό την εξουσία της κυβέρνησης και εξουσιοδοτημένες να εγγράφουν και να διαγράφουν εξαγωγείς στο μητρώο των εγγεγραμμένων εξαγωγέων.
2. Οι ΥΧΕ ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή για κάθε μεταβολή των στοιχείων που κοινοποιούνται βάσει των παραγράφων 1 και 2.
3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 58

Δημιουργία βάσης δεδομένων για τους εγγεγραμμένους εξαγωγείς

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ηλεκτρονική βάση δεδομένων για τους εγγεγραμμένους εξαγωγείς με βάση τα στοιχεία που παρέχουν οι κυβερνητικές αρχές των ΥΧΕ και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών.
2. Μόνο η Επιτροπή έχει πρόσβαση στη βάση δεδομένων και στα δεδομένα που περιέχονται σε αυτήν. Οι αναφερόμενες στην πρώτη παράγραφο αρχές διασφαλίζουν την επικαιροποίηση, την πληρότητα και την ακρίβεια των κοινοποιούμενων στην Επιτροπή δεδομένων.
3. Τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στην αναφερόμενη στην πρώτη παράγραφο βάση δεδομένων δημοσιοποιούνται μέσω του Διαδικτύου, πλην των εμπιστευτικών στοιχείων που περιέχονται στα πλαίσια 2 και 3 της αίτησης εγγραφής εξαγωγέα η οποία αναφέρεται στο άρθρο 28.
4. Τα προσωπικά δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στην αναφερόμενη στην πρώτη παράγραφο βάση δεδομένων μεταβιβάζονται σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς ή τίθενται στη διάθεσή τους μόνο σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

5. Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το επίπεδο προστασίας των ιδιωτών όσον αφορά την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων βάσει των διατάξεων της Ένωσης και του εθνικού δικαίου και, ειδικότερα, δεν μεταβάλλει ούτε τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων από αυτά, βάσει της οδηγίας 95/46/Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ούτε τις υποχρεώσεις των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών της Ένωσης σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων από αυτά, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους.
6. Τα στοιχεία ταυτοποίησης και εγγραφής των εξαγωγέων, που αποτελούνται από τη σειρά δεδομένων τα οποία απαριθμούνται στα σημεία 1, 3 (όσον αφορά την περιγραφή των δραστηριοτήτων), 4 και 5 του προσαρτήματος XI, δημοσιεύονται από την Επιτροπή στο Διαδίκτυο μόνο εφόσον οι εξαγωγείς δώσουν προηγουμένως ελεύθερη και ρητή έγγραφη συγκατάθεση μετά από ενημέρωση.
7. Στους εξαγωγείς παρέχονται οι πληροφορίες που ορίζει το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.
8. Τα δικαιώματα των προσώπων σε σχέση με τα δεδομένα εγγραφής τους που αναφέρονται στο προσάρτημα XI και αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας στα εθνικά συστήματα ασκούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών τα οποία έχουν αποθηκεύσει τα προσωπικά δεδομένα τους κατ' εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ.
9. Τα δικαιώματα των προσώπων σε σχέση με την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων τους στην αναφερόμενη στις παραγράφους 1 έως 4 κεντρική βάση δεδομένων ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.
10. Οι εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας των προσωπικών δεδομένων και ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, ενεργώντας εντός του πλαισίου των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, συνεργάζονται στενά και διασφαλίζουν τη συντονισμένη επίβλεψη της αναφερόμενης στις παραγράφους 1 έως 4 βάσης δεδομένων.

Άρθρο 59

Έλεγχος της καταγωγής

1. Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους κανόνες σχετικά με τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, οι αρμόδιες αρχές της ΥΧΕ οφείλουν να διενεργούν
 - α) επαληθεύσεις του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος μετά από αίτηση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών·
 - β) αυτεπάγγελτα, τακτικούς ελέγχους στους εξαγωγείς.

Η διευρυμένη σώρευση επιτρέπεται μόνο βάσει του άρθρου 10, εάν μία χώρα με την οποία η Ένωση έχει συνάψει ισχύουσα συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών έχει συμφωνήσει να παρέχει στις ΥΧΕ την υποστήριξή της σε θέματα διοικητικής συνεργασίας με τον ίδιο τρόπο που θα παρείχε την υποστήριξη αυτή στις

τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

2. Οι αναφερόμενοι στο στοιχείο β) της παραγράφου 1 έλεγχοι διασφαλίζουν τη συνεχή τήρηση των υποχρεώσεων των εξαγωγέων. Η συχνότητα των ελέγχων καθορίζεται με βάση κατάλληλα κριτήρια ανάλυσης κινδύνου. Για τον σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ απαιτούν από τους εξαγωγείς να παρέχουν αντίγραφα ή κατάλογο των βεβαιώσεων καταγωγής που έχουν συντάξει.
3. Οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ έχουν το δικαίωμα να ζητούν όλα τα αποδεικτικά στοιχεία και να διενεργούν κάθε έλεγχο των λογαριασμών του εξαγωγέα και, εάν χρειαστεί, των λογαριασμών των παραγωγών που προμηθεύουν τον συγκεκριμένο εξαγωγέα, ακόμη και στις εγκαταστάσεις τους, ή κάθε άλλο έλεγχο που κρίνουν απαραίτητο.

Άρθρο 60

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Οι μετέπειτα επαληθεύσεις των δηλώσεων καταγωγής διενεργούνται σε δειγματοληπτική βάση ή όταν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έχουν βάσιμες αμφιβολίες για τη γνησιότητά τους, τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος ή την τήρηση των άλλων απαιτήσεων του παρόντος παραρτήματος.

Όταν οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους ζητούν τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών ΥΧΕ για να επαληθεύσουν την εγκυρότητα των δηλώσεων καταγωγής, τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος ή και τα δύο, στην αίτησή τους αναφέρουν τους λόγους των βάσιμων αμφιβολιών τους ως προς την εγκυρότητα της δήλωσης καταγωγής ή του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων.

Αντίγραφο της βεβαίωσης καταγωγής και κάθε συμπληρωματικό στοιχείο ή έγγραφο, από το οποίο προκύπτει ότι τα στοιχεία που περιέχει η βεβαίωση είναι ανακριβή, μπορούν να διαβιβαστούν ως δικαιολογητικά της αίτησης για επαλήθευση.

Το κράτος μέλος που υποβάλλει την αίτηση ορίζει αρχική προθεσμία έξι μηνών για την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων της επαλήθευσης, η οποία αρχίζει από την ημερομηνία της αίτησης επαλήθευσης.

2. Εάν στις περιπτώσεις βάσιμων αμφιβολιών δεν ληφθεί απάντηση εντός της οριζόμενης στην παράγραφο 1 προθεσμίας ή εάν η απάντηση δεν περιέχει επαρκή στοιχεία για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, αποστέλλεται στις αρμόδιες αρχές δεύτερη γνωστοποίηση. Η γνωστοποίηση αυτή ορίζει νέα προθεσμία που δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 6 μήνες.

Άρθρο 61

Λοιπές διατάξεις

1. Το τμήμα III του τίτλου V και το τμήμα III του τίτλου VI εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών:
 - α) στις εξαγωγές από την Ένωση σε ΥΧΕ για διμερή σώρευση·
 - β) στις εξαγωγές από μία ΥΧΕ σε άλλη για τον σκοπό της σώρευσης ΥΧΕ όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.
2. Η τελωνειακή αρχή κράτους μέλους θεωρεί έναν εξαγωγέα της Ένωσης, εάν το ζητήσει, εγγεγραμμένο εξαγωγέα για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, εφόσον αυτός πληροί τους ακόλουθους όρους:
 - α) έχει αριθμό EORI σύμφωνα με τα άρθρα 4ια έως 4κ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93·
 - β) έχει καθεστώς «εγκεκριμένου εξαγωγέα» βάσει προτιμησιακής ρύθμισης·
 - γ) συνυποβάλλει με την αίτηση που απευθύνει στην τελωνειακή αρχή του κράτους μέλους τα ακόλουθα δεδομένα που καθορίζονται στο υπόδειγμα εντύπου του προσαρτήματος XI:
 - τα στοιχεία που αναφέρονται στα πλαίσια 1 και 4·
 - τη δέσμευση που παρατίθεται στο πλαίσιο 5.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 62

1. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος αναφορικά με την έκδοση, τη χρήση και την μετέπειτα επαλήθευση των αποδεικτικών καταγωγής εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα που εξάγονται από ΥΧΕ στη Θέουτα ή τη Μελίλια και στα προϊόντα που εξάγονται από τη Θέουτα και τη Μελίλια σε ΥΧΕ για τους σκοπούς της διμερούς σώρευσης.
2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ενιαίο έδαφος.
3. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές ευθύνονται για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος στη Θέουτα και Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 63

Παρέκκλιση από το σύστημα των εγγεγραμμένων εξαγωγέων

1. Κατά παρέκκλιση, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις που επιτρέπουν την εφαρμογή των άρθρων 21 έως 35 και των άρθρων 54 έως 56 στις εξαγωγές από μία ή περισσότερες ΥΧΕ μετά την 1^η Ιανουαρίου 2017.

Η παρέκκλιση περιορίζεται στο χρονικό διάστημα που χρειάζεται η ενδιαφερόμενη ΥΧΕ για να είναι σε θέση να εφαρμόσει τα άρθρα 38 έως 50 και 57 έως 61.

2. Οι ΥΧΕ που επιθυμούν να κάνουν χρήση της παρέκκλισης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 υποβάλλουν αίτηση στην Επιτροπή. Η αίτηση αναφέρει το χρονικό διάστημα που απαιτείται μέχρι η ενδιαφερόμενη ΥΧΕ να θεωρηθεί ότι είναι σε θέση να εφαρμόσει τα άρθρα 38 έως 50 και 57 έως 61.
3. Η Επιτροπή εγκρίνει ένα μέτρο για τη χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 με εκτελεστικές πράξεις. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2.

Άρθρο 64

Διαδικασίες επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί με το άρθρο 247 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου.
2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 65

Εφαρμογή

1. Το παρόν παράρτημα αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.
2. Το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) αρχίζει να ισχύει από την 1^η Ιανουαρίου 2015.
3. Το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β) αρχίζει να ισχύει από την 30^η Σεπτεμβρίου 2015.

4. Τα άρθρα 21 έως 35 και τα άρθρα 54 έως 56 ισχύουν μέχρι την 30ή Δεκεμβρίου 2016.
5. Τα άρθρα 38 έως 50 και τα άρθρα 57 έως 61 αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2017.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Σημείωση 1 – Γενική εισαγωγή

Το παρόν παράρτημα καθορίζει τους όρους σύμφωνα με το άρθρο 4, βάσει των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται καταγωγής ΥΧΕ. Υπάρχουν τέσσερις διαφορετικοί τύποι κανόνων οι οποίοι διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν:

- α) με την επεξεργασία ή μεταποίηση δεν σημειώνεται υπέρβαση μιας μέγιστης περιεκτικότητας σε μη καταγόμενες ύλες·
- β) μέσω της επεξεργασίας ή μεταποίησης ο τετρανήφιος αριθμός κλάσης ή ο εξανήφιος αριθμός διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των μεταποιημένων προϊόντων καθίσταται διαφορετικός από τον τετρανήφιο αριθμό κλάσης ή τον εξανήφιο αριθμό διάκρισης του Εναρμονισμένου Συστήματος των χρησιμοποιούμενων υλών, αντίστοιχα·
- γ) πραγματοποιείται ειδική επεξεργασία και μεταποίηση·
- δ) η επεξεργασία ή μεταποίηση πραγματοποιείται σε ορισμένες εξ ολοκλήρου παραγόμενες ύλες.

Σημείωση 2 – Η δομή του πίνακα

- 2.1. Στις στήλες 1 και 2 περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Η στήλη 1 παρέχει τον αριθμό κεφαλαίου, τον τετρανήφιο αριθμό κλάσης ή τον εξανήφιο αριθμό διάκρισης που χρησιμοποιείται στο Εναρμονισμένο Σύστημα, κατά περίπτωση. Η στήλη 2 παρέχει την περιγραφή των εμπορευμάτων που χρησιμοποιείται στο σύστημα για την εν λόγω κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε εγγραφή στις στήλες 1 και 2, με την επιφύλαξη της σημείωσης 2.4, ένας ή περισσότεροι κανόνες ("ιδιοχαρακτηριστικές εργασίες") ορίζονται στη στήλη 3. Αυτές οι ιδιοχαρακτηριστικές εργασίες αφορούν μόνο τις μη καταγόμενες ύλες. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, πριν από την εγγραφή στη στήλη 1 προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας της στήλης 3 εφαρμόζεται μόνο στο μέρος της αντίστοιχης κλάσης που περιγράφεται στη στήλη 2.
- 2.2. Όταν διαφορετικές κλάσεις ή διακρίσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος παρουσιάζονται ομαδικά στη στήλη 1 ή παρέχεται ένας αριθμός κεφαλαίου και, επομένως, η περιγραφή των προϊόντων στη στήλη 2 είναι γενική, ο αντίστοιχος κανόνας της στήλης 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, βάσει του Εναρμονισμένου Συστήματος, έχουν καταταχθεί στις κλάσεις του κεφαλαίου ή σε μία από τις κλάσεις ή τις διακρίσεις που παρουσιάζονται ομαδικά στη στήλη 1.
- 2.3. Όταν ο πίνακας περιέχει διαφορετικούς κανόνες που εφαρμόζονται σε διαφορετικά προϊόντα στο εσωτερικό μιας δασμολογικής κλάσης, κάθε περίπτωση περιέχει την περιγραφή του μέρους της κλάσης που καλύπτεται από τον αντίστοιχο κανόνα της στήλης 3.

- 2.4 Όταν στη στήλη 3 παρατίθενται δύο διαφορετικοί κανόνες που χωρίζονται με το διαζευκτικό «ή», ο εξαγωγέας έχει τη διακριτική ευχέρεια επιλογής του κανόνα που θα χρησιμοποιήσει.

Σημείωση 3 - Παραδείγματα εφαρμογής των κανόνων

- 3.1. Οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 σχετικά με τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων, εφαρμόζονται ανεξάρτητα από το αν ο εν λόγω χαρακτήρας αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται αυτά τα προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο στην ΥΧΕ ή στην Ένωση.

- 3.2. Σύμφωνα με το άρθρο 5, η εκτελούμενη επεξεργασία ή μεταποίηση πρέπει να υπερβαίνει τον κατάλογο των εργασιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Σε διαφορετική περίπτωση, τα προϊόντα δεν πληρούν τα κριτήρια παραχώρησης του ευεργετήματος της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης, ακόμη και αν πληρούνται οι όροι του κατωτέρω πίνακα.

Με την επιφύλαξη της διάταξης του πρώτου εδαφίου, οι κανόνες του πίνακα αντιπροσωπεύουν τον ελάχιστο απαιτούμενο βαθμό επεξεργασίας ή μεταποίησης και ο υψηλότερος βαθμός επεξεργασίας ή μεταποίησης προσδίδει επίσης τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος. Αντίθετα, υποδεέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.

- 3.3. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν ένας κανόνας χρησιμοποιεί την έκφραση “Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης”, τότε είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης (ακόμη και ύλες της ίδιας περιγραφής και κλάσης με το προϊόν), με την επιφύλαξη, ωστόσο, ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα.

Η έκφραση, ωστόσο, “Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης αριθ. ...” ή “Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της ίδιας κλάσης με το προϊόν”, σημαίνει ότι είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας περιγραφής με το προϊόν, όπως αυτό αναφέρεται στη στήλη 2 του πίνακα.

- 3.4. Όταν κανόνας του πίνακα ορίζει ότι κάποιο προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται να χρησιμοποιηθούν όλες οι ύλες.
- 3.5. Όταν ένας κανόνας του πίνακα ορίζει ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευάζεται από συγκεκριμένη ύλη, ο κανόνας αυτός δεν αποκλείει τη χρήση και άλλων υλών οι οποίες, από τη φύση τους, δεν μπορούν να είναι σύμφωνες με αυτόν τον κανόνα.

Σημείωση 4 – Γενικές διατάξεις για ορισμένα γεωργικά προϊόντα

- 4.1. Γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 6, 7, 8, 9, 10, 12 και στην κλάση 2401 και τα οποία καλλιεργούνται ή συγκομίζονται στο έδαφος μιας ΥΧΕ θεωρούνται καταγωγής του εδάφους της εν λόγω χώρας, ακόμη και αν καλλιεργούνται από σπόρους, βολβούς, ριζώματα, μοσχεύματα, μπόλια, βλαστούς, μπουμπούκια ή άλλα ζωντανά μέρη φυτών εισαγόμενα από άλλη χώρα.
- 4.2. Στις περιπτώσεις που η περιεκτικότητα συγκεκριμένου προϊόντος σε μη καταγόμενη ζάχαρη υπόκειται σε περιορισμούς, λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό αυτών των περιορισμών το βάρος των σακχάρων των κλάσεων 1701 (σακχαρόζη) και 1702 (π.χ. φρουκτόζη, γλυκόζη, λακτόζη, μαλτόζη, ισογλυκόζη ή ιμβερτοσάκχαρο) που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του τελικού προϊόντος και για την παρασκευή των μη καταγόμενων προϊόντων που ενσωματώνονται στο τελικό προϊόν.

Σημείωση 5 - Χρησιμοποιούμενη ορολογία για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

- 5.1. Ο όρος «φυσικές ίνες», όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τις τεχνητές ή τις συνθετικές. Περιορίζεται στα στάδια πριν από τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εάν δεν υπάρχει διαφορετικός ορισμός, περιλαμβάνει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν υποβληθεί σε άλλη επεξεργασία, αλλά δεν έχουν νηματοποιηθεί.
- 5.2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις τρίχες αλόγου της κλάσης 0503, το μεταξύ των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και τις ίνες από μαλλί και τις εκλεκτής ποιότητας και τις χονδροειδείς ζωικές τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής προέλευσης των κλάσεων 5301 έως 5305.
- 5.3. Οι όροι «υφαντικοί πολτοί», «χημικές ύλες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» που χρησιμοποιούνται στον πίνακα, προσδιορίζουν τις ύλες οι οποίες δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 και που είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων, ή νημάτων ή ινών από χαρτί.
- 5.4. Ο όρος «τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς» που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6 – Εφαρμοστέα όρια ανοχής στα προϊόντα που κατασκευάζονται με ανάμειξη υφαντικών υλών

- 6.1. Όταν για κάποιο συγκεκριμένο προϊόν του πίνακα γίνεται παραπομπή στην παρούσα επεξηγηματική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες βασικές υφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του προϊόντος αυτού, όταν στο σύνολό τους αυτές αντιπροσωπεύουν 10% ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των βασικών υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται. (Βλ. επίσης σημειώσεις 6.3 και 6.4).
- 6.2. Εντούτοις, το όριο ανοχής που αναφέρεται στη σημείωση 6.1 είναι δυνατό να εφαρμόζεται μόνο για τα σύμμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες βασικές υφαντικές ύλες.

Οι βασικές υφαντικές ύλες είναι οι ακόλουθες:

- μεταξύ,
- μαλλί,
- χονδροειδείς ζωικές τρίχες,
- ζωικές τρίχες εκλεκτής ποιότητας,
- τρίχες χαίτης και ουράς ίππων,
- βαμβάκι,

- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,
- λινάρι,
- καννάβι,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου,
- σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του γένους Agave,
- ίνες από κοκοφοίνικα, άβακα, ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες, συνεχείς,
- τεχνητές ίνες, συνεχείς,
- νήματα μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυπροπυλένιο,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυεστέρες,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυαμίδια,
- μη συνεχείς συνθετικές πολυακριλονιτριλικές ίνες,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυιμίδια,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυτετραφθοροαιθυλένιο,
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυ(θειούχο φαινυλένιο),
- μη συνεχείς συνθετικές ίνες από πολυ(βινυλοχλωρίδιο),
- άλλες μη συνεχείς συνθετικές ίνες,
- μη συνεχείς τεχνητές ίνες από βισκόζη,
- άλλες μη συνεχείς τεχνητές ίνες,
- νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα,
- νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυεστέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα,
- προϊόντα της κλάσης 5605 (μεταλλικά νήματα) στα οποία έχει ενσωματωθεί λουρίδα που έχει έναν πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους μέχρι και 5 mm και η οποία έχει συγκολληθεί μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες,
- άλλα προϊόντα της κλάσης 5605,

- γυάλινες ίνες,
- μεταλλικές ίνες.

Παράδειγμα:

νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από βαμβακερές ίνες της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Κατά συνέπεια, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες συνθετικές μη συνεχείς ίνες που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής, υπό τον όρο ότι το συνολικό βάρος τους δεν υπερβαίνει το 10% του βάρους του νήματος.

Παράδειγμα:

Ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από μάλλινα νήματα της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Κατά συνέπεια, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συνθετικού νήματος που δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες καταγωγής ή μάλλινου νήματος που δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες καταγωγής ή συνδυασμού των δύο, υπό τον όρο ότι το συνολικό βάρος τους δεν υπερβαίνει το 10% του βάρους του υφάσματος.

Παράδειγμα:

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από βαμβακερό ύφασμα της κλάσης 5210, θεωρείται σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το βαμβακερό ύφασμα είναι και αυτό σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάζεται από νήματα δύο διαφορετικών κλάσεων ή αν τα χρησιμοποιούμενα βαμβακερά νήματα που είναι και αυτά σύμμεικτα.

Παράδειγμα:

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια έχει κατασκευασθεί από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, τότε προφανώς τα χρησιμοποιούμενα νήματα αποτελούν δύο χωριστές βασικές υφαντικές ύλες και, συνεπώς, η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι σύμμεικτο προϊόν.

- 6.3. Στην περίπτωση των προϊόντων στα οποία έχουν ενσωματωθεί «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», το όριο ανοχής για τα εν λόγω νήματα είναι 20%.
- 6.4. Στην περίπτωση των προϊόντων στα οποία έχει ενσωματωθεί «λουρίδα που έχει έναν πυρήνα αποτελούμενο από λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, μέγιστου πλάτους 5 mm, και η οποία έχει συγκολληθεί μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες», το όριο ανοχής για την εν λόγω λουρίδα είναι 30%.

Σημείωση 7 - Άλλα εφαρμοστέα όρια ανοχής σε ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

- 7.1. Όταν ο πίνακας περιέχει παραπομπή στην παρούσα σημείωση, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται υφαντικές ύλες οι οποίες δεν είναι σύμφωνες με τον κανόνα της στήλης 3 για το εξεταζόμενο έτοιμο προϊόν, υπό τον όρο ότι αυτές υπάγονται σε κλάση διαφορετική από αυτήν του προϊόντος και η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος.
- 7.2. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 7.3, ύλες που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα για την κατασκευή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.
- Παράδειγμα:*
- Εάν κανόνας του πίνακα προβλέπει, για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιούνται νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή τα κουμπιά δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαγορεύονται τα φερμουάρ, αν και κανονικά τα φερμουάρ περιέχουν υφαντικές ύλες.
- 7.3. Όταν εφαρμόζεται κανόνας που προβλέπει ποσοστά, η αξία των υλών που δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

Σημείωση 8 - Ορισμός ειδικών διεργασιών και απλών εργασιών που εκτελούνται σε ορισμένα προϊόντα του κεφαλαίου 27.

- 8.1. Οι «ειδικές διεργασίες» για τις κλάσεις ex 2707 έως 2713 είναι οι ακόλουθες:
- α) η εν κενώ απόσταξη,
 - β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης²⁴.
 - γ) η πυρόλυση·
 - δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
 - ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
 - στ) η διεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες εργασίες: την επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ, ατμίζον θειικό οξύ ή ανυδρίτη του θειικού οξέος· την εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· τον αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·
 - ζ) ο πολυμερισμός·
 - η) η αλκυλίωση·
 - θ) η ισομερείωση.

²⁴

Βλ. συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4 β) στο κεφάλαιο 27 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.

- 8.2. Οι “ειδικές επεξεργασίες”, για τους σκοπούς των κλάσεων 2710 έως 2713, είναι οι ακόλουθες:
- α) η εν κενώ απόσταξη,
 - β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης²⁵.
 - γ) η πυρόλυση·
 - δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
 - ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
 - στ) η διεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες εργασίες: την επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ, ατμίζον θειικό οξύ ή ανυδρίτη του θειικού οξέος· την εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· τον αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·
 - ζ) ο πολυμερισμός·
 - η) η αλκυλίωση·
 - θ) ο ισομερισμός·
 - ι) η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710, με την οποία επιτυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85% της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται επεξεργασία (μέθοδος ASTM D 1266-59 T)·
 - ια) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διήθηση, αποκλειστικά για προϊόντα της κλάσης 2710·
 - ιβ) η υδρογονοκατεργασία, διαφορετική από την αποθείωση, αποκλειστικά για τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710, κατά την οποία το υδρογόνο αποτελεί το δραστικό στοιχείο σε χημική αντίδραση που πραγματοποιείται σε πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 βαθμών Κελσίου με τη βοήθεια καταλύτη. Ωστόσο, η περαιτέρω κατεργασία των λιπαντικών λαδιών της κλάσης ex 2710 με υδρογόνο, που έχει σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή αποχρωματισμός), δεν θεωρείται ειδική διεργασία·
 - ιγ) η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση (αποκλειστικά όσον αφορά τα πετρέλαια εξωτερικής καύσης της κλάσης ex 2710) εφόσον αυτά αποστάζουν κατ'όγκο, συμπεριλαμβανομένων των απωλειών, λιγότερο από 30% στους 300° C, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86·
 - ιδ) η κατεργασία με υψηλής συχνότητας ηλεκτρική εκκένωση θυσάνου, αποκλειστικά για βαριά λάδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως της κλάσης ex 2710·

25

Βλ. συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4 β) στο κεφάλαιο 27 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.

- ιε) η απελαίωση μέσω κλασματικής κρυστάλλωσης αποκλειστικά για τα προϊόντα αργού πετρελαίου (εκτός από βαζελίνη, οζοκηρίτη, κερί από λιγνίτη ή κερί από τύρφη, κερί από παραφίνη περιεκτικότητας μικρότερης του 0,75% κατά βάρος σε λάδια) της κλάσης ex 2712.
- 8.3. Για τους σκοπούς των κλάσεων ex 2707 και 2713, οι απλές εργασίες, όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η αφαλάτωση, ο αποχωρισμός του νερού, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επίτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο ως αποτέλεσμα της ανάμειξης προϊόντων με διαφορετική περιεκτικότητα σε θείο, καθώς και όλοι οι συνδυασμοί των εργασιών αυτών ή ανάλογων, δεν προσδίδουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΔΟΥΝ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 1	Ζώα ζωντανά	Όλα τα ζώα του κεφαλαίου 1 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
Κεφάλαιο 2	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλο το κρέας και όλα τα βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων στα προϊόντα αυτού του κεφαλαίου είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
ex κεφάλαιο 3	Ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια	Όλα τα ψάρια και τα μαλακόστρακα, τα μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
0304	Φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών (έστω και αλεσμένα), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
0305	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος. Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
ex 0306	Μαλακόστρακα, έστω και χωρίς το όστρακό τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· μαλακόστρακα με το όστρακό τους, βρασμένα σε νερό ή ατμό, έστω και διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακόστρακων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
ex 0307	Μαλάκια, έστω και χωρισμένα από το κοχύλι τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ασπόνδυλα υδρόβια, άλλα από τα μαλακόστρακα και τα μαλάκια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακόστρακων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
Κεφάλαιο 4	Γάλα και προϊόντα γαλακτοκομίας· Αυγά τιγνών. Μέλι φυσικό. προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου και

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού·	— το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ²⁶ δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος —
ex κεφάλαιο 5	Άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από :	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex 0511 91	Μη εδώδιμα αυγά ιχθύων	Όλα τα αυγά είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα
Κεφάλαιο 6	Δέντρα ζωντανά και άλλα φυτά· βολβοί, ρίζες και παρόμοια είδη· άνθη και διακοσμητικά φυλλώματα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 6 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
Κεφάλαιο 7	Λαχανικά, φυτά, ρίζες και κόνδυλοι, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 7 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
Κεφάλαιο 8	Καρποί και φρούτα βρώσιμα· φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών	Κατασκευή κατά την οποία: — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί, οπώρες και φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών του κεφαλαίου 8 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα και — το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ²⁷ δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος —
Κεφάλαιο 9	Καφές, τσάι, ματέ και μπαχαρικά,	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 10	Σιτηρά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 10 έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
ex κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· Βύνη. Άμυλα κάθε είδους. Ινουλίνη. γλουτένη από σιτάρι, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 10 και 11, των κλάσεων 0701 και 2303 και της διάκρισης 0710 10 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
ex 1106	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη από ξερά όσπρια της κλάσης 0713, αποφλοιωμένα	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
Κεφάλαιο 12	Σπέρματα και καρποί ελαιώδεις· Σπέρματα, σπόροι και διάφοροι καρποί. Βιομηχανικά και φαρμακευτικά φυτά. Άχυρα και χορτονομές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 13	Γομαλάκα, γόμες, ρητίνες και άλλοι χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, κατά την οποία το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ²⁸ δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος
Κεφάλαιο 14	Πλεκτικές ύλες και άλλα προϊόντα φυτικής προέλευσης. Φυτικά προϊόντα που δεν κατονομάζονται ούτε	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης

²⁶ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

²⁷ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4,2.

²⁸ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	περιλαμβάνονται αλλού	
ex κεφάλαιο 15	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά. Προϊόντα της διάσπασης αυτών. Προϊόντα της διάσπασης αυτών Λίπη βρώσιμα επεξεργασμένα. Κερία ζωικής ή φυτικής προέλευσης, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε διάκρισης, εκτός από εκείνη του προϊόντος
1501 έως 1504	Λίπη από χοίρους, πουλερικά, βοοειδή, αιγοπρόβατα, ιχθύες κλπ.	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από εκείνης του προϊόντος
1505 1506 και 1520	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό, συμπεριλαμβανομένης και της λανολίνης. Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα· ακατέργαστη γλυκερίνη· Γλυκερινούχα νερά και αλισίβες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
1509 και 1510	Ελαιόλαδο και κλάσματα αυτού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
1516 και 1517	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα Μαργαρίνη, μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 16	Παρασκευάσματα κρεάτων, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή: — από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων του κεφαλαίου 2 και από ύλες του κεφαλαίου 16 που προέρχονται από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων του κεφαλαίου 2, και — κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 και ύλες που προέρχονται από ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα του κεφαλαίου 3, είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες
ex κεφάλαιο 17	Ζάχαρα και ζαχαρώδη παρασκευάσματα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία συμπεριλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη και η γλυκόζη, χημικώς καθάρως, σε στερεή κατάσταση, σιρόπια. Υποκατάστατα του μελιού, αναμειγμένα ή μη με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 1101 έως 1108, 1701 και 1703 δεν υπερβαίνει το 30% του βάρους του τελικού προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ²⁹ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ³⁰ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος —
Κεφάλαιο 18	Κακάο και παρασκευάσματα αυτού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ³¹ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ³² και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος —
Κεφάλαιο 19	Παρασκευάσματα με βάση τα δημητριακά, τα αλεύρια, τα άμυλα. Είδη ζαχαροπλαστικής	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κεφαλαίων 2, 3 και 16 δεν υπερβαίνει το 20% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 1006 και 1101 έως 1108 δεν υπερβαίνει το 20% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το χωριστό βάρος της ζάχαρης ³³ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης ³⁴ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος —
ex κεφάλαιο 20	Παρασκευάσματα λαχανικών, καρπών και φρούτων ή άλλων μερών	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος της χρησιμοποιούμενης ζάχαρης ³⁵ δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους

²⁹ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁰ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³¹ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³² Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³³ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁴ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	φυτών· εκτός από:	του τελικού προϊόντος
2002 και 2003	Τομάτες, μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς και όχι με ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 7 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου
Κεφάλαιο 21	Διάφορα παρασκευάσματα διατροφής, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — το χωριστό βάρος της ζάχαρης³⁶ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης³⁷ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος —
Κεφάλαιο 22	Ποτά, αλκοολούχα ποτά και ξίδι	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και τις κλάσεις 2207 και 2208, κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των διακρίσεων 0806 10, 2009 61, 2009 69 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενες και —
		— το χωριστό βάρος της ζάχαρης³⁸ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης³⁹ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος —
ex κεφάλαιο 23	Υπολείμματα και απορρίμματα των βιομηχανιών ειδών διατροφής. Τροφές παρασκευασμένες για ζώα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex 2302 ex 2303	Κατάλοιπα αμυλοποιίας	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 10 δεν υπερβαίνει το 20% του βάρους του τελικού προϊόντος
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου και — το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών των κεφαλαίων 10 και 11 και των κλάσεων 2302 και 2303 δεν υπερβαίνει το 20% του βάρους του τελικού προϊόντος και — το χωριστό βάρος της ζάχαρης⁴⁰ και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 40% του βάρους του τελικού προϊόντος και

³⁵ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁶ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁷ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁸ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

³⁹ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		— το συνολικό συνδυασμένο βάρος της ζάχαρης και των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 4 δεν υπερβαίνει το 60% του βάρους του τελικού προϊόντος
ex κεφάλαιο 24	Καπνά και βιομηχανοποιημένα υποκατάστατα καπνού εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24 δεν υπερβαίνει το 30% του συνολικού βάρους των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 24
2401 2402	Καπνά ακατέργαστα· απορρίμματα καπνού Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Όλα τα ακατέργαστα καπνά και τα απορρίμματα καπνού του κεφαλαίου 24 είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 2403, κατά την οποία το βάρος των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2401 δεν υπερβαίνει το 50% του συνολικού βάρους των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2401
ex κεφάλαιο 25	Αλάτι, Θείο. Γαίες και πέτρες, γύψος, ασβέστης και τσιμέντα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2519	Θρυμματισμένο φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης), σε κιβώτια ερμητικά κλεισμένα και οξειδίο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη με ηλεκτρισμό ή από πυρωμένη αδρανή μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
Κεφάλαιο 26	Μεταλλεύματα, σκουριές και τέφρες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex κεφάλαιο 27	Ορυκτά καύσιμα, ορυκτά λάδια και προϊόντα της απόσταξης αυτών· Ασφαλτώδεις ύλες, κεριά ορυκτά, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερσχύουν κατά βάρος σε σχέση με τα μη αρωματικά, δηλαδή λάδια ανάλογα με τα ορυκτά λάδια που προέρχονται από την απόσταξη σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν το 65% τουλάχιστον του όγκου τους στους 250°C (περιλαμβανομένων των μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης) και προορίζονται να	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης επεξεργασίας ⁴¹ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

⁴⁰

Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 4.2.

⁴¹

Οι ειδικοί όροι για τις «καθορισμένες επεξεργασίες» καθορίζονται στις επεξηγηματικές σημειώσεις 8.1 και 8.3.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	χρησιμοποιηθούν για καύσιμα	
2710	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περίλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70% ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό. απόβλητα λαδιών	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης επεξεργασίας ⁴² ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης επεξεργασίας ⁴³ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2712	Βαζελίνη· παραφίνη, κερί πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, slack wax, οζοκηρίτης κερί από λιγνίτη, κερί από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παρόμοια προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης επεξεργασίας ⁴⁴ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2713	Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης επεξεργασίας ⁴⁵ ή Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να υπάγονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά προϊόντα. Ενώσεις ανόργανες ή οργανικές των πολύτιμων μετάλλων, των ραδιενεργών στοιχείων, των μετάλλων, των σπανίων γαιών ή των ισοτόπων. εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά προϊόντα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να

42 Οι ειδικοί όροι για τις «καθορισμένες επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

43 Οι ειδικοί όροι για τις «καθορισμένες επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

44 Οι ειδικοί όροι για τις «καθορισμένες επεξεργασίες» καθορίζονται στην επεξηγηματική σημείωση 8.2.

45 Οι ειδικοί όροι για τις «καθορισμένες επεξεργασίες» καθορίζονται στις επεξηγηματικές σημειώσεις 8.1 και 8.3.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2905	Άλατα μετά μετάλλων των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης, εκτός από:	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται μεταλλικά αλκοολικά άλατα της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2905 43; 2905 44; 2905 45	Μαννιτόλη D-γλυκικόλη (σορβιτόλη): Γλυκερόλη	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε διάκρισης, εκτός από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας διάκρισης με εκείνη του προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 31	Λιπάσματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 32	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα. Ταννίνες και τα παράγωγά τους. Χρωστικά και άλλες χρωστικές ύλες. Χρώματα επίχρσης και βερνίκια. Μαστίχες (στόκοι). Μελάνια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. προϊόντα αρωματοποίησης ή καλλωπισμού και καλλυντικά παρασκευάσματα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3302?		
ex κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης, κεριά και παρόμοια είδη, πάστες για προπλάσματα, "κεριά για την οδοντοτεχνική" και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	–Με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, τα υπολείμματα παραφινών	
Κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες. Τροποποιημένα άμυλα. Κόλλες. Ένζυμα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες και εκρηκτικές ύλες. Είδη πυροτεχνίας. Σπίρτα. Πυροφορικά κράματα. Εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3824 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε διάκρισης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και εκτός από τις ύλες της διάκρισης 2905 44. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας διάκρισης με εκείνη του προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 39	Πλαστικές ύλες και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3907	- Συμπολυμερή, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερή του ακρυλονιτριλίου βουταδιενίου στυρολίου (ABS)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁴⁶ ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	–Πολυεστέρες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το

⁴⁶

Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που υπάγονται στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		προϊόν ή Κατασκευή από πολυανθρακική τετραβρωμο(δισφαινόλη Α) ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 40	Καουτσούκ και τεχνουργήματα από καουτσούκ, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες), από καουτσούκ:	
	–Επίσωτρα αναγομωμένα, συμπαγή ή κοίλα, από καουτσούκ	Αναγόμωση μεταχειρισμένων επισώτρων
	–Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 4011 και 4012 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 41	Δέρματα (άλλα από τα γουνοδέρματα), εκτός από: εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
4101 έως 4103	Δέρματα ακατέργαστα βοοειδών (στα οποία περιλαμβάνονται και των βουβαλιών) ή μονόπλων (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνοειδή, ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα κατά μήκος Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνοειδή ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	κατά μήκος, άλλα από εκείνα που αποκλείονται στη σημείωση 1 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 41. Άλλα ακατέργαστα δέρματα (νωπά ή αλατισμένα, αποξηραμένα, διατηρημένα με ασβέστη, με άλλα διατηρητικά διαλύματα ή αλλιώς διατηρημένα, αλλά όχι δεψασμένα ούτε περγαμηνειδή, ούτε παρασκευασμένα με άλλο τρόπο), έστω και αποτριχωμένα ή σχισμένα κατά μήκος, άλλα από εκείνα που αποκλείονται στη σημείωση 1 στοιχείο β) και γ) του κεφαλαίου 41	
4104 έως 4106	Δέρματα αποτριχωμένα και δέρματα ζώων χωρίς τρίχες, δεψασμένα ή μη κατεργασμένα, έστω και σχισμένα κατά μήκος, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Επαναδέψωση δεψασμένων ή προδεψασμένων δερμάτων των διακρίσεων 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 ή 4106 91, ή Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
4107, 4112, 4113	Δέρματα παρασκευασμένα μετά τη δέψη ή μετά την αποξήρανση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Εντούτοις, ύλες των διακρίσεων 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 και 4106 92 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μετά από επαναδέψωση των δεψασμένων ή αποξηραμένων δερμάτων σε ξηρά κατάσταση
Κεφάλαιο 42	Τεχνουργήματα από δέρμα: είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα: είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια: Είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια. Τεχνουργήματα από έντερα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 43	Γουνοδέρματα και γουναρικά: Τεχνητά γουνοδέρματα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
4301	Γουνοδέρματα ακατέργαστα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κεφάλια, ουρές, πόδια και άλλα κομμάτια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή γουνοδερμάτων), άλλα από τα ακατέργαστα δέρματα των κλάσεων 4101, 4102 ή 4103	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex 4302	Γουνοδέρματα δεψασμένα ή κατεργασμένα που έχουν συναρμολογηθεί:	
	–Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση ή βαφή, παράλληλα με την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, δεψασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	–Άλλα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα της ένδυσης και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex κεφάλαιο 44	Ξυλεία και τεχνουργήματα από ξύλο. Ξυλοκάβρουνα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm, πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση	Πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή επικόλληση με εγκάρσια συνένωση
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που λαμβάνονται με τεμαχισμό ξυλείας σε απανωτές στρώσεις) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα πλακέ), πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm, συγκολλημένα και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm, πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή επικόλληση με εγκάρσια συνένωση
ex 4410 ex 4413	έως Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, τύμπανα και παρόμοιες συσκευασίες από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4418	–Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές από ξύλο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Μεταποίηση από την οποία προκύπτουν πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια
	–Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπέρτα. Ξυλεία προετοιμασμένη για σπέρτα. Ξυλόπροκες υποδηματοποιίας	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409
Κεφάλαιο 45	Φελλός και είδη από φελλό	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 46	Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας ή τεχνουργήματα από άλλα υλικά σπαρτοπλεκτικής. Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 47	Πολτοί από ξύλο ή από άλλες κυτταρινικές ινώδεις ύλες. Χαρτί ή χαρτόνι για ανακύκλωση (απορρίμματα και αποκόμματα)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 48	Χαρτί και χαρτόνια. Τεχνουργήματα από κυτταρίνη, χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 49	Προϊόντα των εκδοτικών οίκων, του τύπου ή άλλων βιομηχανιών που ασχολούνται με τις γραφικές τέχνες. Κείμενα χειρόγραφα ή δακτυλογραφημένα και σχέδια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 50	Μετάξι, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια), λαναρισμένα ή χτενισμένα	Χτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξίου
5004 έως ex 5006	Νήματα από μετάξι και νήματα από απορρίμματα από μετάξι	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή στρίγνιμο ⁴⁷
5007	Υφαντά υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι	Νηματοποίηση φυσικών ή/και τεχνητών μη συνεχών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών ή στρίγνιμο, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λευκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία

⁴⁷ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁴⁸ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		για την αποφυγή συστολής («μαζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁴⁸
ex κεφάλαιο 51	Μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς. Νήματα και υφάσματα από χοντρότριχες, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
5106 έως 5110	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χοντρότριχες χαίτης	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ⁴⁹
5111 έως 5113	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χοντρότριχες χαίτης:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁵⁰
ex κεφάλαιο 52	Βαμβάκι, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
5204 έως 5207	Νήματα από βαμβάκι	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ⁵¹
5208 έως 5212	Υφάσματα από βαμβάκι:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν

⁴⁹ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁰ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵¹ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵² Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁵²
εκ κεφάλαιο 53	Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες· νήματα από χαρτί και υφάσματα από νήματα από χαρτί, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
5306 έως 5308	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες. Νήματα από χαρτί	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ⁵³
5309 έως 5311	υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, Υφάσματα από νήματα από χαρτί:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁵⁴
5401 έως 5406	Νήματα μονόινα και νήματα για ράψιμο από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση φυσικών ινών ⁵⁵
5407 και 5408	Υφάσματα από νήματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Στρίψιμο ή τεξτουράρισμα συνοδευόμενο από ύφανση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των νημάτων που δεν έχουν υποβληθεί σε στρίψιμο / τεξτουράρισμα δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁵⁶
5501 έως 5507	Συνθετικές ή τεχνητές ίνες	Εξώθηση τεχνητών ινών

⁵³ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁴ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁵ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁶ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	μη συνεχείς	
5508 έως 5511	Νήματα και νήματα για ράψιμο	Νηματοποίηση φυσικών ινών ή εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ⁵⁷
5512 έως 5516	Υφάσματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη συνεχείς:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαξέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁵⁸
Εκ κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα και υφάσματα μη υφασμένα. Νήματα ειδικά. Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά. εκτός από:	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση φυσικών ινών ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση ⁵⁹
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:	
	- Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από σχηματισμό υφάσματος, Ωστόσο: – συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, – ίνες μη συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5503 ή 5506, ή – δέσμες από ίνες συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, εφόσον σε όλες τις περιπτώσεις τα απλά νήματα ή ίνες έχουν τίτλο κάτω των 9 decitex, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Μόνο σχηματισμός υφάσματος στην περίπτωση των πιλημάτων από φυσικές ίνες ⁶⁰
	- Άλλα	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από σχηματισμό υφάσματος,

⁵⁷ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁸ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁵⁹ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶⁰ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		ή Μόνο σχηματισμός υφάσματος στην περίπτωση άλλων πιλημάτων από φυσικές ίνες ⁶¹
5603	Υφάσματα μη υφασμένα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις	Εξώθηση τεχνητών ινών ή χρήση φυσικών ινών συνοδευόμενη από τεχνικές χωρίς ύφανση, όπως η διάτρηση με βελόνες
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη:	
	- Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά	Κατασκευή από νήματα ή σχοινιά από καουτσούκ μη επικαλυμμένα με υφαντικά
	- Άλλα	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση φυσικών ινών ⁶²
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλο με μορφή νημάτων, λουριδών ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλο	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ⁶³
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, (άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες), νήματα σενίλλης, (περιλαμβανομένων νημάτων σενίλλης), νήματα	Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από νηματοποίηση ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή Νηματοποίηση συνοδευόμενη από φλοκάρισμα ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ⁶⁴

⁶¹ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶² Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶³ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	με την ονομασία "αλυσιδίτσα"	
Κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Κατασκευή από νήματα κοκκοφοίνικα ή σιζάλ ή γιούτας ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή από τύπωση ή Κατασκευή θυσάνων συνοδευόμενη από βαφή ή τύπωση Εξώθηση τεχνητών ινών συνοδευόμενη από τεχνικές χωρίς ύφανση, όπως η διάτρηση με βελόνες⁶⁵ Ωστόσο: – συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, – ίνες μη συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5503 ή 5506, ή – δέσμες από ίνες συνεχείς πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, εφόσον σε όλες τις περιπτώσεις τα απλά νήματα ή ίνες έχουν τίτλο κάτω των 9 decitex, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος Είναι, όμως, δυνατό να χρησιμοποιηθεί ύφασμα γιούτας ως υπόθεμα
Εκ κεφάλαιο 58	Υφάσματα ειδικά· Υφαντικές φουντωτές επιφάνειες. Δαντέλες. Είδη επίστρωσης. Είδη ταινιοπλεκτικής. Κεντήματα, εκτός από:	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή φλοκάρισμα ή επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή από τύπωση ή Βαφή νήματος συνοδευόμενη από ύφανση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον προεργασίες τελειώματος (λ.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιζάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής («μαϊζέματος»), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος⁶⁶
5805	Είδη επίστρωσης υφασμένα με το χέρι (τύπου Γκομπλέν, Φλάνδρας, Ομπισόν, Μποβέ και παρόμοια) και είδη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

⁶⁴ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶⁵ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶⁶ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (π.χ. ανεβατό, σταυροβελονιά), έστω και έτοιμα	
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφιση ή διαφανή για το σχέδιο. Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πλοιοπλοία	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή τύπωση
5902	Φύλλα υφασμένα για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που λαμβάνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάilon ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζης:	
	- Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90% κατά βάρος υφαντικές ύλες	Ύφανση
	- Άλλα	Εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών συνοδευόμενη από ύφανση
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ξήρανση, “αφράτεμα”, λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του “μαζέματος”, τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από επίχριση ⁶⁷
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες:	
	- Εμποτισμένες, επιχρισμένες,	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση

⁶⁷

Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική
σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	
	- Άλλα	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ζήρανση, "αφράτεμα", λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του "μαζέματος", τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁶⁸
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902:	
	- Υφάσματα πλεκτά	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Πλέξιμο συνοδευόμενο από βαφή ή από επίχριση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο ⁶⁹
	- Άλλα υφάσματα από συνεχείς συνθετικές ίνες που περιέχουν υφαντικές ύλες περισσότερο από 90% κατά βάρος	Εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών συνοδευόμενη από ύφανση
	- Άλλα	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από ύφανση
5907	Άλλα υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα. Υφάσματα ζωγραφισμένα για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων ή για ανάλογες χρήσεις	Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή από τύπωση ή τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, επεξεργασία με τη μέθοδο του Nercer, κατεργασία προς ζήρανση, "αφράτεμα", λείανση, επεξεργασία για την αποφυγή του "μαζέματος", τελείωμα διαρκείας, επεξεργασία με ατμό, εμποτισμό, επιδιόρθωση σχισμών και αφαίρεση των κόμβων), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5908	Φιτίλια υφασμένα,	

⁶⁸ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁶⁹ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	πλεγμένα σε πλεξούδες ή πλεκτά, από υφαντικές ύλες, για λάμπες, καμινέτα, αναπτήρες, κεριά ή παρόμοια. Αμίαντα φωτισμού και σωληνοειδή υφάσματα πλεκτά που χρησιμοποιούν για την κατασκευή τους, έστω και εμποτισμένα:	
	- Αμίαντα φωτισμού, εμποτισμένα	Κατασκευή από σωληνοειδή υφάσματα πλεκτά
	- Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
5909 έως 5911	Υφαντουργικά είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:	
	- Δίσκοι και κορόνες στήλβωσης εκτός των εκ πλήματος της κλάσης 5911	Ύφανση
	- Υφάσματα πληματοποιημένα ή μη, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, των τύπων των συνήθως χρησιμοποιούμενων στις χαρτοποιητικές μηχανές ή σε άλλες τεχνικές χρήσεις, σωληνοειδή ή ατέρμονα, με απλούς ή πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους ή υφασμένα κατά τρόπο επίπεδο, αλλά με πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους της κλάσης 5911	Εξώθηση τεχνητών ινών ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από ύφανση ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι κατωτέρω ίνες: — νήματα κοκοφοίνικα — νήματα από πολυτετραφθοριοαιθυλαίνιο ⁷⁰ , — νήματα από πολυαμίδια, στριμμένα και επιχρισμένα, διαπύκνιστα ή καλυμμένα με φαινολική ρητίνη, — νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες αρωματικών πολυαμιδίων, που λαμβάνονται με πολυσυμπύκνωση μ-φαινυλενοδιαμίνης και ισοφθαλικού οξέος, — νήματα από πολυτετραφθοριοαιθυλαίνιο ⁷¹ , — νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες από πολυ(π-φαινυλενοτερεφθαλαμίδιο), — νήματα από ίνες υάλου, επικαλυμμένες με ρητίνη φαινοπλάστη και περιτυλιγμένα με ακρυλικό νήμα ⁷² , — νήματα μονόινα από συμπολυεστέρα που αποτελείται από έναν πολυεστέρα και μια ρητίνη τερεφθαλικού οξέος, 1,4- κυκλοεξανοδιαθανόλη και ισοφθαλικό οξύ
	- Άλλα	Εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή τεχνητών ινών, συνοδευόμενη από ύφανση ⁷³ ή Ύφανση συνοδευόμενη από βαφή ή επίχριση

⁷⁰ Η χρήση της ύλης αυτής περιορίζεται στην κατασκευή υφασμάτων από ένα είδος που χρησιμοποιείται στις μηχανές παραγωγής χαρτιού.

⁷¹ Η χρήση της ύλης αυτής περιορίζεται στην κατασκευή υφασμάτων από ένα είδος που χρησιμοποιείται στις μηχανές παραγωγής χαρτιού.

⁷² Η χρήση της ύλης αυτής περιορίζεται στην κατασκευή υφασμάτων από ένα είδος που χρησιμοποιείται στις μηχανές παραγωγής χαρτιού.

⁷³ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση τεχνητών συνεχών ινών, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Πλέξιμο συνοδευόμενο από βαφή ή από φλοκάρισμα ή από επίχριση ή Φλοκάρισμα συνοδευόμενο από βαφή ή από τύπωση ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο ή Στρίψιμο ή τεξτουράρισμα συνοδευόμενο από πλέξιμο υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των νημάτων που δεν έχουν υποβληθεί σε στρίψιμο / τεξτουράρισμα δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα του ενδύματος, πλεκτά:	
	- Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν προηγουμένως κοπεί ή παράγονται απευθείας σε διάφορα σχήματα	Πλέξιμο και σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁷⁴⁷⁵
	- Άλλα	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων)⁷⁶
Εκ κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα του ενδύματος άλλα από πλεκτά, εκτός από: εκτός από:	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Σύνθεση της οποίας προηγείται τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προετοιμασίας ή τελειώματος (π.χ. καθαρισμός, λεύκανση, μερσερισμός, θερμική σταθεροποίηση, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αντοχή στη συστολή και στο τσαλάκωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιόρθωση σχισμών, κατεργασία για τον εντοπισμό υφαντικών λαθών), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος⁷⁷⁷⁸

⁷⁴ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁷⁵ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁷⁶ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁷⁷ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁷⁸ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 και ex 6211	Ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και βρέφη και άλλα συμπληρώματα του ενδύματος για βρέφη, κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από μη κεντημένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁷⁹⁸⁰
ex 6210 και ex 6216	Αντιτυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Επίχριση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁸¹
ex 6212	Στηθόδεσμοι, γυναικείες ζώνες εσωρούχων, κορσέδες, τιράντες, ζαρτιέρες, καλτσοδέτες και παρόμοια είδη και μέρη τους, πλεκτά ή κροσέ	
	- Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα	Πλέξιμο και σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁸²⁸³
	-Άλλα	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών ή εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) ⁸⁴
6213 και 6214	Μαντίλια, μαντιλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:	
	- Κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από μη κεντημένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁸⁵ ή Σύνθεση της οποίας προηγείται τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες

⁷⁹ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁸⁰ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁸¹ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁸² Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁸³ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁸⁴ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		προετοιμασίας ή τελειώματος (π.χ. καθαρισμός, λεύκανση, μερσερισμός, θερμική σταθεροποίηση, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αντοχή στη συστολή και στο τσαλάκωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιόρθωση σχισμών, κατεργασία για τον εντοπισμό υφαντικών λαθών), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ⁸⁶⁸⁷
	- Άλλα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Σύνθεση της οποίας προηγείται τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (π.χ. καθαρισμός, λεύκανση, μερσερισμός, θερμική σταθεροποίηση, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αντοχή στη συστολή και στο τσαλάκωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιόρθωση σχισμών, κατεργασία για τον εντοπισμό υφαντικών λαθών), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος ⁸⁸⁸⁹
6217	Άλλα έτοιμα συμπληρώματα του ενδύματος. Μέρη ενδυμάτων ή συμπληρωμάτων του ενδύματος, άλλα από εκείνα της κλάσης 6212:	
	- Κεντημένα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Κατασκευή από μη κεντημένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁹⁰
	- Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ή Επίχριση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁹¹
	- Εσωτερικές επενδύσεις για περιλαίμια και манικέτια, κομμένες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος, κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁹²
Εκ κεφάλαιο 63	Άλλα έτοιμα υφαντουργικά είδη· Συνδυασμοί μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα είδη και Ράκη, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

85 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

86 Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

87 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

88 Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

89 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

90 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

91 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

92 Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
6301 έως 6304	Κλινოსκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κ.λπ., εσωτερικά παραπετάσματα κ.λπ., άλλα είδη επίπλωσης:	
	- Από πιλήματα, από μη υφασμένα υφάσματα	Εξώθηση τεχνητών ινών ή χρήση φυσικών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από διεργασία χωρίς ύφανση, συμπεριλαμβανομένης της διάτρησης με βελόνα, και σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) ⁹³
	- Άλλη:	
	-- Κεντημένα	Ύφανση ή πλέξιμο συνοδευόμενα από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) (προσθήκη αναφοράς στην ανεκτικότητα) ⁹⁴ ή Κατασκευή από μη κεντημένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ⁹⁵
	-- Άλλα	Ύφανση ή πλέξιμο συνοδευόμενα από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής)
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Εξώθηση τεχνητών ινών ή νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών ή/και τεχνητών ινών, συνοδευόμενη από ύφανση ή πλέξιμο και σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής) ⁹⁶
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ. και εξωτερικά προπετάσματα (τέντες). Σκηνές, ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, είδη για κατασκήνωση	
	- Από μη υφασμένα υφάσματα	Εξώθηση τεχνητών ινών ή φυσικών ινών, συνοδευόμενη σε κάθε περίπτωση από τεχνικές χωρίς ύφανση, συμπεριλαμβανομένης της διάτρησης με βελόνα
	- Άλλα	Ύφανση συνοδευόμενη από σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) ⁹⁷⁹⁸ ή Επίχριση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επιχρισμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, συνοδευόμενη από σύνθεση (συμπεριλαμβανομένης της κοπής)
6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρών)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί (σετ) που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών	Κάθε στοιχείο του συνόλου πρέπει να πληροί τον κανόνα που θα εφαρμόζονταν σε αυτό αν δεν ήταν μέρος του συνόλου. Ωστόσο, μπορούν να περιλαμβάνονται και μη καταγόμενα είδη, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνόλου

⁹³ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁹⁴ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁹⁵ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

⁹⁶ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁹⁷ Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλ. επεξηγηματική σημείωση 6.

⁹⁸ Βλέπε επεξηγηματική σημείωση 7.

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάντιλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	
Εκ κεφάλαιο 64	Υποδήματα, γκέτες και ανάλογα είδη· Μέρη των ειδών αυτών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη της κλάσης 6406
6406	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται τα πάνω τμήματα έστω και προσαρμοσμένα σε πέλματα άλλα από τα εξωτερικά πέλματα). Εσωτερικά κινητά πέλματα, υποφτέρνια και παρόμοια κινητά είδη. Γκέτες, περιβλήματα της κνήμης κάθε είδους και παρόμοια είδη και τα μέρη τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 65	Καλύμματα κεφαλής και μέρη αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 66	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, ράβδοι (μπαστούνια), ράβδοι- καθίσματα, μαστίγια κάθε είδους και τα μέρη τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 67	Φτερά και πούπουλα κατεργασμένα και είδη από φτερά ή από πούπουλα· Τεχνητά άνθη. Τεχνουργήματα από τρίχες κεφαλής ανθρώπου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex κεφάλαιο 68	Τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, αμίαντο, μαρμαρυγία ή ανάλογες ύλες, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 6803	Αντικείμενα από φυσικό ή συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο φυσικό σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο ή από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και το ανθρακικό μαγνήσιο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Αντικείμενα από μαρμαρυγία, στα οποία περιλαμβάνεται και ο συσσωματωμένος ή ανασηματισμένος μαρμαρυγίας σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασηματισμένου μαρμαρυγία)
Κεφάλαιο 69	Προϊόντα κεραμεικής	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
		ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 70	Γυαλί και αντικείμενα από γυαλί εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7006	Γυαλί της κλάσης 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο,	
	– Πλάκες από γυαλί (υποστρώματα), επικαλυμμένες με στρώμα διηλεκτρικού μετάλλου, ημιαγώγιμες σύμφωνα με τα πρότυπα του SEMI ⁹⁹	Κατασκευή από μη επικαλυμμένο γυαλί (υποστρώματα) της κλάσης 7006
	– Άλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνοειδείς συσκευασίες, φύσιγγες και άλλα δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία, από γυαλί. Πλατύστομες φιάλες για κονσέρβες, από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη πωματισμού, από γυαλί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Λάξευση τεχνουργημάτων από γυαλί, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία των μη λαξευμένων τεχνουργημάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Λάξευση τεχνουργημάτων από γυαλί, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία των μη λαξευμένων τεχνουργημάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (εκτός από τη μεταξογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 71	Μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, πολύτιμες και ημιπολύτιμες πέτρες ή παρόμοια, πολύτιμα μέταλλα, επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές. Απομιμήσεις κοσμημάτων. νομίσματα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7106 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα:	

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	- Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 7106, 7108 και 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Τήξη ή/και κραματοποίηση πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 και 7110 μεταξύ τους ή με κοινά μέταλλα
	- Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
ex 7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά, επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ακατέργαστα
7115	Άλλα τεχνουργήματα από πολύτιμα μέταλλα ή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Κατασκευή από τμήματα από κοινά μέταλλα, μη επιχρυσωμένα ούτε επαργυρωμένα ούτε επιπλατινωμένα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 72	Σίδηρος και χάλυβας, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 ή 7206
7208 έως 7216	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7206 ή 7207
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7207
7218 91 και 7218 99	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 και 7205 ή της διάκρισης 7218 10
7219 έως 7222	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7218
7224 90	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 και 7205 ή της διάκρισης 7224 10
7225 έως 7228	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι θερμής έλασης, σε ακανόνιστα περιελιγμένα πηνία. Είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα. Ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 και 7224

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	χαλυβοκράματα ή μη κραματοποιημένους χάλυβες	
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα από ανοξείδωτους χάλυβες της κλάσης 7224
ex κεφάλαιο 73	Τεχνουργήματα από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex 7301	Πλατείες χαλυβδοπάσσαλοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7207
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα: σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντωτές τροχιές, κλειδιά, καρδιές διασταυρώσεων, ράβδοι χειρισμού των κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 και 7224
ex 7307	Εξαρτήματα σωληνώσεων από ανοξείδωτους χάλυβες	Τόρνευση, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, αφαίρεση αιχμών και αμμοβολή σφυρήλατων ημικατεργασμένων μετάλλων, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 35% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραγτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσια τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 74	Χαλκός και αντικείμενα από χαλκό· εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
7403	Χαλκός καθαρισμένος και κράματα χαλκού σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
ex κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από αργίλιο, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
7607	Φύλλα και ταινίες, λεπτά, από αργίλιο (έσω και τυπωμένα ή επικολημένα σε χαρτί, χαρτόνι, πλαστικές ύλες ή παρόμοια υποθέματα), με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 0,2 mm (μη περιλαμβανομένου του υποθέματος)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν και εκείνες της κλάσης 7606
Κεφάλαιο 77	Προορίζεται για ενδεχόμενη μελλοντική χρησιμοποίηση στο Εναρμονισμένο Σύστημα	
ex κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα από μόλυβδο, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:	
	-Μόλυβδος καθαρός	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
	-Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802
Κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα από ψευδάργυρο:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν
Κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα· Κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις. Τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex κεφάλαιο 82	Εργαλεία και συλλογές εργαλείων, είδη μαχαιροποιίας, κουτάλια και πιρούνια, από κοινά μέταλλα· Μέρη των ειδών αυτών από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 8202 έως 8205. Ωστόσο, τα εργαλεία των κλάσεων 8202 έως 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λεπίδες μαχαιριών και λαβές από βασικά μέταλλα

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	πτυσσόμενα μαχαίρια, και οι λεπίδες τους	
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες), εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα
ex κεφάλαιο 83	Διάφορα τεχνουργήματα από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8302	Άλλα προσαρτήματα, σιδερικά και παρόμοια είδη για κτίρια και μηχανισμοί αυτομάτου κλεισίματος για πόρτες	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8302, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη διακόσμησης, από κοινά μέταλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8306, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών ή συσκευών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8401	Πυρηνικοί αντιδραστήρες. Καύσιμα στοιχεία (σχάσιμα), που δεν έχουν ακτινοβοληθεί, για πυρηνικούς αντιδραστήρες. Μηχανές και συσκευές για το διαχωρισμό ισοτόπων	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο, στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες (κινητήρες εκρήξεως)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8408	Εμβολοφόροι κινητήρες στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση (κινητήρας ντήζελ ή ημι- ντήζελ)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8427	Τροχοφόρα φορεία	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	στοιβάσις. Άλλα τροχοφόρα φορεία για τη μετακίνηση που είναι εφοδιασμένα με διάταξη ανυψώσεως	υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8482	Ρουλεμάν με σφαιρίδια (μπίλιες), με κώνους, με κυλινδρούς ή με βελόνες	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Μηχανές, συσκευές και υλικά ηλεκτρικά και τα μέρη τους· Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8501, 8502	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες· συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και μετατροπείς στρεφόμενοι ηλεκτρικοί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8503 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8513	(π.χ. με στήλες, συσσωρευτές, ηλεκτρομαγνητικές διατάξεις), άλλες από τις συσκευές φωτισμού της κλάσης 8512	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8519	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8522 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής βιντεοφωνικές, έστω και με ενσωματωμένο δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8522 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8523	Υποθέματα έτοιμα για εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, αλλά όχι γραμμένα, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση, ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές και βιντεοκάμερες λήψης.	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης και ραδιοβόλισης (ραντάρ),	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	συσκευές ραδιοανυσπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8528	Οθόνες απεικόνισης και συσκευές προβολής, που δεν ενσωματώνουν δέκτες τηλεόρασης. Δέκτες τηλεόρασης με ενσωματωμένη ή μη συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή εικόνας	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8529 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8535 έως 8537	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων, σύνδεσμοι για οπτικές ίνες, δέσμες ή καλώδια οπτικών ινών, πίνακες, πλαίσια, κοנסόλες, αναλόγια, κιβώτια και άλλες βάσεις, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνη του προϊόντος και την κλάση 8538 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8540 11 και 8540 12	Σωληνωτές καθοδικές λυχνίες για δέκτες τηλεόρασης, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτές λυχνίες για συσκευές προβολής εικόνων βίντεο	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8542 31 έως 8542 33 και 8542 39	Μονολιθικά ολοκληρωμένα κυκλώματα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Η εργασία της διάχυσης, κατά την οποία ολοκληρωμένα κυκλώματα σχηματίζονται σε υπόστρωμα ημιαγωγού, με την επιλεκτική εισαγωγή κατάλληλου δότη υλικού, έστω και συναρμολογημένα ή ελεγμένα, σε χώρα που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), εφοδιασμένα ή όχι με τεμάχια σύνδεσης. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με τεμάχια	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	σύνδεσης	
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8547	Τεμάχια μονωτικά, που αποτελούνται στο σύνολό τους από μονωτικές ύλες ή που περιλαμβάνουν απλά μεταλλικά τεμάχια συναρμολόγησης (π.χ. κοχλίες υποδοχές) συναρμολογημένα στη μάζα, για μηχανές, συσκευές ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, άλλα από τους μονωτήρες της κλάσης 8546. μονωτικοί σωλήνες και τα συνδετικά τεμάχια τους, από κοινά μέταλλα, που έχουν μονωθεί εσωτερικά	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8548	Απορρίμματα και υπολείμματα στηλών, συστοιχιών στηλών και ηλεκτρικών συσσωρευτών. Χρησιμοποιημένες στήλες και συστοιχίες στηλών και χρησιμοποιημένοι ηλεκτρικοί συσσωρευτές. Ηλεκτρικά μέρη μηχανών ή συσκευών που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 86	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους. εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή τροχιοδρομικών γραμμών και μέρη αυτών· μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών·	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Αυτοκίνητα οχήματα, ελκυστήρες, ποδήλατα και άλλα οχήματα για χειρσαίες μεταφορές, τα εξαρτήματά και τα παρελκόμενά τους, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8711	Μοτοσυκλέτες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο, Πλάγια κιβώτια:	ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 88	Αεροπλοΐα ή διαστημοπλοΐα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8804	Στροφόπρωτα (rotachutes)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 8804 ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 89	Θαλάσσια και ποτάμια ναυσιπλοΐα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακριβείας. Όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής. Τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί, που δεν είναι κατεργασμένα οπτικά	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 91	Ωρολόγια και μέρη αυτών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα· Μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 93	Όπλα και πυρομαχικά Μέρη και εξαρτήματα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 94	Έπιπλα, Είδη κλινοστρωμένης και παρόμοια. Συσκευές φωτισμού που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού. φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	παρόμοια είδη· Προκατασκευές	
ex κεφάλαιο 95	Παιχνίδια για παιδιά και ενήλικες, είδη διασκέδασης ή αθλητισμού· Τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 9506	Ράβδοι του γκολφ και μέρη αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ημικατεργασμένα τεμάχια για την κατασκευή ράβδων γκολφ
ex κεφάλαιο 96	Τεχνουργήματα διάφορα, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν ή Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9601 και 9602	Ελεφαντόδοντο, κόκαλο, χελωνόστροφο, κέρατα ζώων κάθε είδους, κοράλλι, μαργαροκόγχη και άλλες ζωικές ύλες για λάξευση, κατεργασμένα, και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τεχνουργήματα που λαμβάνονται με χύτευση) Φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση, κατεργασμένες, και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές. Τεχνουργήματα χυτά ή λαξευτά από κερί, από παραφίνη, από στεατίνη, από γόμες ή ρητίνες φυτικές, από πάστες που μπορούν να δεχθούν πλαστική κατεργασία, και άλλα τεχνουργήματα κατασκευασμένα με χύτευση ή λάξευση, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Ζελατίνη, κατεργασμένη, μη σκληρυμένη, άλλη από εκείνη της κλάσης 3503, και τεχνουργήματα από ζελατίνη μη σκληρυμένη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
9603	Σκούπες και ψήκτρες, (περιλαμβάνουν και αυτές που είναι μέρη μηχανών, συσκευών ή οχημάτων), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα, πινέλα και ξεσκονιστήρια από φτερά, παρασκευασμένες κεφαλές για είδη ηλεκτροποιίας· βύσματα και κύλινδροι για βαφή, καθαριστήρες υγρών επιφανειών από καουτσούκ ή από ανάλογες εύκαμπτες	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση Εναρμονισμέ- νου Συστήματος	Περιγραφή προϊόντος	Ιδιοχαρακτηριστική εργασία (επεξεργασία ή μεταποίηση μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος)
(1)	(2)	(3)
	ύλες	
9605	Σύνολα ειδών ταξιδιού για τον ατομικό καλλωπισμό, το ράψιμο ή το καθάρισμα των υποδημάτων ή ενδυμάτων	Κάθε στοιχείο του συνόλου πρέπει να πληροί τον κανόνα που θα εφαρμόζονταν σε αυτό αν δεν ήταν μέρος του συνόλου. Ωστόσο, μπορούν να περιλαμβάνονται και μη καταγόμενα είδη, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνόλου
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες. Ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή: - από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι και μολύβια με σφαιρίδια (μπίλια), Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πύλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για αντίγραφα. Μηχανικά μολύβια. κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση της κλάσης 9609	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη της ίδιας κλάσης με το προϊόν
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή κασέτες. Ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα, με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή: - από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, και κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 70% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9613 20	Αναπτήρες τσέπης, αερίου, που ξαναγεμίζουν	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 9613 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
9614	Πίπες για καπνό (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κεφαλές για πίπες), πίπες για πούρα και τσιγάρα, και τα μέρη τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 97	Αντικείμενα τέχνης, συλλογών ή αρχαιοτήτων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν προσάρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες έχει συνταχθεί η παρούσα απόφαση. Το πιστοποιητικό εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας του κράτους εξαγωγής. Αν είναι χειρόγραφο, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.
2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού είναι 210×297 mm, με ανοχή έως 8 mm μεγαλύτερο ή 5 mm μικρότερο μήκος. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό, με κόλλα γραφής, να μην περιέχει μηχανικό πολτό και να έχει βάρος 25 g/m² τουλάχιστον. Φέρει τυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος, η οποία καθιστά εμφανή στον οφθαλμό κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
3. Τα κράτη εξαγωγής μπορούν να διατηρήσουν την αποκλειστικότητα της εκτύπωσης των πιστοποιητικών ή να την αναθέσουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε πιστοποιητικό πρέπει να υπάρχει μνεία της εν λόγω έγκρισης. Τα πιστοποιητικά πρέπει να φέρουν το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή ένα σήμα που να επιτρέπει την αναγνώριση της ταυτότητάς του. Φέρει επίσης αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή μη, για την αναγνώριση του πιστοποιητικού.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	EUR.1 No A 000.000 Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως πριν από τη συμπλήρωση του εντύπου	
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ και (να αναγραφούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)	
	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, από όπου τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού
6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)	7. Παρατηρήσεις	
8. Αριθμός ειδών - Σήματα και αριθμοί - αριθμός και είδος δεμάτων (1) - Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μεικτή μάζα (kg) ή άλλη μονάδα μέτρησης (λίτρα, m3 κ.λπ.)	10. Τιμολόγια (Προαιρετική μνεία)

11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ Πιστοποίηση της ακρίβειας της δήλωσης Έγγραφο εξαγωγής (2) Έντυπο.....Αριθ..... Τελωνείο..... Χώρα ή έδαφος εκδόσεως	12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού.
--	---

.....Σφραγίδα Ημερομηνία..... (Υπογραφή)	Τόπος και ημερομηνία (Υπογραφή)
---	---

- (1) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα αναφέρεται ο αριθμός των αντικειμένων ή τίθεται η μνεία “χύμα”
(2) Να συμπληρωθεί μόνον όταν το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής

13. Αίτηση ελέγχου, προς:	14. Αποτέλεσμα του ελέγχου:
Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της ακρίβειας των στοιχείων του παρόντος πιστοποιητικού (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα (Υπογραφή)	Ο έλεγχος που διενεργήθηκε επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό (*) ☐ εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή ☐ δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και ακρίβειας των στοιχείων (βλέπε συνημμένες στο παρόν παρατηρήσεις) (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα (Υπογραφή) (*) Να σημειωθεί με × η μνεία που ισχύει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Το πιστοποιητικό δεν πρέπει να περιέχει ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να μονογραφείται από το πρόσωπο που συμπληρώνει το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους έκδοσης.
- Τα είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού αναφέρονται το ένα μετά το άλλο χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα και κάθε είδος πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.
- Τα εμπορεύματα περιγράφονται κατά τις εμπορικές συνήθειες με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IV

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	EUR.1 No A 000.000	
	Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως πριν από τη συμπλήρωση του εντύπου	
	2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιουμένου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ 	
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	και (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες ή ομάδες χωρών ή εδάφη)	
	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού
6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)	7. Παρατηρήσεις	
8. Αριθμός ειδών - Σήματα και αριθμοί - αριθμός και είδος δεμάτων (1) Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μεικτή μάζα (kg) ή άλλη μονάδα μέτρησης (λίτρα, m3 κ.λπ.)	10. Τιμολόγιο (προαιρετική μνεία)

--	--	--

(1) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα αναφέρεται ο αριθμός των αντικειμένων ή τίθεται η μνεία “χόμα”.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ V

Δήλωση του εξαγωγέα

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπρόσθια όψη,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του
προσαρτημένου πιστοποιητικού·

ΠΕΡΙΓΡΑΦΩ τις περιστάσεις που επέτρεψαν σ' αυτά τα εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς:

.....

.....

.....

.....

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΩ τα παρακάτω δικαιολογητικά ⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ την υποχρέωση να προσκομίσω, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, οποιοδήποτε
συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκρίνετο αναγκαίο από αυτές για την έκδοση του
προσαρτημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει
λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων
και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω·

ΖΗΤΩ την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

(Τόπος και ημερομηνία)

(Υπογραφή)

(1) Παραδείγματος χάριν: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, δηλώσεις του κατασκευαστή κ.λπ., που αναφέρονται στα χρησιμοποιηθέντα εμπορεύματα ή στα εμπορεύματα που επανεξήχθησαν στην ίδια κατάσταση.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΗΛΩΣΗ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

Η δήλωση τιμολογίου, της οποίας το κείμενο παρατίθεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Εντούτοις, οι υποσημειώσεις δεν χρειάζεται να αντιγράφονται στη δήλωση.

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial⁽²⁾.

Τσέχικο κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Λεττονικό κείμενο

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Σλοβακικό κείμενο

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Τόπος και ημερομηνία)

.....⁽⁴⁾

(Υπογραφή του εξαγωγέα και αναγραφή, ολογράφως,
του ονοματεπωνύμου του προσώπου που υπογράφει
τη δήλωση)

⁽¹⁾ Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ' αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν γίνεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, παραλείπονται οι λέξεις που περιλαμβάνονται μέσα στις αγκύλες ή παραμένει κενό το διάστημα.

⁽²⁾ Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση τιμολογίου αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγόμενα από τη Θέουτα και τη Μελίλια, ο εξαγωγέας πρέπει να τα αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

⁽³⁾ Τα στοιχεία αυτά μπορούν να παραλείπονται, αν η αντίστοιχη πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

⁽⁴⁾ Στις περιπτώσεις που δεν απαιτείται η υπογραφή του εξαγωγέα, η απαλλαγή από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται και την απαλλαγή από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ VII

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο παρόν τιμολόγιο.....⁽¹⁾

έχουν παραχθεί.....⁽²⁾ και πληρούν τους κανόνες καταγωγής που διέπουν τις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ των ΥΧΕ και της Ένωσης.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να προσκομίσω στις αρμόδιες αρχές κάθε συμπληρωματικό αποδεικτικό του παρόντος πιστοποιητικού στοιχείο που αυτές θα ζητήσουν.

.....⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

Σημείωση

Το ανωτέρω κείμενο, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις παρακάτω υποσημειώσεις, αποτελεί δήλωση του προμηθευτή. Οι υποσημειώσεις δεν είναι ανάγκη να επαναλαμβάνονται.

⁽¹⁾ Εάν η δήλωση αφορά ορισμένα μόνον από τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο τιμολόγιο, τα εμπορεύματα αυτά πρέπει να φέρουν διακριτικό σημείο ή σήμα που να αναφέρεται στη δήλωση ως εξής: «.....που απαριθμούνται στο παρόν τιμολόγιο και φέρουν το σήμα παρήχθησαν»

Εάν γίνεται χρήση εγγράφου άλλου από το τιμολόγιο ή το παράρτημα που προσαρτάται στο τιμολόγιο (βλ. άρθρο 32 παράγραφος 3), πρέπει να αναφέρεται το είδος του εν λόγω εγγράφου αντί για τη λέξη «τιμολόγιο».

⁽²⁾ Η Ευρωπαϊκή Ένωση, κράτος μέλος, χώρα ΣΟΕΣ ή ΥΧΕ. Αν πρόκειται για κράτος ΣΟΕΣ ή για ΥΧΕ, πρέπει να αναφέρεται και το τελωνείο της Ένωσης που έχει στην κατοχή οποιοδήποτε οικείο πιστοποιητικό EUR.1, ο αριθμός του(των) πιστοποιητικού(-ών) και, αν είναι δυνατόν, ο αριθμός της σχετικής διασάφησης.

⁽³⁾ Τόπος και ημερομηνία.

⁽⁴⁾ Όνομα και θέση στην εταιρεία.

⁽⁵⁾ Υπογραφή

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ VIII

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο παρόν τιμολόγιο.....⁽¹⁾

έχουν παραχθεί⁽²⁾

και περιέχουν τα ακόλουθα στοιχεία ή υλικά που δεν είναι καταγωγής ΑΚΕ, ΥΧΕ ή Ένωσης, στα πλαίσια των προτιμΗΣΙΑΚΩΝ συναλλαγών:

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να προσκομίσω στις αρμόδιες αρχές κάθε συμπληρωματικό αποδεικτικό του παρόντος πιστοποιητικού στοιχείο που αυτές θα ζητήσουν.

.....⁽³⁾⁽⁴⁾.....⁽⁵⁾

.....

.....

.....⁽⁶⁾

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να προσκομίσω στις αρμόδιες αρχές κάθε συμπληρωματικό αποδεικτικό του παρόντος πιστοποιητικού στοιχείο που αυτές θα ζητήσουν.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

Σημείωση

Το ανωτέρω κείμενο, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις παρακάτω υποσημειώσεις, αποτελεί δήλωση του προμηθευτή. Οι υποσημειώσεις δεν είναι ανάγκη να επαναλαμβάνονται.

⁽¹⁾ Εάν η δήλωση αφορά ορισμένα μόνον από τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο τιμολόγιο, τα εμπορεύματα αυτά

πρέπει να φέρουν διακριτικό σημείο ή σήμα που να αναφέρεται στη δήλωση ως εξής: «.....που απαριθμούνται στο παρόν τιμολόγιο και φέρουν το σήμα παρήχθησαν»

Εάν γίνεται χρήση εγγράφου άλλου από το τιμολόγιο ή το παράρτημα που προσαρτάται στο τιμολόγιο (βλ. άρθρο 32 παράγραφος 3), πρέπει να αναφέρεται το είδος του εν λόγω εγγράφου αντί για τη λέξη «τιμολόγιο».

(²) Η Ευρωπαϊκή Ένωση, κράτος μέλος, χώρα ΑΚΕ ή ΥΧΕ.

(³) Πρέπει να γίνεται περιγραφή του προϊόντος σε όλες τις περιπτώσεις. Η περιγραφή πρέπει να είναι πλήρης και επαρκώς λεπτομερής, ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός της δασμολογικής κατάταξης των σχετικών εμπορευμάτων.

(⁴) Η δασμολογητέα αξία αναφέρεται μόνο όταν αυτό απαιτείται.

(⁵) Η χώρα καταγωγής αναφέρεται μόνον όταν αυτό ζητείται. Η αναφερόμενη καταγωγή πρέπει να είναι προτιμησιακή καταγωγή· όλες οι άλλες καταγωγές αναφέρονται ως «τρίτη χώρα».

(⁶) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «και υπέστησαν την ακόλουθη μεταποίηση [στην Ευρωπαϊκή Ένωση] [στο κράτος μέλος] [στο κράτος ΑΚΕ] [στην ΥΧΕ] ...», καθώς και περιγραφή της μεταποίησης που πραγματοποιήθηκε, όταν αυτή η πληροφορία απαιτείται.

(⁷) Τόπος και ημερομηνία.

(⁸) Όνομα και θέση στην εταιρεία.

(⁹) Υπογραφή

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IX

Δελτίο πληροφοριών

1. Χρησιμοποιείται το έντυπο δελτίου πληροφοριών του οποίου υπόδειγμα περιέχεται στο παρόν παράρτημα και τυπώνεται σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες στις οποίες έχει εκδοθεί η συμφωνία και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους εξαγωγής. Το δελτίο πληροφοριών καταρτίζεται σε μία από αυτές τις γλώσσες. Εάν είναι χειρόγραφο, συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαίους χαρακτήρες. Επιπλέον, φέρει αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για να είναι δυνατή η ταυτοποίησή του.

2. Οι διαστάσεις του δελτίου πληροφοριών είναι 210 × 297mm, με ανοχή έως 8mm μεγαλύτερο ή 5mm μικρότερο μήκος. Το χαρτί πρέπει να είναι λευκό, με κόλλα γραφής, να μην περιέχει μηχανικό πολτό και να έχει βάρος 25 gr/m² τουλάχιστον.

3. Οι εθνικοί διοικήσεις μπορούν να διατηρήσουν την αποκλειστικότητα της εκτύπωσης των πιστοποιητικών ή να την αναθέσουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό EUR.1. Τα έντυπα φέρουν το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή ένα σήμα που να επιτρέπει την αναγνώριση της ταυτότητάς του.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

1. Προμηθευτής ⁽¹⁾	ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ για την απόκτηση ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ για τις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ:
2. Παραλήπτης ⁽¹⁾	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ και των ΥΧΕ
3. Μεταποιητής ⁽¹⁾	4. Κράτος στο οποίο διενεργήθηκε η επεξεργασία ή μεταποίηση
6. Τελωνείο εισαγωγής ⁽¹⁾	5. για υπηρεσιακή χρήση
7. Έγγραφο εισαγωγής ⁽²⁾ Έντυπο..... Αριθ. Αύξων αριθμός Ημερομηνία	

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ				
8. Σήματα, αριθμοί, ποσότητα και είδος συσκευασίας	9. Εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων αριθμός κλάσης/διάκρισης (κωδικός ΕΣ)	10. Ποσότητα ⁽³⁾		
		11. Αξία ⁽⁴⁾		
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ				
12. Εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων αριθμός κλάσης/διάκρισης (κωδικός ΕΣ)	13. Χώρα καταγωγής	14. Ποσότητα ⁽³⁾	15. Αξία ^{(2) (5)}	
16. Φύση της επεξεργασίας ή μεταποίησης που διενεργήθηκε				
17. Παρατηρήσεις				
18. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ Πιστοποίηση της ακριβείας της δηλώσεως Έγγραφο: Έντυπο: Αριθ. Τελωνείο Ημερομηνία:		19. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ Ο υπογράφων βεβαιώνει ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν πιστοποιητικό είναι ακριβείς. (Τόπος) (Ημερομηνία)		

Επίσημη σφραγίδα (Υπογραφή)	 (Υπογραφή)
--	--------------------------------

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Βλ. σημειώσεις στην επόμενη σελίδα.

ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
Ο υπογεγραμμένος τελωνειακός υπάλληλος ζητώ τον έλεγχο της γνησιότητας και ακρίβειας του παρόντος δελτίου πληροφοριών..	Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό⁽¹⁾ α) εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή(*) β) δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και ακρίβειας (βλ. τις σημειώσεις).(*)
..... (Τόπος και ημερομηνία) Επίσημη σφραγίδα (Υπογραφή υπαλλήλου)	 (Τόπος και ημερομηνία) Επίσημη σφραγίδα (Υπογραφή υπαλλήλου) _____ (*) Να διαγραφούν οι περιττές ενδείξεις.

ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

- (1) Όνομα ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση.
- (2) Προαιρετικές πληροφορίες.
- (3) Χιλιόγραμμα, εκατόλιτρο, κυβικό μέτρο και άλλα μέτρα μετρήσεως.
- (4) Οι συσκευασίες θεωρούνται ένα σύνολο με τα εμπορεύματα που περιέχουν. Αυτή η διάταξη δεν εφαρμόζεται πάντως στις συσκευές που δεν είναι συνήθους χρήσεως για το συσκευασμένο προϊόν και που έχουν αξία χρησιμοποίησεως διαρκούς χαρακτήρα, ανεξάρτητα από τη λειτουργικότητα της συσκευασίας.
- (5) Η αξία πρέπει να αναφέρεται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανόνων καταγωγής.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IX

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

5. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΤΕΛΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

--

1.1 Δασμολογική κατάταξη (κωδικός ΕΣ)

--

6. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ

--

2.1 Δασμολογική κατάταξη (κωδικός ΕΣ)

--

7. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΕΤΗΣΙΟΣ ΟΓΚΟΣ ΤΩΝ ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ (ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ, ΑΡΙΘ. ΕΙΔΩΝ, ΜΕΤΡΑ Η ΑΛΛΗ ΜΟΝΑΔΑ)

--

8. ΑΞΙΑ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

--

9. ΑΞΙΑ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ

--

10. ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ

--

11. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΗΡΗΘΕΙ Ο ΚΑΝΟΝΑΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΕΛΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

--

--

12. ΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

[(ημέρα/μήνας/έτος) έως (ημέρα/μήνας/έτος)]

13. ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗ

--

14. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

Κεφαλαιακή δομή της ενδιαφερόμενης επιχείρησης/Αξία των επενδύσεων που έχουν γίνει ή πρόκειται να γίνουν/Προσωπικό που απασχολείται ή προβλέπεται να απασχοληθεί

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ XI

ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

1. Ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση και χώρα του εξαγωγέα (Μη εμπιστευτικό)
2. Στοιχεία επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων αριθμού τηλεφώνου και φαξ, καθώς και ηλεκτρονική διεύθυνση, εφόσον υπάρχει (Εμπιστευτικό)
3. Περιγραφή των δραστηριοτήτων, προσδιορίζοντας αν η κύρια δραστηριότητα είναι η παραγωγή ή η εμπορία (Μη εμπιστευτικό) και, κατά περίπτωση, βιομηχανική διεργασία (Εμπιστευτικό).
4. Ενδεικτική περιγραφή των εμπορευμάτων που πληρούν τα κριτήρια προτιμησιακής μεταχείρισης, συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικού καταλόγου τετραψήφιων κωδικών κλάσεων του Εναρμονισμένου Συστήματος (ή κεφαλαίων, όταν τα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο των εμπορικών συναλλαγών υπάγονται σε περισσότερες από είκοσι κλάσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος).
5. Ανάλυση δέσμευσης από τον εξαγωγέα Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι ακριβή και: – βεβαιώνω ότι δεν έχει ανακληθεί στο παρελθόν εγγραφή μου και, εάν αυτό συνέβη, βεβαιώνω ότι επανόρθωσα την κατάσταση που προκάλεσε την ανάκληση· – αναλαμβάνω τη δέσμευση να συντάσσω δηλώσεις καταγωγής μόνο για εμπορεύματα τα οποία πληρούν τα κριτήρια προτιμησιακής μεταχείρισης και είναι σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που έχουν καθορισθεί γι' αυτά στο παρόν παράρτημα· – αναλαμβάνω τη δέσμευση να τηρώ τα απαιτούμενα εμπορικά λογιστικά βιβλία για την παραγωγή/προμήθεια εμπορευμάτων που πληρούν τα κριτήρια προτιμησιακής μεταχείρισης και να τα

διατηρώ επί τουλάχιστον τρία έτη από την ημερομηνία σύνταξης της δήλωσης καταγωγής· – αναλαμβάνω τη δέσμευση να αποδέχομαι κάθε έλεγχο της ακρίβειας των εν λόγω βεβαιώσεων καταγωγής, συμπεριλαμβανομένων λογιστικού ελέγχου και επισκέψεων στις εγκαταστάσεις μου από τις αρχές της Επιτροπής ή των κρατών μελών· – αναλαμβάνω τη δέσμευση να ζητήσω τη διαγραφή μου από το μητρώο εγγεγραμμένων εξαγωγέων σε περίπτωση που δεν πληρώ πλέον τους όρους εξαγωγής εμπορευμάτων βάσει της παρούσας απόφασης ή δεν προτίθεται πλέον να εξάγω αυτά τα εμπορεύματα.
Τόπος, ημερομηνία και υπογραφή του εξουσιοδοτημένου προσώπου· ιδιότητα ή/και θέση
6. Ειδική συγκατάθεση του εξαγωγέα, μετά από ενημέρωση, για τη δημοσίευση των προσωπικών δεδομένων του στο Διαδίκτυο Ο υπογεγραμμένος πληροφορούμαι ότι τα στοιχεία που παρέχω είναι δυνατόν να αποθηκευθούν σε βάση δεδομένων της Επιτροπής και να δημοσιοποιηθούν μέσω του Διαδικτύου, με εξαίρεση τις πληροφορίες που σημειώνονται στην παρούσα αίτηση ως εμπιστευτικές. Αποδέχομαι τη δημοσίευση και κοινολόγηση των πληροφοριών αυτών μέσω του Διαδικτύου. Ο υπογεγραμμένος μπορώ να αποσύρω τη συγκατάθεσή μου στη δημοσίευση των εν λόγω πληροφοριών μέσω του Διαδικτύου, αποστέλλοντας [ηλεκτρονικό μήνυμα, φαξ, επιστολή] στην ακόλουθη διεύθυνση:
Τόπος, ημερομηνία και υπογραφή του εξουσιοδοτημένου προσώπου· ιδιότητα ή/και θέση
7. Πλαίσιο για επίσημη χρήση από την κυβερνητική αρχή Ο αιτών εγγράφεται με τον ακόλουθο αριθμό: Αριθμός εγγραφής: _____

Ημερομηνία εγγραφής _____

Περίοδος ισχύος από _____

Υπογραφή και σφραγίδα _____

Σημαντική παρατήρηση υπ' όψιν του αιτούντος: Παρακαλώ σημειώσατε ότι όλα τα δεδομένα που χαρακτηρίζονται ως «μη εμπιστευτικά» θα συμπεριληφθούν σε βάση δεδομένων προσβάσιμη στο κοινό· τα δεδομένα που χαρακτηρίζονται ως «εμπιστευτικά» θα είναι διαθέσιμα στις αρμόδιες κυβερνητικές αρχές σας, καθώς και στις αρμόδιες αρχές της Ένωσης και των κρατών μελών της.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ XII

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Συντάσσεται πάνω σε κάθε είδους εμπορικό έγγραφο που περιέχει το ονοματεπώνυμο και την πλήρη διεύθυνση του εξαγωγέα και του παραλήπτη, καθώς και περιγραφή των εμπορευμάτων και την ημερομηνία έκδοσης (1)

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur (Numéro d'exportateur enregistré – excepté lorsque la valeur des produits originaires contenus dans l'envoi est inférieure à EUR 10.000 (2)) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle . . . (3) au sens des règles d'origine de la Décision d'association des pays et territoires d'outre mer et que le critère d'origine satisfait est (4).

Αγγλικό κείμενο

The exporter (Number of Registered Exporter – unless the value of the consigned originating products does not exceed EUR 10,000 (2)) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of . . . preferential origin (3) according to rules of origin of the Decision on the association of the overseas countries and territories and that the origin criterion met is (4).

-
- (1) Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 51, αυτό αναφέρεται, όπως επίσης αναφέρεται πάντοτε η ημερομηνία έκδοσης της πρωτότυπης βεβαίωσης.
 - (2) Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη βεβαίωση, ο επόμενος κάτοχος των εμπορευμάτων που συντάσσει τη βεβαίωση αυτή αναφέρει το ονοματεπώνυμο και την πλήρη διεύθυνσή του και στη συνέχεια την ένδειξη «ενεργώντας βάσει της βεβαίωσης καταγωγής που υπέβαλε ο [ονοματεπώνυμο και πλήρης διεύθυνση του εξαγωγέα στην YXE], και καταχωρήθηκε υπό τον ακόλουθο αριθμό [Αριθμός του εγγεγραμμένου εξαγωγέα στην YXE]».
 - (3) Αναφέρεται η χώρα καταγωγής των προϊόντων. Όταν η βεβαίωση καταγωγής αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, κατά την έννοια του άρθρου 67, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο στο οποίο συντάσσεται η βεβαίωση, με το σύμβολο "CM".
 - (4) Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα: συμπληρώνεται με το γράμμα «P»· προϊόντα που έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση: συμπληρώνεται με το γράμμα «W» και, στη συνέχεια, με την κλάση του Εναρμονισμένου Συστήματος Περιγραφής των Εμπορευμάτων και Κωδικοποίησης (Εναρμονισμένο Σύστημα) στο τετραψήφιο επίπεδο, στην οποία υπάγεται το εξαγόμενο προϊόν (παραδείγματος χάρι «W» 9618)· κατά περίπτωση, η ανωτέρω ένδειξη αντικαθίσταται με μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: 'EU cumulation', 'OCT cumulation', 'cumulation with EPA country' 'extended cumulation with country x' ή 'Cumul UE', 'cumul OCT', 'cumul avec pays APE', 'cumul étendu avec le pays x'.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΧΙΠ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΩΡΕΥΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ 1^Η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2015

Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Περιγραφή
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικά καθαρή, σε στερεή κατάσταση.
1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη, και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, αναμειγμένα ή μη με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα
Ex 1704 90 που αντιστοιχεί στον κωδικό 1704 90 99	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο, (εκτός από τσίχλες· εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών λευκή σοκολάτα· πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (masserain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg δισκία (παστίλιες) για το λαϊμό και ζαχαρόπηκτα για το βήχα· κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα· γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων· καραμέλες (bonbons) από βρασμένα ζάχαρα· καραμέλες· καραμέλες από βρασμένα ζάχαρα· ζαχαρώδη προϊόντα που λαμβάνονται με συμπίεση)
Ex 1806 10 που αντιστοιχεί στον κωδικό 1806 10 30	Σκόνη κακάου περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετράται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 65% και μικρότερης του 80%
Ex 1806 10 που αντιστοιχεί στον κωδικό 1806 90 99	Σκόνη κακάου περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε σακχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %
Ex 1806 20 που αντιστοιχεί στον κωδικό 1806 20 95	Παρασκευάσματα τροφίμων που περιέχουν κακάο και που παρουσιάζονται σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, ή σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg (εξαιρούνται σκόνη κακάου, παρασκευάσματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18% ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)· γλάσο κακάου· σοκολάτα και είδη από σοκολάτα· ζαχαρώδη προϊόντα, καθώς και τα υποκατάστατά τους τα οποία παράγονται από υποκατάστατα ζάχαρης που περιέχουν κακάο· πολλοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο· παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο)
Ex 1901 90 που αντιστοιχεί στον κωδικό 1901 90 99	παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βόνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40% κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσης και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού (εξαιρούνται παρασκευάσματα διατροφής που δεν περιέχουν ή που περιέχουν λιγότερο από 1,5% λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο από 5% ζαχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου του ιμπερτοποιημένου ζαχάρου) ή ισογλυκόζη, λιγότερο από 5% γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους· παρασκευάσματα διατροφής σε σκόνη από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404· παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για λιανική πώληση· Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905)
Ex 2101 12 που αντιστοιχεί στον κωδικό 2101 12 98	Προϊόντα με βάση τον καφέ (με εξαίρεση τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, και τα παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα)
Ex 2101 20 που αντιστοιχεί στον κωδικό 2101 20 98	Προϊόντα με βάση το τσάι ή το ματέ (με εξαίρεση τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ, και τα παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα)
Ex 2106 90 που αντιστοιχεί στον κωδικό 2106 90 59	Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών (με εξαίρεση τα σιρόπια ισογλυκόζης, λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης)

Ex 2106 90 που αντιστοιχεί στον κωδικό 2106 90 98	Παρασκευάσματα τροφίμων που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, (εκτός από συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης· σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, άλλα από αυτά με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών· σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών· παρασκευάσματα που περιέχουν τουλάχιστον 1,5% λιπαρές ύλες από γάλα· 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους)
Ex 3302 10 που αντιστοιχεί στον κωδικό 3302 10 29	Παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις βιομηχανίες ποτών, που περιέχουν όλους τους αρωματικούς παράγοντες οι οποίοι χαρακτηρίζουν ένα ποτό, με πραγματικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο ανώτερο του 0,5%, (εκτός από τα παρασκευάσματα με περιεκτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες από γάλα ανώτερη του 1,5%, σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη 5%, σε γλυκόζη ή άμυλο 5%).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ

Άρθρο 1

Αρχές που διέπουν την ανάκληση των προτιμήσεων

4. Τα προτιμησιακά καθεστώτα που προβλέπονται στο άρθρο 41 της παρούσας απόφασης μπορούν να ανακληθούν προσωρινά, για όλα ή για ορισμένα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ, στις εξής περιπτώσεις:
 - α) απάτη·
 - β) παρατυπίες ή συστηματική παράλειψη συμμόρφωσης ή διασφάλισης της συμμόρφωσης με τους κανόνες όσον αφορά την καταγωγή των προϊόντων και με τις σχετικές διαδικασίες·
 - γ) ή παράλειψη παροχής της διοικητικής συνεργασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και στον Τίτλο V του παραρτήματος VI, όπως απαιτείται για την εφαρμογή και τον έλεγχο της τήρησης των καθεστώτων που αναφέρονται στα άρθρα 41 έως 48 της παρούσας απόφασης.
5. Η διοικητική συνεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 απαιτεί, μεταξύ άλλων, από τις ΥΧΕ:
 - α) να ανακοινώνει στην Επιτροπή και να επικαιροποιεί τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής και για τον έλεγχο της τήρησής τους·
 - β) να βοηθά την Ένωση, διεξάγοντας, έπειτα από αίτηση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, τη συνεπακόλουθη επαλήθευση της καταγωγής των προϊόντων και να ανακοινώνει εγκαίρως τα αποτελέσματά της·
 - γ) να διεξάγει ή να ρυθμίζει τις κατάλληλες έρευνες για τον εντοπισμό και την πρόληψη της καταστρατήγησης των κανόνων καταγωγής·
 - δ) να επικουρεί την Ένωση επιτρέποντας στην Επιτροπή, σε συντονισμό και σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, να διεξάγει τις έρευνες της Ένωσης στο έδαφός της, προκειμένου να εξακριβώσει τη γνησιότητα των εγγράφων ή την ακρίβεια των πληροφοριών που απαιτούνται για την υπαγωγή στα καθεστώτα που αναφέρονται στο άρθρο 41 της παρούσας απόφασης·
 - ε) να συμμορφώνεται ή να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τους κανόνες καταγωγής όσον αφορά τη σώρευση, κατά την έννοια των άρθρων 7 έως 10 του παραρτήματος VI·
 - στ) να επικουρεί την Ένωση στην εξακρίβωση πράξεων για τις οποίες υπάρχει υπόνοια απάτης περί την καταγωγή. Η ύπαρξη απάτης είναι δυνατόν να τεκμαίρεται στην περίπτωση που οι εισαγωγές προϊόντων υπό προτιμησιακό

καθεστώς χορηγούμενο δυνάμει της παρούσας απόφασης υπερβαίνει κατά πολύ τα συνήθη επίπεδα εξαγωγών της δικαιούχου ΥΧΕ.

Άρθρο 2

Ανάκληση του προτιμησιακού καθεστώτος

1. Η Επιτροπή δύναται να αναστέλλει προσωρινά τα προτιμησιακά καθεστώτα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, για όλα ή για ορισμένα προϊόντα καταγωγής δικαιούχου χώρας, εάν κρίνει ότι υπάρχουν αρκετά αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την προσωρινή αναστολή για τους λόγους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 1 του παρόντος παραρτήματος, υπό τον όρο ότι έχει προηγουμένως:
 - α) ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος VIII σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2·
 - β) καλέσει τα κράτη μέλη να λάβουν τα προληπτικά μέτρα που είναι αναγκαία για να διασφαλιστούν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ή/και να επιτευχθεί η συμμόρφωση της δικαιούχου χώρας προς τις υποχρεώσεις της· και
 - γ) δημοσιεύσει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* αναφέροντας ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι αμφιβολιών όσον αφορά την εφαρμογή των προτιμησιακών καθεστώτων ή/και τη συμμόρφωση της δικαιούχου χώρας προς τις υποχρεώσεις της, οι οποίοι ενδέχεται να θέσουν υπό αμφισβήτηση το δικαίωμά της για περαιτέρω απολαβή των ευεργετημάτων που παρέχονται βάσει της παρούσας απόφασης.

Η Επιτροπή ενημερώνει την ενδιαφερόμενη ΥΧΕ για τυχόν απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει της παρούσας παραγράφου προτού η εν λόγω απόφαση τεθεί σε εφαρμογή. Η Επιτροπή ενημερώνει επίσης σχετικά την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος VIII.

2. Η περίοδος προσωρινής ανάκλησης δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες. Κατά τη λήξη της περιόδου αυτής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να τερματίσει την προσωρινή ανάκληση κατόπιν ενημέρωσης της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος VIII ή να παρατείνει την περίοδο προσωρινής ανάκλησης με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κάθε σχετική πληροφορία που ενδέχεται να δικαιολογεί την ανάκληση των προτιμήσεων ή την παράτασή της.

Άρθρο 3

Διαδικασία επιτροπής

2. Για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 2, η Επιτροπή θα επικουρείται από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παραρτήματος VIII.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης και εποπτείας

Για τους σκοπούς των άρθρων 2 και 10 του παρόντος παραρτήματος που αφορούν τα μέτρα διασφάλισης και εποπτείας:

- α) ως «ομοειδές προϊόν» νοείται το προϊόν που είναι πανομοιότυπο, δηλαδή ίδιο από κάθε άποψη, με το υπό εξέταση προϊόν ή, ελλείψει τέτοιου προϊόντος, ένα άλλο προϊόν το οποίο, παρόλο που δεν είναι ίδιο από κάθε άποψη, διαθέτει χαρακτηριστικά που παρουσιάζουν μεγάλη ομοιότητα με εκείνα του εξεταζόμενου προϊόντος·
- β) ως «ενδιαφερόμενα μέρη» νοούνται τα μέρη τα οποία συμμετέχουν στην παραγωγή, τη διανομή και/ή την πώληση των εισαγωγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων·
- γ) «σοβαρές δυσκολίες» θα προκύψουν στην περίπτωση που πλήττεται η οικονομική και/ή η χρηματοπιστωτική κατάσταση των παραγωγών της Ένωσης.

Άρθρο 2

Αρχές των μέτρων διασφάλισης

- 4. Στην περίπτωση που προϊόν καταγωγής ΥΧΕ που αναφέρεται στο άρθρο 41 της παρούσας απόφασης εισάγεται σε όγκους και/ή τιμές που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές δυσκολίες σε παραγωγούς της Ένωσης ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, μπορούν να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τις παραγράφους.
- 5. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, επιλέγονται κατά προτεραιότητα τα μέτρα που επιφέρουν τις ελάχιστες δυνατές διαταραχές στη λειτουργία της σύνδεσης. Αυτά τα μέτρα δεν μπορεί να υπερβαίνουν την έκταση που είναι απολύτως αναγκαία για την επανόρθωση των δυσκολιών. Δεν είναι δυνατό να υπερβαίνουν την ανάκληση της προτιμησιακής μεταχείρισης που χορηγείται με την παρούσα απόφαση.
- 6. Κατά τη λήψη ή την τροποποίηση μέτρων διασφάλισης, ιδιαίτερη σημασία δίδεται στα συμφέροντα των ενεχόμενων ΥΧΕ.

Άρθρο 3

Έναρξη της διαδικασίας

7. Η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον μπορούν να ληφθούν μέτρα διασφάλισης εάν υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 του παρόντος παραρτήματος.
8. Διεξάγεται έρευνα, κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, από οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο ή από οποιαδήποτε ένωση άνευ νομικής προσωπικότητας, που ενεργεί για λογαριασμό των παραγωγών της Ένωσης ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, αν είναι εμφανές στην Επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, όπως αυτά ορίζονται βάσει των παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος παραρτήματος, τα οποία δικαιολογούν την έναρξη έρευνας. Το αίτημα για έναρξη έρευνας περιέχει αποδεικτικά στοιχεία για το ότι πληρούνται οι όροι για την επιβολή του μέτρου διασφάλισης που αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος παραρτήματος. Το αίτημα υποβάλλεται στην Επιτροπή. Η Επιτροπή εξετάζει, στον βαθμό που είναι εφικτό, την ακρίβεια και την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων που παρέχονται στο αίτημα, προκειμένου να προσδιορίσει αν τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία επαρκούν ώστε να δικαιολογούν την έναρξη έρευνας.
9. Αν είναι εμφανές ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η διαδικασία κινείται εντός ενός μηνός από τη λήψη του αιτήματος, σύμφωνα με την παράγραφο 2. Σε περίπτωση έναρξης έρευνας, η ανακοίνωση περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία και τις προθεσμίες, όπως τη δυνατότητα προσφυγής στον σύμβουλο ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
10. Οι κανόνες και οι διαδικασίες σχετικά με τη διεξαγωγή της έρευνας καθορίζονται στο άρθρο 4.
11. Αν το απαιτούν οι αρχές της ΥΧΕ και με την επιφύλαξη των προθεσμιών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, οργανώνεται η τριμερής διαβούλευση που αναφέρεται στο άρθρο 13 της παρούσας απόφασης. Τα αποτελέσματα της τριμερούς διαβούλευσης διαβιβάζονται στη συμβουλευτική επιτροπή.

Άρθρο 4

Έρευνες

12. Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα. Η περίοδος που ορίζεται στην παράγραφο 3 αρχίζει την ημέρα κατά την οποία η απόφαση για τη διεξαγωγή έρευνας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
13. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη να παρέχουν ορισμένα πληροφοριακά στοιχεία, τα δε κράτη μέλη προβαίνουν σε κάθε αναγκαία ενέργεια για την ικανοποίηση τέτοιων αιτημάτων. Εάν τα εν λόγω στοιχεία παρουσιάζουν γενικό ενδιαφέρον και δεν είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του

άρθρου 11 του παρόντος παραρτήματος, προστίθενται στους μη εμπιστευτικούς φακέλους, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 8.

14. Η έρευνα περατώνεται εντός δώδεκα μηνών από την έναρξή της.
15. Η Επιτροπή αναζητά κάθε πληροφορία που κρίνει αναγκαία προκειμένου να προβεί σε διαπίστωση όσον αφορά τους όρους που ορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος παραρτήματος, και, όταν το κρίνει σκόπιμο, προσπαθεί να επιβεβαιώσει τις πληροφορίες αυτές.
16. Κατά την έρευνα η Επιτροπή συνεκτιμά όλους τους συναφείς παράγοντες, οι οποίοι είναι αντικειμενικοί και δυνάμενοι να εκφραστούν με ποσοτικά μεγέθη και οι οποίοι απεικονίζουν την κατάσταση του βιομηχανικού κλάδου της Ένωσης, ειδικότερα, το μερίδιο της αγοράς, τις αλλαγές στο επίπεδο των πωλήσεων, την παραγωγή, την παραγωγικότητα, τη χρησιμοποίηση ικανότητας, τα κέρδη και τις απώλειες και την απασχόληση. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι περιοριστικός και άλλοι σχετικοί παράγοντες μπορούν επίσης να ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή.
17. Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία γνωστοποίησαν τις απόψεις τους εντός της περιόδου η οποία καθορίστηκε στην ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και οι αντιπρόσωποι της εν λόγω ΥΧΕ έχουν τη δυνατότητα, κατόπιν γραπτού αιτήματος, να ελέγχουν όλες τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στην Επιτροπή στο πλαίσιο της έρευνας, εκτός από τα εσωτερικά έγγραφα τα οποία συντάσσουν οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, υπό τον όρο ότι οι πληροφορίες αυτές έχουν σχέση με την υποβολή της υπό εξέταση υπόθεσης, δεν είναι εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 11 και χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή για την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που έχουν εκδηλώσει σχετικό ενδιαφέρον έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις τους για τις πληροφορίες. Οι παρατηρήσεις αυτές λαμβάνονται υπόψη εφόσον στηρίζονται σε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία.
18. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι όλα τα δεδομένα και τα στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την έρευνα είναι διαθέσιμα, κατανοητά, διαφανή και επαληθεύσιμα.
19. Η Επιτροπή δέχεται σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως εφόσον τα τελευταία έχουν υποβάλει εγγράφως σχετικό αίτημα εντός της προθεσμίας που ορίζεται με την ανακοίνωση η οποία δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποδεικνύοντας ότι είναι πράγματι πιθανόν να θιγούν από την έκβαση την έρευνας και ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να αναπτύξουν προφορικά τις απόψεις τους. Η Επιτροπή δέχεται τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη εκ νέου σε ακρόαση εφόσον υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να αναπτύξουν και πάλι τις απόψεις τους.
20. Όταν οι πληροφορίες δεν παρέχονται εντός της προθεσμίας που έθεσε η Επιτροπή, ή όταν παρεμποδίζεται σημαντικά η έρευνα, είναι δυνατόν να συναχθούν συμπεράσματα βάσει των διαθέσιμων στοιχείων. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος ή ένας τρίτος της έχει δώσει ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες, αγνοεί τις πληροφορίες αυτές και μπορεί να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία.
21. Η Επιτροπή κοινοποιεί στην ΥΧΕ γραπτώς την έναρξη της έρευνας.

Άρθρο 5

Μέτρα προηγούμενης εποπτείας

22. Τα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ που αναφέρονται στο άρθρο 41 της παρούσας απόφασης μπορούν να υποβληθούν σε ειδική εποπτεία.
23. Τα μέτρα προηγούμενης εποπτείας λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 6 του παρόντος παραρτήματος.
24. Η διάρκεια ισχύος των μέτρων προηγούμενης εποπτείας είναι περιορισμένη. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, η ισχύς τους εκπνέει στο τέλος του δεύτερου εξαμήνου που ακολουθεί το πρώτο εξάμηνο μετά τη θέσπιση των μέτρων.
25. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των ΥΧΕ βεβαιώνονται για την αποτελεσματικότητα των μέτρων εποπτείας, θέτοντας σε εφαρμογή τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας που καθορίζονται στα παραρτήματα VI και VII.

Άρθρο 6

Επιβολή προσωρινών μέτρων διασφάλισης

26. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις έγκαιρης αντίδρασης που συνδέονται με την επιδείνωση της οικονομικής και/ή χρηματοπιστωτικής κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης και θα είναι δύσκολο να αποκατασταθούν, μπορούν να επιβληθούν προσωρινά μέτρα. Η διάρκεια ισχύος των προσωρινών μέτρων δεν υπερβαίνει τις 200 ημέρες. Τα προσωρινά μέτρα λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 10 του παρόντος παραρτήματος. Για επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή θεσπίζει αμέσως εφαρμοστέα προσωρινά μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παρόντος παραρτήματος.
27. Σε περίπτωση κατάργησης των προσωρινών μέτρων διασφάλισης επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 του παρόντος παραρτήματος, οιοδήποτε δασμοί έχουν εισπραχθεί ως αποτέλεσμα αυτών των προσωρινών μέτρων επιστρέφονται αυτομάτως.

Άρθρο 7

Επιβολή οριστικών μέτρων

28. Όταν τα πραγματικά περιστατικά, όπως έχουν οριστικά καθοριστεί, καταδεικνύουν ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 του παρόντος παραρτήματος, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για την περάτωση της έρευνας και της διαδικασίας σύμφωνα με την διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 9 του παρόντος παραρτήματος, έκθεση στην οποία παρουσιάζει τα πορίσματά της και τα αιτιολογημένα συμπεράσματά της επί όλων των σχετικών πραγματικών και νομικών θεμάτων.

29. Όταν τα πραγματικά περιστατικά, όπως έχουν οριστικά καθοριστεί, αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 του παρόντος παραρτήματος, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 4. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 9 του παρόντος παραρτήματος, έκθεση που περιλαμβάνει σύνοψη των πραγματικών περιστατικών και παρατηρήσεων επί των οποίων στηρίζεται η διαπίστωση, και κοινοποιεί πάραυτα στις αρχές της ΥΧΕ την απόφασή της να λάβει τα αναγκαία μέτρα διασφάλισης.

Άρθρο 8

Διάρκεια ισχύος και επανεξέταση των μέτρων διασφάλισης

30. Ένα μέτρο διασφάλισης παραμένει σε ισχύ μόνο για τη χρονική περίοδο που είναι αναγκαία για την αποτροπή ή την αποκατάσταση σοβαρής ζημίας και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής. Η διάρκεια ισχύος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα τρία έτη, εκτός από τις περιπτώσεις παράτασής της βάσει της παραγράφου 2.
31. Η αρχική διάρκεια ισχύος ενός μέτρου διασφάλισης μπορεί, κατ' εξαίρεση, να παρατείνεται μέχρι και δύο έτη, με την προϋπόθεση ότι καθορίζεται ότι το μέτρο διασφάλισης εξακολουθεί να είναι αναγκαίο για την αποφυγή ή την αποκατάσταση σοβαρών δυσκολιών.
32. Οποιαδήποτε παράταση δυνάμει της παραγράφου 2 παραχωρείται κατόπιν έρευνας ύστερα από αίτημα κράτους μέλους, οποιουδήποτε νομικού προσώπου ή οποιασδήποτε ένωσης χωρίς νομική προσωπικότητα που ενεργεί για λογαριασμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, εάν υπάρχουν επαρκείς εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι εξακολουθεί να είναι αναγκαίο το μέτρο διασφάλισης.
33. Η έναρξη έρευνας δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 και το μέτρο διασφάλισης παραμένει σε ισχύ, εν αναμονή του πορίσματος της έρευνας. Η έρευνα και οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την παραχώρηση παράτασης βάσει της παραγράφου 2 πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 και 7.

Άρθρο 9

Εμπιστευτικότητα

34. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται βάσει της παρούσας απόφασης χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίον ζητήθηκαν. Πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα ή πληροφορίες οι οποίες παρασχέθηκαν εμπιστευτικά, οι οποίες ελήφθησαν κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης, δεν κοινοποιούνται χωρίς ρητή άδεια του παρόχου των πληροφοριών αυτών.
35. Κάθε αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση αναφέρει τους λόγους για τους οποίους η πληροφορία είναι εμπιστευτική. Ωστόσο, αν το πρόσωπο που έδωσε την πληροφορία δεν επιθυμεί ούτε να την κοινολογήσει ούτε να επιτρέψει την κοινολόγησή της σε γενικές γραμμές ή υπό συνοπτική μορφή και αν φαίνεται ότι η αίτηση εμπιστευτικής

μεταχείρισης είναι αδικαιολόγητη, η εν λόγω πληροφορία είναι δυνατόν να αγνοηθεί.

36. Μια πληροφορία θεωρείται πάντοτε εμπιστευτική, αν η κοινολόγησή της μπορεί να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις για το πρόσωπο που την έδωσε ή για την πηγή από την οποία προέρχεται.
37. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν εμποδίζουν τις αρχές της Ένωσης να αναφέρονται σε γενικές πληροφορίες, και ιδίως στους λόγους στους οποίους θεμελιώνονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει της παρούσας απόφασης. Ωστόσο, οι αρχές αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους το έννομο συμφέρον των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων για τη μη αποκάλυψη των επιχειρηματικών τους μυστικών.

Άρθρο 10

Διαδικασία επιτροπής

38. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών¹⁰⁰. Η επιτροπή αυτή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
39. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
40. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
41. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4.

¹⁰⁰

ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

- 1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.2. Σχετικός(-οί) τομέας(-είς) πολιτικής που αφορά(-ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ
- 1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.4. Στόχος (οι)
- 1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικός αντίκτυπος
- 1.7. Προβλεπόμενος(οι) τρόπος(οι) διαχείρισης

2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

- 2.1. Διατάξεις για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων
- 2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου
- 2.3. Μέτρα για την πρόληψη της απάτης και των παρατυπιών
- 2.4. Εκτίμηση του κόστους και του οφέλους των ελέγχων

3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας

Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση («απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ »)

1.2. Σχετικός(οί) τομέας(είς) πολιτικής που αφορά(ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ¹⁰¹

Τίτλος 21: Ανάπτυξη και σχέσεις με τα κράτη της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ)

21 04: Περιβάλλον και βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων περιλαμβανομένης της ενέργειας

21 05: Ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη

21 06: Γεωγραφική συνεργασία με τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

21 07: Δράσεις αναπτυξιακής συνεργασίας και προγράμματα ad-hoc

1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **νέα δράση**

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **νέα δράση μετά από πιλοτικό έργο/προπαρασκευαστική δράση**¹⁰²

☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά την **επέκταση υφιστάμενης δράσης**

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά **δράση προσανατολισμένη προς νέα δράση**

1.4. Στόχοι

1.4.1. *Ο (Οι) πολυετής(-είς) στρατηγικός(-οί) στόχος(-οι) της Επιτροπής τον(τους) οποίο(-ους) αφορά η πρόταση/πρωτοβουλία*

Πρώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των ΥΧΕ και καθιέρωση στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ αυτών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συνόλου.

Υποστήριξη των συμφερόντων και της ευημερίας των κατοίκων αυτών των χωρών και εδαφών προκειμένου να επιτύχουν την οικονομική, κοινωνική και πολιτιστική ανάπτυξη που επιθυμούν.

¹⁰¹

ΔΒΔ: Διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων – ΠΒΔ: Προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων.

¹⁰²

Όπως αναφέρεται στο άρθρο 49 παράγραφος 6 στοιχείο α) ή β) του δημοσιονομικού κανονισμού.

Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΥΧΕ, αύξηση της αντοχής των ΥΧΕ, μείωση των αδυναμιών τους και προώθηση της συνεργασίας μεταξύ αυτών και άλλων εταίρων.

1.4.2. *Ειδικός(οί) στόχος(οι) και σχετική(ές) δραστηριότητα(ες) ΔΒΔ/ΠΒΔ*

Οι στόχοι πρέπει να είναι οι εξής:

- α) συμβολή για την προώθηση των αξιών και προτύπων της ΕΕ στον ευρύτερο κόσμο·
- β) καθιέρωση μεγαλύτερης αμοιβαιότητας στις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των ΥΧΕ βάσει αμοιβαίων συμφερόντων·
- γ) ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΥΧΕ·
- δ) ενίσχυση της αντοχής των ΥΧΕ και μείωση των οικονομικών και περιβαλλοντικών αδυναμιών τους·
- ε) προώθηση της συνεργασίας των ΥΧΕ με τρίτες χώρες εταίρους·
- στ) ενσωμάτωση των προτεραιοτήτων της πολιτικής ατζέντας της ΕΕ·
- ζ) ενσωμάτωση των αλλαγών στα παγκόσμια εμπορικά ρεύματα και στις εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ με τρίτους·

Με τις εξής προθέσεις:

- α) προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των ΥΧΕ με την καθιέρωση στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ αυτών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συνόλου.
- β) ενίσχυση των ικανοτήτων των ΥΧΕ να ορίζουν και να εφαρμόζουν πολιτικές, στρατηγικές, σχέδια δράσης και μέτρα σε τομείς που επιλέγονται για συνεργασία μεταξύ των μερών. Καθιέρωση συντονισμένης συνεργασίας στον τομέα του περιβάλλοντος, της κλιματικής αλλαγής και της μείωσης του κινδύνου καταστροφών, προς στήριξη της αειφόρου ανάπτυξης των ΥΧΕ·
- γ) προώθηση της βιώσιμης χρήσης των πόρων και της αποδοτικότητας των πόρων και ενθάρρυνση αποσύνδεσης της οικονομικής ανάπτυξης από την υποβάθμιση του περιβάλλοντος·
- δ) στήριξη της διαδικασίας διαφοροποίησης των οικονομιών των ΥΧΕ·
- ε) συμβολή στην αειφόρο ανάπτυξη των ΥΧΕ και προώθηση της αριστείας και της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας στις ΥΧΕ, με τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ΥΧΕ στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας, καθώς και των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών, της έρευνας και της καινοτομίας·
- στ) στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν οι ΥΧΕ για να εναρμονίσουν την τοπική νομοθεσία τους με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου αυτό είναι εφικτό·
- ζ) ενίσχυση των δεσμών μεταξύ νέων ατόμων που διαβιούν στις ΥΧΕ και στην Ευρωπαϊκή Ένωση· προώθηση της παροχής εκπαίδευσης υψηλού επιπέδου και αξιοπρεπούς εργασίας στις

ΥΧΕ και στις περιφέρειες όπου αυτές βρίσκονται· και συμβολή στην ενίσχυση της ικανότητας των ΥΧΕ στον τομέα της επιτήρησης, της ανίχνευσης και της αντίδρασης στα κρούσματα μεταδοτικών ασθενειών·

η) ενσωμάτωση και συμβολή στη διατήρηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας και της ταυτότητας των ΥΧΕ·

θ) τόνωση της αποτελεσματικής ένταξης των ΥΧΕ στην περιφερειακή και παγκόσμια οικονομία και ανάπτυξη του εμπορίου σε αγαθά και υπηρεσίες·

ι) περιορισμός των συνεπειών του απομακρυσμένου χαρακτήρα των ΥΧΕ που συνιστά φραγμό στην ανταγωνιστικότητα των ΥΧΕ·

ια) ενίσχυση των ικανοτήτων των ΥΧΕ να καταρτίζουν και να εφαρμόζουν τις αναγκαίες πολιτικές για την ανάπτυξη των συναλλαγών τους σε αγαθά και υπηρεσίες·

ιβ) στήριξη των ΥΧΕ για τη δημιουργία ευνοϊκού επενδυτικού κλίματος προκειμένου να ενισχυθεί η κοινωνική και οικονομική τους ανάπτυξη·

ιγ) προώθηση της σταθερότητας, της ακεραιότητας και της διαφάνειας του χρηματοπιστωτικού συστήματος, και χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα·

ιδ) στήριξη των ΥΧΕ για την ανάπτυξη καινοτόμων και αποτελεσματικών μέσων αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, της τρομοκρατίας και άλλων μορφών οργανωμένου εγκλήματος·

ιε) ενίσχυση των εξαγωγικών και εμπορικών ικανοτήτων των ΥΧΕ·

ιστ) παροχή δυνατοτήτων για επικεντρωμένη συνεργασία και διάλογο σχετικά με το εμπόριο και τομείς σχετικούς με το εμπόριο.

Σχετική(-ές) δραστηριότητα(-ες) ΔΒΔ/ΠΒΔ

Τίτλος 21: Ανάπτυξη και σχέσεις με τα κράτη της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ)

21 04: Περιβάλλον και βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων περιλαμβανομένης της ενέργειας

21 05: Ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη

21 06: Γεωγραφική συνεργασία με τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

21 07: Δράσεις αναπτυξιακής συνεργασίας και προγράμματα ad-hoc, (βλ. σημείο 1.2).

1.4.3. Αναμενόμενο(-α) αποτέλεσμα(-τα) και αντίκτυπος

Προσδιορίζονται τα αποτελέσματα που αναμένεται να έχει η πρόταση/πρωτοβουλία όσον αφορά τους(τις) στοχευόμενους(-ες) δικαιούχους/ομάδες.

Οι αναμενόμενες επιπτώσεις είναι οι εξής:

- α) στενότερες οικονομικές σχέσεις μεταξύ των ΥΧΕ και της ΕΕ·
- β) αυξημένες ικανότητες των ΥΧΕ να ορίζουν και να εφαρμόζουν πολιτικές, στρατηγικές, σχέδια δράσης και μέτρα σε τομείς που επιλέγονται για συνεργασία μεταξύ των μερών·
- γ) καλύτερη χρήση των πόρων και αποδοτικότητα των πόρων·
- δ) περαιτέρω διαφοροποίηση των οικονομιών των ΥΧΕ·
- ε) ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας, περιλαμβανομένων των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών, της έρευνας και της καινοτομίας, όπως και του περιβάλλοντος, της κλιματικής αλλαγής και της μείωσης του κινδύνου καταστροφών·
- στ) μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ της νομοθεσίας των ΥΧΕ και της ΕΕ·
- ζ) περισσότερες ανταλλαγές μεταξύ νέων της ΕΕ και των ΥΧΕ· βελτιωμένη ποιότητα της εκπαίδευσης και καλύτερες συνθήκες εργασίας στις ΥΧΕ· και αυξημένη ικανότητα αντιμετώπισης κρουσμάτων μεταδοτικών ασθενειών·
- η) μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση όσον αφορά την πολιτιστική διαφοροποίηση και ταυτότητα των ΥΧΕ·
- θ) μεγαλύτερη ένταξη των ΥΧΕ στην περιφερειακή και στην παγκόσμια οικονομία·
- ι) βελτιωμένη προσβασιμότητα των ΥΧΕ·
- ια) μεγαλύτερες ικανότητες κατάρτισης και εφαρμογής των αναγκαίων πολιτικών για την ανάπτυξη του εμπορίου·
- ιβ) ευνοϊκό επενδυτικό κλίμα στις ΥΧΕ·
- ιγ) πιο σταθερά, αξιόπιστα και διαφανή χρηματοπιστωτικά συστήματα στις ΥΧΕ·
- ιδ) καινοτόμα και αποτελεσματικά μέσα αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, ιδίως, για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, της τρομοκρατίας και άλλων μορφών οργανωμένου εγκλήματος·
- ιε) μεγαλύτερες εξαγωγικές και εμπορικές ικανότητες·
- ιστ) ενισχυμένος διάλογος και επικεντρωμένη συνεργασία στους τομείς του εμπορίου και σχετικούς με το εμπόριο.

1.4.4. Δείκτες αποτελεσμάτων και επιπτώσεων

Προσδιορισμός των δεικτών που επιτρέπουν την παρακολούθηση της υλοποίησης της πρότασης/πρωτοβουλίας.

Η απόφαση για τη σύνδεση YXE-ΕΕ είναι μια πολιτική απόφαση που προσφέρει το νομοθετικό πλαίσιο για συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των YXE όπως αναφέρεται στη Συνθήκη.

Η απόφαση για τη σύνδεση YXE-ΕΕ θα συμπληρωθεί περαιτέρω με εκτελεστικό κανονισμό της Επιτροπής και με έγγραφα προγραμματισμού στα οποία αποφασίζονται από κοινού οι στρατηγικές συνεργασίας (κεντρικοί τομείς) μεταξύ της ΕΕ και των YXE και οι σχετικές χρηματοδοτήσεις.

Τα έγγραφα προγραμματισμού και οι συνεπακόλουθες αποφάσεις χρηματοδότησης της Επιτροπής θα περιλαμβάνουν τους αντίστοιχους δείκτες που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την παρακολούθηση των στρατηγικών. Οι δείκτες θα αφορούν τις εισροές, τα αποτελέσματα και τον αντίκτυπο ανάλογα με τις ιδιαιτερότητες των YXE και τον τομέα συνεργασίας. Σε ορισμένες περιπτώσεις όπου ο τρόπος εφαρμογής της ενίσχυσης που παρέχει η ΕΕ είναι δημοσιονομική στήριξη, δεν αποκλείεται να καθορίζονται ετήσιοι στόχοι οπότε και η ενίσχυση της ΕΕ εκταμιεύεται ανάλογα με τα επίπεδα των επιδόσεων σε σχέση με τους στόχους.

1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας

1.5.1. Βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη κάλυψη αναγκών

Η Συνθήκη προσδιορίζει την ανάγκη να καθορίζονται λεπτομερείς διατάξεις για τη σύνδεση των YXE με την ΕΕ. Η σημερινή απόφαση για τη σύνδεση YXE-ΕΕ λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2013 και υπάρχει ανάγκη ενός νομοθετικού πλαισίου που θα διασφαλίζει την κατάλληλη στήριξη και βοήθεια που θα είναι διαθέσιμη για τις YXE.

1.5.2. Προστιθέμενη αξία της συμμετοχής της ΕΕ

Ενόψει των διαρκώς πολυπλοκότερων προκλήσεων, καμία από τις εσωτερικές προτεραιότητες της ΕΕ - ασφάλεια, έξυπνη και βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς, δημιουργία θέσεων εργασίας, κλιματική αλλαγή, πρόσβαση στην ενέργεια, αποδοτικότητα των πόρων, περιλαμβανομένων της προστασίας της βιοποικιλότητας, της ασφαλούς διαχείρισης του ύδατος ή των αποβλήτων, της υγείας και των πανδημιών, της εκπαίδευσης - δεν θα μπορέσει να επιτευχθεί σε απομόνωση από τον υπόλοιπο κόσμο.

Δεδομένου ότι τα 27 κράτη μέλη δρουν στο πλαίσιο κοινών πολιτικών και στρατηγικών, η ΕΕ από μόνη της διαθέτει την «κρίσιμη μάζα» ώστε να ανταποκριθεί στις παγκόσμιες προκλήσεις, όπως είναι η κλιματική αλλαγή. Η δράση μεμονωμένων κρατών μελών μπορεί να περιοριστεί και να κατατμηθεί. Αυτή η «κρίσιμη μάζα» επιτρέπει επίσης στην ΕΕ να διεξάγει πολιτικό διάλογο με τις κυβερνήσεις-εταίρους των YXE από πλεονεκτικότερη θέση.

Με την εξωτερική δράση της, η ΕΕ έχει αναλάβει τη δέσμευση να προωθεί τα πρότυπά της και να διαδίδει την εμπειρογνώσια της. Οι YXE έχουν τη δυνατότητα να καταστούν στρατηγικά «προκεχωρημένα φυλάκια» της ΕΕ σε ολόκληρο τον κόσμο. Η εναρμόνιση της

νομοθεσίας και των προτύπων των ΥΧΕ με τα επίπεδα της ΕΕ μπορεί να αυξήσει την επιρροή τόσο των ΥΧΕ όσο και της ΕΕ στις αντίστοιχες περιοχές τους.

1.5.3. Διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες του παρελθόντος

Με τη διεξαγωγή δημόσιας διαβούλευσης καθορίστηκε αριθμός γενικών θεμάτων, όπως η μετατόπιση της εστίασης από τη μείωση της φτώχειας στο πλαίσιο της αναπτυξιακής συνεργασίας προς μια πιο αμοιβαία σχέση. Αυτή η αλλαγή υποστηρίχθηκε από τις ΥΧΕ και τα κράτη μέλη στο έγγραφο κοινής τους θέσης, τα οποία ενώ αναγνώριζαν ότι το τρέχον πλαίσιο σύνδεσης συνεισέφερε σημαντικά στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των ΥΧΕ, τόνισαν ότι ήταν αναγκαίο να διαφοροποιηθεί η προσέγγιση της ΕΕ έναντι των ΥΧΕ σε σχέση με εκείνη που υιοθέτησαν έναντι των κρατών ΑΚΕ και των άλλων αναπτυσσόμενων χωρών. Αντίθετα, προτείνεται αμοιβαία προσέγγιση ώστε να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες των ΥΧΕ, η ποικιλομορφία και ο ευάλωτος χαρακτήρας τους βάσει αμοιβαίων συμφερόντων και κοινών αξιών. Στο πλαίσιο αυτής της ριζικής αλλαγής, θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι πολιτικές προτεραιότητες που προέκυψαν στις ΥΧΕ και στην ΕΕ.

Μια μελέτη αξιολόγησης που διενεργήθηκε το 2011 διαπίστωσε ότι, στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής συνεργασίας ΥΧΕ/ΕΕ την περίοδο 1999-2009, η προθεσμία αντίδρασης ήταν πολύ μεγάλη σε ό,τι αφορά τη βοήθεια που παρέχεται στις ΥΧΕ από τους πόρους του ΕΤΑ που προορίζονται για φυσικές καταστροφές και απρόβλεπτα γεγονότα.

Τονίστηκε επίσης η ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ και των γειτονικών τους χωρών για λόγους αποτελεσματικότητας. Ως προς αυτό, η μελέτη υπογραμμίζει ότι η συνεργασία μεταξύ των ΥΧΕ και των γειτονικών τους χωρών (τρίτες χώρες, κράτη ΑΚΕ ή εξόχως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ) δεν διευκολύνεται επαρκώς από την ΕΕ, ιδίως επειδή οι εταίροι πρέπει να κινητοποιούν διαφορετικά ταμεία της ΕΕ.

Η πρόσβαση στα προγράμματα και στις οριζόντιες γραμμές του προϋπολογισμού της ΕΕ, παρά την πλήρη επιλεξιμότητα των ΥΧΕ γι' αυτά τα προγράμματα, αποδείχθηκε δύσκολη ως προς την υλοποίηση, λόγω κυρίως της έλλειψης διοικητικής ικανότητας στις περισσότερες ΥΧΕ για να συμμετέχουν ή να υποβάλλουν επιτυχή σχέδια. Όσον αφορά το εμπορικό καθεστώς, ορισμένα προβλήματα εντοπίστηκαν σε εξωτερικές μελέτες και κατά τη διάρκεια διαβουλεύσεων με τους ενδιαφερόμενους και/ή τονίστηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Στις γενικές αξιολογήσεις τους του εμπορικού καθεστώτος των ΥΧΕ, οι ΥΧΕ, τα κράτη μέλη τους, καθώς και εξωτερικοί αξιολογητές συμφώνησαν όλοι ότι η εμπορική και οικονομική συνιστώσα της σύνδεσης ΥΧΕ/ΕΕ συνέβαλε στη βιώσιμη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη των ΥΧΕ, αφενός, προσφέροντας στις ΥΧΕ ασφαλή πρόσβαση στη μεγάλη αγορά της ΕΕ και πολλές ευκαιρίες εξαγωγών και, αφετέρου, υποστηρίζοντας τις τοπικές οικονομίες. Παρά τα θετικά αυτά αποτελέσματα, οι εξωτερικοί αξιολογητές τόνισαν ότι η ευρεία πρόσβαση στην αγορά που προσφέρθηκε στις ΥΧΕ δεν κατέληξε πάντα σε πραγματικές εμπορικές ευκαιρίες, επειδή οι ΥΧΕ αντιμετώπισαν πολλά προβλήματα όσον αφορά την αποτελεσματική αξιοποίηση αυτής της πρόσβασης στην αγορά. Όσον αφορά την εμπορική και οικονομική συνεργασία ΥΧΕ/ΕΕ, οι εξωτερικές μελέτες συνιστούν, στο πλαίσιο της αναθεωρημένης σύνδεσης ΥΧΕ/ΕΕ, τα εξής: να αναθεωρηθούν οι αντίστοιχες ρυθμίσεις σχετικά με το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών και τους κανόνες καταγωγής· να προβλεφθούν επαρκής στήριξη και δημιουργία ικανοτήτων για την ανάπτυξη των πολιτικών των ΥΧΕ των σχετικών με το εμπόριο, καθώς και να στηριχθούν οι ΥΧΕ στις κανονιστικές τους μεταρρυθμίσεις.

1.5.4. Συνοχή και ενδεχόμενη συνέργεια με άλλα συναφή μέσα

Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» αποτελεί το σημείο αναφοράς βάσει του οποίου πρέπει να ελέγχονται η συνάφεια των πολιτικών της ΕΕ και η προώθηση των αξιών, των προτύπων και των συμφερόντων της ΕΕ. Θα πρέπει να επιδιώκεται η συνάφεια με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» σε ό,τι αφορά την έξυπνη ανάπτυξη και τις βιώσιμες προτεραιότητες, με την ενίσχυση της έρευνας, της καινοτομίας, καθώς και των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ) και με τη στήριξη των ικανοτήτων βιώσιμης ανάπτυξης ως καταλύτη για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη.

Η απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ 2014-2020 θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο ως προς αυτό. Όντως, η ιδέα δημιουργίας «κέντρων πείρας και εμπειρογνωσίας» μπορεί να αναφέρεται στην εφαρμογή και την προώθηση υψηλών προτύπων, περιλαμβανομένων των διεθνών προτύπων, π.χ. στους τομείς του περιβάλλοντος, της ασφάλειας των τροφίμων και της υγείας των καταναλωτών. Οι ΥΧΕ χαρακτηρίζονται όλες από πλούσια βιοποικιλότητα. Σ' αυτό το πλαίσιο, η βιώσιμη χρήση και προστασία της βιοποικιλότητας αυτής θα μπορούσε να επωφεληθεί αν βελτιωνόταν η επιστημονική τεκμηρίωση και η πρόσβαση στα αποτελέσματα ερευνών. Ομοίως, η εφαρμογή των διεθνών προτύπων στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων, της υγείας των ζώων και των φυτών θα μπορούσε να διευκολύνει τις συναλλαγές μεταξύ των ΥΧΕ και των εμπορικών εταίρων τους, περιλαμβανομένων των κρατών μελών της ΕΕ. Η δέσμευση της ΕΕ ως προς τα περιβαλλοντικά πρότυπα, καθώς και ο ρόλος της ως παγκόσμιου παράγοντα στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής, μπορεί να είναι πολύτιμη τόσο στην ΕΕ όσο και στις ΥΧΕ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πιστεύει ότι η βιοποικιλότητα και οι διάφοροι άλλοι φυσικοί πόροι των ΥΧΕ θα μπορούσαν να αποτελέσουν τη βάση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και της διατήρησης. Μία εταιρική σχέση στον τομέα του περιβάλλοντος μπορεί ευνοήσει αμφότερα τα μέρη.

1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικός αντίκτυπος

☒ Πρόταση/πρωτοβουλία **περιορισμένης διάρκειας**

- ☒ Πρόταση/πρωτοβουλία από 1/1/2014 έως 31/12/2020
- ☒ Δημοσιονομικές επιπτώσεις από την 01/01/2014 έως την 31/12/2020

☐ Πρόταση/πρωτοβουλία **απεριόριστης διάρκειας**

- Περίοδος σταδιακής εφαρμογής από το ΕΕΕΕ μέχρι το ΕΕΕΕ,
- και στη συνέχεια λειτουργία με κανονικό ρυθμό.

1.7. Προβλεπόμενος(-οι) τρόπος(-οι) διαχείρισης¹⁰³

☒ **Κεντρική άμεση διαχείριση** από την Επιτροπή

☒ **Κεντρική έμμεση διαχείριση** με ανάθεση καθηκόντων εκτέλεσης σε:

- ☒ εκτελεστικούς οργανισμούς
- ☒ οργανισμούς που έχουν συστήσει οι Κοινότητες¹⁰⁴
- ☒ εθνικούς δημόσιους οργανισμούς/οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας
- ☐ πρόσωπα επιφορτισμένα με την εκτέλεση συγκεκριμένων δράσεων δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως προσδιορίζονται στην αντίστοιχη βασική πράξη κατά την έννοια του άρθρου 49 του δημοσιονομικού κανονισμού

☒ **Επιμερισμένη διαχείριση** με τα κράτη μέλη

☒ **Αποκεντρωμένη διαχείριση** με τρίτες χώρες

☐ **Από κοινού διαχείριση** με διεθνείς οργανισμούς (να προσδιοριστεί)

Εάν σημειώνονται περισσότεροι του ενός τρόποι διαχείρισης, να παρατεθούν λεπτομέρειες στο τμήμα «Παρατηρήσεις».

Παρατηρήσεις

Επειδή η απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ είναι ένα πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των ΥΧΕ και της ΕΕ, οι λεπτομέρειες εφαρμογής που πρέπει να προβλεφθούν στις αποφάσεις χρηματοδότησης θα καθοριστούν για κάθε περίπτωση χωριστά, ανάλογα με τη συμφωνηθείσα στρατηγική και τις ιδιαιτερότητες της εκάστοτε ΥΧΕ.

¹⁰³ Οι λεπτομέρειες σχετικά με τους τρόπους διαχείρισης, καθώς και οι παραπομπές στον δημοσιονομικό κανονισμό είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

¹⁰⁴ Όπως προβλέπεται στο άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού.

2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

2.1. Διατάξεις για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων

Να προσδιοριστούν η συχνότητα και οι όροι.

Η απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ καθορίζει το νομοθετικό πλαίσιο για τη σύνδεση των ΥΧΕ με την ΕΕ. Πρόκειται για ένα κείμενο που από τη φύση του καθορίζει τις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ με αυτές τις χώρες και τα εδάφη, οπότε και η εφαρμογή του δεν μπορεί να αξιολογηθεί με βασικούς δείκτες. Εν πάση περιπτώσει, οι στρατηγικές συνεργασίας που συμφωνήθηκαν μεταξύ της ΕΕ και των ΥΧΕ για την επιδίωξη της αιεφόρου ανάπτυξης των ΥΧΕ θα αποτελέσουν αντικείμενο αξιολόγησης μέσω δεικτών εισροών και αποτελεσμάτων που ορίζονται στο πλαίσιο κάθε προγράμματος.

2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου

2.2.1. Κίνδυνος(-οι) που έχει(-ουν) προσδιοριστεί

Περιβάλλον κινδύνου

Το επιχειρησιακό περιβάλλον στο οποίο εντάσσεται η βοήθεια που παρέχεται δυνάμει της παρούσας απόφασης χαρακτηρίζεται από τους ακόλουθους κινδύνους μη επίτευξης των στόχων, πλημμελούς δημοσιονομικής διαχείρισης και/ή μη συμμόρφωσης προς τους εφαρμοστέους κανόνες (σφάλματα νομιμότητας και κανονικότητας):

- η οικονομική/πολιτική αστάθεια και/ή οι φυσικές καταστροφές ενδέχεται να οδηγήσουν σε δυσκολίες και καθυστερήσεις στον σχεδιασμό και στην υλοποίηση των παρεμβάσεων, ιδίως σε ευάλωτα κράτη·
- οι ελλείψεις σε θεσμικές και διοικητικές ικανότητες εντός των χωρών εταίρων ενδέχεται να οδηγήσουν σε δυσκολίες και καθυστερήσεις στον σχεδιασμό και στην υλοποίηση των παρεμβάσεων·
- τα γεωγραφικώς διασκορπισμένα έργα και προγράμματα (τα οποία καλύπτουν κατά προσέγγιση πολλά κράτη/εδάφη/περιοχές) ενδέχεται να παρεμποδίζουν την παρακολούθηση ως προς θέματα υλικοτεχνικής υποστήριξης/πόρων, ιδίως σε περιπτώσεις που διενεργούνται επιτόπιες δραστηριότητες παρακολούθησης·
- η ποικιλομορφία των δυνητικών εταίρων/δικαιούχων με διαφορετικές δομές και ικανότητες εσωτερικού ελέγχου ενδέχεται να κατακερματίσει και, κατά συνέπεια, να μειώσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των διαθέσιμων πόρων της Επιτροπής για τη στήριξη και την παρακολούθηση της υλοποίησης·
- οι ποιοτικές και ποσοτικές ελλείψεις των διαθέσιμων δεδομένων σχετικά με τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις της εφαρμογής της εξωτερικής βοήθειας/του εθνικού σχεδίου ανάπτυξης στις χώρες-εταίρους ενδέχεται να παρεμποδίσουν την ικανότητα της Επιτροπής να υποβάλλει αναφορές και να λογοδοτεί για τα αποτελέσματα·

- η έλλειψη διοικητικών πιστώσεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ανεπάρκεια των πόρων για την ορθή διαχείριση της απόφασης.

Αναμενόμενο επίπεδο κινδύνου μη συμμόρφωσης προς τους εφαρμοστέους κανόνες

Στόχος του μέσου στήριξης είναι η διατήρηση του παραδοσιακού επιπέδου κινδύνου μη συμμόρφωσης (ποσοστό σφαλμάτων) ύψους κάτω του 2 % για το χαρτοφυλάκιο της DEVCO, το οποίο αποτελεί το εναπομένον «καθαρό» επίπεδο σφαλμάτων (σε πολυετή βάση ύστερα από όλους τους προγραμματισμένους ελέγχους και τις διορθώσεις που έχουν εκτελεστεί σε συμβάσεις που έχουν κλείσει). Αυτό κατά παράδοση συνεπάγεται εκτιμώμενο εύρος σφάλματος 2-5 % σε ετήσιο τυχαίο δείγμα συναλλαγών που λαμβάνεται από το Ελεγκτικό Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της ετήσιας δήλωσης αξιοπιστίας (DAS). Η DEVCO θεωρεί ότι αυτός είναι ο χαμηλότερος κίνδυνος μη συμμόρφωσης που επιτυγχάνεται σε περιβάλλον υψηλού κινδύνου λαμβάνοντας υπόψη τη διοικητική επιβάρυνση και τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας των ελέγχων συμμόρφωσης.

2.2.2. Προβλεπόμενη(-ες) μέθοδος(-οι) ελέγχου

Η Γενική Διεύθυνση Ανάπτυξης και Συνεργασίας - Αρχιτεκτονική εσωτερικού ελέγχου ου EuropeAid

Η διαδικασία εσωτερικού ελέγχου/διαχείρισης της Γενικής Διεύθυνσης Ανάπτυξης και Συνεργασίας – EuropeAid έχει σχεδιασθεί ώστε να παρέχει εύλογη αξιοπιστία όσον αφορά την επίτευξη των στόχων αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας των πράξεών της, την αξιοπιστία της χρηματοοικονομικής της πληροφόρησης και τη συμμόρφωση προς το σχετικό νομοθετικό και διαδικαστικό πλαίσιο.

Αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα

Για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα των πράξεών της (και να μετριάζεται το υψηλό επίπεδο κινδύνου στο περιβάλλον της εξωτερικής της βοήθειας), εκτός από όλα τα στοιχεία της ευρείας στρατηγικής και της διαδικασίας προγραμματισμού της Επιτροπής, το περιβάλλον εσωτερικού ελέγχου και τις λοιπές απαιτήσεις των προτύπων εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να διαθέτει ένα προσαρμοσμένο πλαίσιο διαχείρισης της βοήθειας στο πλαίσιο όλων των μηχανισμών της, το οποίο θα περιλαμβάνει:

- ανάθεση της διαχείρισης του μεγαλύτερου μέρους της εξωτερικής βοήθειας σε επιτόπιες αντιπροσωπείες της ΕΕ·
- σαφείς και επίσημες γραμμές δημοσιονομικής λογοδοσίας (του κύριου διατάκτη (Γενικού Διευθυντή)) με υπεξουσιοδότηση του δευτερεύοντος διατάκτη (Διευθυντή), στην έδρα, προς τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας (όσον αφορά την ΕΕ)·
- τακτική υποβολή εκθέσεων των αντιπροσωπειών της ΕΕ στην έδρα (εκθέσεις διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας), οι οποίες περιλαμβάνουν ετήσια δήλωση αξιοπιστίας του επικεφαλής της αντιπροσωπείας·
- διοργάνωση ουσιαστικού προγράμματος κατάρτισης του προσωπικού τόσο στην έδρα όσο και στις σχετικές αντιπροσωπείες της ΕΕ·

- σημαντική στήριξη και καθοδήγηση της έδρας προς τις αντιπροσωπείες (ακόμη και μέσω Διαδικτύου)·
- τακτικές επισκέψεις «επαλήθευσης» σε «αποκεντρωμένες» αντιπροσωπείες ανά 3 έως 6 έτη·
- μέθοδο διαχείρισης κύκλου έργων και προγραμμάτων που περιλαμβάνει:
- εργαλεία στήριξης της ποιότητας που αφορούν τον σχεδιασμό της παρέμβασης, τη μέθοδο υλοποίησής της, το χρηματοδοτικό μέσο, το σύστημα διαχείρισης, την αξιολόγηση και επιλογή τυχόν εταίρων υλοποίησης, κ.λπ·
- διαχείριση προγραμμάτων και έργων, εργαλεία παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων με γνώμονα την αποτελεσματική υλοποίηση, συμπεριλαμβανομένης της τακτικής εξωτερικής επιτόπιας παρακολούθησης των έργων·
- σημαντικά στοιχεία αξιολόγησης και ελέγχου.

Χρηματοοικονομική πληροφόρηση και λογιστική

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να επιδιώκει τα υψηλότερα πρότυπα λογιστικής και χρηματοοικονομικής πληροφόρησης χρησιμοποιώντας το σύστημα λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση (ABAC) της Επιτροπής, καθώς και τα ειδικά εργαλεία εξωτερικής βοήθειας, όπως το Κοινό Σύστημα Πληροφόρησης RELEX (CRIS).

Όσον αφορά τη συμμόρφωση με το οικείο νομοθετικό και διαδικαστικό πλαίσιο, οι μέθοδοι ελέγχου της συμμόρφωσης καθορίζονται στην ενότητα 2.2 (μέτρα για την πρόληψη της απάτης και των παρατυπιών).

2.3. Μέτρα για την πρόληψη της απάτης και των παρατυπιών

Να προσδιοριστούν υπάρχοντα ή προβλεπόμενα μέτρα πρόληψης και προστασίας.

- Δεδομένου του περιβάλλοντος υψηλού κινδύνου στο οποίο λειτουργεί το EuropeAid, τα συστήματά του πρέπει να προβλέπουν μεγάλη συχνότητα δυνητικών σφαλμάτων συμμόρφωσης (παρατυπιών) σε συναλλαγές και να διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο ελέγχων για την πρόληψη, την ανίχνευση και τη διόρθωσή τους το νωρίτερο δυνατό κατά τη διαδικασία πληρωμής. Αυτό στην πράξη σημαίνει ότι οι έλεγχοι συμμόρφωσης του EuropeAid θα βασίζονται κυρίως σε σημαντικούς εκ των προτέρων ελέγχους σε πολυετή βάση, οι οποίοι θα διενεργούνται τόσο από εξωτερικούς ελεγκτές όσο και από το προσωπικό της Επιτροπής επί τόπου πριν από την τελική καταβολή των ποσών για τα έργα (ενώ θα συνεχίσουν να διενεργούνται εκ των υστέρων έλεγχοι), γεγονός που υπερβαίνει κατά πολύ τις δημοσιονομικές διασφαλίσεις που ορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό. Το πλαίσιο συμμόρφωσης του EuropeAid συνίσταται μεταξύ άλλων στα ακόλουθα σημαντικά στοιχεία:
- προληπτικά μέτρα·
- υποχρεωτική βασική κατάρτιση σε θέματα απάτης για το προσωπικό διαχείρισης της βοήθειας και τους ελεγκτές·

- παροχή κατευθυντηρίων γραμμών (μεταξύ άλλων μέσω του διαδικτύου), συμπεριλαμβανομένων του πρακτικού οδηγού για τη σύναψη συμβάσεων, του συνοδευτικού εγχειριδίου του EuropeAid και της εργαλειοθήκης δημοσιονομικής διαχείρισης (για τους εταίρους υλοποίησης)·
- εκ των προτέρων εκτίμηση για να διασφαλιστεί ότι οι αρχές που διαχειρίζονται τα οικεία κεφάλαια στο πλαίσιο κοινής και αποκεντρωμένης διαχείρισης έχουν θεσπίσει τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και την ανίχνευση κρουσμάτων απάτης κατά τη διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ·
- εκ των προτέρων διεξοδική εξέταση των μηχανισμών για την καταπολέμηση της απάτης που διαθέτει η χώρα-εταίρος στο πλαίσιο της εκτίμησης του κριτηρίου επιλεξιμότητας της διαχείρισης δημόσιων οικονομικών για τη λήψη δημοσιονομικής στήριξης (δηλαδή έμπρακτη δέσμευση για την καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς, κατάλληλες ελεγκτικές αρχές, επαρκές επίπεδο δικαστικής ικανότητας και αποτελεσματικοί μηχανισμοί αντίδρασης και επιβολής κυρώσεων)·
- Η Επιτροπή προσυπέγραψε τη διεθνή πρωτοβουλία για τη διαφάνεια της βοήθειας (IATI) στην Άκρα το 2008, συμφωνώντας σε ένα πρότυπο διαφάνειας της βοήθειας το οποίο διασφαλίζει πιο έγκαιρα, λεπτομερή και τακτικά δεδομένα σχετικά με τη χορήγηση βοήθειας και στα έγγραφα·
- η Επιτροπή εφαρμόζει, από τις 14 Οκτωβρίου 2011, την πρώτη φάση του προτύπου IATI σχετικά με τη διαφανή δημοσίευση των πληροφοριών σχετικά με τη βοήθεια πριν από το επόμενο φόρουμ υψηλού επιπέδου για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας στο Busan τον Νοέμβριο του 2011. Εξάλλου, η Επιτροπή θα συνεργαστεί με τα κράτη μέλη της ΕΕ για την ανάπτυξη κοινής διαδικτυακής εφαρμογής ΤΠ, με το όνομα TR-AID, η οποία μετασχηματίζει τα δεδομένα για τη βοήθεια της ΕΕ, που παρέχονται μέσω του προτύπου IATI και άλλων πηγών, σε σχετικές με τη βοήθεια εύχρηστες πληροφορίες·
- μέτρα ανίχνευσης και διόρθωσης·
- εξωτερικοί λογιστικοί έλεγχοι και επαληθεύσεις (υποχρεωτικοί, αλλά και βασισμένοι σε ανάλυση κινδύνων), μεταξύ άλλων και από το Ελεγκτικό Συνέδριο·
- αναδρομικοί έλεγχοι (βάσει κινδύνου) και ανακτήσεις·
- αναστολή της χρηματοδότησης της ΕΕ σε περίπτωση σοβαρής απάτης, συμπεριλαμβανομένης της διαφθοράς μεγάλης κλίμακας, έως ότου οι αρχές ενεργήσουν καταλλήλως με σκοπό τη διόρθωση και την πρόληψη της απάτης αυτής στο μέλλον.
- Ο EuropeAid θα αναπτύξει περαιτέρω τη στρατηγική του για την καταπολέμηση της απάτης, σύμφωνα με τη νέα στρατηγική της Επιτροπής για την καταπολέμηση της απάτης (CAFS) που εγκρίθηκε στις 24 Ιουνίου 2011, για να διασφαλίσει μεταξύ άλλων ότι:

- οι εσωτερικοί έλεγχοι της Επιτροπής για την καταπολέμηση της απάτης συνάδουν απόλυτα με τη στρατηγική της Επιτροπής για την καταπολέμηση της απάτης,
- η προσέγγιση της Επιτροπής για τη διαχείριση του κινδύνου απάτης στοχεύει στον εντοπισμό τομέων κινδύνου απάτης και στην εξεύρεση κατάλληλων λύσεων για την αντιμετώπισή τους·
- τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για τη χορήγηση των κονδυλίων της ΕΕ σε τρίτες χώρες καθιστούν εφικτή την ανάκτηση των αντίστοιχων δεδομένων με στόχο την αξιοποίησή τους στη διαχείριση του κινδύνου απάτης (π.χ. παροχή διπλής χρηματοδότησης)·
- εφόσον απαιτείται, θα μπορούν να συστήνονται ομάδες δικτύωσης και να αναπτύσσονται κατάλληλα εργαλεία ΤΠ ειδικά σχεδιασμένα για την ανάλυση περιπτώσεων απάτης που σχετίζονται με τον τομέα εξωτερικής βοήθειας.

2.4. Εκτίμηση του κόστους και του οφέλους των ελέγχων

Οι δαπάνες των εσωτερικών ελέγχων/διαχείρισης για το συνολικό χαρτοφυλάκιο του EuropeAid στο πλαίσιο του δημοσιονομικού προγραμματισμού για την περίοδο 2014-2020 υπολογίζεται ότι ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 658 εκατ. ευρώ ετησίως. Στο ποσό αυτό περιλαμβάνεται η διαχείριση του ΕΤΑ, το οποίο λειτουργεί ολοκληρωμένα στο πλαίσιο της διαχειριστικής δομής του EuropeAid. Οι συγκεκριμένες «μη επιχειρησιακές» δαπάνες αντιπροσωπεύουν κατά προσέγγιση το 6,4 % του εκτιμώμενου ετήσιου μέσου όρου των 10,2 δισεκατ. EUR που προβλέπει ο EuropeAid για τις συνολικές (επιχειρησιακές + διοικητικές) αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο του χαρτοφυλακίου δαπανών, το οποίο χρηματοδοτείται από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για την περίοδο 2014-2020.

Οι εν λόγω δαπάνες διαχείρισης λαμβάνουν υπόψη όλο το προσωπικό του EuropeAid στην έδρα και στις αντιπροσωπείες, την υποδομή, τις μετακινήσεις, την κατάρτιση, την παρακολούθηση, και τις συμβάσεις αξιολόγησης και λογιστικού ελέγχου (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνάπτονται από τους δικαιούχους).

Ο EuropeAid σκοπεύει να μειώσει σταδιακά το ποσοστό δραστηριοτήτων διαχείρισης/και επιχειρησιακών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο των βελτιωμένων και απλουστευμένων ρυθμίσεων των νέων μηχανισμών, με βάση τις τροποποιήσεις που ενδέχεται να επιφέρει ο αναθεωρημένος δημοσιονομικός κανονισμός. Τα βασικά οφέλη των εν λόγω δαπανών διαχείρισης αφορούν την επίτευξη των στόχων της πολιτικής, την αποτελεσματική και αποδοτική χρήση πόρων και την εκτέλεση αξιόπιστων και οικονομικά αποδοτικών προληπτικών μέτρων και άλλων ελέγχων με στόχο τη διασφάλιση της έννομης και τακτικής χρήσης των κονδυλίων.

Παρότι θα εξακολουθήσουν να επιδιώκονται βελτιώσεις του χαρακτήρα και της στοχοθέτησης των δραστηριοτήτων διαχείρισης και των ελέγχων συμμόρφωσης σε σχέση με το χαρτοφυλάκιο, οι δαπάνες αυτές είναι αναγκαίες στο σύνολό τους για την αποτελεσματική και αποδοτική επίτευξη των στόχων των μηχανισμών με έναν ελάχιστο κίνδυνο μη συμμόρφωσης (εναπομένον ποσοστό σφάλματος κάτω του

2%). Είναι δε σημαντικά μικρότερες από τους κινδύνους που ενέχει η κατάργηση ή ο περιορισμός των εσωτερικών ελέγχων σε αυτόν τον τομέα υψηλού κινδύνου.

3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

Σημείωση:

Η Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο: «Εκπόνηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου όσον αφορά τη χρηματοδότηση της συνεργασίας της ΕΕ υπέρ των ΑΚΕ και ΥΧΕ για την περίοδο 2014-2020 (11ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης)» περιελάμβανε επίσης την προτεινόμενη χρηματοδοτική χορήγηση για τις ΥΧΕ στο πλαίσιο του 11ου ΕΤΑ.

Για τον σκοπό αυτόν, καταρτίστηκε ένα απλοποιημένο δημοσιονομικό δελτίο: «ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΤΟΥ 11ΟΥ ΕΤΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ V» (COM(2011) 837 τελικό, Βρυξέλλες, 7.12.2011).